

# GORENJSKI GLAS®

Leto LV - ISSN 0352 - 6666 - št. 82 - CENA 160 SIT (14 HRK)

Kranj, torek, 22. oktobra 2002



Foto: Gorazd Kavčič

## Milijon študentov

V združenju Evropske unije so nastala ugodna tla tudi za prost pretok idej in znanja. Konkretizirajo se v akcijskih programih Evropske unije s področja izobraževanja, ki so namenjeni kvaliteti šolanja, potekajo pa v sodelovanju z državami članicami in tistimi, ki bodo to še postale. Med osmimi akcijami, ki potekajo pod skupnim programom Socrates, je tudi program Erasmus, ki pokriva dejavnosti evropskega povezovanja na področju visokega šolstva. Za programe, kot so mobilnost študentov in profesorjev, razvoj študijskih programov, poletne šole in drugi intenzivni projekti, uvajanje in razvoj evropskega sistema prenošanja kreditnih točk, sodelovanje v tematskih mrežah in podobno, pridobijo tudi finančno podporo Evrope. Veliko zanimanje študentov ne čudi, saj se ravno mlada generacija zaveda potrebe po znanju, ki ga je dobro potrditi v praksi in se ozreti tudi po tujih vzorih. Mnogi od njih idealistično pričakujejo, da se jim bo po pridružitvi Slovenije razviti del Evrope odprl s širokosrčno ponudbo privlačnih in dobro plačanih delovnih mest, realnejši pa vedo, da bodo obogatili z izkušnjami na tujih univerzah in študijskih praksah konkurenčnejši na kateremkoli trgu delovne sile. Ne glede na letnik ali področje študija želijo študentje vsaj del študijskih obveznosti opraviti v tujini.

V evropskem programu Erasmus se bo ravno ta čas izmenjal milijoni študentov. V tej veliki družini so tudi študentje iz Slovenije, v minulih treh letih se jih je blizu osemsto odločilo oditi na študij v tujino in tam preživeti od tri do dvanajst mesecev, nekateri med njimi so na tujih univerzah pripravljali tudi diplomsko nalogo. Zaradi zgodovinskega in geografskega položaja sta našim študentom še vedno najbližji Avstrija in Nemčija, zelo se je povečalo število izmenjav z Italijo in Francijo, manj številčno pa so zastopane tudi druge države članice EU, kamor študenti lahko odidejo na krajše šolanje. Letos naj bi na druge evropske univerze odšlo še kakih petsto naših študentov.

Danica Zavrl Žlebir

69. Glasova preja

## Anton Ažbe - umetnik svetovnega slovesa



Letos mineva 140 let od rojstva gorenjskega rojaka Antona Ažbe, slikarja in likovnega pedagoga. V njegovi zasebni slikarski šoli v Münchnu so se izsolali številni znameniti umetniki 20. stoletja, zlasti Rusi, med njimi slavni Vasilij Kandinski. O tem priča monografija z naslovom Anton Ažbe in ruski slikarji, ki je letos izšla tudi v slovenskem prevodu. Na Glasovi preji, ki bo v petek, 25. oktobra, ob 19. uri v Galeriji Krvina v Gorenji vasi - torej v Ažbetovi rodni Poljanski dolini - bomo razpredali misli o njegovem življenju in delu, zlasti o tem, kaj pomeni Slovincem in Rusom. Naša gosta bodo avtorja knjige dr. Viktor Baranovski in Irina Hlebnikova ter dr. Mirko Juteršek, umetnostni zgodovinar. Z njimi se bo pogovarjal publicist Miha Naglič. Število obiskovalcev bo omejeno, zato pričakujemo, da nam boš te vaš obisk pravočasno sporočili na GORENJSKI GLAS na telefonsko številko 04/201-42-00 ali v GALERIJO KRIVINA v Gorenji vasi na telefonsko številko 04/510-73-00.

Sponzorji: Galerija Krvina, Občina Gorenja vas - Poljane, Bogataj Janko, s.p. - kuhanje malic za podjetja, Stanka Homec - Kmetija Pr' Čum, Studor 5, Družini Ažbe&Pernelj.

## Uspešni na olimpiadah znanja

Ljubljana - V petek je ministrica za šolstvo dr. Lucija Čok sprejela 38 udeležencev olimpiad znanja in njihove mentorje. Srečanje bo preraslo v tradicionalno, saj so dosežki teh mladih uspešnih ljudi v javnosti premalo znani. V minulih mesecih so naši tekmovalci sodelovali na petih odmevnih mednarodnih tekmovanjih: na mednarodni biološki olimpiadi v Latviji, mednarodni kemijski olimpiadi na Nizozemskem, mednarodni olimpiadi iz informatike v Koreji, evropskem srečanju Expo Science Europe in tekmovanju mladih raziskovalcev v Avstriji. Na biološki olimpiadi je bil v štiričlanski slovenski ekipi tudi Danilo Bevk iz gimnazije v Škofji Loki, med tekmovalci mednarodne olimpiade v informatiki pa Tomaž Gregorc iz Srednje elektro in strojne šole Kranj.

D.Ž.

## Prva izplačila upnikom kranjske hranilnice prihodnje leto

Kranj - Minuli petek je bil na kranjskem Okrožnem sodišču prvi narok za preizkus terjatev do Slovenske hranilnice in posojilnice (SHP) Kranj, ki je šla v stečaj junija. Svoje terjatve je prijavilo 758 upnikov (varčevalcev), stečajni upravitelj pa je prerekal približno 15 odstotkov terjatev.

Na naroku, ki se ga je udeležilo okoli 60 upnikov SHP, je stečajni upravitelj Andrej Toš dejal, da je nerealno pričakovati prvo plačilo terjatev pred koncem prihodnjega leta. Upniki so skupaj prijavili za 1,6 milijarde tolarjev terjatev, povrnjenih pa naj bi dobili le okoli 30 odstotkov svojih terjatev. Razlog za tako nizek odstotek so slabe naložbe, saj ima Slovenska hranilnica in posojilnica kar 740 milijonov tolarjev primankljaja, kar je predvsem posledica tveganih kreditov, ki jih ni mogoče izterjati. Po Toševih besedah bo približno pol-

ovica kreditov zapadla v odplačilo do konca prihodnjega leta, zadnji kredit pa leta 2006. "To ne pomeni, da bomo čakali križem rok, vendar imajo dolžniki pravico vra-

čati dolgove po sklenjenih pogodbah in tudi stečaj odplačevanja ne more pospešiti. Prva dražba za hišo v Zvirčah in za poslovni objekt v Trziču je bila neuspešna, pa



naroku bom razpisal drugo, vendar nepremičnini nista najpomembnejši del stečajne mase, saj zanj ne pričakujem več kot 50 milijonov tolarjev. Pri prerekanih terjatah gre večinoma za napačno obračunane in neupravičene terjatve, seveda pa imajo upniki prerekanih terjatev pravico do tožbe," je pojasnil Toš. Upniki niso skoparili s kritiko, Tošu so očitali neučinkovitost in razsipnost, saj za najete poslovne prostore SHP mesečno plačuje skoraj pol milijona tolarjev ter predlagali selitev v tržiške prostore, ki so v lasti SHP. (nadaljevanje na 17. strani)

Renata Škrjanc  
foto: Gorazd Kavčič

## Zapleti pri podpisu za varno hišo



Jesenice - Včeraj, 21. oktobra, so bili na Jesenicah vabljeni župani gorenjskih občin k ponovnemu podpisu skupne pogodbe o zagotavljanju denarja za ureditev prostorskih pogojev za delovanje varne hiše za ženske in otroke žrtve nasilja na Gorenjskem. Od sedemnajstih gorenjskih županov se zaradi različnih razlogov včerajšnjega sestanka niso udeležili župani občin Trzič, Naklo, Predvor, Cerklje, Bohinj in Kranj. Glavni razlog za zastoj je bilo neupoštevanje predloga kranjskega župana, ki je želel, da bi se v pogodbi upoštevale zahteve občine. Lokacija varne hiše zdaj ni znana.

K.D., foto: Gorazd Kavčič



GORENJSKI GLAS  
MALI OGLASI  
Gorenjski glas, d.o.o., Kranj  
Zahteva 1, 4000 Kranj  
TEL: 2014 247  
2014 248  
2014 249

# Irci rešili širitev Evropske unije

Ponovljenega referenduma se je udeležilo okrog 50 odstotkov volilnih upravičencev, za potrditev pogodbe iz Nice pa jih je bilo 62,89 odstotka, kar je dovolj, da pogodba velja.

**Ljubljana** - Potrditev pogodbe iz francoske Nice, kjer je bilo leta 2000 vrhunsko srečanje voditeljev držav, članic Evropske unije in na katerem so bili sprejeti temeljni širitve unije in delovanja njenih ustanov po širitvi, je junija lani na referendumu na Irskem padla. Širitev unije z desetimi novimi državami je bila ogrožena, Bruselj pa je ponavljal, da nima rezervnega scenarija in da bi se lahko širitev zavlekla za dve ali celo več let. V nedeljo so na Irskem ponovili referendum in po močni in učinkoviti propagandi je prišlo olajšanje. Na glasovanje je prišlo skoraj 50 volilnih upravičencev, kar je dovolj za veljavnost referenduma, za pa je bilo skoraj 63 odstotkov glasovalcev.

Evropo je preplavilo olajšanje in državniki so že v nedeljo zvečer, ko so bili znani prvi rezultati hvallili Irce in imeli nedeljski referendum za zgodovinski dan za Evropo in dokaz, da Irce ni le zase, ampak za Evropo in boljše življenje v njej. Irski ministrski predsednik **Bertie Ahern** je poudaril, da po letu 2004 nestrpno pričakuje snidenje z novimi prijatelji in partnerji. Irsko potrditev sklepov iz Nice je navdušeno sprejel tudi predsednik Evropske komisije **Romano Prodi**. Med drugim je dejal, da je Irska dala dovoljenje za širitev unije. Vendar proces širitve



še ni končan in bo potrebno še veliko delati. Z izidom irskega referenduma sta bila zadovoljna tudi francoski predsednik **Jacques Chirac** in nemški kancler **Gerhard Schröder**, ki imata precej različna stališča do subvencij in kmetijske politike do novih članic. Pričakujejo, da bosta nesoglasje rešila še pred bližnjim srečanjem državnikov iz držav članic Unije v Brus-

lju. Reševanje finančnih problemov namreč odlagajo do zadnjega.

Positivni izid referenduma na Irskem je bil ugodno sprejet v državah, ki naj bi bile leta 2004 sprejete v Evropsko unijo, med drugimi tudi v Sloveniji. Zunanji minister **dr. Dimitrij Rupel** je ocenil, da je po irskem referendumu sprejem novih članic leta 2004

zelo verjeten in da bo treba nadaljevati s pogajanjem, saj je nekatere probleme še treba rešiti. Izrazil je upanje, da bo referendum o sprejemu Slovenije v Evropsko unijo uspel tudi v Sloveniji.

Izida referenduma na Irskem sem zelo vesel, je dejal vodja slovenskih pogajalcev **dr. Janez Potočnik**. Večjih problemov do zaključka pogajanj ne pričakuje. V

Sloveniji zdaj pričakujemo, da bodo članice Evropske unije na vrhunskem srečanju v Bruslju izkoristile nov zagon, ki ga prinaša pozitivna odločitev irskih volivcev.

Pričakujemo, da bodo z oblikovanjem skupnih stališč o preostalih finančnih vidikih omogočile končanje pristopnih pogajanj do decembrskega vrha v Københavnu in uresničitve zgodovinskega projekta širitve do leta 2004, je na svoji spletni strani zapisal

predsednik vlade **dr. Janez Drnovšek**.

Kako bo potekal proces sprejemanja novih članic v prihodnje, bo znano že ta teden v Bruslju, kjer bo vrh unije. Neposredna plačila, kmetijske kvote, višina kompenzacij novim članicam in druge neurejene zadeve še grozijo širitvi. Ko bo Slovenija članica Unije, bo imela v Evropskem parlamentu 7 poslancev in enega komisarja.

Jože Košnjek

## Spomin na Žakljeve brate

Zveze borcev Žiri je v soboto pripravilo tradicionalno srečanje borcev Jurišnega bataljona ter proslavo ob 59. obletnici odhoda okupatorja iz Žirov.

Žiri - Na proslavi so odkrili novo spominsko ploščo ob 60. obletnici smrti bratov Žakelj na njihovi rojstni hiši, slavnostni govornici pa sta bili Francka Jereb, sestra bratov Žakelj, in mag. Mirjam Jan - Blažič iz ZLSD. V kulturnem programu so sodelovali Moški pevski zbor Alpina, Pihalna godba Alpina in z recitacijami učenci Osnovne šole Žiri.



Program pred Brteljkovo hišo, kot se po domače imenuje Žakljeva domačija, iz katere izhaja kar pet prvoborcev, je povezoval predsednik Zveze borcev Žiri Ernest Demšar. Povedal je, da bodo letos odprli tudi obnovljen spomeniki narodni herojki Brini pri Bukovcu na Žirovskem vrhu. Tudi za 1. november pa pripravljajo svečano komemoracijo. Glede volitev je Demšar povedal, da Zveza borcev ne podpira nobenega, saj "smo se pravilno odločili leta 1941 in zato se bomo tudi sedaj". Na proslavi se je zbrala kakih 150 ljudi, ki so prišli tudi iz več gorenjskih in severno primorskih krajev. Zbranim je spregovorila tudi sestra padlih bratov Žakelj Francka Jereb: "Zbrali smo se v čast spomenu iz leta 1942. Marsikdo teh težkih časov ne bo nikdar pozabil. Mladi se tega odrekovanja in poguma niti ne predstavljajo kako samozavestni so bili

borci. Zgradili smo drugačen svet, brez katerega ne bi doživeli niti osvoboditve niti osamosvojitve Slovenije. To si je potrebno zapomniti za vedno!" je povedala Jerebova, ki so ji borci navdušeno zaploskali.

Iz Brteljkove hiše izhaja pet prvoborcev. Osemčlanska družina se je s težavo prebijala iz dneva v dan, zato so morali otroci že zelo zgodaj od doma, služiti k velikim kmetom. Najprej so bili pastirci, kasneje hlapi. Vzgojeni v krščanskem duhu so bili dobri delavci, spoštovali so nasvete staršev. Žal niso poznali otroške igre, le šikaniranje in ukaze starejših. Kasneje so se vsi izučili poklica. Med vojno so postali uporniki, decembra 1941 so se priključili Cankarjevemu bataljonu. Leto kasneje je bilo za družino tragično - predvsem žalostna Dražgoška bitka.

Boštjan Bogataj

## Varstvo in nega za starostnike

S podaljševanjem življenjske dobe se pojavlja vse več demence, ki postaja stalna spremljevalka starejših ljudi. Ne gre več le za zdravstveni, temveč tudi za socialni problem.

**Preddvor** - V petek je Dom starejših občanov v Preddvoru obiskal minister za delo, družino in socialne zadeve Vlado Dimovski. Tiskovna konferenca v spominski sobi Josipine Turnograjske pa je bila posvečena predstavitvi pilotskega projekta obnove in adaptacije Doma starejših občanov Preddvor.

Poleg ministra za delo, družino in socialne zadeve Vlada Dimovskega in direktorja Doma starejših občanov Preddvor Petra Starca, ki je tudi v grobem predstavil nov koncept bolj prijaznega doma do stanovalcev, z urejenim varstvom za stanovalce s posebnimi potrebami, kot je to demenca (op.p. oslabitev, zmanjšanje umskih sposobnosti; nam najbližja oblika demence je senilnost, pozabljenost), so na tiskovni konferenci prisostvovali še arhitektka **Monika Fink Serša**, **Jaka Piskernik**, ki pomaga pri zbiranju finančnih sredstev - da bi zamišljena ideja postala realna ter višje zdravstveno osebje doma. Po besedah direktorja Petra Starca gre za **popolnoma novo obliko varstva starejših v institucijah**, ki

so bolj prijazne in humane do stanovalca, da lahko v večji meri upoštevajo in spodbujajo individualne zahteve posameznika. Idejni oče nove oblike varstva je Nemeč, profesor in arhitekt Hans Peter Winter, ki je nekaj časa živel z demenčnimi osebami ter mu je s svojo sodelavko uspešno prepričati odgovorne institucije v Nemčiji, da so postavile drugačno izhodišča pri gradnji novih domov za ostarele. Po novem bodo tako gradili negovalne enote domov, ki bodo imele od 30 do največ sto kapacitet. Rdeča nit teh novosti je decentralizacija velikih domskih ustanov v stanovanjske hiše s stanovanjskimi skupinami od deset do petnajst stanovalci. Sedaj se načrtujejo tudi že kombinirane ustanove, kjer bo poskrblje-



Minister Dimovski v Preddvoru.

no ne le za starejše ampak tudi za tiste, ki potrebujejo posebno obliko varstva. Tu Peter Starc predvsem omenja demenčnost: "Včasih je bila to bolezen starejših, danes se je število ljudi z demenco

drastično povečalo. In ne gre več le za starostnike, saj se starostni nivo obolelih niža. Vizijo v drugačnih oblikah varstva starejših od ustaljenih iščemo že nekaj let. V to so nas prisilili stanovalci, ki so prihajali v dom z vedno večjimi zdravstvenimi težavami, posebno z demenco in nefunkcionalni prostori novega doma, ki je bil zgrajen leta 1976, grad Turn pa je bil večkrat adaptiran."

Idejne projekte novogradnje in adaptacije doma je naredilo podjetje Nava iz Ljubljane lani. Določene stvari so se že izpeljale, nekatere naj bi se še. Stvari se odvijajo po fazah, pridobivajo različne sofinancerje. Določene institucije so izrazile pripravljenost za pomoč pri tako obširnem projektu, pa tudi minister za delo, družino in socialne zadeve Vlado Dimovski je projekt pozdravil in svetoval, kako naprej. **Alenka Brun**

## Spominsko obeležje Ivetu Šubicu

Škofja Loka - V četrtek, 24. oktobra, bo ob 17.30 uri v Šolski ulici v Škofji Loki svečano odkritje spominskega obeležja Ivetu Šubicu.

Umetnikov portret je izdelal akademski kipar Metod Frlic, slavnostni govornik pa bo pesnik Tone Pavček. V kulturnem programu bo nastopil tudi Zoran Predin. Predlog za postavitev za obeležje v Aleji znamenitih Ločanov stala dala Zdrženje umetnikov Šk. Loka in Zveza borcev NOB Šk. Loka. Akademski slikar Ive Šubic je zanesljivo najpomembnejši likovni umetnik druge polovice 20. stoletja na škofjeloškem območju. S samosvojem likovnim izrazom je slikal intimno resnico o zemlji in ljudeh, ki tukaj živijo. Njegova dela izražajo globoko ljubezen in spoštovanje do vsega živega, kar ga je obdajalo. Ive Šubic slikar mehke poljanske pokrajine in na zunaj trdih poljanskih kmetov. Večino svojega umetniškega dela je bil razpet med svojim ateljejem v Poljanah in umetniško delavnico v Škofji Loki. **B.B.**

## Zakaj Slovenija molči

**Ljubljana** - Skupina poslancev Združene liste socialnih demokratov, Ženski forum Združene liste socialnih demokratov, Mladi forum Združene liste socialnih demokratov in nekateri javni delavci, med njimi tudi upokojeni general in partizanski poveljnik Lado Ambrožič - Novljan v odprtem pismu sprašujejo slovensko vlado, zakaj politična Slovenija molči in v glavnem opazuje nove grožnje z vojno v Perzijskem zalivu. Ameriški predsednik Bush in britanski premier Blair skušata dobiti za svoj načrt napada na Irak čim več mednarodnega razumevanja in podpore ter prepričujeta varnostni svet Organizacije združenih narodov, naj to dovoli, ker naj ne bi bilo druge izbire za zaustavitev načrta irskega predsednika Huseina.

"Ni več dvoma, če ga je kdaj kaj bilo, da je prvi mož ZDA odločen ukazati napad na Irak s privolitvijo mednarodne skupnosti ali brez nje. To je tudi sam priznal. Britanski premier ima le to zaslug, da vnmemo močnejšega uveljavljeno skuša, kolikor lahko, uokviriti

znotraj OZN. Dober del demokratične in napredne Evrope, tudi preko svojih državnikov (Nemčija, Francija, Švedska...) se čedalje bolj glasno odziva proti Bushevi nameri.

Politična Slovenija pa v glavnem opazuje in molči! Res, da je bilo nekaj izjav v prid iskanja rešitve spora znotraj OZN, a nekega bolj uradnega glasnega ne vojaški opciji zoper Irak, tudi ko bi jo ZDA aktivirale mimo svetovne organizacije, ni bilo zaslediti," so zapisali v izjavo. Slovensko vlado so pozvali, da v imenu politike miru, ki jo zagovarja Slovenija in je v njenih ustavnih temeljih, naj načrtovalce napada opozori na vso odgovornost za žrtve med civilnim prebivalstvom in za zelo verjetne negativne posledice v odnosih z arabskim in islamskim svetom in na svetovna gospodarska gibanja ter na stanje okolja in podnebja. Sedaj ni razlogov za napad. Bil pa bi, če bi Irak napadel sosednje države, zajel ali ubil diplomate ali nad svojimi državljani izvajal genocid.

J.K.

## Komu bo smela pomagati država

Vlada je pretekli teden sprejela seznam državnih pomoči, ki jih bo smela dodeljevati tudi po vstopu v Evropsko unijo.

**Ljubljana** - Evropska unija je glede konkurence in dodeljevanja državnih pomoči pozvala Slovenijo, da pripravi seznam obstoječih državnih pomoči, ki so skladne s pravnim redom Evropske unije in jih namerava naša država podeljevati tudi po vstopu v Evropsko unijo. Vlada je pretekli teden potrdila seznam, v katerega so vključene le državne pomoči, ki jih je predhodno potrdila komisija za nadzor nad državnimi po-

močmi. Slovenija bo lahko državne pomoči podeljevala še naprej, če Evropska komisija ne bo imela vsehbinskih pripomb in bodo skladne s pravnim redom unije. Seznam, ki ga bo vlada posredovala na sedež Evropske unije v Bruselj, bo del Pogodbe o pristopu Republike Slovenije k Evropski uniji in bo osnova za dodeljevanje pomoči tudi po vstopu. V seznam vlada ni uvrstila državnih pomoči, ki so namenjene kmetij-

stvu in kjer gre za pridelavo, predelavo ali trženje kmetijskih proizvodov.

Na seznamu pomoči je program ekološke sanacije rudarskih objektov in naprav za pridobivanje ogljikovodikov v Sloveniji, program postopnega zapiranja rudnika Trbovlje in Hrastnik, dodelitev državnih pomoči subjektom v ekonomskih conah, sofinanciranje okoljskih naložb, sanacija termoelektrarne v Sošanju in program ukrepov za spodbujanje podjetništva in konkurenčnosti. Država Slovenija bo lahko še naprej pomagala pri zapiranju rudnika v Žirovskem vrhu, sofinancirala nekatere projekte na področju medijev in avdiovizualne tehnike in s svojim denarjem pomagala pri razvoju Zasavja in Posočja. Del projektov bo predvidoma končanih leta 2004 in 2005, nekateri pa leta 2010 in kasneje.

Jože Košnjek

## Sindikat za 13. plačo

**Ljubljana** - Zveza svobodnih sindikatov Slovenije poziva delodajalce, da v skladu z 49. členom Splošne kolektivne pogodbe za gospodarske dejavnosti, določili kolektivnih pogodb dejavnosti in v skladu s prejetimi merili za ugotavljanje dela plač iz naslova uspešnosti poslovanja v podjetjih zagotovijo novembra in decembra izplačilo dela plače iz naslova uspešnosti poslovanja, oziroma 13. plače. Zveza svobodnih sindikatov prav tako poziva delodajalce, da najkasneje decembra zagotovijo izplačilo "božičnice" v vseh primerih, ko je to določeno s kolektivno pogodbo dejavnosti, kolektivno pogodbo podjetja ali s posebnim dogovorom med sindikatom in vodstvom družbe. **J.K.**

Po večletnem mrtvilu se v Kranju prihodnje leto obeta kar lepo število novih stanovanj

# V mestnem jedru prenova, drugje nove gradnje

Z začetkom obnove hiše v Tomšičevi 21, ki ji bosta kmalu sledili še Hlebševa hiša in hiša na Pungertu, se Mestna občina Kranj načrtno loteva oživitve starega mestnega jedra. Novogradnje stanovanj najprej v Drulovki in na Zlatem polju.

Kranj - Kaj je vzrok, da je denar, namenjen za stanovanjsko gradnjo, v občinskih proračunih zadnja leta ostajal neuporabljen, je pravzaprav težko reči z eno besedo; nezainteresiranost, preusmeritev za druge, pomembnejše gradnje ali, kot pravi načelnik oddelka za gospodarske javne službe Marko Hočevar, odsotnost projektov in težave s pridobitvami gradbenih dovoljenj? Kakorkoli že, prav "na papirjih" so občinski uradniki zadnja leta veliko delali, zdaj pa prihaja čas, ko bodo lahko poprijeli tudi gradbince.

Z obnovo hiše v Tomšičevi ulici 21 se začenja načrtna oživitve starega mestnega jedra Kranja. Gradbeno dovoljenje je pravnomočno in brž, ko se iz hiše izseli krajevna skupnost Center, bodo delavci Gradbinca GIP začeli. Torej ta teden. V hiši je predvidenih pet sodobnih stanovanj in poslovni prostor, obnova bo mestno občino stala okoli 80 milijonov tolarjev, končana pa bo predvidoma v pičlih treh mesecih. Nasproti hiše, na prostoru nekdanjih Servisnih delavnic, bo vzporedno rasla še ko-

tlovnica, ki bo sprva napajala le Tomšičevo 21, kasneje pa tudi katero od sosednjih stavb.

Za Tomšičevo 21 prihaja na vrsto Glavni trg 17, bolj znan kot Hlebševa hiša. Mestna občina čaka na gradbeno dovoljenje, včeraj pa je komisija odpirala tudi ponudbe, oddane na javni razpis za izbiro izvajalca obnove.

"Če bo le mogoče, bi zaradi dolgotrajne strehe z obnovo začeli že letos. Investicija ne bo majhna, ocenjena je na 140 milijonov tolarjev. V hiši bomo pridobili

šestnajst stanovanj," pravi Marko Hočevar.

Dokaj blizu je tudi obnova stavbe na Trubarjevem trgu 2 oziroma na Pungertu, ob glasbeni šoli. Hiša je prazna, projekte za obnovo so v ateljeju Vasje Repinca že izdelali, prihodnje leto pa prihaja na vrsto pridobitev gradbenega dovoljenja in sama obnova. V hiši bo pet stanovanj.

V upravi mestne občine Kranj želijo, da bi z obnovami mestno jedro tudi sicer zaživelo, se pomladilo. "V mesto bi radi pripeljali mlade družine, otroke. Zato nameravamo ta stanovanja ponuditi Kranjčanom, ki so že v občinskih stanovanjih, ki redno plačujejo najemnine, ki potrebujejo večja stanovanja in ki bi seveda v jedru radi živeli, sprejemali prireditve v njem," pravi Marko Hočevar.

V okviru prenove sodi še stavba nekdanje Usluge na Gasilski cesti 17 v Stražišču, v kateri je predvidenih sedem ali osem stanovanj. Projekti so v glavnem izdelani, moti pa stanovalec, ki se je v hišo nasilno vselil in ga bo občina lahko izselila le po sodni poti. Na občini razmišljajo tudi o nakupu sosednje stavbe na Gasilski 19, s katero bi zaokrožili kompleks ter v njem pridobila skupaj dvajset stanovanj.

**V Drulovki bo gradil Gradbince GIP**

Med novimi gradnjami stanovanj je nedvomno najbližje grad-

nja v novi Drulovki, na prostoru, kjer je bila po prvotnem zazidalnem načrtu zamišljena skupna kotelnica. Zemljišče je mestna občina Kranj na javnem razpisu oddala Gradbincu GIP kot najugodnejšemu ponudniku. V bistvu gre za svojevrstno kompenzacijo. Gradbince GIP, ki bo sicer gradil za trg, bo občini v zameno odstopil okroglo 700 kv. metrov, kar pomeni - odvisno od velikosti - dvanajst do petnajst novih neprofitnih občinskih stanovanj. Skupaj bo v Drulovki predvidoma prihodnje leto vseljivih približno 60 novih stanovanj.

Z gradnjo naj se ukvarjajo tisti, ki so za to poklicani in usposobljeni, pravijo v občinski upravi. Model, za katerega verjamejo, da se bo obnesel, nameravajo ponoviti še na Zlatem polju, pri t.i. oficirskem bloku, kjer naj bi Kranj dobil dvajset novih stanovanj. V občinski upravi pripravljajo javni razpis za prodajo zemljišča s projekti vred, za kar bodo od investitorja dobili protivrednost stanovanj. Vloga za enotno gradbeno dovoljenje je že na kranjski upravni enoti.

"Upamo, da tokrat pritožbe ne bo, saj smo v projektih upoštevali zahteve sosedov glede ceste in višine bloka. Izvajalca bomo izbrali v kratkem in če bo gradbeno dovoljenje pravnomočno, se bo tudi ta gradnja lahko zelo hitro začela," pojasnjuje Marko Hočevar.

Na gradbeno dovoljenje čaka še stanovanjski blok v Gradbinčevi



V Drulovki bo Gradbince GIP gradil približno šestdeset stanovanj, od katerih jih bo občina dobila dvanajst do petnajst.

jami na Zlatem polju, v katerem namerava mestna občina pridobiti šestnajst socialnih stanovanj. Zrasel bo na prostoru zloglasne nekdanje Gradbinčeve jedilnice ("luknje") in bo sedanjim stanovalcem vsekakor ugodnejši sosed. Zato na občini upajo, da z gradbenim dovoljenjem ne bo težav. Tudi zato ne, ker bo z gradnjo vsa soseska pridobila novo plinsko kotlarino, s tem pa ekološko in cenovno ugodnejše ogrevanje. Gradnja bloka s parkirišči je načrtovana za prihodnje leto.

V naslednjih letih je predvidena še dokaj obsežna gradnja v Struževem pa v Goričah, slejkoprej bo pripravljena tudi Planina-jug.

Individualna stanovanjska gradnja se bo razcvetela po sprejetju novih prostorskih ureditvenih po-

gojev za posamezna območja mestne občine Kranj. Akte, ki so trenutno še v usklajevanju v vladi oziroma v resornih ministrstvih, bo občinski svet sprejel januarja ali februarja naslednje leto.

**Ustanovljen proračunski stanovanjski sklad**

V letošnjem občinskem proračunu je za stanovanjske potrebe namenjenih 325,2 milijona tolarjev. Večina denarja bo porabljenega za vzdrževanje stanovanj, subvencije k najemninam, za nakupe, obnove in investicijsko vzdrževanje, prezreti pa ne gre, da precej stane tudi priprava "papirjev" oziroma podlag za uredništev posameznih projektov.

Prihodnje leto bo za stanovanjske namene v proračunu predvidoma okrog 500 milijonov tolarjev. Znesek, ki je nekoč že bil, pa je na žalost ostal neuporabljen. Da se to ne bi ponovilo, bo poslej skrbel proračunski stanovanjski sklad, ki ga je mestni svet izglasoval na zadnji seji. Neuporabljen denar se bo namreč po odloku prenesel v naslednje leto.

Helena Jelovčan, foto: Gorazd Kavčič

Dolgoletna šahovska tradicija Bleda bo "okronana" s šahovsko olimpiado

## Ruski šahisti tudi na Bledu prvi favoriti

Letošnja, po vrsti že 35. šahovska olimpiada, bo zagotovo največji športni dogodek v Sloveniji, udeležilo pa se je bo rekordno število šahistov in šahistk, med njimi tudi izvrstna reprezentanca Rusije na čelu z najboljšim šahistom vseh časov Garijem Kasparovom, ki bo branila naslov z zadnje olimpiade leta 2000 v Carigradu.

Bled - Do začetka šahovske olimpiade na Bledu je le še tri dni, na Gorenjsko pa že prihajajo prve ekipe šahistov in šahistk, ki se bodo med 26. oktobrom in 10. novembrom borile za naslov novih šahovskih olimpijskih prvakov.

Spisek reprezentanc je predolg, da bi naštevali vse po vrsti, zapišimo pa, da so naši organizatorji dobili prijave kar 144 moških reprezentanc (od tega so tri ekipe domače) in 100 ženskih reprezentanc (od tega so prav tako tri ekipe domače). Slovenija ima namreč kot država gostiteljica pravico nastopati s po dvema reprezentancama tako pri moških kot

pri ženskah, ker pa je bilo končno število prijavljenih ekip neparno, smo kot domačini lahko prijavi še tretjo ekipo. Tako bo kar 18 slovenskih šahistov (moška ekipa šteje šest igralcev) in 12 slovenskih šahistk (ženska ekipa je sestavljena iz štirih igralcev) dobilo priložnost, da se sreča z najboljšimi predstavniki šahovskih držav iz najrazličnejših koncev sveta.

V slovenski moški A reprezentanci bodo na olimpiadi na Bledu nastopali: velemojster Aleksander Beljavski (LŠK Metalka Trgovina), velemojster Duško Pavašević (ŠK Nova KBM Kovinar Maribor), velemojster Adrian Mihalčičin (ŽSD Maribor ŠK Piramida), velemojster Dražen Sermek (ŠK Nova KBM Kovinar Maribor), velemojster Georg Mohr (ŽSD Maribor ŠK Piramida) in mednarodni mojster Aljoša Grosar (ŽSD Maribor ŠK Piramida). Člani moške B slovenske reprezentance so: mojster FIDE Matej Šebinek (ŠD 3D Vrhnika), mojster FIDE Jure Borišek (ŠK Nova Gorica), mojstrski kandidat Blaž Bratovič (LŠK Metalka Trgovina), moj-

Ob šahovski olimpiadi bo na Bledu potekal tudi kongres Mednarodne šahovske zveze za katerega je prijavljenih že 92 delegatov na čelu s predsednikom FIDE Hirsanom Iljuzinom.



Komaj 14 - letni mojstrski kandidat Luka Lenič iz Domžal je eden najperspektivnejših mladih šahistov v naši B ekipi.

ster FIDE Aleš Lazar (ŠK Radenska Pomgrad), mojstrski kandidat Luka Lenič (ŠD Vele Domžale) in mojstrski kandidat Tadej Sakelšek (ŽSD Maribor ŠK Piramida). V slovenski C reprezentanci po so: mednarodni mojster Marko Tratar (ŠK Nova KBM Kovinar Maribor), mednarodni mojster Primož Šoln (LŠK Metalka Trgovina), mednarodni mojster Igor Jelen (LŠK Metalka Trgovina), mednarodni mojster dr. Janez Barle (ŽSD Maribor ŠK Piramida), mednarodni mojster mag. Bogdan Podlesnik (LŠK Metalka Trgovina), ki je tudi kapetan C ekipe in mednarodni mojster Matjaž Mikac (ŠK Branik Maribor), ki je tudi kapetan moške B ekipe. Selektor moških reprezen-

tanc in kapetan moške A ekipe je mednarodni mojster Leon Gostiša.

Kot poudarja direktor šahovske olimpiade na Bledu Boris Kutin, je naša ekipa B sestavljena iz mladih perspektivnih igralcev, tistih, ki ta čas v Sloveniji največ obetajo. Prav tako pa so večina iz obetavnih mladih igralcev sestavljene tudi naše ženske reprezentance. Tako bodo v A ekipi nastopale mednarodna mojstrica Jana Krivec (ŠK Nova Gorica), mednarodna mojstrica Darja Kapš (LŠK Metalka Trgovina), mojstrica FIDE Ana Srebrnič (ŠK Nova Gorica) in mednarodna mojstrica Anita Ličina (ŠD Ptuj). Članice ženske B ekipe so: mojstrica FIDE Vesna Rožič (ŠS

MC, d.d. Tomo Zupan Kranj), prva ženska kategorica Karmen Mar (ŠK Triglav Krško), mojstrica FIDE Ksenija Novak (ŠK Grize) in slovenska kandidatka Veronika Hari (LŠK Metalka Trgovina). V C ekipi so izbrane: mojstrica FIDE Narcisa Mihevc Mohr, ki je tudi kapetanka C ekipe, mednarodna mojstrica Milka Ankerst (ŽSD Maribor ŠK Piramida), mojstrica FIDE Lea Števanec (LŠK Metalka Trgovina) in slovenska mojstrica Karmen Orel (ŠS MC, d.d., Tomo Zupan Kranj). Selektor ženskih reprezentanc je Adrian Mihalčičin, kapetan ženske A ekipe je Zlatko Bašagija, kapetan ženske B ekipe pa Primož Rigler. Med blizu tisoč šahisti in okoli petsto šahistkami bo ekipni naslov pri moških iz zadnje olimpiade v Carigradu leta 2000 branila ekipa Rusije, ki je zmagal pred Nemčijo in Ukraino, naša moška reprezentanca pa je pred dvema letoma dosegla odlično 12. mesto. Pri ženskah bodo naslov olimpijskih prvakinj na Bledu branile šahistke Kitajske, ki so bile v Carigradu zmagovalke pred ekipama Gruzije in Rusije. Naša ženska ekipa je bila v Carigradu uvrščena na 46. mesto.

Naši organizatorji si pred začetkom tekmovanja na Bledu seveda želijo, da bi k uspešni organizaciji prve olimpiade v Sloveniji pripomogli tudi domači igralci in igralke. Vilma Stanovnik, foto: Tina Dokl in Aleš Drinovec



Direktor šahovske olimpiade in predsednik Evropske šahovske zveze Boris Kutin.

GORENJSKI GLAS

**Odgovorna urednica**  
Marija Volčjak  
**Namestnika odgovorne urednice**  
Jože Košnjek, Cveto Zaplotnik  
**Uredništvo**  
novinarji - uredniki:  
Boštjan Bogataj, Helena Jelovčan, Katja Dolenc, Igor Kavčič, Jože Košnjek, Urša Peternel, Stojan Saje, Darinka Sedej, Vilma Stanovnik, Cveto Zaplotnik, Danica Zavrl Zlebir, Andrej Žalar, Štefan Žargi; stalni sodelavci Matjaž Gregorič, Renata Škrjanc, Simon Šubič  
**fotografija**  
Tina Dokl, Gorazd Kavčič  
**lektoriranje**  
Marjeta Vožlič

GORENJSKI GLAS je registrirana blagovna in storitvena znamka pod št. 9771961 pri Uradu RS za intelektualno lastnino  
**Gorenjski glas je poltednik, izhaja ob torkih in petkih, v nakladi 22 tisoč izvodov. Redna priloga naročniških izvodov zadnjega torka v mesecu je Gregor. Ustanovitelj in izdajatelj Gorenjski glas, d.o.o., Kranj / Direktorica: Marija Volčjak / Priprava za tisk: Media Art, Kranj / Tisk: SET, d.d., Ljubljana / Uredništvo, naročnine, oglasno trženje: Zoisova 1, Kranj, telefon: 04/201-42-00, telefaks: 04/201-42-13 / E-mail: info@g-glas.si / Mail oglasi: telefon: 04/201-42-47 sprejemamo neprekinjeno 24 ur dnevno na avtomatskem odzivu; uradne ure: vsak dan od 7. do 15. ure, sreda do 17. ure. Naročnine: trimesečni obračun - Individualni naročniki (fizične osebe - občani) imajo 20 % popusta. Naročnina se upošteva od tekoče številke časopisa do PISNEGA preklica; odpovedi veljajo od začetka naslednjega obračunskega obdobja. Za tujino: letna naročnina 80 evrov; Oglasne storitve: po ceniku. DDV po stopnji 8.5 % v ceni časopisa / CENA IZVODA: 160 SIT (14 HRK za prodajo na Hrvaškem).**

Na Primskovem so praznovali krajevni praznik

# "Skov" v primskovškem grbu

Razstava likovnih del domačih slikarjev, nov grb krajevne skupnosti in številna priznanja zaslužnim za napredek kraja na večerni akademiji - to so glavne značilnosti letošnjega praznovanja krajevnega praznika Primskovega.

Kranj - Petkovo praznovanje se je začelo z odprtjem razstave likovnih del v dvorani krajevne doma. Svoja dela so pokazali domači slikarji Katarina Bajželj, Rajko Bogataj, Boge Dimovski, Irena Jeras Dimovska, Anamarija Dimovska, Franc Feldin, Leon Kern, Ciril Oblak, Eva Puhar, Zmago Puhar, Nora de Saint Picman, Nejc Slapar, Peter Trobec in Vinko Tušek. O delih in njihovih avtorjih je pohvalno spregovorila Petra Vencelj, krajev, ki ima toliko opaznih umetnikov, akademskih in ljubiteljskih, kot Primskovo, pa zanesljivo ni veliko.

Na razstavi je bil na ogled tudi nov grb krajevne skupnosti, o katerem smo več slišali na kasnejši slavnostni akademiji v dvorani, kjer se je slovenski in kranjski zastavi pridružila tudi primskovska. Grb v obliki ščita je razdeljen na tri polja. Spodnje polje zapolnjuje most prek kanjona reke Kokre in simbolizira odprtost ter pripravljenost na povezovanje. Zgornje desno polje zaseda ptica sokol ali po domače "skov", ki sestavlja del besede Primskovo. Nemško ime za Primskovo je Falkendorf (fal-

ken - sokol), ki je bilo nekoč v uporabi. Zgornje levo polje pa zapolnjuje kolo, ki simbolizira v preteklosti kmečko naselje, prevozišče oziroma furmanstvo skozi Primskovo, hkrati pa spominja na lansko pomembno pridobitev kraja, to je otvoritev obnovljene Jezerske ceste.

Domači slikarji Vinko Tušek, Zmago Puhar, Rajko Bogataj in oblikovalec Slobodan Lončarič so pripravili več slikovnih predlogov za nov grb, ki ga je nato dokončno izdelal Zmago Puhar.

Slavnostni govornik na večerni akademiji v dvorani doma je bil predsednik sveta krajevne skupnosti Primskovo Tone Zupan. Za šestletno delo se je zahvalil vsem članom sveta in gospodarske komisije, tajnici Heleni Kalan, domačim podjetjem, obrtnikom, društvom šoli, pošti, slikarjem in drugim, ki so sodelovali pri uresničenju programa dela, še posebej pa tudi županu mestne občine Kranj Mohorju Bogataju in njegovim sodelavcem, brez katerih se Primskovo ne bi tako razcvetelo, kot se je. Prvič po šestih letih zato krajevna skupnost podeljuje priznanja zaslužnim za napredek in razvoj kraja.

Župan Mohor Bogataj je potrdil, da je bila prav krajevna skupnost Primskovo tista, v kateri je bilo v zadnjih štirih letih vloženega največ denarja in tudi največ narejenega. Omenil je Jezersko cesto in komunalno cono z vso infrastrukturo, nov gasilski dom ter začetek gradnje novega doma obrtnikov.

Tone Zupan je podelil priznanja krajevne skupnosti Francki Košnik, Alojzu Ovseniku, Jožetu Stružniku iz Komunale, Janezu Gradišarju iz Cestnega podjetja Kranj, Danici Žagar iz Obrtne zbornice, Mirnu Čehovinu iz Pošte, domačemu šahovskemu klubu in cvetličarni Fontana. Plakete krajevne skupnosti so prejeli Jože Boltez, Bogdan Drinovec, podžupan Štefan Kadoič, Helena Kalan, Majda Pipan, Jakob Piskernik in Gorenjski tisk. Listine o priznanju pa Andrej Babič, osnovna šola Primskovo, krajevni odbor Rdečega križa, prostovoljno gasilsko



Razstava del domačih likovnikov bi si zaslužila več kot le tridnevni ogled.

društvo Kranj Primskovo in Tone Zupan, medtem ko je župan Mohor Bogataj prejel najvišje priznanje, listino častnega krajana.

Na akademiji, ki so jo popestrili domači kulturniki in šolarji, so podelili tudi priznanja Rdečega

križa. Prejeli so jih krvodajalci, ki so petkrat, desetkrat, petnajstkrat in dvajsetkrat darovali kri. Letošnje krvodajalske akcije se je udeležilo kar 91 Primskovljanov.

Helena Jelovčan, foto: Gorazd Kavčič

## Ostalo je še dobrih 600 metrov

Sela pri Kamniku - Vsako leto sredi oktobra se v krajevni skupnosti Sela pri Kamniku spominjajo tragičnih dogodkov iz 15. oktobra 1944 v Sovinji peči. V spomin na padle praznujejo in zadnja leta dosledno proslavljajo tudi asfaltiranje glavne ceste na Poljano. Tako kot lani, predlanskim in leto prej, so tudi v nedeljo slovesno odprli 550 metrov dolg odsek ceste proti in v vasi Poljane. Krajano se je za 250 prostovoljnih delovnih in sto strojnih ur, za brezplačen odstop zemljišč in za lastne prispevke zahvalil predsednik krajevne skupnosti Milan Hribar. Župan Tone Smolnikar pa je poudaril, da, kljub nekaterim drugačnim mnenjem včasih v občini, odločno podpira tovrstna vlaganja tudi na podeželju oziroma v krajevnih skupnostih. V krajevni skupnosti Sela pri Kamniku jim je do konca ostalo še 620 metrov makadamske ceste proti Poljani. Ureditev tega odseka pa načrtujejo prihodnje leto. Cesto je, potem ko se je še posebej zahvalil županu za pomoč oziroma občinska sredstva za utrditev temelja ceste, blagoslovil župnik župnije Sela Danijel Kaštrun. Številni domačini s Francem Goriškom, ki so se mu na slovesnosti prav tako še posebej zahvalili, so potem dogodek proslavili na Osolnikovi domačiji. Andrej Žalar



Številna priznanja krajevne skupnosti - prvič po šestih letih.

## Pešcem prednost pred vozili

V starem mestnem jedru Radovljice bodo pešci dobili prednost pred vozili.

Radovljica - Občinski svet je na četrtkovi seji sprejel odlok o prometni ureditvi v starem mestnem jedru v Radovljici. Odlok ureja omejitve in prepovedi prometa, ustavljanje in parkiranje, opravljanje posebnih storitev na javnih prometnih površinah, odstranitev vozil, nadzor in kaznovanje.

Po tem odloku je območje starega mestnega jedra, ki obsega Gubčevo ulico od Gorenjske ceste do križišča s Partizansko potjo, Trubarjevo ulico, Linhartov trg in Cesto svobode od Linhartovega trga do ožine med objektoma številka dve in tri, območje umirjenega prometa. Na tem območju imajo pešci prednost pred vozili ter uporabniki rolni, rolerjev, skirojev in drugih pripomočkov za gibanje, najvišja dovoljena hitrost vozil pa je pet kilometrov na uro. Dovoz in odvoz blaga je dovoljen ob delavnikih od šestih do devetih dopoldne z motornimi vozili z največ 7,5 tone teže (omejitev velja tudi za vožnjo vozil imetnikov poslovnih prostorov v starem mestnem jedru), le v posebej utemeljenih primerih lahko občina izda dovoljenje za drugačen čas in večjo težo vozil. Motorna vozila z dovoljenjem za vožnjo na območju umirjenega prometa (izjema so vozila javnih služb) morajo biti označena z dovolilnico. Na prometnih površinah je dovoljeno največ polurno parkiranje. Pri uporabi javnih prometnih površin za kratkotrajno parkiranje plačajo uporabniki, imetniki dovolilnic,

posebno takso - voznino, ki je različna glede na obdobje dneva. Voznine ne plačajo stanovalci, lastniki in najemniki nepremičnin na tem območju, podjetja, podjetniki in drugi, ki tam opravljajo svojo dejavnost, vozila s prednostjo na nujni vožnji ter za čas dovoza in odvoza blaga, če ta ne traja več kot pol ure. Za posamični občasni dovoz in odvoz blaga, izvajanje servisnih storitev, poroko v mestni hiši oz. v cerkvi ter v drugih upravičenih primerih je možno pridobiti dovoljenje za enkratni vstop, tudi v tem primeru pa je treba plačati voznino. Po odloku je območje umirjenega prometa lahko varovano s fizičnimi zaporami za preprečevanje prometa. Odvoz komunalnih odpadkov je treba končati do devetih dopoldne, občinski redar pa lahko odredi odvoz vozila, parkiranega v območju za pešce ali brez dovolilnice na območju umirjenega prometa. Za kršitelje so zagrožene denarne kazni od 10 tisoč do 200 tisoč tolarjev. Župan bo najkasneje v treh mesecih od uveljavitve odloka izdal izvedbeni predpis, občinska uprava pa v tem času dovolilnice. Cveto Zaplotnik

## Brničani s traktorji na cesti?

Ljudje v vaških skupnostih Vopovlje, Zgornji in Spodnji Brnik zahtevajo, da se rekonstrukcija državne ceste Spodnji Brnik - Zgornji Brnik začne prihodnje leto in konča leta 2004.

Brnik - Če ne bo tako, so pripravljene tvegati državljansko nepokorščino in organizirati zapore cest na odsekih Vodice - Spodnji Brnik - Zgornji Brnik in Mengeš - Spodnji Brnik - Letališče Brnik. Tako vsaj so zatrdili prejšnjo nedeljo na skupnem sestanku vaških skupnosti z županom občine Cerklje Francem Čebuljem, ki jim je predstavil spremembe v državnem proračunu za leto 2003, v katerem se časovno zamakne predvideni načrt rekonstrukcije omenjene ceste.

Splošno znano je, da je regionalna cesta R3-639 ena najbolj prometnih in hkrati najslabše urejenih v Sloveniji. V zimski sezoni to močno razdrapano cestišče dodatno obremenjuje še prek štiri tisoč vozil dnevno. Po tej cesti se v protokolarni objekta Brdo in Strmol pogosto vozijo ministri in drugi vladni predstavniki s svojimi gosti iz tujine, ki se najbrž čudijo, zakaj tako slaba cesta na tem 1,7 kilometra dolgemu odseku, ko so drugje v okolici ceste vendar vzorno urejene. Slednje velja za ceste, ki so v upravljanju občine, medtem ko je Cesta Spodnji Brnik - Zgornji Brnik državna. Občina Cerklje že dolgo upa na rekonstrukcijo, za katero je bil narejen tudi investicijski program, ki ga je potrdila revizijska komisija in zanj julija lani izdala pozitivno oceno. Minister za promet Jakob Presečnik je o tem izdal tudi sklep, občina pa je prav tako vodila vse potrebne aktivnosti, vključno s sprejetjem lokacijskega načrta za rekonstrukcijo te ceste. Sedaj pa je župan seznanil predstavnike vaških skupnosti na tem ob-

močju, da pričakovane rekonstrukcije še ne bo in da se zamika v leta 2003, 2004, 2005 in po letu 2005. Ljudje, ki so že spomlad prihodnje leto pričakovali začetek del na tej cesti, končanje pa leta 2004, so bili ogorčeni in vztrajajo,

da se rekonstrukcija dokonča v dveh letih. Če njihove zahteve ne bodo upoštevane, napovedujejo, da bodo zaprli cesto na odsekih Vodice - Spodnji Brnik - Zgornji Brnik in Mengeš - Spodnji Brnik - Letališče Brnik, ki sta hudo obremenjena zlasti v prometnih konicah, ko se s tega dela Gorenjske v Ljubljano in obratno vozi precejšnje število ljudi. O svojih odločitvah so Brničani in Vopovljani obvestili vlado in več njenim ministrstvom, državni zbor in direktorju za ceste.

Danica Zavrl Žlebir

## Na Mestnem trgu je od znanja kar pokalo

Pretekli teden je Ljudska univerza Škofja Loka skupaj z Andragoškim centrom Slovenije pripravila Teden vseživljenjskega učenja. Predstavilo se je več kot 43 izvajalcev na 50 prireditvah.

Škofja Loka - Teden vseživljenjskega učenja je v nekaj letih hitro postal vseslovenski dogodek - praznik učenja, v katerega se tudi v Škofji Loki vključuje vedno več raznih organizacij. Organizatorji želijo v tem tednu širiti zamisel in prakso o nenehnem učenju in izpopolnjevanju skozi vse življenje. Zaključna in najbolj množična prireditev tega tedna se je odvila v soboto na Mestnem trgu.

Na Mestnem trgu se je predstavilo več kot polovica vseh letošnjih izvajalcev, ki so na stojnicah predstavljali raznovrstne aktivnosti. Svojo dejavnost je tako predstavilo Lokostrelsko društvo Škofja Loka, ki so v prejšnjih letih na "Placu" tudi streljali, letos pa so predstavili njihovo opremo. Vse lokostrelske navdušence so tudi povabili na njihove treninge. Te bodo imeli z novembrom v dvorani Poden, kjer se lahko ogledajo vsi, ki jih ta šport zanima. Sicer se udeležujejo vseh tekmovanj za slovensko prvenstvo, tudi sami pa organizirajo tri tekme, podajajo se tudi v tujino. Mojca Debeljak

je predstavila Ustvarjalne delavnice. Mimoidoči, mladi in starejši, so se preizkusili z oblikovanjem gline. Takšne delavnice Debeljakova organizira preko vsega leta, najsi bo z glino ali z drugimi materiali.

Tokrat se je predstavila že tretjič in meni, da se vsako leto več ljudi odloča za sodelovanje. V soboto so predstavili 4-metrsko svilo, ki so jo naredili pred dvema letoma. V Kroni so pripravili še prodajno razstavo, kjer so prikazali izdelke iz prejšnjih let. Izkupiček od voščilnic, glinenih in steklenih izdelkov ter podobno bodo šli za nadaljnje ustvarjanje.



sicer deluje v Frankovem naselju, v prostorih krajevne skupnosti - vendar le do konca novembra. Veliko zanimanja so pokazali mimoidoči tudi za izobraževanje Društva diabetikov Škofja Loka. Društvo, ki deluje na območju

upravne enote Škofja Loka, ima danes 365 članov. V soboto so predstavili predvsem knjige in revije ter predavali o zdravi prehrani. Sicer pripravljajo tudi pohode, pri vsem pa jim zelo pomaga dr. Tomaž Gamlek. Čebelarstvo društvo je predstavilo dva panska sistema - klasičnega, slovenskega in ameriškega ter točenje medu. Odziv ljudi je bil velik, čebelarji pa so želeli predvsem novo blagovno znamko Slovenski med. Prikazali so celoten postopek pridobivanja medu, od tega ko vzamejo satje iz panja do točilnice, kjer med steče po stenah v posebno posodo. Prvič se je predstavil LTO Blegoš. Na Mestnem trgu so predstavili turistično ponudbo, v popoldanskih urah pa so predstavili še projekt Po sledih Rupnikove linije, za katero bo naslednji teden izšel nov prospekt. B.B.

Prva letošnja premiera na Loškem odru

# Tak, začnite že, kralj prihaja

Škofja Loka - V četrtek, 24. oktobra, ob 19.30 uri, bo igralski ansambel Loškega odra uprizoril prvo letošnje premiero *Improvizacije v Versaillesu - Scapinove zvijače*. Z Molierom tako na Loškem odru nadaljujejo tradicijo uprizorjanja klasičnih dramskih del.

Po lanskem grški klasični Sofoklovi tragediji *Kralj Ojdisus*, s katero so Ločani uspešno nastopali po Sloveniji in tudi na Čufarjevih dnevih, so si za letošnji odski izživ izbrali delo J.B. Moliera, *Improvizacije v Versaillesu - Scapinove zvijače*. Kot je povedal režiser **Jože Vozny**, v tokratni predstavi na neki način združujejo dve deli. V *Improvizacijah v Versaillesu* se tako skriva Molierov pogled na gledališko snovanje, od-

V igralski zasedbi predstave *Improvizacije v Versaillesu - Scapinove zvijače* so: Bojan Trampuš, Jože Drabik, Matjaž Eržen, Iztok Drabik, Matej Čujović, Aleksander Vališer, Eva Mesec, Tjaša Drabik, Juša Berce in Jure Simonič.

nos akterjev do kritikov in do uradne kulturne politike, do oblasti, ki kulturo izkorišča, kadar ji ustreza. "V *improvizacijah Moliera* kot režiser igralcem pripoveduje svoj gledališki kredito, kje dobiva ideje za tekste, s katerimi biča človeške napake tistega (in kot spoznamo v predstavi) tudi današnjega časa." Vendar pa vaje v predstavi ne gredo nikamor, kralj že prihaja v gledališče

in čaka na predstavo, igralci pa še vedno niso pripravljeni. Na dovoljenje oblasti lahko odigrajo predstavo, ki jo znajo že od prej Scapinove zvijače.

Če je začetek v "improvizacijah" bolj sproščen, "zaodrski", potem igralci v drugem dejanju na oder prihajajo v kostumih, koreografiji z dvornim jezikom Mo-

družuje tudi nosilec obeh glavnih vlog (Moliera in Scapina) **Bojan Trampuš**: "V mojih desetletnih gledaliških izkušnjah smo prvič toliko pozornosti posvetili prav koreografiji. Odlična izkušnja in izziv, v predstavi pa hkrati tudi potreba, saj sta moji vlogi zelo raznoliki in prepleteni z značajsko večplastnostjo." K



Iztok Drabik in Bojan Trampuš, Oktav in Scapin - predvidevam, da gre za dekleta.

lirovega časa, časa kralja Ludvika XIV. Za uvod igralci zaplešejo menuet. Sam sem ga z navdušenjem opazoval na vajah. Na Loškem odru so tokrat prav zaradi koreografskih vložkov v predstavi k sodelovanju povabili tudi mojstra baleta **Janeza Mejača**. "Pri predstavi se pozna delež profesionalnega plesalca, ki je igralce učil kulturo drže, priklona, dela nog, hoje..." razliko s predstavo, ki jo je prvič režiral pred 32 leti v Šentjakobskem gledališču, ugotavlja **Jože Vozny**. Temu se pri-

sodelovanju so povabili tudi glasbenega opremljevalca **Iva Mešo**, po besedah režiserja in igralcev pa gre tudi tokrat velik delež k predstavi pripisati mojstru za govor **Ludviku Kaluži**, ki s pravim izgovorom, naglaševanjem, dinamiko in barvo jezika predstavi vdihuje življenje... Predstava je lahkotna in hkrati poučna, skozi množico človeških značajev pa vam bodo igralci znali pričarati tudi številne komične situacije.

Igor Kavčič

## Devetnajsta razstava na FOV



Na fotografiji pobudniki in organizatorji Mednarodne likovne delavnice FOV: Klavdij Tutta, Barbara Trelc, Beno Fekonja, Ana Stibilj Šajn ter povsem na desni dekan prof. dr. Jože Florjančič.

Kranj - Prejšnji teden so v prostorih Fakultete za organizacijske vede odprli že devetnajsto likovno razstavo v zadnjih štirih letih, odkar ta stoji na Zlatem polju. Tokrat gre za prav posebno postavitev, na njej si namreč lahko ogledamo izbor del, ki so nastala na 1. mednarodni likovni delavnici FOV, ki je v organizaciji Študentske organizacije fakultete potekala letos septembra v Spodnjih Bitnjah.

"Doslje je vedno naša fakulteta dajala študentski organizaciji, tokrat pa smo razmerje spremenili in študentska organizacija vrača fakulteti," razmišlja **Beno Fekonja**, skupaj s strokovnim sodelavcem, akademskim slikarjem **Klavdijem Tutto**, pobudnik Mednarodne likovne delavnice FOV, na kateri je pet dni v septembru ustvarjalo 15 umetnikov iz Slovenije in tujine: Bogdan Čobal, Klementina Golija, Nika Oblak, Zmago Puhar, Nejš Slapar, Blaž Šeme, Klavdij Tutta, Špela Trobec Jovanovič (vsi Slovenija), Renate Polzer, Ilse Schwarz (Avstrija), Daniel Butala, Bruno Paladín (Hrvaška), Antonio Manfredi

in Claudio Nevyel (Italija). Vsak udeleženec je namreč po eno delo odstopil fakulteti v trajno last. Kot je povedal dekan fakultete prof. dr. **Jože Florjančič**, so si prostore fakultete že v fazi arhitektonske zasnove zamišljali kot neke vrste stalno galerijo likovnih del manj in bolj priznanih umetnikov. Če so na začetku v svoje prostore vabili samorastnike, kasneje največ, so v zadnjih uspehi privabili številne priznane likovne ustvarjalce iz Slovenije, tokrat tudi iz tujine. "Izdali smo že 19 katalog k razstavi, z novimi likovnimi deli pa se tudi bogati naša zbirka slik, ki bo poleg prostorov fakultete v bodoče popestrila tudi načrtovani Dom za podiplomce in gostujoče profesorje in raziskovalni inštitut..." razmišlja **Florjančič** in hkrati namenja vse zahvale tako organizatorjem delavnice kot avtorjem podarjenih likovnih del. Kot je zadržal **Fekonja**, bodo tudi v prihodnje nadaljevali z delavnico, za katero je prepričan, da bo prerasla v tradicionalno, s tem pa bodo v Kranj prihajali tudi novi in novi umetniki iz tujine. I.K.

## Slike na lesu Rada Dagarina



Ljubljana - Škofjeloški umetnik **Rado Dagarin** te dni razstavlja na Ministrstvu za obrambo v Ljubljani, naslov njegove že štirinajste samostojne razstave pa je tokrat "Slike na lesu". Kot je v spremni besedi ob razstavi zapisala **Saša Bučan**, se **Rado Dagarin** tokrat zavestno odreče platnu in si za medij svojega ustvarjanja predloži leseno ploščo. Odreče se oljni tehniki in pod svoje okrilje vza-

me akrilne barve, ki mu omogočajo ustvariti še močnejše kontraste. Avtorjev namen je, da iz lesene ploške izlušči neko prepoznavno obliko (motor, ribo, ladjo...), ji z barvo doda kanček dekorativnosti, z obliko pa spomni na minula platna... Razstava na Ministrstvu za obrambo v Ljubljani je na ogled do 16. novembra.

Vilma Stanovnik

## Ob prazniku izvirne slovenske slikarice

Kranj, Radovljica, Škofja Loka - Ob 9. uri dopoldan bo na OŠ **Jakoba Aljaža** v Kranju odprta razstava izvirnih ilustracij, ob tem pa tudi srečanje s pesnico **Nežo Maurer**. V Knjižnici **A.T. Linhart**a v Radovljici bo ob 10. uri odprta razstava izvirnih ilustracij, ob tem pa še literarno-likovna delavnica z **Jelko Godec Schmid** in **Matjažem Schmid**om. Ob 17. uri bo v Knjižnici **Ivana Tavčarja** v Škofji Loki "Ura pravljic", predstavila pa se bosta avtorja slikarice **V planinski šoli**, pisatelj **Drago M. Tarman** in ilustratorica **Saša Bogataj Ambrožič**, ki bo razstavlja tudi svoje ilustracije. I.K.

## Odstrte tančice duhovnega sveta

Mladi slikar **Uroš Paternu** z razstavo slik v Prešernovi hiši v Kranju ponuja zanimiv sprehod skozi barvite duhovne dimenzije, izreze globoke neskončnosti, ki jih je naslikal s tankočutnimi barvnimi nanosi in skladnim kombiniranjem barvnih odtentov.

**Uroš Paternu** je bil rojen leta 1972 leta v Kranju, leta 1995 diplomiral na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani, leta 2000 pa zaključil podiplomski študij slikarstva. Danes živi in dela v Ljubljani. Že kmalu po zaključku študija je Paternu začel razstavljanje na skupinskih domačih in mednarodnih razstavah v Sloveniji, za seboj ima že pet samostojnih razstav, letos pa je sodeloval tudi na skupinski razstavi na Japonskem. Velika in barvita platna ponujajo zanimiv ogled slik, ki so abstraktnega značaja. Tej smeri se je "zapisal" že študijskih letih, saj omogoča neskončne možnosti ustvar-

janja. Neskončen je tudi njegov duhovni svet, katerega je naslikal z domiselnimi in učinkovitimi barvnimi nanosi ter jih poglobil z bogatimi in preciznimi nanosi črne. V njegovem spektru barve prevladujejo odtentki modre, zelene, turkizne in živo rdeča. Barve same nosijo duhovno in energetsko sporočilnost, so predstavnice različnih dimenzij, ki živijo svoje življenje zdaj in v neskončnosti. Dimenzije večnosti, polne življenja, skrivnosti, modrosti, radosti, svežine, vrtnicev, prehodov, predvsem pa odmaknjenosti, kljub svoji navidezni nedostopnosti z črnimi barvnimi linijami in včasih



tudi obsežnimi črnimi ploskvami spretno povezuje z zemeljsko sfero in jih tako prizemlji. Neskončna

prostranost, ki jo ustvarjata barva in spretna slikarjeve poteze živi svoje življenje in vabi človeka da vstopi vanjo. **Uroš Paternu** je nekoč takole pojasnil svojo umetnost: "Slikarsko umetnost in pomen slike razumem kot nekaj, kar prestopa obe zamejenosti, ju dinamizira in vzpostavlja ustvarjalni most med njima. Zmore pot od ozemljitve stvari in sveta do njihovega opomenjanja v brezbrezje osebne imaginacije in metafizike, pri čemer pa gre za svobodo, ki je notranje zavezana odgovornemu izrazu." Gorenjski muzej je izdal tudi katalog, v katerem je misli o slikarstvu zapisal umetnostni zgodovinar **Damir Globočnik**.

Katja Dolenc, foto: Gorazd Kavčič

Piše Miha Naglič

## Po ljudeh gor, po ljudeh dol

Podlistek o znamenitih Gorenjcih

430

## Barbarizem v slovenskih krajevnih imenih

Leta 1857 so tedanje avstrijske oblasti objavile "Abecedni spisek imen vseh seliš, grašin, gradov in gradičev v kranjski vojvodini, z ozirom na razdelitev dežele leta 1854". Spisek je bil dvojezičen, ob slovenskih so navedli nemška imena, ki pa so bila največkrat strahovite popačenke. Ta spisek je postal uradna osnova za vpisovanje krajevnih imen v zemljiško knjigo. Seveda so tja vpisovali nemške popačenke namesto slovenskih izvornikov. Zoper to manjro je protestiral tudi mladi **Janko Kersnik**, tedaj še graški študent. V Slovenskem narodu je 27. junija 1875 izšel njegov članek z naslovom *Barbarizem v slovenskih krajevnih imenih*.

"V sigurno veselje naših bralcev jim navedemo tu nekaj cvetic iz tega imenika, ki pač ne potrebujejo

nobenega komentarja. Tako na priliko so bedasto prestavili vaška imena: Mlinje v 'Muehl' /ue je nemški u s preglasom/, Podmilj v 'Podmuehl', Potočarska vas v 'Pototschendorf', Šegova vas v 'Sigisdorf', Javorje v 'Afriach'. A to se še vsaj lahko čuje; a kaj poročati pameten človek k sledečim: Za Brdom v 'Sawerdam', Režišče v 'Arschische'; Ščurke v 'Schurke', Razbor v 'Reswure'. In superlatio vsega, kar more

tendenciozna neumnost ustvariti, je pač to: Zavratac v 'Sauratz', Sestrenska vas v 'Steindorf', Družinska vas v 'Gesindeldorf', Visovlje na slovenskem Štajerskem v 'Gieskuebel', Ritoznoj (na slov. Štajerskem) v 'Rittersberg' itd. To so vendar najstarejša slovenska imena, ki bi imela že po častiti starosti pravico terjati pieteto; pa vse za stonj. Lepo ime Sinja gorica prestavili so v 'Schweindorf'; a ni to grozovita švabska aroganca? Račje selo imenujejo 'Rappelgeschuess', in takih je na stotine po Štajerskem in Koroškem. In zakaj bi ne izhajali s prvotnimi poštenimi imeni, ki imajo globok pomen? Ponemčite jih, pritaknite jim svoje

narodne tevtovske končnice, pišite jih z desetimi ali dvajsetimi soglasniki, pa vsaj ne prestavljajte jih tako neumno. Saj še po krajih, ki so že po več sto let zgolj nemški, glase prvotna slovenska imena, kakor Gradec, Draždane, Branibor, Lipsko, Lipnica in bogzna koliko drugih, o katerih še slavni nemški profesorji trde, da niso nemška; in teh imen niso prestavili tako barbarsko; ponemčili so jih, da jih je njihov neokretni jezik lažje prebavljaj, pa uničili jih niso."

Ko je **Anton Ocvirk** urejal **Kersnikovo** delo, je v opombah k peti knjigi ugotovil, da pisatelj pri navajanju imen ni bil dosleden. "Na str. 162. omenjenega imenika beremo naziv **Sawerdam** za kraj **Za Berdom**, na str. 31. **Arschische** za **Režiše**, na str. 153. **Reswure** za **Razbure**, na str. 161. **Sauraz** za **Zavrac**; povsem pa se je **Kersnik** zmotil, ko je k **Sestrenski** vasi postavil nemški naziv **Steindorf**, namesto **Sestranskawa**, kakor je v imeniku na strani 170.; v 'Abecednem spisku' na str. 177. beremo namreč pri nazivu **Steindorf** (Ober) slovensko



Maksim Gaspari, ilustracija v knjigi Rokovnjači, 1956

# Misijonska tombola v Železnikih

Že enajsto leto zapored so v Železnikih organizirali misijonsko tombolo. Letošnja je bila v dvorani na Češnjici, ki so jo napolnili mladi in starejši iz župnij Sorica, Železniki in Selca. Izkupiček bodo namenili skupnosti Srečanje na Čadrgu pri Tolminu.



Župnik in kaplan France Dular in Matjaž Zupan sta žrebala številke.

**Železniki** - Z misijonskimi tombolami so začeli v Selcih leta 1992 predvsem po zaslugi tedanjega kaplana Blaža Gregorca. Vsa leta so zbirali denar za misijone in misijonarje, ki so delovali oziroma še delujejo na Madagaskarju, v Venezueli in v Indiji, za letošnje tombolo pa so se odločili, da bodo izkupiček namenili skupnosti Srečanje na Čadrgu pri Tolminu. Na srečanje so povabili zasvojenca in njegovo mater in fanta, ki se je uspel izviti iz objema mamila.

"Organizacije letošnje tombole smo se lotili skupaj župnijska Karitas Železniki, župnijski urad Železniki in župnijski pastoralni svet," je pripovedovala v nedeljo predsednica Karitas v župniji Železniki **Urška Jelenc**. "Na okrog 320 naslovov smo poslali prošnje za darovanje dobitek oziroma prispevka za tombolo, seveda z obširno obrazložitvijo namena naše akcije in delovanja Don Pierina Gelminija, ki je leta 1963 za pomoč zasvojenecem začel organizirati skupnosti Srečanje. Na svetu jih deluje že nad 200, v katerih se dekleta in fantje, ki jih je droga zaznamovala življenje, ponovno privajajo normalno živeti. V delovanju teh skupnosti igrajo pomembno vlogo ozdravljeni narkomani. Odziv na naša vabila je bil dober, saj smo dobili okrog 800

dobitkov. Računamo, da bomo s prodajo tombolskih kartic zbrali okrog 450.000 tolarjev, za okrog 200.000 pa bo drugih prispevkov. Vse skupaj bomo podarili skupnosti Srečanje na Čadrgu, ki je ena od štirih skupnosti v Sloveniji. Skupnosti so namreč še v Novi Gorici, v Razborju nad Sevnico in v Vremskem Britofu pri Divači." Nedeljsko tombolo v Češnjici sta vodila Mateja Bizjak in soriški župnik Ivo Kožuh, tombolske številke pa sta žrebala najodgovornejša v župniji Železniki, župnik France Dular in kaplan Matjaž Zupan. Polna dvorana je potrditev, da bodo v Železnikih taka srečanja še organizirali. Morda je za osvežitev spomina dobro poveda-

ti, kako so nastale skupnosti Srečanje. Štirinajst let po posvetitvi, leta 1963, je takratni duhovnik Don Pierino Gelmini hodil po eni od ulic v Vatikanu. Srečal je mladega narkomana, ki ga je prosil za pomoč. Čeprav Don Pierino problema narkomanije ni poznal, je fanta povabil k sebi domov. To srečanje je bilo začetek avanture, ki se je srečno razpletla in ima danes velike uspehe. Nekaj časa je bilo v posvetni in cerkveni oblasti do takega načina reševanja problema narkomanije veliko zaupanja, zadnjih dvajset let pa so se skupnosti, imenovana Srečanje, razširile. Skupaj jih je že nad 200 in v njih se je veliko mladih rešilo bremena narkomanije. **Jože Košnjek**



Med tombolo v Češnjici.

Svetniki in godovi

## Niketa je postal Ignacij Carigrajski

Danes, 22. oktobra, so na koledarjih napisani trije svetniki: **Marija Saloma**, svetopisemska žena, **Sever, škof**, in **Bertila Boscardin**, italijanska redovnica. Zgodbe pravijo, da so apostoli in drugi njegovi učenci pobegnili, ko so Jezusa prijeli, ga peljali pred veliki zbor in nato pred Pilata, ki ga je obsodil na smrt. Peter ne nekaj časa spremljal Jezusa, nato pa ga je tudi on zatajil. Častna izjema je bil Janez, ki je šel z Jezusom do konca. Zapisal je, da so razen njega ostale pod križem še štiri žene, med katerimi je bila Jezusova mati Marija in Marija Saloma, mati Jezusovih učencev Jakoba starejšega in Janeza. Marija Saloma naj bi bila tista druga Marija, ki je v nedeljo zjutraj po Jezusovi smrti odšla k grobu, vendar je našla odvaljen kamen in na njem sedečega angela. Bertila Boscardin je bila redovnica in je vse življenje skrbelo za uboge in umobolne ženske. Čeprav je bila zaradi nizke izobrazbe zapostavljena, je vztrajala v pomoči ubogim. **Danes mineva 24 let, ko je sedanji papež Janez Pavel II. prevzel vse papeške dolžnosti.**

Jutri, 23. oktobra, bodo godovali **Janez Kapistran**, duhovnik, **Severin iz Kölna**, mučenec, **Roman**, škof, **Ignacij Carigraj-**

**ski**, patriarh in blažena **Marija Klotilda Angela** s sestrami mučenkami. Med omenjenimi svetniki je pri nas najbolj znan patriarh Ignacij Carigrajski. Bil je sin bizantinskega cesarja Mihaela I. Krstili so ga Niketa. Z očetom je bil izgnan na otok Porti v Marmornem morju, kjer je vstopil v samostan in dobil meniško ime Ignacij. Zagovarjal je čaščenje svetih podob in imel veliko nasprotnikov, vendar je ostal carigrajski patriarh.

V četrtek, 24. oktobra, bodo godovali škof in ustanovitelj kletincev **Anton Marija Claret**, opat Marin, škof **Tadej oziroma Dejan** in škof **Alojzij Guanella**. Anton Marija Claret je bil največja osebnost Cerkve v Španiji v 19. stoletju. Kot duhovnik je odšel v Rim in se pridružil jezuitom. Veliko je pridigal in pisal. Med drugim je bil tudi škof na Kubi, potem pa se je vrnil v Španijo in ustanovil misijonsko družbo Sinov brezmadežnega Srca Marijinega ali kletincev.

V petek, 25. oktobra, so med godovniki zapisani **Krizant in Darija**, mučenca, škof **Krišpin**, škof **Bernard iz Calboja** in mučenka **Darinka ali Darija**. Slovenci pogosto omenjamo Krišpina in njegovega brata

Krišpinijana, ki sta bila iz Rima. Zaradi vere so ju prijeli in usmrtili. Sta zavetnika čevljarjev, strojarjev, sedlarjev ter krojačev in tkalcev. Njuone podobe krasijo številne delavnice, zlasti čevljarске. **V petek bodo godovale žene in dekleta, ki jim je ime Darja, Darija ali Darinka.** V perzijsčini pomeni ime Darj ali Darej posestnež, mogočnej.

Za soboto, 26. oktobra, je seznam svetnikov ali blaženih zelo dolg. Zapisani so **Lucijan in tovariši**, mučenec, **Marcijan**, mučenec, **Demetrij (Mitja) Solunski**, škof in mučenec, **Luigi Orione**, duhovnik in redovni ustanovitelj, **Evarist**, papež, **Rustik**, škof, **Armand iz Strassbourga**, škof, in **Bonaventura iz Potenze**, duhovnik in redovnik. Povedati je treba, da je Lucijanov več. Živel je v prvem krščanskem obdobju. Najbolj znan je Lucijan Antiohijski, današnja godovnika Lucijan in Marcijan pa sta bila najprej sleparja, nato pa sta se spreobrnila, postala kristjana in šla pogumno z še nekaterimi tovariši v smrt. Duhovnik Luigi Orione pa je že kot bogoslovec ustanovil hišo za revne otroke in pomoči potrebne. Ustanovil je redovno družbo Don Orioneja, ki deluje po mnogih mestih

Italije in po svetu, kjer je veliko revnih in zapuščenih.

V nedeljo, 27. oktobra, ko se bomo vrnil na sončni čas in bo žegnanjska nedelja, bodo godovali **Vincenc** in **Sabina Avilska**, mučenca, **Fidel**, mučenec, in **Frumencij**, škof. Avilo je mesto v srcu Španije, ki je slavno zaradi Terezije Velike, prenoviteljice karmeličanskega reda. Pred tem, v času Dioklecijanovega preganjanja kristjanov, pa so v tem mestu okrog leta 306 umrli mučenci Vincenc in njegovi sestri Sabina in Kristeta.

V ponedeljek, 28. oktobra, pa sta "glavna" godovnika **Simon in Juda Tadej**, apostola, ki sta umrla okrog leta 107. Imeni Simon in Tadej sta v Sloveniji zelo razširjeni. **Njuone oblike so Simo, Sime, Simek, Šimen, Šmonca, Simona, Simonka in Simoneta.** Imeni Simon pomenita velikodušen, hraber. Simon in juda sta med apostoli na desetem in enajstem mestu. Na zadnjem, 12. je Juda Iskariot. Simona so po hudem mučenju prežagali, Tadeja pa pobili s koli. Zato ju upodabljajo Juda s kiji. Simona pa z žago. V Slovenija sta že zimski svetnika, ko je pogosto že padel sneg.

**Jože Košnjek**

### PREJELI SMO

#### Tržič ne bo podpisal

**Društvo za pomoč ženskam in otrokom žrtvam nasilja, Varna hiša Gorenjske.**

Dne 14. 10. 2002 smo prejeli vabilo društva na slovesen podpis pogodbe o zagotavljanju finančnih sredstev za ureditev prostorskih pogojev za delovanje Varne hiše za ženske in otroke žrtve nasilja na Gorenjskem, ki bo dne 21. 10. 2002 v sejni dvorani občine Jesenice, C. M. Tita 78.

V obdobju od 14. do 18. oktobra 2002 smo večkrat poskušali dobiti dodatne informacije pri predsednici društva, ga. Silvi Košnjek, saj je društvo s predvideno pogodbo izvajalec celotnega projekta Varne hiše. Žal predsednice nismo mogli dobiti zaradi njene gata potovanja na Kitajsko.

Že ob posredovanem prvem osnutku pogodbe, posredovane s strani MO Kranj, ki naj bi jo slovesno podpisali 29. avgusta 2002, je Občina Tržič posredovala številne pripombe, za katere ob sedaj posredovanem drugem osnutku ugotavljamo, da skoraj v celoti niso bile upoštewane. S sedanjim osnutku pogodbe je delno zagotovljena le transparentnost pri lastništvu nepremičnine, saj je v 7. členu predvideno, da se občine kot sofinancerji v zemljiški knjigi vključijo kot solastniki objekta Varne hiše. Iz osnutka pogodbe pa žal še vedno ni razvidno, koliko sredstev bodo občine kot sofinancerji morale zagotoviti:

- za nakup Varne hiše, saj v 4. členu določena višina sredstev ni opredeljena kot dokončna višina potrebnih sredstev za nakup objekta,
- za obnovo objekta,
- za nakup opreme,
- za zagotavljanje delovanja.

Posredovan osnutek pogodbe občine v 8. členu izrecno zavezuje k podpisu še treh pogodb, za katere ni znana vsebina in ne finančna obveznost, kar je z vidika transparentnosti porabe javnih sredstev popolnoma nesprejemljivo.

Tudi ostale pripombe občine Tržič o vključitvi Ministrstva za delo, družino in socialne zadeve in o vplivu sofinancerjev, to je vseh gorenjskih občin, na poslovanje oziroma delovanje Varne hiše in imenovanja njegovega vodstva, niso upoštewane v novem osnutku pogodbe.

Iz navedenih razlogov kot župan občine Tržič lahko bi ponovno poudarim, da podpiram projekt Varne hiše, da želim pomagati ženskam in otrokom, žrtvam nasilja na Gorenjskem, vendar pa zaradi pravno - finančne nedorečenosti, predloženega osnutka pogodbe ne morem in ne smem podpisati.

S spoštovanjem!  
**Župan občine Tržič  
Pavel Rupar**

#### Slovenski kmet, kdo bo tebe ljubil

Malce ironičen naslov, vendar tako je v resnici, zanimanje in skrb za slovenske kmete je samo, kadar nekdo potrebuje našo podporo ali račun na koristi od kmetov. Tudi sedaj, kdo bo vodil kakšen protest kmetov, je bolj igra s kmeti kot pa resnični namen, da bi se stanje v slovenskem kmetijstvu izboljšalo.

Po pogledu, kdo vsi si pripisujejo skrb za slovensko kmetijstvo. Med prvimi je stranka SLS, združna zveza, Kmetijsko gozdarska zbornica, sindikat kmetov, nekateri politiki, vlada in še kdo bi se našel. Ko se veliko obljublja, je vse v redu, ko pa je potrebno resnično nekaj napraviti, se ustavi in rezultat tega je, da slovensko kmetijstvo nazaduje, pridelamo vse manj hrane za samooskrbo, kmetijske površine se zaraščajo, ali pozidavajo, mladi odhajajo s podeželja in se širijo divje zveri.

Bom šel kar po vrsti. Slovenska ljudska stranka si je prisvojila pokroviteljsko politiko nad slovenskim kmetijstvom in desetletni rezultat tega je, da Slovenija sedaj pridelava hrane le za dobrih 50 % lastnih potreb, ostalo se uvozi. Pred letom 90 je bila samooskrba 80 %. Iz tega lahko vidimo, koliko delovnih mest se je izgubilo, vzrok zaraščanja in praznjenja podeželja, še posebej v obmejnih področjih. Edini, ki zagovarja ekstenzivno kmetijsko politiko, je sam kmetijski minister But, seveda opravičiti mora samega sebe. Da minister But podpira politiko uvažanja hrane, bom navedel primer, na ožitek kmetov, zakaj država tik pred žetvijo uvažajo žito z namenom, da se znižuje odkupna cena slovenske pšenice, je dejal, da jo uvažajo trgovci. Ja, ampak trgovcem je dal dovoljenje za uvoz žita nihče drug kot sam minister. Očitno se spreneveda. Če pravi, da skrbi tudi za potrošnike, zakaj morajo potrošniki kupovati drag kruh (letos 450 sit/kg pred štirimi leti pa so odšteli za kg kruha le 260 sit, kljub temu da je odkupna cena pšenice nižja za tri tolarje). Enako je tudi pri mesu. Odkupne cene so vse nižje, potrošnik kupu-

je vse dražje, da o spornih subvencijah, ki ne pokrivajo niti letne inflacije, ne govorimo. Tudi nizke vstopne kvote pridelave hrane silijo Slovenijo v večjo odvisnost. Dejstvo je, da mačehovski odnos stranke SLS do kmetijstva dobiva pravi obraz med kmeti.

Tudi združna zveza (ZZ) ni nič drugega kot interesno združenje na račun kmetov. Kljub temu da se je ustanovila KGZS in je ostala vzporedna stara organizacija ZZ pomeni, da je glavno vodilo lov za denarjem, še posebej ko se pojavljajo iste osebe. Kmetje smo mnenja, da je to suha veja in mesto, da odsluženi direktorji dočkajo lepe pokojnine. ZZ še vedno zagovarja takšno organiziranost za drug, ki so preštevile, pasivne in predvsem na račun kmetov (marže od pridelkov). Le malo je takšnih zadrug, ki so razvojno naravnane v pomoč kmetom pri združevanju in trženju pridelkov. Le te slednje imajo prihodnost. Zbodlo me je nedavno pismo ZZ, ki je poslala vsem kmetom vabilo na protest, na zadnji strani pa povabilo k solidarnosti. Nič ni narobe in hvala Bogu, da je med kmeti duh solidarnosti. Nič ne bi bilo narobe, če bi bili solidarni tisti, ki imajo dobre službe zaradi kmetov. Prav bi bilo, da bi vsi vodilni na ZZ odstopili kot pomoč kmetom zaradi škod ujm enotedenski dohodek, saj jim še vedno ostane 55-tedenski. Vsi kažejo na kmeta, naj da, ko ima v tej državi najmanj in mu ostaja le desetina zasluženega, da o regresu za odpust ne govorimo. "kmet daj, daj, daj, saj ti ne potrebuješ, ko nimaš časa trošiti". Da delujeta pod okriljem ZZ kmetijska družba in banka, ki kujeta dobiček na račun kmetov. Primer: kmetijska družba ponuja kmetom

najdražja gnojila in po nizki ceni odkupuje živino in pšenico z dolgim zamikom plačila. Za kmete je to parazitski način poslovanja. Tudi odkupni pogoji za pšenico bi se morali sklepati pred setvijo in ne šele proti koncu žetve.

Tudi kmetijsko gozdarska zbornica, ki je bila postavljena od vrha in kmetom vsiljena kot obvezno članstvo, do sedaj kljub velikim obljubam in lepim besedam ni izpolnila železnih rezultatov. Žal so tudi izvoljeni (določeni) predstavniki kmetov v KGZS pogosto zadovoljni le s sejninno, so pasivni.

Protestni shod 5. septembra pred vladno palačo, ki sta ga pripravili združna zveza in KGZS je bil namenjen predvsem zato, da sta opravičili svoj obstoj, seveda s pomočjo zavedenih kmetov. Storjena je bila lepotna napaka in sicer, shod je potekal pred vladno palačo v času, ko je bil mandatar na srečanju z upokojenci v Komendi. In druga napaka, protestni shod bi moral biti pred kmetijskim ministrstvom, ker kmetijski minister s sodlavci kroji usodo slovenskega kmetijstva in tudi naroda. Tudi zakon o prepo-roma trikrat dražja usluga klanja kot v Avstriji ni nič drugega, da bi predvsem manjši kmetje čimprej

opustili lastno pridelavo in kupovali samo v trgovinah (Mercator,...).

Na žalost imamo slovenski kmetje to smolo, da nam vsaka vlada postavi ministra, ki nam veliko obljublja in še več jemlje. Tudi pogajanja za vstop v EZ niso nič drugačna, kot prošnja pripravnikarja za zaposlitev. Če bi morali po Butovih besedah biti vsi kmetje ekonomisti, potem ne bi več pridelovali hrane, ampak bi raje uvažali, preprodajali in prodajali. Kaj bi potem ostalo trgovcem? Kmetje si tudi ne moremo predstavljati, da sedanja vlada tako lahkomišelnostno prodaja slovenska podjetja in banke tujcem, država pa je vedno bolj zadolžena?!

Tudi sindikat kmetov še nima pravega mesta ne v družbi in ne med kmeti. Namesto ropotanja bo potrebno zavzeti jasna stališča, ki bodo naravnana dolgoročno in ne kot politiki trenutno ugaja.

Če bomo hoteli ohraniti slovensko državo, jezik in narod se bomo morali tudi kmetje zediniti in bolj povezati med seboj in ne se zanašati na botre. Pa brez zamere.

Vašemu uredništvu se lepo zahvaljujem za objavo mojega mnenja.

**Jakob Kopač,**  
Šentvid nad Ljubljano



**Radio Triglav®**

Prvi glas Gorenjske® Prvi glazek Gorenjske®  
Radio Triglav, Jesenice, d.o.o., Trig Toneta Čufarja 4, 4270 Jesenice  
STEREO, RDS na frekvencah: 96,0 GORENJSKA  
89,8 - Jesenice, 101,5 - Kranjska Gora, 101,1 - Bohinj

Balinarji Lokateksa Trate so obranili naslov državnih prvakov

# Ekipni uspeh jim pomeni največ

"Res sta bili obe tekmi končnice za prvo mesto izenačeni do konca, vendar smo na koncu dokazali, da smo izkušena ekipa, da držimo skupaj in znamo igrati eden za vse in vsi za enega," je po sobotni odločilni zmagi na domačem balinišču na Trati navdušen pripovedoval Uroš Vehar.

**Trata pri Škofji Loki** - S finalnima obračunoma v končnici ekipnega državnega prvenstva je letošnja domača balinarska sezona dosegla vrhunec. Ljubitelji te vse bolj atraktivne igre so uživali tako na prvi tekmi na balinišču Centra v Kranju, kot na drugi tekmi na balinišču na Trati, na koncu pa so balinarji ekipe kranjskega

Centra Pekarne Vrhnika vendarle morali seči v roke aktualnim državnim prvakom, ekipi Lokateksa Trate, ki je tesno z 12:13 zmagala v prvem obračunu in s 14:8 še v drugem obračunu na domačem balinišču na Trati.

"Na koncu smo zaslužno zmagali, čeprav je dejstvo, da sta bili finalni tekmi izenačeni do konca.

Je pa res, da je finale navadno vedno "tesno". Tega smo se v zadnjih letih, ko redno igramo v končnici, že navadili. Tokrat je bila - po mojem mnenju - odločilna igra v natančnem izbujanju, ko smo dobili obe igri. Nato je bil pred igro v krog rezultat 8:8, kar pa je za nas pomenilo prednost, saj smo v tej igri res močni. Po

petem obratu smo bili že blizu cilja. Na koncu smo osvojili vse točke in zaslužno zmagali. K temu je zagotovo pripomogla naša izkušnost, pa tudi velika želja po ekipnem uspehu, saj smo pač moštvo, ki vedno drži skupaj: enkrat je boljši eden drugič drugi. Letos je odlično vso sezono igral zlasti Jasmin Čaušević, pa tudi ostali smo se trudili po svojih močeh. Igrali smo eden za vse in vse za enega. Čeprav smo imeli tudi slabše trenutke, smo dokazali, da smo ekipa "z dušo" in da se ne predamo. To je bilo zagotovo odločilno in sedaj smo pač zadovoljni, da je pokal spet naš. To je bil pred sezono naš glavni cilj in veseli smo, da smo ga dosegli," je ob navdušenju soigralcev po odločilni zmagi razmišljal izkušeni Uroš Vehar.

Tako je na traškem balinišču predsednik Balinarske zveze Slovenije **Jože Rebec** zmagovalni pokal drugič zapovrstjo (skupaj pa že štirikrat) v soboto zvečer predal kapetanu ekipe Lokateksa Trate **Damjanu Sofronievske**mu, domači župan **Igor Draksler** (sicer tudi doma iz Trate) pa je domačim fantom izročil zaslužene zlate kolajne. Prejeli so jih: **Uroš Vehar, Damjan Sofronievski, Jasmin Čaušević, Hasan Čaušević, Simon Možina, Jure Štancar, Roman Bence, Danilo Bence, Dejan Smeh in Bojan Berčič.** **Vilma Stanovnik**



Balinarji Lokateksa Trate so se znova veselili pokala državnih ekipnih prvakov.

ODBOJKA

## Calcit Kamnik v Luxemburg

**Kamnik** - Tudi na povratni tekmi prvega kroga kvalifikacij za nastop v Evro ligi Top teams so bili odbojkarji Calcita iz Kamnika boljši od predstavnikov BIH, Kaknja. Odbojkarji Calcita, ki so v Kakanju pripotovali že z lepo prednostjo iz Kamnika so tekmo izvrstno začeli in hitro dali vedeti domačim, da ne bo nič s presenečenjem. Z zanesljivo zmago s 16:25 so si Kamničani že zagotovili napredovanje, tako da so v nadaljevanju dobili priložnost tudi rezervni igralci, položaj na igrišču pa se ni bistveno spremenil. Kamničani so tako slavili z 0:3 (-16, -16, -22) in si s to zmago priigrali nastop na zaključnem turnirju kvalifikacij, ki bo od 7. do 9. novembra v Luxemburgu. Omeniti je potrebno še polno dvorano navijačev v Kaknju, ki so izredno kulturno bodrili svojo vrsto in na koncu z aplavzom pozdravili tudi zmago gostujoče vrste, tako da bo gostovanje Kamničanom zagotovo ostalo v lepem spominu. **B.M.**

## Poraz Merkur Lip Bleda

**Bled** - Calcit iz Kamnika je svojo tekmo 3. kroga odigral že med tednom, saj Kamničani v nedeljo nastopili na povratni tekmi kvalifikacij Evropskega pokala Top teams, odbojkarji Astec Triglava pa so zaradi podobnih obveznosti Salonita gostovali v Kanalu že v sredo. Kamničani so bili doma s 3:0 (22, 23, 25) uspešnejši od Maribor Stavbarja IGM, medtem ko so Kranjčani po pričakovanju izgubili proti Salonitu s 3:0 (17, 19, 19). Odbojkarji Merkur LIP Bleda so se s sobotnega gostovanja v Ravnah vrnili praznih rok, a s kančkom sreče ali morda večjo zbranostjo v končnici pa bi bil končni rezultat povsem drugačen, saj je bil potek tekme (razen tretjega niza) zelo izenačen in dramatičen. Fuzinar Metal Ravne : Merkur LIP Bled 3:1 (32, -25, 19, 23). Po treh krogih je v vodstvu še edina neporažena ekipa - Salonit Anhovo, sledi presenečenje prvih treh krogov Svit iz Sl. Bistrice, odbojkarji Calcita pa so s tremi točkami zaostanka na tretjem mestu. Merkur LIP Bled in Astec Triglav sta s po eno zmago in dvema porazoma na 7. in 8. mestu.

V ženski konkurenci prve lige je po dveh krogih presenetljivo v vodstvu novinec - Benedikt, sledita pa mu, prav tako brez poraza, Sladki-Greh Ljubljana in HIT Nova Gorica.

V moški drugoligaški konkurenci sta se gorenjska ligaša vrnila z gostovanjem v polovičnim uspehom. Odbojkarji Flycom Žirovnica so gostovali v Ljubljani pri lanskem prvotlaču Olimpiji in po ogorčeni borbi morali priznati premoč domače ekipe - 3:1 (-23, 24, 18, 22). Zato pa so s pomembno zmago v Prvačini odbojkarji Termo Lubnika potrdili napovedi, da so letos med resnimi kandidati za napredovanje v proligaško konkurenco. Prvačina : Termo Lubnik 1:3 (-24, 17, -28, -22). V vodstvu je Krka iz Novega mesta, Termo Lubnik pa je trenutno na drugem mestu. Flycom Žirovnica je z eno zmago na šestem mestu. Neuspešne pa so bile tokrat tudi odbojkarice Bleda, saj jim na gostovanju na Ptuj ni uspelo presenetiti domače vrste in so izgubile s 3:0 (17, 19, 24). Bled je trenutno z eno osvojenjo točko na devetem mestu.

V moški konkurenci 3. DOL gorenjske ekipe še vedno niso imele teke (samo šest ekip v ligi), medtem, ko so bile gorenjske ženske ekipe zelo uspešne. Partizan Šk. Loka je dobil tekmo v Črnomlju s 3:0. Mladi Jesenice so zmagali v Izoli s 3:1, Pizzeria Morena pa je bila boljša od ŽOK Šentvida s 3:2. Izgubile so le Bohinjke v Grosupljem s 3:0. Po dveh krogih je v vodstvu Grosuplje pred Jeseničankami in Škofjelocankami. Pizzeria Morena je na sedmem, Bohinj pa na osmem mestu. **B.M.**

BALINANJE

## Jeseničani ostajajo v super ligi

**Jesenice** - Članska ekipa Balinarskega kluba Jesenice, ki že nekaj sezon nastopa v slovenski super ligi, je letos imela kup težav. Odšli so nekateri najboljši igralci, ostali pa niso bili kos močni konkurenci slovenskih superligašev. Pred zaključkom sezone se je ekipa znašla na dnu lestvice, za obstanek v ligi pa je morala odigrati kvalifikacije.

Igralci so v pravem trenutku popravili formo in si v treh zaporednih srečanjih z Izolo priborili obstanek v ligi najboljših. V tretji odločilni tekmi v nedeljo, 20. oktobra, so bili na domačem igrišču prepričljivo boljši in zmagali z 20:4. Obstank v ligi je še posebej pomemben zato, ker ima Balinarski klub Jesenice od lani pokrito dvorano in vse možnosti, da igralci trenirajo tudi pozimi. To pa pomeni nov kvaliteten vzpon tega športa na Jesenicah. Že v naslednjih mesecih kljub načrtuje zimsko ligo, v dvorani morajo le še urediti ogrevanje. **J.R.**

VATERPOLO

## Kranjčani v nadaljevanju doma

**Lodz** - Naši državni prvaki, vaterpolisti kranjskega Triglava Živil, so si na kvalifikacijskem turnirju za napredovanje v predkrog evropske lige prvakov v Lodzu na Poljskem s štirimi zmagami zagotovili prvo mesto. Najprej so v prvem krogu premagali ekipo S.C. Kreuzlingerna z rezultatom 11:6 (3:0, 4:0, 2:3, 2:3), nato so bili boljši od ekipe NCHZ Novaky 4:5 (2:1, 0:1, 1:1, 1:2), od ekipe Hapoel Tivon 16:3 (3:0, 4:1, 7:1, 2:1) in v nedeljo še od ekipe LSTW Polonia 18:4 (5:2, 5:0, 5:1, 3:1). Naši prvaki so na turnirju igrali po pričakovanjih, trener **Tomo Balderman** pa je po zadnji tekmi povedal: "Seveda sem zadovoljen z uvrstitvijo in igro, čeprav ta še ni čisto taka, kot si jo želimo. Treba bo še nekaj treninga in popraviti slabosti."

Sicer pa je bil ob koncu turnirja žreb našim vaterpolistom še kako naklonjen, saj so kot zmagovalci turnirja dobili nekaj lažje nasprotnike. Nastopili bodo namreč v skupini H, poleg Kranjčanov pa bodo v tej skupini še vaterpolisti madžarskega Honveda, malteškega prvaka Slieme in nemškega prvaka Spandaua. Turnir bo od 8. do 10. novembra v Kranju, v ligo prvakov pa se bosta uvrstili prvi dve moštvi. Preostali trije turnirji bodo v Beogradu, Zagrebu in Nici.

Jože Marinček

HOKEJ

## Jeseničani tretji v Latviji

**Jesenice** - Od petka do nedelje so hokejisti Acroni Jesenic igrali na četrtfinalnem turnirju celinskega pokala IIHF v latvijski Liepaji in na koncu osvojili tretje mesto. Na prvi tekmi so namreč z rezultatom 1:2 (0:0, 1:0, 0:2) premagali ekipo domačega Metalurga, nato pa so v soboto z rezultatom 3:1 (0:1, 2:0, 1:0) izgubili z ekipo finskega Jukonita in v nedeljo z rezultatom 2:3 (1:0, 1:2, 0:1) še z ekipo beloruskega Nemana. Prvo mesto na turnirju je osvojila ekipa Jukurita.

Že jutri pa se bo nadaljevalo domače hokejsko prvenstvo. Ekipa Acroni Jesenic bo ob 18. uri v Podmežakli gostila moštvo Marc Interieri Tivoli, Blejci pa bodo v Zalogu ob 18.30 uri gostitelji na tekmi Bled - Slavija. V Tivoliju bo ob 17.30 uri tekma med ekipama Olimpije in Triglava, ekipa Maribora pa bo v četrtek ob 18. uri gostila HIT Casino Kranjska Gora. **V.S.**

NOGOMET

## Nov poraz Triglava, nova zmaga Domžal

**Kranj** - V 2. slovenski nogometni ligi tokrat ni bilo velikih presenečenj. Vodilna ekipa na lestvici, ekipa Domžal, ki je v 11. krogu gostila ekipo Jadrana Pivovarne Mahnič je na domačem igrišču z zmago 3:1 (1:1) osvojila vse točke in zadržala vodilno mesto na lestvici.

Na predzadnjem mestu na lestvici pa ostaja kranjski Triglav, ki je tokrat igral v Grosupljem pri domačem moštvu GPG in zabeležil nov poraz 2:0 (0:0).

To nedeljo bo Triglav gostoval pri Jadranu Pivovarni Mahnič, ekipa Domžal pa bo gostila Dravo Asfalti Ptuj. Obe tekmi se bosta začeli ob 15. uri.

V 3. SNL - center je ekipa Slaščičarne Šmon na gostovanju pri Rudarju v Trbovljah zmagala 0:1 (0:1), Alpina je doma izgubila z moštvom Avtodebevca Dob z rezultatom 1:6 (0:1), Zaria in Šenčur Protect GL sta se razšla z neodločenim izidom 1:1 (0:1), Britof je 4:1 (1:0) premagal moštvo Vrhnike Blagomix, Kamnik pa je 3:1 (2:1) izgubil s Status Kolpo.

Na lestvici vodi ekipa Factorja Šmartno z 29 točkami.

V 1. gorenjski nogometni ligi so odigrali 11. krog. Rezultati: Polet - Domel Železniki 0:6 (0:2), Bitnje - Velesovo 1:0 (0:0), Visoko - Sava 4:3 (1:2), Naklo - Ločan 8:0 (2:0), Lesce - Jesenice Horvej - preloženo.

Na lestvici vodi ekipa Nakla s 23 točkami.

V 8. krogu 2. gorenjske lige so dosegli rezultate: Podbrezje - Trboje 0:2 (0:1), Hrastje - Kondor 1:1 (1:0), Kranjska Gora - Predvor 1:3 (0:1), Bohinj - Podgorje 5:0 (3:0).

Na lestvici vodi Bohinj z 19 točkami, kolikor jih ima tudi Hrastje tudi na 2. mestu. **V.S., F.P.**

# Maja Vidmar odlična druga

Na tekmi svetovnega pokala je Škofjelocanka Maja Vidmar dosegla največji uspeh.

**Aprica** - Predzadnja tekma letošnjega svetovnega pokala v športnem plezanju, ki se je končala pozno v soboto zvečer v italijanski Aprici, je že dala končne zmagovalce. V finalu najboljših tokrat po zelo dolgem času ni bilo Martine Čufar, vendar to še zdaleč ni pomenilo, da bomo ostali brez stopničk. Vse je presenetila z izrednim plezanjem mlada Maja Vidmar. Družbo v finalu pa ji je od naših delala še Natalija Gros.

Po kvalifikacijah je sicer kazalo, da bomo mogoče imeli celo tri predstavnice med najboljšimi. Smer je namreč do vrha splezala samo četverica, med našimi samo

ROKOMET

## Prve točke Ločank

**Kranj** - Prvoligaši so zaradi dveh tekem reprezentance z Madžari počivali in se pripravljali za sredine obračune. Ločani odhajajo na gostovanje v Ribnico.

Zato pa so prvo točko osvojile loške rokometiške. Osvojile so jo na gostovanju v Ribnici, kjer igrajo Kočevke. Drugi gorenjski ligaš, Sava iz Kranja, jo je odnesel slabe. Premoč so morale priznati Izolankam. Pogled na lestvico ne prinaša sprememb. Še naprej, brez poraza, vodijo Krimovke in Pirančanke, Kranjčanke in Ločanke pa še naprej ostajajo na repu razpredelnice samo z eno osvojenjo točko.

V 1. B moški ligi so Novomeščani izgubili v Črnomlju in vodstvo prepustili Kranjčanom in Ormožu. Rokometiški CHIO Kranja vse bolj potrjujejo napovedi. Pred začetkom prvenstva so si želeli uvrstitve v zgornjo polovico lestvice. Za več kot uspešno štart zaslužijo čestitke. Enako velja za njihov sobotni nastop v Izoli, kjer so bili boljši od lanskega prvoligaša. V 1. B ženski ligi so rokometiške Planine Kranj tokrat izgubile doma. Boljše so bile Dolenjke iz Šentjerneja. Prvi dvojni poraz sta zabeležila oba drugoligaša. Oba sta se pomerila z ekipama, ki ciljata na sam vrh lestvice. Radovljica je izgubila s Krimom, Cerklje pa s Svišem. **Rezultati: 1. liga - ženske 5. krog:** Olimpija - Celeja Celje 26-26; Burja - Krim Eta N.R. 15-47; M-Degro Malizia Piran - Žalec 30-22; Gramiz - Loka kava Jelovica Škofja Loka 28-28; Izola Bori - Sava Kranj 40-29; **1. B liga moški - 4. krog:** Dol TKI Hrastnik - Gorišnica 39-35; Ormož - Sevnica 27-20; Črnomelj - Novoles NM 24-23; Gorica Leasing - Motol Pro mak Sežana 34-26; Pekarna Grosuplje - Dobova 30-29; Istra Benz Plini Izola - CHIO Kranj 27-30; **1. B liga ženske 3. krog:** Planina Kranj - ViAS Šentjerneje 19-24; Škocjan - Novo mesto 24-16; **2. liga moški - 3. krog:** Grča Kočevje - Šmartno 99-27-27; Ajdovščina - Mokerc Ig 16-30; Cerklje - Sviš 23-30; Razkrižje - Drava Ptuj 26-27; Krim - Radovljica 31-20; Atom Krško - Arcont Radgona 33-29. **M.D.**

Čufarjeva, Grosova in mlajša od sester Vidmar pa sta četverici tesno sledili. Tudi Katja Vidmar in Lučka Franko sta si zagotovili uvrstitve v nadaljnji krog. Polfinala pa je celotno sliko nekoliko obrnil na glavo, saj od vodilne četverice nista zmogli do vrha Sedlmayerjeva in Čufarjeva. Tudi Sandrine Levet je imela ogromne težave, medtem ko je Grosova smer splezala, Vidmarjeva pa je dotaknila predzadnji opredek.

Pri moških je poleg Valjavca in Sove tokrat prvič v tej sezoni nastopil Klemen Bečan. Uspešno, saj sta skupaj z Sovo kvalifikacije opravila dobro in si s tem pribori-

la uvrstitve v polfinale, Valjavec pa si je izbral napačno kombinacijo gibov. V zelo dolgi polfinalni smeri je Sova solidno opravil svoje delo, vendar kaj več kot 18. mesto ni zmozel. Bečan pa se na težkem delu prve tretjine smeri ni najbolje znašel in končal pri koncu polfinalistov.

Finale je vsaj pri ženskah ponovno precej premešal imena pri vrhu. Že kot druga je nastopila Maja Vidmar in z izrednim plezanjem preko cele smeri je držala vrh smeri, le zadnji komplet ni uspel. Kmalu za njo je to uspelo Emilie Pouget, ki je tako prvič sploh stala na najvišji stopnici. Pri moških je že šestič zapored slavil Chabot iz Francije. Zdaj je samo še vprašanje, če bo prvi, ki mu bo uspelo zmagati vse tekme svetovnega pokala v eni sezoni.

Pred nami je torej samo še finalna tekma v Kranju, kjer se bodo vsi najboljši pomerili med 15. in 17. novembrom. Tam bo imela Slovenija izredno močno ekipo pri ženskah in obeta se nam zares prvovrsten zaključek letošnje sezone.

**Rezultati Aprica:**

Ženske: 1. E. Pouget (FRA), 2. M. Vidmar (SLO), 3. K. Sedlmayer, 4. N. Gros, 9. M. Čufar, 16. K. Vidmar, 25. L. Franko (vse SLO)

Moški: 1. A. Chabot (FRA), 2. T. Mrazec (CZE), 3. F. Crespi (ITA), 18. M. Sova, 31. K. Bečan, 39. T. Valjavec (vsi SLO)

Trenutni vrstni red v svetovnem pokalu:

Ženske: 1. M. Sarkany (BEL) 483 točk, 2. S. Levet (FRA) 374, 3. M. Čufar 351, 6. N. Gros (obe SLO) 277

Moški: 1. A. Chabot (FRA) 600 točk, 2. T. Mrazec (CZE) 399, 3. G. Pouvreau (FRA) 363.

Tomo Česen





Smučarski klub Triglav toži Marijo Sušnik z Gorenje Save za 265,8 milijona tolarjev odškodnine

# Je soseda skakalnice zlorabila pravice pritožnice?

Tako namreč trdijo v Smučarskem klubu Triglav, ki od sosede novorastočega državnega nordijskega skakalnega centra na Gorenji Savi zahtevajo odškodnino za štiri leta nepotrebnih stroškov za treninge in tekmovanja drugje pa tudi izgubljenih dohodkov od trženja skakalnice.

**Kranj - Narok v pravdi, ki jo vodi sodnik Okrožnega sodišča v Kranju Mihael Kersnik, je bil v četrtek, 17. oktobra, popoldne, pismena sodba pa bo izšla v mesecu dni. Na naroku so si sedli nasproti predsednik smučarskega kluba Triglav Jože Javornik z odvetnikom Damijanom Pavlinom na strani tožnikov ter odvetnica Renata Godnjov-Špič na strani tožene Marije Sušnik, ki je bila odsotna zaradi zdravstvenih težav.**

Odvetnik **Damijan Pavlin** je uvodoma predlagal nekatere dodatne dokaze, ki bi sodišče prepričali, da je Marija Sušnik v resnici zlorabila pravice pritožnice v upravnih postopkih, ki ji po zakonu in ustavi sicer gredo. Zaradi njenih pritožb se je začetek gradnje državnega nordijskega skakalnega centra na Gorenji Savi bistveno zavlekel, že zbrani denar je izgubljal vrednost, cene so rasle, klub pa je plačeval visoke stroške za treninge in tekmovanja na tujih skakalnicah, namesto da bi mu nova skakalnica prinašala denar.

**Renata Godnjov-Špič** je sodišče prosila za odlog naroka, da bi lahko proučila nove listine, ki jih

je smučarski klub Triglav dodal pripravljalni vlogi, se o tem pogovorila z Marijo Sušnik in tudi sama predlagala morebitne nove dokaze. Klubu je tudi očitala, da za zamudo pri gradnji skakalnice krivi Marijo Sušnik oziroma njeno ravnanje, medtem ko naj bi bil pravi razlog pomanjkanje denarja. Dejala je še, da je klub začel graditi na podlagi izdanega enotnega dovoljenja za gradnjo, ki pa še ni pravomočno, kar po sklepu Ustavnega sodišča Slovenije pomeni, da tudi še ni izvršljivo. To pomeni, da upravni spor, ki ga je sprožila Marija Sušnik, ni ustavil začetka gradnje in tudi ne nadaljevanja.

Sodnik Mihael Kersnik je skušal spriti strani usmeriti v mirno, pozitivno rešitev, saj - kot je razbrati iz pritožbe Sušnikove na lokacijsko dovoljenje - klub sosedi očitno ni zagotovil, da bo njeno zemljišče ob skakalnici ostalo neprizadeto. Damijan Pavlin je odgovoril, da je klub vsekakor zainteresiran za sporazum, vendar pa

dosedanji odnosi, pogajanja s Sušnikovo tega upanja ne dajejo. Zavrnila je namreč vse ponudbe, tako za odkup njenega zemljišča, kot za postavitev ograje okrog njega. Renata Godnjov-Špič je pa dejala, da pooblastila Sušnikove za rešitev spora v tej smeri nima.

## Zavrnjena ponudba za "mir"

Smučarski klub Triglav je investitorstvo za gradnjo centra pred letom dni prevzel od mestne občine Kranj. Odlok o ureditvenem načrtu za smučarski center Gorenja Sava je občina sprejela leta 1998, Marija Sušnik pa se je pritožila že na njegov osnutek. Navedla je, da soglasja ne bo dala, dokler ne dobi pisnega zagotovila, da njena posest zaradi skakalnice ne bo motena.

"Sušnikova se je edina med sosedi štiri, pet let pritoževala prav na vse. Mestna občina Kranj ji je prek takratne odvetnice Seljakove ponudila dogovor in odškodnino tri milijone tolarjev, če da mir, umakne pritožbe, da bi se gradnja čim prej začela. Ko bi morala dogovor podpisati, pa si je premislila in je zahtevala sedem milijonov tolarjev. Občina je pristala tudi na ta znesek, pa je njena zahte-



Gradbišče skakalnice je od sosednjega zemljišča ločeno z ograjo.

va spet narasla, in sicer na enajst milijonov tolarjev, takrat pa so na občini rekli - dovolj! Če bi obljubo za dogovor spoštovala in pritožbe umaknila, bi skakalnico lahko začeli graditi že pred štirimi leti. Razen te ponudbe je

Sušnikova dobila tudi zagotovilo mestne občine Kranj - pogodbo sva ji nesla skupaj s tedanjim županom Vitomirjem Grosom - o postavitvi ograje okrog vsega njenega zemljišča, posebnem vhodu, morebitni od-

škodnini za sprotno škodo na njenem zemljišču. Tudi te pogodbe ni podpisala. Občina kot takratni investitor je torej naredila vse za dobre sosedne odnose," je na sodišču v četrtek povedal predsednik skakalnega kluba Triglav Jože Javornik.

Javornik je še dejal, da Sušnikove nikoli niso izsiljevali, da bi svoje zemljišče prodala, ker ga za gradnjo skakalnice ne potrebujejo nujno. Morebitno škodo zaradi gradnje je dolžan povrniti izvajalec SGP Tehnik iz Škofje Loke. "Nanj smo Sušnikovo napotili tudi po poletnem deževju, ki naj bi na njeno zemljišče nanesel pesek in je zahtevala 900.000 tolarjev odškodnine," je pojasnil Jože Javornik.

Sodnik Mihael Kersnik je v četrtek dokazni postopek končal, pismo sodbo pa je obljubil v mesecu dni.

Helena Jelovčan, foto: Gorazd Kavčič



Skakalnica je globoko zarezala v Šmarjetno goro. Rušil je zanesljivo ne bo nihče, trenutno betonira jo doskokišče.

## KRIMINAL

### Tihotapil netilke

**Ljubelj** - Pri pregledu vozila, ljudi in prtljage so policisti in cariniki na mejnem prehodu Ljubelj našli in zasegli 300 netilk, ki jih je 56-letni S.S. iz okolice Ljubljane poskušal neprijavljeno uvoziti v državo. Kot sopotnik v osebnem avtu Suzuki je imel S.S. pri sebi tudi kilogram smodnika. Vse skupaj so mu policisti zasegli, zagovarjal se bo pred sodnikom za prekrške.

### Vrnil se je ponoči

**Škofja Loka** - Policisti bodo kazensko ovadili neznanca, ki je ponoči zlezal skozi okno prodajnega salona podjetja Jelovica na Kidričevi cesti, pregledal prostore in ukradel manjšo blagajno z denarjem. Po ugotovitvah policistov je nepridiprav okno najverjetneje odprl že nekaj ur prej, ko zaposleni v podjetju niso bili pozorni, ter se ponoči, ko so delavci odšli, vrnil. V blagajni je bilo za 196.000 tolarjev gotovine v domači in tuji valuti.

H. J.

## Ne pretirano resno...

**Škofja Loka** - V četrtek zvečer so zaprosili za pomoč s kmetije na Grencu. Iz hleva je pobegnila telica in se očitno izgubila v noči. Pri iskanju so domačim pomagali prostovoljni gasilci iz društev Trata in Virmaše - Sv. Duh ter lovec iz družine Sorško polje. Telico so zaman iskali do polnoči, ko so se dogovorili, da bodo nadaljevali naslednje jutro, podnevi. Ali so pobjelo telico dobili, iz regijskega centra za obveščanje ne poročajo.

**Bohinj** - Pozno zvečer, prav tako v četrtek, se je na Bohinjskem jezeru v Ribčevem lazu pod mostom zagodilo plovilo katamaran. Prostovoljni gasilci iz Bohinjske Bistrice bi radi pomagali, vendar je voda pred njihovim prihodom katamaran že odnesla po reki navzdol.

**Letence** - Mlaj, postavljen pri odcepu za Letence, je bil očitno na precej majavih nogah. V petek zjutraj se je nevarno nagnil nad cesto, padca so ga rešili kranjski poklicni gasilci, ki so ga strokovno spravili na tla.

**Bohinj** - Prostovoljni gasilci iz Stare Fužine in Bohinjske Bistrice so v nedeljo pozno zvečer odhitele k vikendu v Stari Fužini, ker naj bi ga lastnik nameraval požgati. Seveda so bili tam že močje v modrem, ki so nakano preprečili. Možu, ki je po družinskem prepri- ru dnevno sobo polil s kurilnim oljem in grozil, da bo vikend zažgal, so uspeli dopovedati, da je to neumnost.

H. J.

Policisti v akciji

## Meseci dolgih noči in spolzkih cest

Od včeraj so pod policijskim drobnogledom pešci.

**Kranj** - Tudi gorenjski policisti so s kopicjo dobronamernih opozoril in kazenskih položnic sklenili preventivno akcijo za uporabo varnostnih pasov v vozilih. Prometni inšpektor iz kranjske policijske uprave **Leopold Pogačar** je včeraj ponovil že znano ugotovitev, da se gorenjski vozniki in sopotniki na daljših vožnjah praviloma pripenjajo, ko se vozijo po nakupih in drugih opravkih v mestih, pa precej manj dosledno.

Zgled, kako nespametno nekateri izzivajo usodo, pa bi bil lahko tudi 44-letni voznik D.B. iz Strmice, ki so ga škofjeloški policisti ustavili v četrtek nekaj po šesti zvečer. Vozil je brez prižganih luči, neprijet, z julija pretečeno veljavnostjo registracije, vrh tega pa je po cesti še vijugal. Alkotest je pokazal nespodobno mero: 3,41 grama alkohola na kilogram krvi.

Sicer pa so od včeraj naprej pod policijskim drobnogledom pešci, pred katerimi so zaradi kratkega dneva in slabega vremena najbolj

nevarni meseci v letu. Od lanskega septembra do konca leta je bilo v prometnih nesrečah na Gorenjskem udeleženi 37 pešcev (leto poprej 54), od katerih je eden umrl (leto poprej dva), dvanajst prometnih nesreč pa so povzročili prav pešci. Policisti so lani proti pešcem ukrepali 431-krat, leto poprej 237-krat.

Policisti bodo z nasveti za varno obnašanje pešcev v prometu obiskali šole in vrtee, ki jih od začetka tega šolskega leta še niso uspeli, obiskali bodo tudi starejše v domovih upokojevcev, razen pešcev pa bodo na cestah budno spremljali tudi odnos voznikov do pešcev.

Verjetno ni treba posebej pona- vljati, da so pešci ponoči, zlasti na cestah zunaj osvetljenih naselij, brez odsevnikov in oblečeni v temne barve, opazni šele, ko je lahko že prepozno. Odveč ni tudi opozorilo, naj bodo pri prečkanju mokrih, spolzkih, zasneženih voz- izišč še posebej previdni.

Greta Špindler in Eldin Hadžić obtožena zvodništva

## Občudovalci plesalk so v Kroni tudi prenočevali

Tajni policijski sodelavec Mladen se je v noči s 14. na 15. maj 1999 "žrtvoval" za dokaze, da se ukrajinske plesalke v gostišču Krona, zdaj nočnem klubu Tajči v Spodnji Lipnici ukvarjajo tudi s prostitucijo.

**Kranj** - Kaznivega dejanja zvodništva, za katero je zagrožena kazen do treh let zaporja, sta obtožena 39-letna lastnica Krone oziroma Tajči Greta Špindler in 28-letni Eldin Hadžić z Jesenic, takratni natakar v Kroni. Okrožni državni tožilec Samo Kavšek Mirt jima očita, da sta za plačilo gostom omogočala spolne usluge plesalk. Takrat je v Kroni plesalo šest deklet iz Ukrajine, med njimi tudi Natalija, ki naj bi sredi maja 1999 zvalila v posteljo tajnega policijskega sodelavca Mladena.

Sojenje Greti Špindler in Eldinu Hadžiću se je začelo v četrtek, 17. oktobra, na Okrožnem sodišču v Kranju. Senatu predseduje sodnik Igor Mokorel. Po zagovoru obeh obtoženih je bila v četrtek obravnavava prekinjena in se bo nadaljevala 5. decembra, Greta Špindler je v zagovoru zavrnila očitke iz

obtožnice, da naj bi plesalkam ob zaposlitvi dejala, da se bodo ukvarjale tudi s prostitucijo, operativno pa naj bi te poše vodil natakar Eldin Hadžić. "Šlo je samo za ples, o nikakršnih drugih uslugah z dekleti nisem govorila. Goste naj bi zabavale z orientalskimi oziroma trebušnimi

plesi in s toples programom na odru. Res pa je, da so h gostom tudi prisledle, si pustile plačati pijačo in jih vabile na ples."

Lastnica Krone je še zadržala, da so se dekleta v lokalu gibala oblečena. Za štiriurni delavnik jim je plačevala po 40.000 tolarjev na mesec, dobivale so tudi odstotke od konzumacije, razen tega so imela zagotovljeno brezplačno hrano in stanovanje.

Tajni policijski sodelavec Mladen pa je v noči s 14. na 15. maj 1999 poskrbel za dokaze, da so ukrajinske plesalke gostom ponujale tudi spolne usluge. Za "polno" posteljo v Kroni naj bi plačal naprej, devize pa so nato kriminalisti v preiskavi našli pod pladnjem v kuhinjski pečici. Natalije med pričami na sodišču zanesljivo ne bo, saj se je že 1999. leta vrnila domov. Zdej v nočnem klubu Tajči pleše sedem plesalk, le ena od njih je še iz "stare" generacije.

Jeseničan Eldin Hadžić pa je v zagovoru povedal, da je v Kroni delal leto dni, da dekleta striptiza niso plesala, da so z gosti sicer sedela v separejih, vendar pa telesnih stikov med njimi ni bilo. "Če jih je kdo hotel 'šlatati', sem posegel vmes. Dekleta v sobah niso smela sprejemati obiskov, to sem nadzoroval, kolikor je bilo mogoče. Mladena se spomnim. Prišel je sam, sam je sedel, naročil pijačo, Natalija je prisledla. Še je naročil, bila sta kolegialna. Vprašal je, če lahko prespi, pritrtil sem. Plačilo v naprej smo zahtevali zato, ker nikoli nisi vedel, kdaj bo gost odšel. Od Mladena sem dobil marke in tolarje, denar sem dal v blagajno pri šanku."

Eldin Hadžić je še povedal, da je v Kroni delal od desetih zvečer do štirih zjutraj. Če bi kdo od gostov, ki je prenočeval, pobegnil, ne da bi plačal, bi nočitev moral poravnati iz lastnega žepa.

Helena Jelovčan

## KRIMINAL

### S "katrc" koloni naproti

**Lesc** - V silovitem trčenju se je v petek, 18. oktobra, ob petih zjutraj na glavni cesti med Radovljico in Jesenicami huje ranil 57-letni voznik R-4 M.B. iz Kranjske Gore. M.B. je vozil od Lesc proti Vrbi. Zunaj Lesc, pri Petrolovem bencinskem servisu, je zavil na nasprotno voznišče, po katerem so se takrat približevali trije avtomobili. Voznika prvih dveh v koloni sta se trčenju izognila, ker sta zavila desno na zaviralni pas proti Bledu, medtem ko je tretjemu vozniku, 28-letnemu Jeseničanu F.A., pogled zastiral tovornjak pred njim. S seatom cordoba je čelno trčil v "katrc". V nesreči se je M.B., ki ni bil pripet z varnostnim pasom, posebej hudo ranil, F.A. pa lažje. Oba so reševalci odpeljali v jeseniško bolnišnico.

### Gasilec padel z avta

**Preddvor** - Prostovoljni gasilci iz Preddvora so v petek popoldne čistili društveno opremo in prostore pripravljali za dan odprtih vrat. 22-letni domačin R. Š. je na gasilski avto nalagal lestev. Gumijasta zateka, namenjena za pritržitev lestve, se je staknila z ležišča. R.Š. je izgubil ravnotežje in padel z avta na tla, ob kateri je udaril z glavo. Odpeljali so ga na urgenco v Klinični center.

### V Selcih eksplodiral plin

**Selca** - V soboto zgodaj popoldne je v eni od hiš v Selcih eksplodiral plin. Eksplozija je odkrila streho in delno porušila steno, ranila pa je tudi stanovalca. Na kraj so prihiteli tudi gasilci iz Selc in Železnikov, vendar gašenje ni bilo potrebno. Odkrito streho so prekrili s ponjavami, stene, ki so bile nevarno nagnjene, pa podrli.

Včeraj so na policijski upravi v Kranju pojasnili, da pri eksploziji ni šlo za nesrečo, pač pa za poskus samomora.

H. J.

# Enake možnosti žensk in moških so slovenska in evropska realnost

Danes je velika večina tako imenovanih moških poklicev sprejela medse ženski spol. Vseeno pa so v Sloveniji ženske tiste, ki jim ni zagotovljeno uživanje pravic v tolikšni meri kot moškim. Za doseganje enakega položaja ne samo na papirju, temveč tudi v praksi je nastal Zakon o enakih možnostih žensk in moških.

Ljubljana - Na Evropski sredi v Centru Evropa, informacijskem centru Delegacije evropske komisije, je Tatjana Strojjan, svetovalka direktorice Mire Olup Umek na Uradu za enake možnosti, predstavila slovenski Zakon o enakih možnostih žensk in moških ter pravno podlago, ki to področje ureja v Evropski uniji.

V Sloveniji je bil Urad za žensko politiko ustanovljen leta 1992 in se je usmerjal na analize vzrokov in razlogov za pojave diskriminacije na posameznih področjih, izboljšanje zakonodaje z vidika enakosti spolov in ozaveščanje o pravicah, ki zadevajo ženske. Lansko leto pa je njegove naloge prevzel Urad za enake možnosti. Novi naziv poudarja zavezanost ciljem Evropske unije, saj so enake možnosti strokovni izraz za to delovno področje in sestavni del pogajalskih izhodišč za članstvo v EU. Urad za enake možnosti še naprej opravlja vse naloge, ki jih je opravljal kot Urad za žensko politiko. Zgleduje se po sorodnih institucijah v evropskih državah in izhaja iz že uveljavljenih izrazov v mednarodnem prostoru. Enake možnosti spolov in s tem posebna pozornost do žensk, ki so še vedno v neenakem položaju, ostajajo še naprej v ospredju delovanja Urada za enake možnosti.

Enakost pred zakonom ne glede na spol in druge osebnostne okoliščine je ena temeljnih človekovih pravic, hkrati pa eno temeljnih načel sodobnih demokratič. Evropska unija je v Amsterdamski

pogodbi na tem področju vnesla novo spodbudo, saj je enakost žensk in moških postavila med svoje prednostne cilje in določila, da si morajo države članice Evropske unije z vsemi svojimi aktivnostmi prizadevati za odpravljanje neenakosti. Unija je sprejela tudi vrsto direktiv in manj obvezujočih dokumentov, ki države članice zavezujejo k enaki obravnavi spolov. Načelo enakosti žensk in moških je v Sloveniji zagotovljeno že z ustavo in ratificiranimi mednarodnimi dokumenti, s sprejemom Zakona o delavnih razmerjih, Zakona o starševskem varstvu in družinskih razmerjih ter zakona o enakih možnostih žensk in moških pa se je naša država dokončno uskladila s pravnim redom Evropske unije na tem področju.

Večina sodobnih demokratič, kamor se uvršča tudi Slovenija, je enakost državljanek in državljanov postavila za temeljno ustavno načelo svoje države. Kljub takšnemu načelu pa to ne pomeni, da vse državljanke in državljanji v enaki meri uživajo svojo pravico do enakosti v praksi. Podatki in raziskave kažejo, da so v Sloveniji ženske tista skupina, ki ji ni zagotovljeno uživanje pravic v tolikšni meri kot moškim. Ženske kljub ustreznim ali celo višji izobrazbi zasedajo manj pomembna delovna mesta kot moški spol in so za



## Posredna in neposredna spolna diskriminacija

Posredna diskriminacija obstaja, če navidezno nevtralne določbe, kriteriji in praksa učinkujejo tako, da postavljajo znatno večji delež pripadnikov enega spola v slabši položaj, razen če so te določbe, kriteriji in praksa ustrezni in potrebni ter upravičeni z objektivnimi dejstvi, ki niso povezana s spolom. Kadar je oseba deležna manj ugodne obravnave zaradi svojega spola, gre za neposredno spolno diskriminacijo. Za razliko od posredne diskriminacije je neposredna diskriminacija direktno zapisana v zakonu, posredna pa tista, kjer je v zakonu sicer nevtralnno definirana norma namenjena obema spoloma enako, učinki pa so različni, slabši za en spol.

svoje delo tudi slabše plačane. Precej manj kot moških pa jih je tudi v političnem oziroma javnem življenju. V državnem zboru je žensk, na primer, le dobrih 13 odstotkov (povprečje v članicah Evropske unije je 24 odstotkov) v državnem svetu osmina, v vladi pa imamo sedaj tri ministricice oziroma 20 odstotkov ženskih predstavnic (v članicah Evropske unije je jih je 27 odstotkov). Občinska situacija je še slabša. V Sloveniji imamo zelo malo županov - samo štiri odstotke, v mestnih in občinskih svetih pa le 11 odstotkov svetnic. V Evropski uniji je to povprečje, ki vsebuje kar dvajset odstotkov žensk. V letu 2000 ni bilo med predsedniki uprav velikih podjetij nobene ženske, med člani in članicami uprav le slabih 13 odstotkov, kar je še vedno boljše kot v Evropski uniji, kjer je povprečje 5,7 odstotka. Ženske so leta 1999 v povprečju zaslužile 8,4 odstotka manj kot moški, medtem ko v Evropski uniji v povprečju zaslužijo 20 odstotkov manj.

Zelo zanimivo je izobraževanje kot tako, saj obstaja očitno spolno ločevanje šolskih smeri, ki se kaže kot prevlada deklet in fantov v smereh, ki so tradicionalno ženske oziroma moške.

ske oziroma moške. "Čeprav ima večina držav zakonodaje, ki neposredno privilegirajo enega od spolov oziroma uporabljajo nevtralnno

dikcijo, ki naj ne bi imela diskriminatorskih učinkov, se je pokazalo, da to ni dovolj. Pokazalo se je, da splošna ali nevtralna forma ni dovolj za odsotnost diskriminacije glede na spol in za enakovredno ekonomsko, politično in družbeno sodelovanje obeh spolov. Zato je potrebno v zakonodajo vpeljati nove mehanizme oziroma določbe, ki odpravljajo tako imenovano indirektno diskriminacijo in uveljavljajo načelo enakosti spolov v praksi. To so države storile z sprejemom posebnega zakona o enakih možnostih," je v svojem predgovoru v Zbirki primerjalnih analiz o enakih možnostih žensk in moških zapisala Tanja Salecl.

Za doseganje enakega položaja ne samo na papirju, temveč tudi v praksi je nastal Zakon o enakih možnostih žensk in moških. ki ga je pripravil slovenski vladni Urad za enake možnosti. Načelo enakosti žensk in moških je v Sloveniji zagotovljeno že z ustavo in ratificiranimi mednarodnimi dokumenti, med katerimi je najpomembnejša Konvencija o odpravi vseh oblik diskriminacije žensk.

Slovenski Zakon o enakih možnostih žensk in moških je splošen zakon, ki določa skupne smernice oziroma temelje, ki bodo vodilo za zakonodajo na posameznih področjih. Posega na področja življenja, ki so pomembna z vidika enakih možnosti, posebej pa omejuje samo nekatera, kot so na primer politično, ekonomsko, socialno ter področje vzgoje in izobraževanja.

Zakon ne uporablja več enkratnih posamičnih ukrepov in aktivnosti, ampak uvaja celovit pristop, katerega cilj je doseči trajnostni razvoj na področju enakosti spolov. Želi prispevati k takemu razvoju družbe, ki bo vključevala in upoštevala sposobnosti in potencialne obeh spolov.

Alenka Brun, foto: Gorazd Kavčič

## Enakost in politika enakosti spolov

Enakost spolov pomeni enako prepoznavnost, moč in udeležbo obeh spolov na vseh področjih javnega in zasebnega življenja. Enakost spolov je nasprotje neenakosti in ne razliknosti spolov, in skuša spodbuditi polno sodelovanje žensk in moških v družbi.

Pomeni sprejemanje in enako vrednotenje razlik med ženskimi in moškimi ter njihovih različnih vlog, ki jih imajo v družbi.

Politika enakosti spolov je strategija, ki se neposredno loteva neravnovesja med spoloma: upošteva specifične potrebe žensk in moških ter razvija politiko vprašanj, ki jih druga politična področja ne pokrivajo.



Pri izobraževanju obstaja očitno spolno ločevanje šolskih smeri, ki se kaže kot prevlada deklet in fantov v smereh, ki so tradicionalno ženske oziroma moške.

## Predlagane odškodnine za žrtve kriminala

Podpora in zaščita žrtv kriminala in terorizma je pogoj za Evropsko unijo, če naj postane območje varnosti, svobode in pravic.

Bruselj - Evropska komisija je pretekli teden predlagala, da bi morale biti vse žrtve kriminala in terorizma upravičene do odškodnine zaradi poškodb in izgube, ki so jo v napadu utrpeli. Predlagana direktiva postavlja minimalne standarde za izplačilo odškodnine, kot tudi sistem sodelovanja med nacionalnimi oblastmi zaradi morebitnih zahtevkov o izplačilu odškodnine zaradi škode povzročene v drugi državi.

Direktiva obvezuje države EU, da žrtvam mednarodnega kriminala ali terorizma na svojem območju v vsakem primeru izplačajo odškodnine. Odškodnina naj bi pokrila vse izgube, ki bi jih zaradi napada utrpeli žrtve, kot tudi morebitne odškodnine za svojce žrtv.

"Podpora in zaščita žrtv kriminala in terorizma je ključni pogoj, če želimo, da EU postane območje varnosti, svobode in pravic. Danes predlagana direktiva je naredila prvi korak proti temu cilju," je dejal evropski komisar za pravosodje in notranje zadeve Antonio Vitorino. Lahko se še zgodi, da državljanji EU kot žrtve ostanejo brez odškodnine in pomoči. Evropski parlament pa je prejšnji mesec sprejel resolucijo, ki takšno stanje označuje za nevzdržno. "Zato je nujno, da vzpostavimo sistem, ko bodo vse žrtve kriminala dobile tudi primerno odškodnino," je še dodal Antonio Vitorino. A.B.

## PO SVETU

### Proizvodnja opija v Afganistanu narašča

Afganistan bi se lahko ponovno znašel na spisku največjih svetovnih proizvajalcev drog, je ob odprtju konference o nadzoru uničevanja maka v afganistanski prestolnici Kabul opozoril posebni predstavnik Združenih narodov v Afganistanu Lahdar Brahimi.

Kot je dejal, bi lahko iz letošnjega pridelka maka proizvedli 2500 ton opija, kar predstavlja občutno povečanje v primerjavi z letom 2001, ko je Afganistan pridelal le 185 ton opija, je poročala francoska tiskovna agencija AFP.

To pa naj bi bila le predvidevanja, saj bodo prave številke znane šele po žetvi. Brahimi je glede prihajajoče letine pesimističen, saj bo po njegovem mnenju Afganistan po letošnji žetvi maka ponovno med glavnimi svetovnimi izvozniki.

V letu 2001 so afganistanski kmetje proizvedli zelo malo opija, saj je tedanji talibanski režim z odlokom prepovedal gojenje maka. Po padcu talibanov konec 2001 pa so se afganistanski kmetje soočili s pomanjkanjem sredstev in pomoči pri gojenju drugih kultur, zato so povečali pridelavo maka.

Afganistanski predsednik Hamid Karzaj je na konferenci dejal, da Afganistanci niso ponosni na dejstvo, da je bil Afganistan v preteklosti eden izmed največjih svetovnih proizvajalcev opija in da je največja količina heroina na evropskih ulicah izvirala iz afganistanskega opija. Afganistanski predsednik je opozoril, da bi se lahko proizvodnja opija povečala zaradi pomanjkanja prave humanitarne pomoči.

Heroin, ki ga pridobivajo iz afganistanskega opija, je moč dobiti v Evropi, na Bližnjem vzhodu in Združenih državah Amerike. Afganistan je bil zelo dolgo glavni dobavitelj za staro celino.

## V dolino Radovne končno po asfaltirani cesti

Zgornja Radovna - V občini Kranjska Gora je asfaltirana še zadnja makadamska cesta, ki je vodi iz Mojstrane v dolino Radovne. Gre za državno cesto Mojstrana - Radovna - Gorje - Bled, ki je bila zelo problematična, še posebej strmi klanec na obeh straneh. Občina Kranjska Gora je osme let spodbujala DARS, da cesto čimprej asfaltira in da se zaključijo vsa dela, saj se je bilo pri vzdrževanju ceste veliko dela. V vasi Zgornja Radovna je bila makadamska pot v poletnih mesecih zelo moteča, saj se je prah neprestano dvigoval v hiše ob cesti. "Z vsakoletnim predlaganjem, da bi zadevo rešili in z vztrajnim opozarjanjem na nujnost asfaltiranja, je občina Kranjska Gora v zadnjih osmih letih le uspela spodbuditi DARS k asfaltiranju. S korektnim odnosom in dokazovanjem o potrebnosti ure-

ditve te ceste smo le dosegli, da se je zadeva uredila," pravi župan Jože Kotnik. Pri tej cesti je potrebno urediti še bankine. Zdaj so praktično vse ceste in vsa

naselja urejena, da imajo ljudje asfaltiran dostop. Povezave in prometnice v občini so sedaj urejene tudi za najbolj oddaljeno vasico. Katja Dolenc



Predstavljamo kandidate za župane gorenjskih občin

# Občina Tržič

Na pogovoru s kandidati za župana občine Tržič so sodelovali Ivan Kapel (Združena lista socialnih demokratov), Joško Kuhelj (Slovenska ljudska stranka) in Borut Sajovic (Liberalna demokracija Slovenije), Pavel Rupar (Socialdemokratska stranka) se je za povabilo zahvalil in se opravičil, ker je bil zadržan, Mitja Jazbec (Naprej) pa je še razmišljal o kandidaturi.

**Najprej Vas sprašujem po razlogih, zakaj ste se odločili kandidirati za župana občine Tržič?**

**IVAN KAPEL:** "Tržičani me dobro poznajo, saj sem pred upokojitvijo aktivno deloval v tržiški politiki in gospodarstvu. Zadnja štiri leta sem bil član tržiškega občinskega sveta. Doživel sem toliko takih stvari, za katere mislim, da jih je treba v Tržiču spremeniti. Imel sem občutek, da je občinski svet nepotrebna nadloga. To dokazujejo tudi podatki o številu sej občinskega sveta. Po mojih izračunih smo vsa štiri leta sejali občinskega sveta. To je prebivalcev samo 3000 več, pa je občinski svet, kot sem prebral v Gorenjskem glasu, zasedal 284 ur. Občinski svet ni spoštoval statuta in poslovnika in ustanovil samo nadzorni odbor in komisijo za volitve in imenovanja. Verjetno smo edinstveni v Sloveniji, da v nadzornem odboru ni niti enega člana opozicije. Druhim komisij, ki jih zahteva statut, pa ni bilo ustanovljenih. Občinski svet je vse bistvene akte sprejel po skrajšanem postopku. Proračun je bil sprejet v petih minutah, ker opozicija pri takšnem sprejemanju ni hotela sodelovati, vladajoča koalicija pa ni imela pripomb. Svetnike, ki smo bili neposredno izvoljeni, bi bilo treba bolj spoštovati in jim zagotoviti možnost nadzora nad trošenjem občinskega denarja. Kandidiram pa tudi zato, da predstavim svojo stranko in jo zastopam v predvolilnih aktivnostih."

**JOŽKO KUHELJ:** "V tržiški politiki nisem nov, saj sem bil že drugi mandat občinski svetnik. Po osmih letih sem se odločil, da je sedaj prišel čas, da kot župan spremenim stvari. Dolež sem lahko le opozarjal, kaj delamo narobe in kam smo pripeljali tržiško politiko. Izredne pohvale je vredna poteza vašega časopisa. V Tržiču imamo že dalj časa težavo, da so opozicijo odrezali od medijev. Tako lahko prideš na Radio Gorenc le ob plačilu, ki je hudo zasoljeno, občinsko glasilo Tržičan pa je tako postalo družinski album župana in vodje oddelka za gospodarstvo. Sem strojni tehnik in sem v športni firmi, v kateri sem zaposlen, odgovoren za servisiranje, sicer pa se ukvarjam s športom in študiram ob delu. Zato na svoji koži spoznavam, kako normalno visoke so šolnine in zagovarjam ustanovitev sklada za pomoč rednim in izrednim študentom in dijakom. Ker sem bil kot svetnik v dveh mandatih uspešen, mi ljudje zaupajo. Zavarovali smo vodno zajetje Črni gozd na Lajbu, kjer so hoteli zgraditi benčinsko črpalko in premagali občinsko upravo. Komunalno podjetje in Istrabenz z ogromnimi finančnimi sredstvi. Kmalu se bo izkazalo, da smo bili občani sponzor zadnjih raket in razkošnih priditev, ki jih je izpeljalo Komu-

nalno podjetje, ki je občinsko podjetje. Komunalno podjetje bo zahtevalo po volitvah denar nazaj in dobilo ga bo v žepih občanov. Na vrhu Komunale je treba dobiti novega človeka, saj je postala že kar družinsko podjetje. Bivša računovodkinja Komunale je nadzorni organ svojemu možu in hčerki, ki sta na čelu občinske komunale, zraven pa sta še hčerki tehničnega v Komunalni in župana. Predvsem država mora preprečiti primere zlorab občinskega denarja in zagotoviti, da bodo občinske finance pregledne in se ne bodo skrivale pred občinskim svetom. V dokazovanju takih nepravilnosti v Tržiču sem bil uspešen. V zadnjih osmih letih so bili vsi poskusi, da bi me odstranili ali kupili, neuspešni. Na zadnji seji občinskega sveta pa smo ugotovili, zakaj sta morali biti nova šola in dvorana zgrajeni prav na sedanji lokaciji in ne drugi, primernejši. Razlog so bili lastniški interesi sorodnikov župana. Poudarjam, da nisem proti novi šoli in dvorani, ampak proti sedanji lokaciji, ki je zgrešena."

**BORUT SAJOVIC:** "Star sem 42 let in v teh letih mora človek priti do nekaterih zaključkov. Ker nisem pristaš kritiziranja, sem prepričan, da mora človek stopiti v prvi plan, izpostaviti sebe in svoje ime in kaj narediti. V tržiški politiki nisem nov. Zadnje leto sem predsednik Liberalne demokracije Slovenije. Ljudem je treba predstaviti boljše vizijo razvoja in življenja v Tržiču, kot je danes. Kot magister veterinarskih znanosti že dvajset let, dan na dan in sedem dni na teden delujem na terenu tržiške občine in upam si trditi, da občino in njene ljudi poznam tudi iz drugih, manj znanih kotičkov. Zato vem, da podoba občine ni tako lepa, kot bi jo radi prikazali s sloganom najlepša občina. Za najlepšo občino bo treba storiti še kaj več. Sem član številnih društev, deset let sem član sveta krajevne skupnosti Kovor in zadnja štiri leta njen predsednik. Zaradi sloge smo bili zelo uspešni. Še vedno sem aktiven športnik. Skušam biti dober oče in brezpogojno zvest mož. V politiki želim narediti še več za ljudi. Svoje osebne cilje sem dosegel, sedaj pa sem pripravljen pomagati tudi občini, da se izvleče iz težav."

**Zaradi katerih obsebnostnih vrlin bi lahko uspešno opravljali funkcijo župana?**

**BORUT SAJOVIC:** "Na prvo mesto postavljam zavzemanje za spoštovanje načel demokracije, demokratičnega odločanja, dialoga in drugače mislečih. Imam širino in izobrazbo in sem zvest družini in ženi. Imam tudi gospodarske izkušnje, saj sem delničar enega največjih zasebnih veterinarskih podjetij v državi. Vodil sem številna društva in zadnja leta krajevno skupnost, kjer delujemo brez preprirov in finančno uspeš-

no. Sovražim dolgove. Zagovarjam načelo: če ni reda pri denarju, potem ga ni nikjer. Politika je zame priložnost za doseganje splošnega napredka in razvoja. Določene izkušnje imam tudi na finančnem področju pri trgovanju z vrednostnimi papirji in nepremičninami. Za tržiške razmere je zelo pomembno, da svojih problemov nisem nikdar reševal z aferami in da nisem bil nikdar na sodišču, niti toženec, niti obtoženec."

**JOŽKO KUHELJ:** "Predvsem me zanima dialog, vendar ne dialog na osnovi natolcevanj, ampak na osnovi resnice, za katero sem se vedno zavzemal in znal prisluhniti preprostemu človeku. Imam organizacijske sposobnosti, saj vodim stranko in delujem v nekaterih društvih, ljudem znam predstaviti dobre in slabe plati neke zadeve in sem za dialog, vendar ne na izhodišču, kdor ni z nami, je naš sovražnik. Vedno sem bil pripravljen sprejeti kogarkoli, se pogovarjati z njim in opozarjati na probleme v občinskem svetu. Kot je razvidno iz dokumentacije, smo dobili svetniki iz opozicije zelo malo odgovorov. V sodelovanju med županom in občinskim svetom oziroma opozicijo je veljalo pravilo: Vi ste v manjšini, zato bojdit tih, homo že mi po svoje uredili! Jaz bom poskušal v občinskem svetu znova vzpostaviti sodelovanje in preprečiti delitev na leve in desne. Več glav več ve. Vsakdo ima lahko dobro idejo. Ideje je treba strniti in tako lažje doseči cilj."

**IVAN KAPEL:** "Moje dosedanje delo je dokaz, da sem primeren za župana. Leta 1994, na prvih volitvah za župana, sem bil poražen za 50 glasov! V svoji poklicni karieri sem bil vodja laboratorija, direktor tozda, ko je bila Bombažna predilnica in tkalnica še uspešna, predsednik tržiškega izvršnega sveta in nato skupščine, vmes pa sem dve leti vodil takratno skupščino gorenjskih občin. Deloval sem tudi na republiški ravni in bil med drugim član komisije takratnega izvršnega sveta za proračun in zadožben za Gorenjsko. Ob tej priložnosti bi se rad vsem prijateljem in znancem, ki sem jim pred osmimi leti rekel, da ne bom nikoli več v politiki, opravičil. Kaže, da v politiki res ni nikdar dokončno odločitve."

**V tržiški občini ne manjka težav. Reševanja katerih bi se lotili naprej, če boste zmagali na volitvah?**

**IVAN KAPEL:** "Največji problemi so gospodarski s pomanjkanjem kakovostnih delovnih mest. Tržič je dosegel dno. Če se bo dvignil, bo postal spalno naselje, ljudje pa bodo zaposleni v Kranju in Ljubljani. Po višini plač smo na repu, saj povprečna tržiška plača dosega le 76 odstotkov državne. Veliko je brezposelnih, ki so zaradi nizke izobrazbe težko zaposljivi. Na starem ne moremo več gra-

dit, zato je treba postaviti razvoj na nove temelje in nov tehnologije. Potrebno bo sodelovanje in analiziranje možnosti, ki jih imamo sami, vključno z uporabo občinskega premoženja in seveda lobiranje za naše projekte. V proračunu bi morali najti denar za sofinanciranje novih proizvedenih in praznih prostorih, ki samevajo v stavbah Bombažne predilnice in tkalnice in stare šole. Občina in občinski svet morata začeti delovati drugače, bolj odprto, v sodelovanju s krajevnimi skupnostmi. Ne more biti vse znanje samo v glavi enega. Pogovarjati se je treba, skupaj določiti prednosti in zagotoviti preglednost trošenja občinskih sredstev. Nihče ne more govoriti, da je on nekaj dal, če je v proračunu denar davkoplačevalcev! Po starem se ne da več delati. Samo kratkoročne terjatve, prenesene iz lanskega leta, znašajo 332 milijonov tolarjev, k temu pa je treba dodati še 125 milijonov posojila. Kaj se še skriva v predalih, ne vem. Tretje pomembno področje je okolje in vlaganje v njegovo varovanje. Komunalni prispevki so v tržiški občini že sedaj zelo visoki. Izračunati bo treba, koliko dejansko stanejo te storitve. Naloga nas čakajo na področju šolstva. Opozicija v občinskem svetu ni bila proti gradnji nove šole in telovadnice, kar se nam očita, ampak smo zahtevali čiste račune in predlagali obnovitev stare šole, kar bi lahko po izračunih strokovnjakov naredili z veliko manjšimi stroški. 17 milijonov za prekritje njene strehe je bilo preveč, po drugi strani pa ni bil problem dati 40 milijonov odškodnine za nogometno igrišče. Sedaj bomo imeli problem dobiti 300 milijonov za obnovo osnovne šole v Bistrici in 200 milijonov za obnovo šole v Križah, kar je pogoj za uvedbo devetletke in normalno delovanje šole. Čakajo nas naloge na komunalnem področju, nadaljevanje gradnje obvoznice, plinifikacija in ureditev primerne prostora za mlade, kar je naloga občine."

**JOŽKO KUHELJ:** "Občina mora več storiti na turističnem področju, kjer je treba bolj izkoristiti lepote kraja in okolice. Mesto ni primerno prometno urejeno. Občino je treba decentralizirati. Sedanja župan ukinja krajevne skupnosti in trn v peti sta mu Bistrica in Kovor. Sedaj naj bi šel ves denar na občino, kjer naj bi ga razporejali in se klanjali županu, ki bi v slogu velikega dobrotnika odpiral denarnico. Seveda ne svojo! Občina je v vseh pogledih na dnu. Najprej je treba pomagati obrtnikom, zlasti mladim, ki bi radi začeli na svoje. Za nizko najemnino bi jim lahko dodelili občinske prostore. Ker v Tržiču ni možnosti zaposlitve, bo treba dati zasebnikom in podjetjem, ki bi začeli dejavnost v občini, olajšave. Sam sem na občinskem svetu predlagal, da bi zaradi težav v Zgošči na prostoru nekdanjega Zlita začela graditi nove prostore brata Jakopin in zaposlila okrog 100 ljudi, vendar je bil že izbran Kableks. Upam, da bodo med novimi zaposlenimi tudi Tržičani. Velik problem je pitna voda, kar je težko razumljivo, saj nam teče dobesedno za vrat. Problemi so čistilna naprava, ustreznna kanalizacija, pomanjkanje primerenih, ne razkošnih, stanovanj, zlasti za mlade. Veliko bo treba še storiti za otroke. Občina bi na primer lahko sofinancirala šolo v naravi in izlete, kar je za družine velik strošek, čeprav pravimo, da je šola brezplačna. Najbrž bi imeli kakšen ognjemet manj, nekaj več pa bi dobili otroci."

**BORUT SAJOVIC:** "Moja vizija je, da postane Tržič občina bogatejših, zdravih, športno aktivnih, zadovoljnih in srečnih ljudi, kjer si mladost in starost, mesto in podeželje podajajo roke. Za dose-



Ivan Kapel



Joško Kuhelj

ganje teh ciljev je nekaj pogojev. Občina se mora aktivno vključiti v prizadevanja za zagotavljanje delovnih mest predvsem s pripravo prostorskih pogojev. Prav neverjetno že postaja, da izvajajo največje projekte v občini tujci, ne pa domačini. Tako odhaja denar iz občine. Tržič mora postati srednješolsko mesto. Tudi pravkar odprto šolo in dvorano je treba do konca opremiti, ob tem pa prilagoditi osnovni šoli v Križah in Bistrici zahtevam devetletke. Vlagati bo treba tudi v otroške vrtnice. Občina mora zgraditi sodobnejšo prometno in komunalno infrastrukturo, vključno z dokončanjem projektov, ki so bili začetni. Velika večina vode teče po nezdravih azbestnih ceveh. Čistilne naprave ni. V občini moramo zagotoviti več možnosti za demokracijo, boljše pogoje za delovanje krajevnih skupnosti in raznih društev, še posebno mladinskih. Zgraditi bo treba mladinski center, povečati dom za starejše občane, nameniti več denarja društvom in organizacijam civilne družbe, popraviti hokejsko igrišče in končno zgraditi v občini primerno nogometno igrišče. Kmalu se bo pokazala potreba po še eni športni dvorani in kulturnem središču z novo dvorano in prostori za kulturne dejavnosti. Podeželju in kmetom je treba omogočiti, da bodo lahko več prodali doma in da bo za razvoj kmetijstva in podeželja več denarja tudi v občinskem proračunu."

**Kaj bi radi še sporočili volivcem?**

**SAJOVIC:** "Po izvolitvi se bom trudil, da ne bom zgolj politik, ampak župan vseh občanov, ne glede na njihovo strankarsko ali politično usmerjenost. Občinskih problemov ne bomo rešili z delitvami, ampak s sodelovanjem. Prizadeval si bom za pošteno poslovanje občine v blagor vseh, mladih, starih, revnejših in bogatejših."

## Stušek ponovno za župana Radovljice

**Radovljica - V četrtek je na tiskovni konferenci ob podpori Združene liste, Liberalno demokratske stranke in več kot 350 podpisov objavil svojo kandidaturo za župana tudi sedanji župan občine Radovljica Janko S. Stušek. Predstavil je izveček iz programa za mandatno obdobje 2002 - 2006, nekatere dosedanje uspehe občine in projekte v teku. Njegova prednost je v poznavanju tekočih razmer v občini.**

**Janko S. Stušek** kandidira kot aktualen župan, kar je po njegovem prednost, saj so mu dobro poznane razmere v občini in poti reševanja programov, obenem pa je tudi tarča kritik drugih kandidatov. Janko S. Stušek je pojasnil, da ponovno kandidira za župana zato, ker želi krepiti razvoj občinske lokalne samouprave in regijsko povezovanje. "Z izkušnjami, ki sem jih pridobil v dosedanjem delu in v prvem mandatu županovanja želim vplivati na krepitev odločanja občine za lokalne zadeve in krepitev regionalne povezave, da pride občina do trdnih in boljših virov financiranja ter doseči pogoje za pridobitev statusa mestne občine. Obenem želim nadaljevati in dokončati začetno srednjeročno programsko delo, ki ga je sprejela občina. Z dokončanjem zastavljenih programskih nalog na področju komunalne infrastrukture, prostorskih programskih aktov, krepitvijo gospodarskega poten-



Borut Sajovic

**KUHELJ:** "Če hočemo, da bo naša občina res najlepša in bogata, moramo na prava mesta postaviti prave ljudi, ki bodo zmogli v občino pripeljati tudi državna sredstva. Teh pa zanesljivo ne bo, če na nekoga v Ljubljani najprej pljuvaš, čez 14 dni pa ga prosiš za denar. Sedanja župan pri pridobivanju državnih sredstev tudi zaradi takega ravnanja ni bil najbolj uspešen. Zanimivo pa bo, kaj bo po volitvah, ko bodo prišli na občino vsi računi. Rad bi še povedal, da imam že pripravljeno ustavno pritožbo, s katero zahtevam presojo možnosti, da je lahko župan tudi poslanec. Trdim, da funkciji nista združljivi, saj nekdo ne more biti dopolndne zakonodajna oblast, popoldne pa izvršna. Prizadeti župani se sicer skrivajo za neprofesionalnostjo, kar pa ne drži, saj imajo enake pristojnosti kot poklicni župani."

**KAPEL:** "Po volitvah bo treba strankarstvo postaviti v drugi plan in začeti s sodelovanjem, ne pa s sovražnostjo, kar se je sedaj dogajalo. Le tako bo lahko tržiška občina napredovala."

Jože Košnjek, slike Gorazd Kavčič

## Kandidati za župane gorenjskih občin

**Občina Kranjska Gora:** Bogomir Košir, Jožef Lavtižar, Matjaž Oman Lavtižar, Robert Plavčak, Jure Žerjav; **Občina Jesenice:** Boris Janez Bregant, Sabina Trako; **Občina Žirovnica:** Pavel Bešter, Jože Hribar, Rok Peljhan, Franc Pfajfar; **Občina Radovljica:** Stane Perc, Zvonko Prezelj, Janko S. Stušek, Bogomir Vnučec; **Občina Bled:** Jože Antonič, Roman Beznik, Boris Malej, Janez Petkoš, Jože Pogačar, Alojz Poklukar, Zvone Špec; **Občina Bohinj:** Jože Cvetek, Evgenija Kegl Korosec; **Občina Tržič:** Ivan Kapel, Joško Kuhelj, Mitja Jazbec, Pavel Rupar, Borut Sajovic; **Občina Jezersko:** Andrej Karničar, Milan Kocjan; **Občina Naklo:** Stanislav Koselj, Janez Pivk, Viktor Poličar, Ivan Janez Štular; **Občina Preddvor:** Franc Ekar, Bernarda Šifrer Nada; **Občina Šenčur:** Miro Kozelj, Branko Pajer, Janez Sušnik; **Občina Cerklje:** Franc Čebulj, Jože Ipavec, Jožef Božidar Janež, Oskar Pirih; **Občina Kranj:** Mohor Bogataj, Janez Jereb, Aleš Lavrič; **Občina Škofja Loka:** Igor Draksler, Mirjam Jan - Blažič, Blaž Kavčič,

Drago Leskovšek, Silvo Furlan; **Občina Železniki:** Tatjana Poljnar, Mihael Prevč; **Občina Gorenja vas-Poljane:** Jože Bogataj, Janez Hrovat; **Občina Žiri:** Bojan Starman, Viktor Žakelj; **Občina Medvode:** Janez Barle, Sandi Bartol, Janez Brezovec, Bojan Kržišnik, Stanislav Žagar, Stanka Žalig; **Občina Kamnik:** Silva Cegnar, Marjeta Humar, Anton Hočevar, Demitrij Perčič, Anton Plahutnik, Janez Repanšek, Tatjana Sonja Rot Djalil, Anton Tone Smolnikar, Lojze Vavpetič; **Občina Vodice:** Rudi Hočevar, Anton Kokalj, Janez Koritnik, Mihaela Logar, Brane Podboršek; **Občina Mengeše:** Peter Gubanc, Janez Per, Luka Podgoršek, Janez Škrlep Tomaž Štebe, Marjan Trobec; **Občina Komenda:** Tomaž Drolec, Vinko Petek; **Občina Trzin:** Natalija Chvatal, Robert Pančur, Anton Peršak; **Občina Domžale:** Marija Majdič, Cveta Zalokar Oražem, Bogdan Osolin; **Občina Lukovica:** Anastazij Živko Burja, Matej Kotnik; **Občina Moravče:** Tadej Jemec, Franc Kmetič, Ljudmila Novak, Bernarda Prosenec, Jože Zupančič

Katja Dolenc

# Občina Preddvor

V občini Preddvor za župana oziroma županjo kandidirata Bernarda Šifer - Nada (SDS) in Franc Ekar (s podpisi volivcev in podporo LDS, ZLSD in SLS).



Bernarda Šifer - Nada



Franc Ekar

*Spoštovana kandidata, predstavita se svojim volivcem in ostalim občanom.*

**BERNARDA ŠIFER - NADA:** "Letos sem se vendarle odločila, da sprejemam kandidaturu za županjo, potem ko sem bila h kandidaturi povabljenka že pred osmimi in štirimi leti, a sem obkrat odklonila, ker sem bila še zaposlena. Letos poleti pa sem se upokojila in tako kandidaturu sprejela. Za župansko mesto se potegujem nepoklicno in vem, da bom lahko občanom povsem na razpolago. Po poklicu sem medicinska sestra babica, svoje delo sem opravljal v porodnišnici in pa na intenzivnem oddelku interne medicine v kliničnem centru. Pred 30 leti sva se z možem Markom iz Kranja preselila v Preddvor, tu ustvarila dom, družino in začela delovati kot zasebnica, nato pa kot podjetnica. Vsa leta sem bila uspešna, tako da imam iz podjetništva in gospodarstva dobre izkušnje. Imava dva odrasla otroka, tako da me sedaj že razveseljuje tava vnuka. Po očetovi strani sem pa tudi krajanka, saj je oče (Prestorjev) doma z Zgornje Bele. Kandidiram s podporo Socialdemokratske stranke. Ves čas sem delovala na humanitarnem področju kot prostovoljka v Rdečem križu, kasneje tudi predsednica v Kranju in Preddvoru, sedaj pa sem že pet let na območnem združenju in sem dobitnica srebrnega znaka. Tako sem se soočila z velikimi tragedijami, pomagala kot prostovoljka, večinoma kot kuharica, pri izgrad-

nji kulturnega doma, pri turistični poslovalnici, z možem sva bila tudi donatorja... Pohvalim pa se lahko, da sem iz nič krvodajalec kasneje zbrala po dva avtobusa. Pomagala tudi pri tragediji družine Marinko, kjer je sodelovala cela občina."

**FRANC EKAR:** "Kandidaturo sem sprejel po povabilu in daljšem prepričevanju. Starši so doma iz Nove vasi in Potoč. Zadnjih dvajset let sem migriral drugod, sem pa bil ves čas v stiku z domačim okoljem. Ko pa sem kmetijsko posestvo podedoval, sem začel intenzivno urejati vrtnice v Preddvor. Kandidatura za župana Preddvora je bila tako tudi moralna obveza. Sem samorastnik, starši so mi hitro umrli. Imam 26-letne izkušnje poslovanja od Gorenjskega tiska, Iskre do Gorenjskega sejma, 15 let sem bil v Stanovanjski zadrugi Kranj. Sem predsednik Planinske zveze Slovenije, posredno sem tudi svetovalec, kjer me potrebujejo. Delam kot prostovoljec, tako da je bila izbira o kandidaturi v Preddvoru in ne kje drugje, kjer bi bilo bolj pestro, nekaj izziv, ki sem ga sprejel. Najprej sem prevzel strankarsko klimo. Takoj je bila v Preddvoru ustanovljena koalicija med SLS, LDS in ZLSD, s tem je bilo doseženo priznavanje različnosti, česar sem bil zelo vesel. Drugič sem bil vesel, da sem 50 podpisov hitro zbral, kar je bila dodatna potrditev."

*Katero bodo pglavitne smernice vajinega dela, v primeru, da postaneta župan ali županja?*

**ŠIFER:** "Kar je začrtano in narejenega, moramo nadaljevati in nadgrajevati. Naš Preddvor je trenutno v veliki gradbeni fazi, tu mislim na kanalizacijo in ogrevanje na biomaso, predvideni vodovod za Možjanco, preplastitev cest, razsvetljavo. Najbolj pomembna je izgradnja šole s športnim objektom do leta 2003, ko se začne devetletka. Moje želje so velike, odprta vprašanja, kaj nadgrajevati, prav tako. Sredstev sicer v občini ni, vendar pa imamo, česar drugi v Evropi nimajo - zelo lepo naravo, dober zrak in krasno vodo. Tukaj se lahko začne, kar je že bilo. Prizadevati se je treba za obnovo zdraviliškega turizma. Imam velike možnosti, da v Preddvor pripeljem dobre investitorje, ki mi zaupajo in so pripravljeni iti v tak projekt. Zavzemam se za podjetništvo in obrtništvo, vendar ne za velike industrije, ampak za okolju prijazno gospodarstvo. Veliko bo treba narediti na socialni, zadržati v kraju mladino, da se bo zaposlovala, za kar bo potrebno najti vir dohodka. Starost se viša, tretje življenjsko obdobje je zelo pomembno, prihajamo pa že v četrto, zato je potrebno poskrbeti za domove za ostarele, nego, razvoj kosil itd.. Zdravstveni dom v Preddvoru je nujno potreben obnovitve in nadgraditi ponudbo. V Preddvoru ponujajo tudi alternativno medicino, na katero ima sicer vsak svoj pogled, vendar če obstaja, jo moramo tudi zadržati. Na kmetijstvo se ne spoznam veliko, se pa bom sestala s tistimi, ki ga poznajo. Rak rana v Preddvoru je zagotovo šport, saj mladi nimajo nobenega športnega objekta. Mladina je danes še zdrava, ni mamili, zato je ceneje zgraditi športni objekt kot pa komuno za odvisnike. Potrebno je ljudem prislusniti in z njimi graditi projekte. Če župan sam vodi aktivnosti, hitro pride do nezadovoljstva med občani. Troši se denar, izgublja čas. Z občani se bom zato veliko

pogovarjala, organizirala bom enomesečne županjske pohode, obiskovala vasi, se pogovorili z domačini. Tudi za kulturo je treba nekaj narediti, saj imamo kulturno društvo, pevsko društvo, aktivni so upokojenci. Truditi se moramo, da preddvorski grad usposobimo kot objekt nekoliko višjega nivoja, dostopen za ljudi. Vanj je potrebno umestiti dobro profitno dejavnost, mogoče slikarsko delavnico ali pa knjižnico. Urediti je treba tudi sedaj zanemarjen vrt, ki je sicer zelo krasen. Grad mora oplemeniti naš kraj, nenazadnje po njem nosi tudi ime - Preddvor."

**EKAR:** "Preddvorčani smo nekoliko posebni ljudje, malo ekscentrični, trmasti in vztrajni. Za alpsko področje, ki je precej kmetijsko obarvano, je znano, da se agresivno poseljuje podeželje. Postaviti moramo zato vizijo, kako ta območja ohraniti, kako ohraniti domačina, prvobitno razpoznavnost in aktivirati vse oblike, ki so standardi dopolnilnih dejavnosti. Vizija je v dopolnjevanju zdraviliškega območja, ki smo ga v Preddvoru že dovolj okusili, seveda v negativnem smislu. Še naprej se je treba prizadevati, da uvedemo v Preddvoru tak sistem, kot je na primer na Rogli, ki bo ekonomsko in vsebinsko stabilen. To je možno. Vsebinsko je treba urediti tudi Gamsov raj. Problem je obrtna poslovna cona, z okolju prijaznim gospodarstvom. Druga zgodba je območje Kokre, 12 km dolge vasi z nekaj zaselki, kamor moramo s programi CRPOV vstopiti premišljeno. Zavarovati moramo varovana območja. To v našem okolju ni stvar le ene občine, ampak treh, kjer programi CRPOV tudi bazirajo. Naš bodoči izziv so kolesarske poti, ta modul moramo iz Evrope uvoziti. Turistom moramo na ta način nuditi aktivno preživljanje dopusta. Največji problem pa je, ker je Preddvor brez urbanističnega, prostor-

skega načrta. Zavzemam se za povračilo lovnih pravic, do katerih smo bili v preteklosti prikrajšani. Tu gre za tradicijo, ki jo moramo negovati, sodi pa tudi k turistični ponudbi. Druga stvar je trgovski center, ustanoviti moramo kmetijsko zadrugo za razvoj in prestrukturiranje kmetijstva. Kulturna dediščina Preddvora je bogata, sprašujem pa se, kaj storiti z vsebino gradu sredi Preddvora, ki je v državni lasti. Najti je treba napreden program, ki bo kraju dopadljiv in afirmativen. Grad je v povojnem času odigral vlogo azila za vojne sirote, sedaj pa je čas, da mu vrnemo vlogo, ki jo je imel pred vojno, v njegovo vsebino pa je možno vključiti tudi podiplomski študij, galerijo, kar bi odlično dopolnjevalo obstoječe protokolarne objekte. Ne pa, da bi znova ustanavljali nekakšen socialni azil. Urediti ga moramo kot prostor za promocijske, protokolarne in kulturne prireditve. Za Preddvor je tudi zanimivo, da beleži porast natalitete. Zato moramo graditi na mladih, pri čemer je tudi odgovornost šole, kaj bo z njimi počela v popoldanskem času. Posvetiti se moramo sanaciji šolskega objekta, projektu in programu šolskega področja in doseči tak standard za devetletko, da bo za državo in kraj sprejemljiv ter obvladljiv. Zagotavljati moramo tudi varnost hitre cestne komunikacije za mladino, delavce in ostale občane, tu mislim na cestni odsek Hotemaže - Preddvor. Možnosti je zadosti, program je napredno naravn, vprašanje je le kako ga realizirati. Moja politika bo čimveč informacij, brez samovolje in enostranskih odločitev. Politika mora biti v fazi koordinacije ciljev in trajnostnega razvoja. Združevati moramo cilje in programe v dobro kraja."

*Dotaknila sta se številnih problemov. Nista pa omenjala problematične stanovanjske gradnje Voke...*

**ŠIFER:** "To je zadeva, o kateri bi se dalo veliko govoriti. Zadeva stoji še pri občinski upravi, do podatkov je težko priti. Je pa to kompleks, ki bi bil zelo primeren za gradbene parcele, na njem so bila mišljena tudi socialna stanovanja, tu pa se je zgodba končala. Največ je treba delati na medsebojnih odnosih z ljudmi, z njimi se pogovarjati, občani bodo podali prave želje, le tako bomo stvar rešili. Če bomo delali po svoje, bodo zagotovo konflikti. Prav tu je primer, ker niso prislusnili ljudem, ko je bilo že zavoženo, je prišlo na dan. Kdorkoli bo župan, tega ne bo mogel rešiti v trenutku, je pa res, da se temu problemu ne bo izognil."

**EKAR:** "Voke so primer, kaj se zgodi, če za osnovo nimaš urbanističnega in prostorskega načrta. Potrebno je imeti tudi program, ki ne bo tam predvideval neko spalno naselje. Mislim, da ni dobro, če ljudi, ki so posredno prizadeti, obideš. Tako je tudi nastala lista za Voke. Vsako skupino ljudi v kraju je treba poslušati. V bodoče se bo treba s tem res široko ukvarjati, prizadeti pa so upravičeni do odškodnin oziroma kompenzacij. Če bi bil projekt voden po pravih predpisane dokumentacije, do težav verjetno ne bi prišlo. Pogledati je treba tudi, ali so Voke in naselje najbolj primerna rešitev. Temu problemu se ne bo nihče izognil, je vprašanje, ki ga je treba razrešiti v dobro ljudi in upoštevati tudi kaj bo kraj s tem pridobil. Tako naselje morajo biti pragmatična, donosna. Preddvor se mora boriti, da pridobi čimveč ljudi iz centra, prestolnice, ki so prisotni pri sprejemanju velikih odločitev. Socialna stanovanja sicer rabimo, vendar ne le te, saj obstajajo tudi druge oblike pomoči. Pri razpolaganju s tem krajem bo treba biti zato zelo previden in skrben."

Simon Šubic, foto: Gorazd Kavčič

## Mladi Kranjčani poznajo svoje mesto

**Kranj** - Na letošnjih lokalnih volitvah se očitno prebujajo mladi. Potem ko so že pred časom ustanovili mestni odbor SMS, se je sedaj v Kranju pod imenom "Mladi za Kranj" povežalo 33 neodvisnih in nestrankskih kandidatov, ki so vložili skupno kandidaturu za volitve v mestni svet občine Kranj.

"Na listo kandidatov smo zbrali mlade Kranjčane, najstarejši je star nekaj nad 30 let, ki so že do sedaj aktivno sodelovali pri mladinskih aktivnostih v Kranju. Pri izbiri kandidatov smo bili pozorni tudi na to, da smo pokrili vse sfere mladinskih dejavnosti in problematike, kandidati pa prihajajo s celotnega območja kranjske občine," je pojasnil **Jakob Klofutar**, glavni organizator Tedna mladih in Poletja v Kranju, ki tudi kandidira na njihovi listi. Poleg njega so med kandidati liste Mladi za Kranj med drugimi tudi **Vitomir Rožej**, ki ga Kranjčani najbolj poznajo po nastopanju v humoristični seriji TV Dober dan, **Toni Cahunek**, voditelj TV oddaje o ŠKL, **Iztok Orešnik** iz skupine Princeps, **Katja Oblesček**, bivša pevka Stratusov, **Jaka Bevk** - Šeki, karikaturist in tabornik, **Tania Mendillo**, vizažistka in stilistka, **Aleš Sladojevič** in **Darko Vidakovič** - Sike.

"Naš slogan je Mladi za Kranj - poznamo svoje mesto. Zbrali smo se, ker želimo spremembe v Kranju. Na dnevni red želimo spraviti tudi mladinsko tematiko, vendar ne da bi o njej le razpravljali kot doslej, ampak da bi kaj tudi naredili," je razložila **Saša Hrzenjak**, ki skrbi za stike z javnostmi. Kandidati, zbrani pod imenom Mladi za Kranj, se bodo zavzemali za gradnjo novih stanovanj, za ugodne kredite, gradnjo manjkajočih športnih objektov v Kranju, ožvitev mestnega jedra, ki se kljub številnim razpravam neustavljivo prazni. Zavzemali se bodo, da v občinskem proračunu nekaj denarja namenijo tudi za mladinsko kulturo.

Simon Šubic

## Da seliš tvoj glas



**Bled** - Pod geslom Da seliš tvoj glas! Je bilo v soboto v Festivalni dvorani na Bledu osrednje predvolilno zborovanje Združene liste socialnih demokratov. Na njem sta bila osrednja govornika predsednik stranke Borut Pahor in kandidat stranke za predsednika republika dr. Lev Kreft, ki sta napovedala zmago na volitvah in utrditev položaja stranke kot tretje najmočnejše v državi.

**Območna organizacija Združene liste socialnih demokratov Kranj** prireja v dneh do volitev številna srečanja kandidatov za župane in svetnike z volivci. V Kranju bodo srečanja jutri ob 16. do 19. ure na Planini, v petek, 25. oktobra, ob 14. ure dalje na Maistrovem trgu, v ponedeljek, 4. novembra, med 14. in 18. uro na Maistrovem trgu v Kranju, v torek, 5. novembra, ob istih urah na Slovenskem trgu in v sredo, 6. novembra, in v četrtek, 7. novembra, med 14. in 18. uro na Tržnici Planina in na Maistrovem trgu. V občini Cerklje bodo srečanja jutri, 23. oktobra, ob 19. uri v Gostilni Zajc v Lahovčah, v torek, 29. oktobra, ob 19. uri v gasilskem domu v Velesovem in v sredo in v četrtek, 6. in 7. novembra, pred Mesarijo Kmečki hram v Cerkljah. V Šenčurju bo predstavitev kandidatov v torek, 29. oktobra, pred trgovina Živila in v sredo, 6. novembra, ob 16. in 19. uro. J.K., slika G.K.

## Volilna sporočila

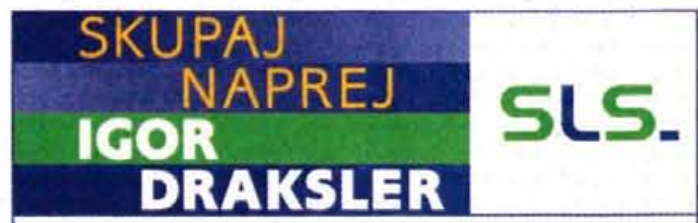
**Kranjska Gora** - Liberalna demokracija Kranjske Gore in njena lista za občinski svet in kandidat za župana Jure Žerjav vabijo na pogovor na temo, ali je šola v Mojstrani potrebna temeljite obnove in ali je novogradnja telovadnice nujna. Predstavili bodo tudi nevarnost, ki jo predstavlja v stenah šole. Pogovor bo danes, 22. novembra, ob 19.30 v kulturnem domu na Dovjem. **Hotemaže** - Kandidat za župana občine Šenčur Branko Pajer vabi v sredo, jutri, 23. oktobra, ob 16. uri na predstavitev pred Gostilno Gorjanc v Hotemažah. Slogan srečanja bo Kandidat in pivo v živo. **Žirovnica** - Občinska organizacija NSi Žirovnica in občinski odbor SDS Žirovnica, vabita volilni zbor v podporo kandidatu za župana Jožetu Hribarju in listam strank za občinski svet. Zbor bo v soboto, 26. oktobra, ob 19. uri v Kulturnem domu Breznica. **Tržič** - Kandidati Liberalne demokracije Slovenije za svetnike v svetu občine Tržič in kandidat stranke za župana Borut Sajovic bodo ta teden obiskali nekaj krajev v občini: danes med 16. in 19. uro Senično, jutri, 23. oktobra, med 16. in 19. uri Dolino in Jelendol in v četrtek, 24. oktobra, ob istih urah Brezje nad Tržičem.



BO UVELJAVLJALA

- enakomeren razvoj podeželja in mesta
- pospeševanje podjetništva, turizma in sonaravnega kmetijstva
- odpiranje novih delovnih mest
- zmanjševanje socialnih razlik
- privlačnejši Stari Kranj
- ustanovitev univerze v Kranju
- večjo prometno varnost
- mladim dati možnost uveljavljanja
- pomembnejšo vlogo Kranja na Gorenjskem in v Sloveniji

GLASUJTE ZA LEPOŠO PRIHODNOST!



**Dograditev cestnega omrežja**

- Nadaljevanje projekta Poljanske obvoznice,
- izgradnja ceste skozi Podlubnik,
- navezava Škofje Loke na avtocesto

bodo glavne točke, s katerimi se bomo svetniki SLS Škofja Loka zavzeli za

**ljudem in gospodarstvu potrebno cestno omrežje.**



»Le setev, da žetev...«

Kandidat za župana občine Šenčur Janez Sušnik

# Občina Škofja Loka

Uradni kandidati za župana občine Škofja Loka so: Igor Draksler, mag. Mirjam Jan Blažič, Blaž Kavčič in Drago Leskovšek.

**Dragi kandidati, in kandidatk, predstavite se prosim, javno in v svojim volivcem!**

**MIRJAM JAN BLAŽIČ:** "V organih občine Škofja Loka sem sodelovala več kot dve desetletji, od delegatke, poslanke, članice izvršnega sveta dva mandata, sedaj sem članica občinskega sveta, pred letom 1990 sem bila en mandat tudi v republiškem parlamentu, v zboru občin. Po izobrazbi sem magistra tehničnih znanosti (livarstvo). V Škofji Loki sem znana kot gospodarstvenica, saj sem več kot 20 let delala v livarstvu, kjer sem uspešno vodila podjetje LTH-OL ravno v času, ko je bilo veliko odpuščanja delavcev, mi pa smo podjetje ohranili in danes je eno najboljših v škofjeloškem in tudi slovenskem prostoru. Danes sem pomočnica uprave za privatizacije v konkretno Slovenskih železarn. Tudi politika je sestavni del mojega življenja, a nikoli ni bila na prvem mestu. Sem predsednica območne organizacije ZLSD Škofja Loka, ki zajema štiri občinske organizacije. Osebo pa sem 32 let poročena z zelo razumevajočim soprogom, ki me vsa leta podpira v poklicnem in političnem življenju. Imam dva otroka in tudi že enoletno vnukinjo. Na volitvah kandidiram za župano kot članica ZLSD."

**BLAŽ KAVČIČ:** "Rojen sem leta 1951, otroštvo sem preživel deloma v Ljubljani deloma v Škofji Loki. V Ljubljani sem končal gimnazijo in ekonomsko fakulteto, sedaj pa z družino živim v Formah. Ko smo se vrnili v Škofjo Loko, sem bil med drugim bas-kitarist škofjeloške rock skupine Svedri. Ukvarjal sem se s športom, kolikor je potrebno za telesno in duhovno kondicijo. Z ženo Marijo sva mednarodno uveljavljena kot kinološka sodnika, sva vabljena na kinološke prireditve v mnoge dežele po svetu. Poklicno sem bil od leta 1977 do 1994 zaposlen v Iskrinih podjetjih, najprej v zunanji trgovini, kjer sem zaključil svoje delo leta 1985 kot direktor za območje Azija Daljni vzhod. Do leta 1989 sem bil najprej komercialni, nato pa generalni direktor podjetja Iskra Telekom. To je bilo obdobje sanacije telekomunikacijske industrije Iskre, bil pa sem tudi v ožji pogajalski skupini, ki se je pogajala s Siemensom za skupno naložbo v podjetje Iskratel v Kranju. Leta 1995 sem nastopil obdobje mednarodnega poslovnega konzultantstva pri slovenski podružnici švedskega podjetja Mercury International. Leta 2000 pa sem bil izvoljen za poslanca v državnem zboru. V zadnjih dveh mandatih sem član občinskega sveta v Škofji Loki na svetniški listi LDS (na tej sem bil izvoljen tudi za člana državnega zbora). Sem podpredsednik odbora za gospodarstvo in član še nekaterih drugih delovnih teles."

**MIRJAM JAN BLAŽIČ:** "Župan mora biti po mojih merilih dovolj izobražen, da je lahko kmpoentent za strokovno delo in odločitev v občini. Potrebne so tudi izkušnje. Sama sem že dolgo v organih občine, dragocene pa so tudi moje izkušnje iz dela v parlamentu. Župan svojo uspešnost potrjuje tudi s tem, kako bo znal priti do Ljubljane ali še širše, do Bruslja. Od človeških kvalitit, ki jih ljudje od prve glave v občini pričakujejo, pa je v prvi vrsti poštenost. V teje moški družini sem edina ženska in mislim, da je tudi to svojevrsna prednost: brez desne polovice možganov bi bila družba osiromašena. Moški in ženske skupaj smo zmogni narediti več. Sem tudi zagovornica politike enakih možnosti in se bom v tem pogledu prizadevala za enakovredno zastopnost moških in žensk v javnem življenju. Program ZLSD je tudi moj program, koncipiran pa je na petih tematskih sklopih. Prvi zajema podjetništvo, gospodarstvo in turizem. Lokalna skupnost se bo morala v prihodnje veliko ukvarjati s pogoji za ustvarjanje pogojev za uspešno gospodarstvo, ob prestrukturiranju (zlasti tekstilne) industrije bo dolžna zagotoviti, da se delovna mesta ohranijo, da pritor pridejo druga podjetja. Ukvarjati pa se moramo tudi z uspešnimi, ki jim moramo omogočiti nove korake za razvoj, največkrat so to prostorski pogoji, saj bo v nasprotnem primeru to podjetje iskalo prostor drugje. Ob umiku industrije s podjetništvom iščemo nove niše. V turizmu smo v občini preveč zaprti v svoje okvire, zato bo treba misliti na sodelovanje z ostalimi občinami. Kar zadeva trgovino, si kot večja občina zaslužimo večji trgovski center, vendar nisem prepričana, da bi se nam to zdaj dalo. Če ostane kaj časa, se ukvarjam s športom skupaj z družino. Za vnovično kandidaturu za župana so me nagovorili ljudje, ki moje dosedanje delo ocenjujejo kot uspešno in so izrazili željo, da bi skupaj uresničili še kak razvojni projekt. Spodbudilo me je tudi to, da imam široko

politično podporo, mojo kandidaturu podpirajo kar tri strankarske liste. Odehta pa tudi dejstvo, da sem delo župana opravljal rad, čutim veselje do dela z ljudmi. Stikov z njimi ne manjka, sploh pa ne na škofjeloškem, kjer mnogo ljudi sodeluje pri oblikovanju gospodarstvenega, kulturnega in družabnega utripa občine, kar mi je še posebej všeč. Menim, da je zelo važno, da imaš poslušalce za ljudi."

**DRAGO LESKOVŠEK:** "Rojen sem pred 46 leti v vasi Sveti Duh, kjer še vedno živim. Sem iz delavske družine. Zelo mlad sem moral postati samostojen, ker so bile težave v družini zaradi očeta, že v mladih letih sem šel na pot po svetu. Kmalu sem se vrnil, se ukvarjal s športom in se v času Jugoslavije dosegel dobre rezultate v košarki in dviganju uteži. Vse življenje že delam z ljudmi, največ na področju organizacije prireditev, sem samostojni gostinec, razen tega sem tudi poklicni voznik. Politika me ni nikoli zanimala in me tudi sedaj ne bo, razen če ne bo potrebno. Rad delam z mladimi ljudmi in kljub reku, da je na mladih prihodnost, se srečujem z dejstvom, da se politika veliko premalo ukvarja z mladimi in jih podcenjuje. To sem čutil tudi sam v mladih letih, vendar pa se je v časih Jugoslavije več dogajalo, sedaj pa se mi zdi najbolj problematično to, da je demokracija ljudi razdelila. Drugače sem preprost človek, odprt, nisem homofobičen, spoštujem vse kulture. Sem katolik, vendar spoštujem tudi druge vere, saj pravijo, da vsaka vera nekaj dobrega uči. Ne maram pa verskih fanatikov."

**Zaradi katerih osebnostnih kvalitit menite, da bi bili dober župan (županja)? S kakšnim programom nameravate pritegniti svoje volivce?**

**MIRJAM JAN BLAŽIČ:** "Župan mora biti po mojih merilih dovolj izobražen, da je lahko kmpoentent za strokovno delo in odločitev v občini. Potrebne so tudi izkušnje. Sama sem že dolgo v organih občine, dragocene pa so tudi moje izkušnje iz dela v parlamentu. Župan svojo uspešnost potrjuje tudi s tem, kako bo znal priti do Ljubljane ali še širše, do Bruslja. Od človeških kvalitit, ki jih ljudje od prve glave v občini pričakujejo, pa je v prvi vrsti poštenost. V teje moški družini sem edina ženska in mislim, da je tudi to svojevrsna prednost: brez desne polovice možganov bi bila družba osiromašena. Moški in ženske skupaj smo zmogni narediti več. Sem tudi zagovornica politike enakih možnosti in se bom v tem pogledu prizadevala za enakovredno zastopnost moških in žensk v javnem življenju. Program ZLSD je tudi moj program, koncipiran pa je na petih tematskih sklopih. Prvi zajema podjetništvo, gospodarstvo in turizem. Lokalna skupnost se bo morala v prihodnje veliko ukvarjati s pogoji za ustvarjanje pogojev za uspešno gospodarstvo, ob prestrukturiranju (zlasti tekstilne) industrije bo dolžna zagotoviti, da se delovna mesta ohranijo, da pritor pridejo druga podjetja. Ukvarjati pa se moramo tudi z uspešnimi, ki jim moramo omogočiti nove korake za razvoj, največkrat so to prostorski pogoji, saj bo v nasprotnem primeru to podjetje iskalo prostor drugje. Ob umiku industrije s podjetništvom iščemo nove niše. V turizmu smo v občini preveč zaprti v svoje okvire, zato bo treba misliti na sodelovanje z ostalimi občinami. Kar zadeva trgovino, si kot večja občina zaslužimo večji trgovski center, vendar nisem prepričana, da bi se nam to zdaj dalo. Če ostane kaj časa, se ukvarjam s športom skupaj z družino. Za vnovično kandidaturu za župana so me nagovorili ljudje, ki moje dosedanje delo ocenjujejo kot uspešno in so izrazili željo, da bi skupaj uresničili še kak razvojni projekt. Spodbudilo me je tudi to, da imam široko

menili, da je treba to obdobje dveh mandatov sedanjega župana prekriti in poskrbeti, da se začne timsko vodenje in omogoči postavljanje skupnih strategij, ki jih je v občini veliko premalo. Naslednje področje so prometne povezave in ostala infrastruktura. Na področju Poljanske obvoznice se je premalo naredilo, promet se mora s Spodnjega trga preseliti na obvoznico, mestno jedro pa se začne razvijati, kot si zasluži. Hitreje naj se ureja tudi Mestni trg, hiše pa celovito adaptirajo, ne le zunanja kozmetika, tudi veže. Škofja Loka je mesto z največ mladimi, skrb zanje pa premajhna. Župan bo moral za mlade kaj narediti: z delavnicami, mladinskimi prostori, stanovanji za mlade družine, pogoji za mlade podjetnike, ki začnajo, s hitrimi soglasji, ugodnimi krediti. Pri socialnih temah naj omenim področje skrbi za ostarele. Institucionalno varstvo imamo urejeno na evropski ravni, na področju mobilne varstva pa se šele začneja. Gre za izobraževanje potrebnega kadra, ki bo oskrboval ostarele ljudi, da bi ti kar najdlje ostajali doma ali blizu njega. Na ta način bomo odprali tudi nova delovna mesta. Ljudska univerza Škofja Loka je dobila Pharova sredstva za delavnice, ki usposablja te profile. ZLSD se zavzema tudi za decentralizacijo funkcij v občinski upravi."

**BLAŽ KAVČIČ:** "Če to vprašanje razumem kot to, zakaj kandidiram, bi rekel, da zato, ker bi Škofji Loki zelo koristila sprememba na županskem mestu. S tem ne mislim na neposredno kritiko sedanjega dela, saj je župansko delo težko in odgovorno, pri svojem konzultanskem delu pa sem se naučil na doseženo gledam z vsem spoštovanjem, ker je to osnova za naprej. Osebo in v stranki LDS smo prepričani, da bi bila bolj koristna sprememba na županskem mestu, ker bi se vodenja lotili na drugačen način kot doslej. Osebo sem vaju bolj timskega kolektivnega dela, zaupam sodelavcem. Verjetno vsi delimo prepričanje, da mora župan delovati v korist občank in občanov. Zastopam sicer ločenost politike od gospodarstva, pri tem pa se župan ne bi smel otrestiti odgovornosti za razvoj. Kot župan - poslanec bi imel pri tem podporo, ki je bila izražena s strani premiera Drnovška in ministra Antona Ropa. Menim, da je veliko razvojnih vprašanj občine Škofja Loka vezano na boljše sodelovanje z državnim ravno. Ocenjujem, da je občina Škofja Loka zastala v razvoju, razlogov pa je več. Z vsemi se ne more ukvarjati župan, z nekaterimi pa. Področje, kjer je mogoče napraviti več, je pritegnitev investiranja v razvoj gospodarstva: to pomeni, da škofjeloška podjetja ostajajo v Škofji Loki in prihajajo še nova, ne pa da uspešna uhajajo iz Škofje Loke. Z dolgoročnejšim učinkovitejšim delom na področju gospodarjenja s prostorom bi zagotovili tudi možnosti hitrejša intenzivnejša stanovanjske izgradnje. Vse to povežemo z vzporedno prioriteto: prometom. V mislim imam Poljansko in Selško obvoznico, mestni promet in mirujoči promet. Pri Poljanski obvoznici je treba pristop spremeniti in jo razumeti kot del regijske povezave avtocestnega križa Slovenije in Severne Primorske, da postane del za državo pomembne povezave, ne pa da ima tretma obvoznice, po kateri bi se občani vozili okoli mesta. Bistveno več lahko občina v povezavi z državo stori za oživitve dvorca Visoko. Izživ po podobno kot kolegica Blažičeva vidim tudi z bolj intenzivnim ukvarjanjem s ponudbo starejši generaciji. Center slepih in slabovidnih v povezavi s prej omenjeno Ljudsko univerzo predstavlja strokovno jedro, ki omogoča občini, da ponudi ostarelim občanom celotno paleto potrebnih storitev, od sedaj običajnih stacionarnih oblik do modernih principov oskrbe

ostarelih na domovih. Na področju komunale so predolgo nerešena vprašanja s področja kanalizacije, plinifikacije, ravnanja z odpadki. Potencialne v Škofji Loki moramo podpreti tudi s šolstvom. Osebo sem podprl projekt, ki je bil s strani ministrstva nedavno potrjen, to je ustanovitev višje šole za strojništvo in višje šole za lesarstvo v Škofji Loki, s čimer se bo mesto razvilo v gorenjski višješolski center. Kje se še kaže zaostajanje v Škofje Loke? Plače v občini so pod gorenjskim povprečjem, to je posledica dejstva, da dobra podjetja odhajajo. Župan je ključna oseba, ki lahko omogoči, da se podjetja lahko prostorsko širijo v doglednem času, posledično s tem lahko dvigne tudi nivo povprečnih plač v občini. Vesel sem, da v tem obdobju lokalnih volitev lahko nastopam kot kandidat Drnovškove stranke, ki si je v Škofji Loki že do sedaj prizadevala za sodelovanje pri vseh najpomembnejših projektih. V prihodnje bom osebo skušal pripomoči, da bi sodelovanje vseh svetniških skupin v občinskem svetu bilo za raven vsičje, kot je bilo do sedaj. Želim si Škofjo Loko, ki bi bila do ljudi prijazna, možnost za premišljen razvoj, dobra podjetja, ki bi ljudem omogočila soliden zaslužek. Zagovarjam strpnost do različnih pogledov, mislim, da nas to mora delati prepričljivo v Sloveniji in svetu. V Škofji Loki je velik izziv povezati tradicionalizem in nekatere nove panoge."

**IGOR DRAKSLER:** "Z dosežanimi izkušnjami na mestu župana lahko veliko pripomorem k razvoju občine. V preteklih letih smo uresničili veliko dobrih projektov, želel pa bi uresničiti še nekatere nove ideje in načrte. Druga značilnost je, da znam gospodarno ravnati z zaupanim denarjem in menim, da je bila ta naloga v preteklih letih dobro opravljena. Moj program pa temelji na območnem razvojnem programu in na regionalnem razvojnem programu, ki so ga pripravile regionalna razvojna agencija, ki je bil izdelan po metodologiji, ki je pri državi predpisan, pri tem pa je bil vključen tudi velik del loškega gospodarstva in drugih segmentov družb, podpira pa ga tudi koalicija, ki je podprla mojo župansko kandidaturu. Najpomembnejša je skrb za krepitev gospodarskega razvoja občine in skrb za človeka in okolje. Občina mora še naprej pomagati podjetjem z nudenjem dobrih prostorskih pogojev in z možnostjo, da se priključijo na komunalno infrastrukturo na najhitrejši možni način. V preteklosti so že dobri primeri: Termo, Bandag, Klavnica, pa tudi Unitecha v Škofji Loki ne bi bilo, če ne bi imela občina poslušna za to. Prizadevali si bomo za nadaljnjo izgradnjo cest. Poleg projekta Poljanske obvoznice, ki je že v teku in je del širšega programa, je potrebno določiti še traso Selške obvoznice, prizadevali pa si bomo tudi čim hitrejšo priključitev na avtocesto in to prek Jeprce. Menim, da le na tak način lahko infrastrukturo zagotovimo čim hitrejši napredek občine, boljše delovna mesta in s tem višje plače naših zaposlenih. Pri skrbi za urejeno čisto okolje bodo naše prednostne naloge obnova naselij, ki zajema obnovo in dograditev kanalizacijskega in vodovodnega omrežja, ureditev lokalnih cest ter površin z javno razsvetljavo. Tudi prenova hiš v starem mestnem jedru na mestnem trgu naj bi dala mestu novo podobo in s tem možnostjo za turistični razvoj, urediti naj bi tudi središča vasi. Za vejo blaginjo našega prebivalstva je pomemben dober razvoj naših podjetij. Posebna skrb naj bo namenjena družinam, mladim, otrokom in ljudem s posebnimi potrebami. Pri starih želimo razvijati sistem pomoči na domu, za katere smo pilnito v Sloveniji. Tudi ob pomoči občine pelje Ljudska univerza delavnice za kadre. Prednostna naloga je tudi izgrad-



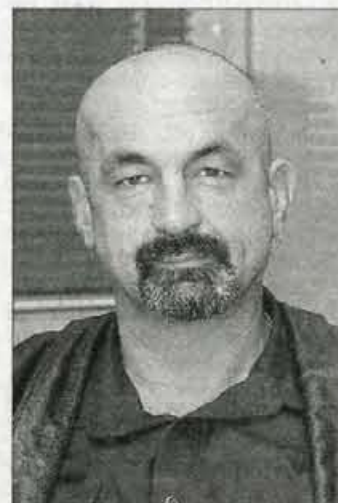
Mirjam Jan Blažič



Blaž Kavčič



Igor Draksler



Drago Leskovšek

nja socialnih stanovanj, ustanovitev štipendijskega sklada za nadarjene socialno šibke dijake in študente, podpora pluralnim programom za delo z otroki, kar v Škofji Loki že deloma izvajamo in jih želimo tudi tam, kjer to zahteva nekaj več finančnih sredstev, saj smo ena redkih občin v Sloveniji, ki imamo možnost za razvoj, zato ker imamo otroke. Zgraditi bivalno skupnost za ljudi s posebnimi potrebami je naloga naslednjega mandata. Posebno pozornost bom namenjal projektom, ki Škofjo Loko delajo prepoznavno in dajejo svojstven pečat: to so prireditve kot Vencina pot, praznovanje občinskega praznika, Škofjeloški pasijon, aleja znanih Ločanov. V dialogu z državo si bomo še naprej prizadevali, da dobi Škofja Loka status mestne občine, ki ji pripada."

**DRAGO LESKOVŠEK:** "H kandidaturi me je spodbudilo predvsem to, ker župan veliko obljublja, pa veliko tega ne izpolni. Jaz bom eden redkih županov, ki ne bom ničesar obljubljal. Za župana ni treba, da je kdove kako izobražen, saj je njegova funkcija lahko drugačna. Delam v gostinstvu, veliko sem v stiku z ljudmi in poslušam njihove probleme. Povedo, da ni več domačnosti, da se ljudje skoraj ne pozdravljajo več. Menim, da županska funkcija ne bi smela biti politična in strankarsko obarvana. Rad bi bil dober z vsemi. Slišim pripombe ljudi iz drugih delov nekdanje Jugoslavije, da se v Škofji Loki počutijo kot dru-

gorazredni občani. Mladina uhaja iz Škofje Loke, premalo je poskrbljeno za njihovo zabavo. Potrebno jim je omogočiti prostore. Že ko sem edini med kandidati zbral podpise za kandidaturu (v treh dneh sem jih zbral dvesto, kar ni malo), sem doumel, da Škofja Loka potrebuje spremembo. Ljudje so me spraševali, kaj bom obljubil. Ničesar ne obljubljam, živim po življenjski filozofiji, češ da ljudje ne gredo spat nervozni in da ne vstajajo nervozni. Ne morem obljubiti, da bom takoj zgradil obvoznico. Zbral bom ekipo ljudi, ki so strokovno usposobljeni in jim zaupal. Poznam probleme, potrebe, morda več od svojih protikandidatov (čeprav jih ne podcenjujem), saj živim dovolj javno, na ulici, v lokalih. Ljudje je treba pripraviti do tega, da mirno povedo, kaj želijo, da se ne bojijo. Če bodo sproščeni, bomo lahko z njimi vzpostavili dialog. V slogi je moč. Obljubim pa le tiste stvari, ki sem jih sposoben izpolniti. Moje področje je gostinstvo, turizem. V Škofji Loki ljudi znamo privabiti, ne znanmo pa jih obdržati. Povezavost gostincev je na nuli. Ni rešitev, če pride avtobus Japonec, poslikajo Mestni trg, nato pa po eni uri izginejo. Vse probleme bom reševal s pomočjo občanov." Kot največji problem občine Škofja Loka, ki bi si prednostno zaslužil reševanje, so vsi štirje kandidati navedli cestne povezave, kandidat Blaž Kavčič pa bi spremenil tudi pristop k tej problematiki. **Danica Zavrl Zlebir**

## Plavčak v Podkorenu in na Dövjem

**Kranjska Gora** - Kandidat za župana občine Kranjska Gora Robert Plavčak nas je obvestil, da bo danes, 22. oktobra, obiskal Podkoren in se ob 20. uri pogovarjal z volivci v Gasilskem domu, jutri ob 18.30 pa se bo predstavil v prostorih Kulturno umetniškega doma na Dövjem. **J.K.**

## Predstavitve Franca Ekarja

**Preddvor** - Kandidat za župana občine Preddvor Franc Ekar, ki ga podpirajo občani s podpisi, razen tega pa še Liberalna demokracija Slovenije, Slovenska ljudska stranka in Združena lista socialnih demokratov, se bo predstavil javnosti danes, 22. oktobra na konferenci za novinarje v Penzionu Zaplata. V okviru predvolilnih aktivnosti se bo predvidoma danes v Preddvoru srečal z ministrom za kmetijstvo in gozdarstvo Francem Butom in v petek, 25. oktobra, v Gostilni Bizjak na Zgornji Beli z ministrom za okolje in prostor Janezom Kopačcem. **J.K.**

## Popravek

V prispevku S kandidatom od točke do točke, objavljenem v petkovi številki našega časopisa, smo dolžni popraviti napako. V zadnjem delu članka, kjer je kandidat za župana občine Škofja Loka Blaž Kavčič govoril o cestah, se besedilo pravilno glasi: **Kavčič dodaja, da državni proračun za leti 2003 in 2004 za cesto Podlubnik - Klančar ne predvideva nobenih sredstev, ker občina še vedno ni dostavila vseh potrebnih dokumentov v verifikacijo, za loško obvoznico pa tudi precej skromna.** Za napako se opravičujemo, obenem pa opravičilo velja tudi kandidatomu za občinska svetnika, dr. Marku Notarju in Tini Teržan za napačno zapisana priimka. **D.Ž.**

# Stari suknjič novemu telesu ne pristoji

Doktor prava France Bučar je z 79 leti najstarejši od desetih predsedniških kandidatov. Nelagodja ob svoji kandidaturi pa ne čuti zaradi svoje starosti, pač pa zato, ker s to potezo v nasprotju s svojimi dosedanjimi življenjskimi dejanji ničesar ne tvega, zaradi česar so v očeh javnosti vprašljivi njegovi iskreni nameni. Dr. Bučarja Gorenjci štejemo za svojega. Doma je namreč iz Bohinja in čeprav sicer živi v Ljubljani, v Bohinju preživlja prijetne proste trenutke.

**Imate v obdobju intenzivne predvolilne kampanje sploh kaj časa za svoj Bohinj?**

"Te dni bom že šel, če bo vse prav, ker moram še jesenski česen posaditi."

**Ste vrtilčkar ali resno kmetujete?**

"Imam kar veliko njivo, ki vzame precej časa. No, saj si ga z veseljem vzamem, ampak zdajle pa res bolj slabo kaže."

**Kako vas sprejemajo Bohinjci, kot sebi enakega domačina ali kot nekega Ljubljana, ki prihaja le za vikende?**

"Mene sprejemajo kot Bohinjca, če je pa kakšna ženska bolj zleht, me pa z Ljubljancem ozmerja."

**Najin pogovor teče na sedežu Slovenskega panevropskega gibanja, kjer imate tudi svoj volilni štab. Kako ste se vi vpletili v panevropsko zgodbo?**

"Panevropsko gibanje je bilo ustanovljeno leta 1923 na Dunaju in so že naši delegati tam sodelovali. Korošec je bil nekaj časa zastopnik, tudi jugoslovanski zunanji minister poverjenik za Panevropo. Med vojno je Hitler gibanje onemogočil, po vojni pa je spet oživelo. Ko smo se Slovenci v začetku devetdesetih let osvobodili, so nas podprli tudi člani Panevropskega gibanja, stike smo navezali, sedaj pa nadaljujemo to dejavnost, ki je nujno potrebna zaradi našega vključevanja v Evropo. Ni pa to povsem identično, panev-

samo zbirni pojem za kulture različnih narodov, čeprav imajo ti vsi neko skupno lastnost. Po tem se ideja panevropskega gibanja izrazito razlikuje od evropske gospodarske skupnosti, ki v ospredje postavlja samo gospodarske interese. Gospodarstvo ne želi imeti različnosti. Obratno. Gospodarstvo želi stvari poenostaviti, poenotiti, ker je to cenejše, bolj enostavno. Ne več jezikov, samo eden, po možnosti angleški, ne več pravnih sistemov, en pravni sistem, en sistem komunikacije, skratka družba centralizacije. Tako je Slovenija v stalni nevarnosti: bomo potem še lahko imeli svoj lastni razvoj, svoje lastne institucije. Če teh nimamo, tudi univerze ne rabimo. Zakaj bi denimo imeli farmaceutsko fakulteto, če bodo te stvari drugod rihtali? To ima lahko zelo dolgoročne posledice, ni le enostavno izračun, kakšne koristi nam bo to prineslo, češ sedaj imamo toliko dohodka, potem ga bomo imeli pa toliko več. Hvala lepa, stvar je v svojih posledicah veliko daljnosežnejša."

**Kako pa ste razpoloženi do našega članstva v Natu?**

"Saj vam pravim, da je to popolnoma isto. Če smo del Evrope in če se bo ta odločila za NATO, potem nimamo kaj. Ta odločitev ne bo padla v Ljubljani, ampak v Bruslju, da smo si na jasnem. To je podobno tistemu staremu vicu



stili predavati, raziskovati. V Helsinkih sem imel že zmenjeno, da bom predaval na tamkajšnji univerzi, imel sem že celo stanovanje, le še priti bi moral, toda iz tega ni bilo nič. Ni bilo govora, da bi jaz kam šel, da bi lahko še kaj napisal, bil sem v statusu "neosebne", neobstoječe osebe. Zahvaljujoč temu, da je bila takratna oblast tudi zelo neučinkovita, me vsaj zaprli niso, dobil pa sem tudi možnost, da objavljam v Novi reviji. Takrat sem nastopil tudi pred evropskim parlamentom, doma pa so me skoraj že z žakljem čakali, ampak se je nekako srečno izteklo. Glede na pritožbo pri zveznem javnem tožilstvu bi lahko dobil več deset let zapora, vendar naposled v arest nisem šel, ker se je slovenskemu političnemu vodstvu zdelo neprimerno, da bi me zaprli. O tem obstajajo tudi dokumenti, ki so bili razstavljeni v Cerkovnem gradu, in jasno govorijo, češ da me ne bodo zaprli, ker bi to lahko škodovalo interesom naših financ v inozemstvu."

**O svojem obdobju na univerzi govorite kot o najljubšem. Kaj pa vam je pomenil čas slovenskega osamosvajanja?**

"Takrat smo bili tako okupirani z dejavnostjo osamosvajanja, da nismo imeli nič časa za razmišljanje, ali je prijetno, težko, nevarno, usodno, slavno... Takrat si bil ves v akciji, delal si, kar je bilo potrebno, to je bilo samo po sebi umevno. Sedaj ko na to gledamo nazaj, je bilo kajpak pomembno obdobje in velik uspeh, med samim dogajanjem pa preveč intenzivno, da bi bilo kaj prostora za takšna ali drugačna čustva."

**Vrniva se še malo nazaj, k vašemu partizanstvu. O tem obdobju slovenske zgodovine je bilo zadnje desetletje veliko polemik, zlasti ko je šlo za vprašanja narodne sprave.**

"Zame so te stvari popolnoma jasne, kot beli dan. Iti v partizane je bila dolžnost, kot obramba domovine in gole eksistence. Sedaj ko se nekateri trudijo, da bi rehabilitirali domobranstvo, češ da so bili tam sami fejsi in dobronamerne fantje. Lahko da so bili, a bori-li so se na strani okupatorjev in

tudi Angleži in Američani so jih pojmovali kot zaveznike Nemcev in Italijanov. Tega dejstva ni mogoče izbrisati. Ne zanimajo me njihovi dobri nameni, sicer pa poznamo izrek: pot v pekel je tlakovana s samimi dobrimi nameni. Absolutno sem za spravo, vendar najprej lahko odpusti žrtev. To pa je velika zahteva in terja veliko osebnost. Nikakor pa tega ne morejo tisti ljudje, ki spravo uporabljajo za politične namene in jo izkoriščajo za to, da stalno vprijejo, kakšne barabe so bili komunisti in partizani in da je treba njihove žrtve rehabilitirati. Slednje je treba, toda dokler so žrtve samo drobič, s katerim oni barantajo za svoje politične cilje, do sprave ne more priti. Tu bi lahko govorili prav o sindromu: gremo magari skupaj z Nemci, samo da uničimo partizane; danes pa: razprodajmo magari celotno premoženje države, samo da uničimo tole kontinuiteto. To je isto."

**Na predsedniških volitvah kandidirate kot najstarejši kandidat. Zanimivo pri tem pa je, da vas podpira ravno stranka mladih. Kako si razlagate to generacijsko povezavo?**

"Tu ni treba nobene razlage. Oni sami so prišli k meni in predlagali, da podprejo mojo kandidaturu. Seveda podpora sprejemem, sem dejal, sprejel bi vsako podporo. Po drugi strani pa vidim pojmovanje problema mladih v čisto novi luči. Družba je naredila velik napredek v podaljševanju življenja, medicina ima izredne uspehe, življenjska doba je daljša, kot pred desetletji, hkrati pa je struktura družbe še vedno povsem enaka kot nekoč. Včasih smo za petdesetletnika rekli, da je srečal Abrahama, danes so petdesetletniki na vrhuncu svojih moči. To je generacija, ki danes vodi državo. Mladi ljudje pa so ogroženi. Starejša generacija jih obremenjuje s tem, da morajo vzdrževati vedno več starih ljudi. Vedno večje breme prevzemajo mlade generacije, ob tem pa jim zapiramo službe, napredovanje (ker se stari ne znajo ali nočejo umakniti), stari suknjič novemu telesu ne paše. Ne vem sicer, koliko mladi sami ra-

zumejo ta problem, vendar gre za to, da je družbo treba prestrukturirati, preurediti, da bo napredek v življenju ne v škodo mladih, pač pa v korist celotni družbi. To je konfliktno stanje, ki potrebuje notranje prestrukturiranje. Vprašanje medgeneracijskih odnosov bo eno ključnih, s katerim se bo morala v prihodnje spopasti družba, kakor tudi vprašanje enakosti in odpravljanjem revščine, zaposlenosti... Tudi tu je stanje konfliktno: bolj napredujemo, kar je včasih delalo pet ljudi, lahko danes naredi en sam, to pa ni v korist družbe, ampak pomeni le več brezposelnih. To so problemi prihodnjega stoletja."

**Kateri pa so problemi države, ki bi jih na mestu predsednika vi najprej začeli reševati? Vemo sicer, da ima predsednik omejene pristojnosti, hkrati pa je moralna avtoriteta z velikim vplivom, ki ga lahko izkoristi za določene cilje.**

"To je vprašanje demografije. Če ne bomo imeli otrok, kmalu ne bo več treba nobene politike, ker nas več ne bo. To je izjemno velik problem, ki ga današnja neoliberalistična vlada sploh ne priznava, kajti ta vlada se posmehuje pojmu, ki mu pravimo nacionalni interes. Če ni nacionalnega interesa, ni treba, da imamo otroke. Če gledamo v preteklost, so družbe, ki so bile v demografskem vzponu, izražale nekakšen optimizem, vesel pogled na življenje, imele največ uspeha v umetnosti, znanosti, v novih odkritjih, ker je življenjski optimizem silil na dan pri vseh porah. Če pa gledamo sedanjo politiko, pa vodi v totalni

**značaja ali stvar nekega pragmatizma, ko imamo pred seboj le trenutno in neposredne koristi?**

"Gre tudi za naš miselni vzorec, ki ga imamo zabiti v glavo skozi generacije. Mi nikoli nismo imeli svoje države, vedno smo imeli še eno plast nad seboj, nimamo niti družbene elite, ki bi bila na ravni elite naših sosedov. Tega nikoli nismo imeli, zato se tudi ne znamo obnašati v svoji državi, kakor nam samostojna država omogoča. To se denimo kaže tudi v našem odnosu do Balkana. Ko so nas Amerikanci želeli kot oporno točko, s katere bi lahko na Balkanu uveljavili svoje interese, smo se tega branili, češ nazaj na Balkan pa ne. Če bi mi to vlogo sprejeli, bi bili tudi za Amerikance pomembni, s tem pa tudi v evropski in svetovni politiki. Nismo izhajali iz izhodišča, da nam ta Balkan ne more več sestiti na glavo."

**Sedaj kandidirate za predsednika države...**

"Prvič imam strašno nelagoden občutek. Karkoli sem v življenju delal, od partizanstva, do nastopa v strasbourgškem parlamentu, do upiranja takratni oblasti in partiji, same nevarne stvari, vsakič sem veliko tvegal. Vedno sem bil z eno nogo v arestu. O moji iskrenosti nihče ni mogel dvomiti. Sedaj pa tega ni. Ne tvegam ničesar, tudi če na volitvah izgubim. Tako pa se ljudje nemara sprašujejo, kaj je temu starcu, da se spušča v predsedniško tekmo, ali ga žejna po visokem položaju ali kaj, skratka obstajajo dvomi o mojih iskrenih namelih."

**Kakšni so torej vaši motivi?**

"Čutim nelagodnost, ker se izpostavljam v pogledu svoje pristnosti. Resda so me na pol porinili v to stvar, kljub temu pa smatram, da gre za dolžnost. Če imam za to nalogo izkušnje, nazore, ustrezne poglede, potrebno znanje, sem moral podlež pristisku svoje okolice. Gre za moralno dolžnost."

**Kako pa vi vidite vlogo predsednika, na katero ste kot soavtor ustave tudi vplivali?**

"Če bila vloga predsednika države povsem v skladu s parlamentarnim sistemom, ga ne bi bilo potrebno in primerno voliti s splošnimi volitvami. V ustavi smo mu dali tudi zelo omejene normativne pristojnosti. In to ne slučajno, naša ustava je bila reakcija na lastno preteklost, saj nismo hoteli, da bi katerega od predsednikov zaskominalo, da bi bil spet naš ljubljani vodja. Hkrati pa ima predsednik izjemno veliko neformalno vlogo. Pri formalnih strukturah ima vso moč tisti, ki je formalno postavljen na neko mesto, neformalne moči pa ti tako mesto ne podeli, pač pa jo moraš izvesti iz sebe."

**Pred volitvami so narejene že nekatere raziskave javnega mnenja o tem, kateremu kandidatu so naklonjeni volivci, Vi se na teh lestvicah uvrščate na tretje do četrto mesto. Kakšen je vaš komentar?**

"Po teh lestvicah mi ne kaže najbolje. Stvarnost pa bodo pokazale volitve in če bodo te potrdile pravilnost anket, bo to tudi zame zelo pomemben pokazatelj, da so moje predstave in predstave kroga tistih, ki so me nagovorili h kandidaturi (gre predvsem za intelektualne kroge) bistveno drugačne kot so predstave povprečnega človeka v Sloveniji. To pomeni, da moramo svoje gledanje na družbo enostavno spremeniti. V tem primeru bo to razočaranje, še ena grenka izkušnja, kakšnih je že nekaj za menoj."

Danica Zavri Žlebir  
Foto: Gorazd Kavčič



ropska ideja je širša kot samo evropska gospodarska skupnost."

**Pri vaših nastopih v javnosti opažamo, da imate do vključevanja Slovenije v Evropsko unijo niti ne zelo navdušen niti odklonilen odnos, pač pa zelo previden. Zakaj?**

"Zagotovo. Pri vsaki stvari moraš vedeti, kam greš in zakaj, ne pa kar nekritično navdušenje: Evropa zdaj. To ne gre. Zadnje čase, ko smo slišali, da bomo neto plačniki, je prišlo do streznitve, kar je dobro, da smo začeli malo bolj misliti s svojo glavo."

**Kako torej pojmujeate našo prihodnjo vključitev v Evropsko unijo, kako tehtate pluse in minuse?**

"Ko se vključujemo v Evropsko unijo in NATO, se sprašujemo, ali je to za nas dobro ali ne. Toda ali imamo pri tem kakšno izbiro? Ali moremo sami proti vsej Evropi, kako pa je Adam izbral Evo? Kjer je neka stvar nujna, je lahko samo dobra. Dobra plat, ki je osnova našega gibanja, je ravno v tem, da skušamo iz Evrope narediti neko skupnost, ki bo varna, ki ne bo divjala v novo svetovno vojno, ki lahko izrabí svoje znanstvene, kulturne, civilizacijske potencialne. Ravno zaradi tega, ker je Evropa skupnost vrste narodov s svojo lastno identiteto in kulturo, je za nas v prvem planu ustvarjanje Evrope, kjer bo lahko ostala istovetnost vsakega od narodov. To je v našo lastno korist in v korist Evrope kot celote. Evropska kultura je

o možu pod mizo, ki pravi, jaz doma lahko delam, kar hočem."

**Preden greva k vaši predsedniški kandidaturi, še kratak ekskurz po vaši biografiji: bili ste partizan, med osvoboditelji Celovca, po vojni desident, pozneje eden od snovalcev slovenske osamosvojitve, soavtor slovenske ustave, predsednik prvega demokratičnega slovenskega parlamenta, sedaj kandidirate za predsedniško funkcijo. Katero od teh obdobjev vas je najbolj zaznamovalo?**

"Ne vem, to bodo drugi povedali. Lahko samo rečem, katerega teh obdobjev sem bil najbolj vesel. To je bil čas, ko sem bil na fakulteti, ko so me študentje z veseljem poslušali, jaz pa sem jim z enakim veseljem predaval, ker sem videl, kakšen kontakt z njimi sem ujel. Po očeh sem jim videl, kako so sledili mojemu predavanju. Še danes sem vesel, ko se spomnim. Mladi ljudje so hvaležni, če jim poveš resnico. Tedaj pa je bilo govoriti resnico zelo nevarno, mladi pa so to cenili. Zaradi resnice so me nato tudi vrgli z univerze."

**S tem ste se torej zamerili bivšemu režimu?**

"S prejšnjim režimom že tako nisem bil ravno prijatelj, ker sem pač mislil s svojo glavo. Lepega dne je prišlo pisemce, v katerem je bilo rečeno, da je knjiga Franceta Bučarja pisana v prozahnem duhu, v nasprotju z našim samoupravnim sistemom. V nekaj dneh sem bil na cesti. Niso mi pu-

# Planika ponovno nasedla na čerih recesije

Uprava Planike razlaga, da je recesija na nemškem in ameriškem trgu povzročila izgubo in zahtevala krčenje obsega proizvodnje, delavci pa so prepričani, da uprava ni naredila vsega.

Kranj - V četrtek popoldan je novi Nadzorni svet Planike obravnaval poročilo uprave o letošnjem poslovanju, ki se je po lanskim uspehih, ko je ta družba v drugem polletju že poslovala tekoče pozitivno, zopet poslabšalo. Ocenjujejo, da bo letos nastalo 300 do 400 milijonov tolarjev izgube, zato časa za mehke ukrepe zmanjkuje. Nadzorni svet je bil seznanjen z začetki postopkov, po katerih naj bi 320 delavcev, večina v obratu Turnišče, postalo trajni višek, obravnavali pa so tudi zasnovano novega razvojnega načrta. Delavci za slab položaj krivijo slabo delo uprave, zato so zahtevali glasovanje o zaupnici predsedniku uprave.

Že v petkovem časopisu smo na kratko poročali o tem, da se je v četrtek popoldan sestel novi Nadzorni svet družbe za proizvodnjo in trženje obutve Planika Kranj, pri čemer je ta prva, tudi konstitutivna seja sveta po zasedanju skupščine družbe ni bila lahka. Konstituiranje seveda pomeni, da so izvolili novega predsednika in podpredsednika, pri čemer je bil za predsednika je bil izvoljen Sašo Jevšnik, svetovalec vlade na Ministrstvu za gospodarstvo, za podpredsednika pa Samo Geršak, sicer direktor Gradbinca. Število članov Nadzornega sveta je sicer zmanjšano z 8 na 6 na račun dveh predstavnikov delavcev, kar je v delavskih vrstah sprožilo nezadovoljstvo. Osrednja točka na dnevnem redu pa je bilo poročilo uprave o poslovanju in načrtu za prihodnje leto, ter tekočem ukrepanju glede na situacijo, ki je letošnja nastala, zlasti za četrtino zmanjšanim obsegom poslovanja. Uprava je novemu Nadzornemu svetu predlagala tudi obravnavo Razvojnega plana Planike 2003 do 2005, predstavnika delavcev pa sta seznanila Nadzorni svet s sklepom Sveta delavcev, ki je predlagal odpoklic predsednika uprave, vendar ta točka ni bila uvrščena na dnevni red.

## Planika ima slabe kupce

O tem, kakšni so vzroki za letošnje slabo poslovanje Planike, nam je predsednik uprave Milan Bajželj dejal, da je kriza v vsej čevljarški panogi, ne le v Planiki, in sploh delovno intenzivnih družbah. Poleg recesije je namreč nastopil tudi velik pritisk na znižanje cen, tako, da se kalkulacije nikakor ne izidejo več. Precej je odvisno tudi od tega, kakšne kupce ima posamezni proizvajalec, pri čemer ima Planika žal najslabšo možno kombinacijo: nemškega, kjer je recesija v Evropi največja, in ameriškega, kjer se je zgodil 11. september. V Planiki so bili prisiljeni zmanjšati obseg poslovanja in iskati rezerve ter ukrepe pri stroških. Planika je v teh razmerah, potem ko je lani v drugem polletju že poslovala pozitivno, letos zopet zabredla v izgube, ki jo bo po oceni do konca leta med 300 do 400 milijonov tolarjev. Vse od aprila oz. maja so uvedeni ukrepi, tako na stroškovni, kot tudi na prodajni strani, trudijo se izboljšati kvaliteto. Sedanje ocene kažejo, da bi lahko sredi leta 2003 leta zopet delali brez izgube. Nadzorni svet je bil z vsem tem seznanjen, sicer pa so posamezni ukrepi v pristojnosti uprave.

## Ponovno trajni presežki

Najbolj občutljivi ukrepi so seveda odpustitve delavcev in Nad-

zorni svet je bil obveščen o tem, da je uprava v torek začela formalni postopek določanja trajnih presežkov za 320 delavcev, od tega največ, 168 delavcev v obra-



tu Planike v Turnišču. Objavi seznamov sedaj sledi razprava s sindikati in Svetom delavcev, postopki pa naj bi se zaključili do sredine decembra. Milan Bajželj nam je dejal (z njim smo se pogovarjali, ko je bil na poti v Turnišče), da je sedaj njegova naloga, da delavcem razloži nastali položaj, "izprazni nakopičen naboj, doseže mir in razmere za učinkovito delo". Uprava bo, po njegovih besedah, ne le izpeljala postopke o trajnih presežkih delavcev, pač pa tudi iskala rešitve za položaj posameznikov in skupin, ki so ostali brez dela.

## Nov razvojni načrt

V naslednji točki je Nadzorni svet začel z obravnavo novega razvojnega načrta Planike za obdobje 2003 do 2005, za katerega predsednik uprave priznava, da še ni v celoti razdelan. Prepričan je, da je Nadzorni svet osnove razvojnega načrta v celoti podprl, kar je po njegovem mnenju vsekakor nova kvaliteta dialoga med upravo in lastniki. Bistvo osnov razvojnega načrta je po Bajželjovih besedah tržna usmeritev Planike, ki znotraj sebe ohranja vitalno proizvodnjo. Na teh osnovah bodo posamezne dele razvojnega načrta kot projekte podrobneje obdelali.

## Nadzorni svet je zaskrbljen

Za oceno četrtkove seje smo zaprosili tudi novega predsednika Nadzornega sveta Sašo Jevšnika, ki v svetu predstavlja državo, saj

je ta s 57 odstotki večinski lastnik družbe Planika. Povedal nam je, da je nadzorni svet zaskrbljen nad letošnjimi rezultati, saj so bili lani napovedani precej drugačni, ugodnejši. Zato je Nadzorni svet zahteval, da je pomembnejši del razvojnega načrta posvečen sanaciji, obravnavali pa naj bi ga čez en mesec. Žal je položaj tak, da za mehko varianto prestrukturiranja Planike zmanjkuje časa. Predstavniki delavcev so skušali dopovedati, glede na hudo situacijo v kateri so se znašli, da totalni revolt tistih, ki v tovarni ostajajo, ne

ki, ni opravi svojega dela. Zato se nikakor ne morejo strinjati z ukrepi, med katerimi je najbolj boleče določanje trajnih viškov. Od nastopa nove uprave v letu 1999 naj bi se tako število delavcev že namreč prepolovilo, saj jih je bilo leta 1999 v Planiki 1420, po sedaj predlaganem odpustitvi pa jih bo le še 717. Dodati velja tudi, da je imela nova uprava ob svojem startu veliko premoženje, ki ga prodaja, pa kljub temu je Planika še vedno v težavah. Predstavniki delavcev in sindikat zato nasprotujejo tako enostranskim ukre-

pom, pri čemer poudarjajo, da tudi določanje trajnih presežkov še ni usklajeno s sindikati. Do sestanka o tem, ki naj bi bil 4. novembra, naj bi preverili ocene, ki so podlaga za določanje spiska odpustitvenih, preverili, ali so spoštovane zaščitene kategorije delavcev, predvsem pa, ali je upoštevan socialni položaj družin. Delavski direktor - član uprave iz vrst delavcev Peter Kovač, je na seji protestno odstopil, saj ocenjuje, da je odnos preostale uprave do njega neprimeren. Dovolj zgovoren je podatek, da je bil od skupno 120 sej uprave vabljen le na štiri seje.

## Delavci se z ukrepi ne strinjajo

Drugačen pogled na položaj, v katerem se je znašla Planika, pa tudi na potek četrtkove seje Nadzornega sveta imajo predstavniki delavcev. Predsednik sindikata KNSS Neodvisnost v Planiki Jože Tomažin nam je dejal, da je bilo že na začetku seje postavljeno vprašanje regularnosti sklica, saj je dosednji član iz Prekmurja dobil gradivo za sejo ob 11. uri za sejo sklicano ob 13. uri v Kranju. Uprava je poročala o poslovanju v letošnjem letu in vse težave pripisala recesiji na trgih, delavci pa ocenjujejo, da zelo številčen in dobro plačan aparat, ki je v Plani-

ki, ni opravi svojega dela. Zato se nikakor ne morejo strinjati z ukrepi, med katerimi je najbolj boleče določanje trajnih viškov. Od nastopa nove uprave v letu 1999 naj bi se tako število delavcev že namreč prepolovilo, saj jih je bilo leta 1999 v Planiki 1420, po sedaj predlaganem odpustitvi pa jih bo le še 717. Dodati velja tudi, da je imela nova uprava ob svojem startu veliko premoženje, ki ga prodaja, pa kljub temu je Planika še vedno v težavah. Predstavniki delavcev in sindikat zato nasprotujejo tako enostranskim ukre-

pom, pri čemer poudarjajo, da tudi določanje trajnih presežkov še ni usklajeno s sindikati. Do sestanka o tem, ki naj bi bil 4. novembra, naj bi preverili ocene, ki so podlaga za določanje spiska odpustitvenih, preverili, ali so spoštovane zaščitene kategorije delavcev, predvsem pa, ali je upoštevan socialni položaj družin. Delavski direktor - član uprave iz vrst delavcev Peter Kovač, je na seji protestno odstopil, saj ocenjuje, da je odnos preostale uprave do njega neprimeren. Dovolj zgovoren je podatek, da je bil od skupno 120 sej uprave vabljen le na štiri seje.

Vztrajajo, da naj se direktorja razreši

Sicer pa je Nadzorni svet obravnaval nov strateški načrt Planike 2003 - 2005 in ga po Tomažinovem mnenju ocenil kot nezadostnega, zato je od uprave zahteval, da ga dopolni. Na svetu delavcev so v sredo, 16. oktobra tudi sklenili, da predlagajo Nadzornemu svetu odpoklic predsednika uprave Milana Bajžlja, vendar točka ni bila uvrščena na dnevni red. Nadzorni svet je sklenil, da naj se predlog o glasovanju o zaupnici predsedniku uprave z utemeljitvijo pripravi do prihodnje seje, ki naj bi bila najkasneje v roku meseca dni. Pri tem nameravajo, kot je dejal Jože Tomažin, vsekakor vztrajati.

## Vztrajajo, da naj se direktorja razreši

Sicer pa je Nadzorni svet obravnaval nov strateški načrt Planike 2003 - 2005 in ga po Tomažinovem mnenju ocenil kot nezadostnega, zato je od uprave zahteval, da ga dopolni. Na svetu delavcev so v sredo, 16. oktobra tudi sklenili, da predlagajo Nadzornemu svetu odpoklic predsednika uprave Milana Bajžlja, vendar točka ni bila uvrščena na dnevni red. Nadzorni svet je sklenil, da naj se predlog o glasovanju o zaupnici predsedniku uprave z utemeljitvijo pripravi do prihodnje seje, ki naj bi bila najkasneje v roku meseca dni. Pri tem nameravajo, kot je dejal Jože Tomažin, vsekakor vztrajati.

Štefan Žargi, foto: Gorazd Kavčič

## GOSPODARSKI KOMENTAR



## V brezvetrju

Dr. Robert Volčjak, Ekonomski inštitut Pravne fakultete

Centralne bančnike pogosto primerjajo z ladijskimi kapitani, ki svoja gospodarstva previdno krmarijo med čermi in ostalimi nevarnostmi današnjega ekonomsko-političnega oceana. V resnici pa imajo guvernerji centralnih bank mnogo več skupnega z zgodnjimi navigatorji iz časov Kristofa Kolumba ali Vasca da Game, saj pogosto ne vedo, na kateri točki se nahaja njihovo gospodarstvo, kaj šele kam pluje. Na svoje zemljevide in kompase se težko zanesejo, krmila so dokaj majava, najhujše od vsega pa se zdijo njihove dileme o tekoči gospodarski politiki, enakovredne dilemam o tem, ali je Zemlja okrogla ali ploščata. Današnji centralni bančniki so se svoje obrti naučili v časih visoke inflacije, problemi današnjega gospodarskega prostora pa so poka-joči mehurčki cen vrednostnih papirjev na borzah, grozeča deflacija in kar je še podobnih čeri. Na nedavnem vrhu Mednarodnega denarnega sklada in Svetovne banke so zato glavni nosilci gospodarske politike z vsega planeta razpravljali, kako v teh razmerah spraviti svetovno gospodarstvo iz sedanjega brezvetrja.

Celo če se veliki gospodarski prostori izvijejo iz objema sedanje recesije, bo globalna gospodarska rast po vsej verjetnosti ostala pod svojimi dolgoletnimi trendnimi vrednostmi, kar lahko povzroči še nadaljnji padec inflacije. Zaradi tega se v velikih treh gospodarstvih, v ZDA, Nemčiji in na Japonskem, pojavlja nevarnost padajočih cen. Zgodovina nas uči, da bi morale centralne banke storiti vse, kar je v njihovi moči, da se izognejo deflaciji, ki je mnogo nevarnejša od inflacije, še posebno, če se gospodarstva kopljejo v dolgoveh. Današnji nosilci gospodarske politike, trenirani za plovbo po morjih visokih valov inflacije, so na ta scenarij slabo pripravljeni. Povsod po svetu so potrebni dodatni ukrepi. Japonske obrestne mere so že na ničelni vrednosti, ameriški centralni banki pa ostaja z obrestno mero 1,75 odstotka, kar je najnižja vrednost v zadnjih štiridesetih letih, izredno malo manevrskega prostora. Evropska centralna banka (ECB) ima tako v svojih jadrnih trenutno s svojimi obrestnimi merami na vrednosti 3,25 odstotka še največ vetra, da zapluje iz nevarnih vod. Problem ECB pa se nahaja drugje. Svoje daljnogledne ima tako skrbno naravnane na obzorje, kjer išče tudi najmanjše sledi inflacije, da ne vidi deflacijskih ledenih gora, ki neslišno drsijo mimo grozeče bližine. Tako predstavlja inflacijski cilj ECB "manj kot dva odstotka" v primeru strmega padca gospodarske rasti in s tem povpraševanja nezadostno zaščito pred trkom z deflacijo.

Še pred dvema letoma je Alan Greenspan, glavni navigator ameriške centralne banke mislil, da njegovo gospodarstvo pluje v nov svet hitreje rasti in višjih dobičkov. Zdaj je vsa stvar grozljivo podobna staremu svetu pred gospodarskim zlomom leta 1929, ko so se finančni mehurčki in ekscesi končali v hudem razsulu. Za ameriško gospodarstvo je sedanja recesija v nekem smislu celo koristna, saj se bodo popravila neravnovesja, ki so se nakopičila v zadnjem desetletju in ki še vedno kažejo, da se recesija še ni končala. Da pa bi se svetovno gospodarstvo spet pričelo gibati, bi morali svoje motorje prižgati tudi Evropa in Japonska. Brezvetrja so lahko hudo nevarna.

## Telekom se prilagaja

Ljubljana - Iz Telekoma Slovenije so sporočili, da so po nekajmesečnih pripravah v začetku oktobra tudi uradno sprožili proces notranjega organizacijskega prilagajanja razmeram na konkurenčnem trgu telekomunikacijskih storitev. Po sprejeti strategiji do leta 2010 opredeljuje prihodnost Telekoma Slovenije in njegovih hčerinskih družb postopno zbliznavanja internetnih storitev in mobilnosti, za svoje poslanstvo pa razumejo ostati vodilni ponudnik telekomunikacijskih in informacijskih storitev nove generacije v Sloveniji in tretji največji ponudnik v Jugovzhodni Evropi. To naj bi dosegli z medsebojnim dopolnjevanjem treh družb, produktivnost naj bi dosegla raven najboljših v globalni panogi, zagotovili naj bi primeren odnos do kapitala. Sedanje zapleteno organizacijo naj bo nadomestili z bolj enostavno piramidno organizacijsko strukturo, štiri dejavnosti: omrežja, storitve, gradnja in vzdrževanja pa naj bi prerasle v samostojne pravne osebe. Napovedujejo tudi reinženiring procesov dela, prerazporeditve zaposlenih, za presežke delavcev pa naj bi poskrbeli v skladu z zakonom in upoštevanjem obojestranskih interesov: dokupom let za upokožitve, z odpravninami, financiranjem izobraževanja, pomočjo pri ustanavljanju zasebnih podjetij, iskanju drugih zaposlitev in drugimi oblikami reševanja socialnih vprašanj. Š.Ž.

## Končno tudi leti v Beograd

Ljubljana - Iz slovenskega letalskega prevoznika Adria Airways so sporočili, da so se v torek ponovno srečali s predstavniki jugoslovanske letalske družbe JAT in da sta se oba direktorja dr. Branko Lučovnik in Predrag Vujović s sodelavci pogovarjali o ponovni vzpostavitvi redne proge med Ljubljano in Beogradom ter sodelovanju na področju vzdrževanja letal. Glede dolgo pričakanega letenja med Ljubljano in Beogradom, sta obe družbi zblizali stališči, zato pričakujejo, da bodo dosegli dokončni dogovor 5. novembra, ko se bodo ponovno sestali, takrat v Beogradu. Začetek letenja naj bi bil mogoč takoj, ko bo ta dogovor dosežen. Poročajo tudi, da je sodelovanje na področju vzdrževanja letal dobro, saj so JAT-ovi vzdrževalci del ekipe, ki opravlja vzdrževalna dela pri Adriinem poslu s proizvajalcem leta Canadair Regional Jet Bombardier iz Kanade, s katerim je Adria Airways sklenila pogodbo o vzdrževanju vseh letal, ki letijo v Evropi. Š.Ž.

ekstra lahko kurilno olje

OMV ISTRABENZ

Ustreza tudi najstrožjim merilom evropske kakovosti.

naročite še danes na brezplačnem telefonu

24 ur na dan  
080 2332

# Klemenčičeva in Obersnel odstopila

Odstop sta ponudila zato, da bi prekinila negativno medijsko in tudi politično gonjo proti Zavarovalnici Triglav.

Ljubljana - Predsednica uprave Zavarovalnice Triglav, Nada Klemenčič, in član uprave Jože Obersnel sta nadzornemu svetu na petkovi seji ponudila odstop. Nadzorni svet je njun odstop sprejel, ju razrešil in za novega predsednika uprave imenoval dosedanjega člana uprave Milana Tomaževića. Uprava bo odslej le štiričlanska, v njej bodo poleg Tomaževića še Vladimir Uršič, Gabrijel Škof in Franc Škufca, Klemenčičeva in Obersnel pa bosta ostala v zavarovalnici.

Nadzorni svet je odstop Klemenčičeve in Obersnela sprejel zato, da bi končali zaplete z agencijo za zavarovalni nadzor in s tem omogočili zavarovalnici dobro poslovanje tudi v prihodnje. Kot je znano, je agencija že julija zahtevala od nadzornega

sveta, da ju razreši, ker naj bi ovirala zavarovalni nadzor. Ker nadzorni svet tedaj tega ni storil, je agencija septembra zoper zavarovalnico začela postopek za odvzem dovoljenja za opravljanje zavarovalnih poslov ter zoper Klemenčičevo in Obersnela po-



Milan Tomažević

## Istrabenzova kartica tudi v tujini

Kranj - Imetniki OMV-Istrabenzove kartice s funkcijo Routex lahko po novem to kartico uporabljajo kot plačilno sredstvo tudi v tujini.

Kartica velja v 32 evropskih državah oz. na več kot sedemnajst tisoč bencinskih servisih različnih naftnih družb. V Avstriji je 1.043 sprejemnih mest, v Italiji več kot tri tisoč, v Nemčiji 3.622, v Veliki Britaniji 1.549, na Nizozemskem 720, v Franciji 711, na Švedskem 680, v Grčiji 674 - in tako dalje.

Kot je znano, je OMV-Istrabenz uvedel plačilno kartico že pred desetimi leti, pred dvema letoma je njenim imetnikom ponudil nekatere dodatne ugodnosti, pred kratkim pa mu je v okviru združenja naftnih družb Routex uspelo zagotoviti še uporabo kartice v tujini. OMV Istrabenz je tako postal prva

naftna družba v Sloveniji, ki izdaja specializirano mednarodno veljavno kartico za pravne osebe. Nova storitev je namenjena uporabnikom službenih vozil med potjo v tujini, kjer jim omogoča brezgotovinski nakup na bencinskih servisih, plačevanje cestnin ter pristojbin za ceste, predore in mostove, zagotavlja pa jim tudi 24-urno pomoč ob težavah na cesti. Obračun je enkrat mesečno v evrih, plačilo pa v tolarjih. Varno uporaba zagotavlja osebna identifikacijska številka. Članarine za kartico ni, o njeni pridobitvi pa odločajo bonitete pravne osebe.

C.Z.

stopok za odvzem dovoljenja za opravljanje funkcije predsednice oz. člana uprave. Klemenčičeva, ki je trinajst let vodila največjo slovensko zavarovalnico, je prepričana, da razlog za tako strogo ukrepanje agencije niso očitane nepravilnosti (oviranje nadzora), ampak so v ozadju politični interesi, ki so očitno prevladali nad interesi zavarovalne stroke. Sprašuje se tudi, ali bi se država prizadevala za podpravljanje zavarovalnice, če bi poslovala slabo ali celo z izgubo. V Triglavu so pričakovali, da bodo zaplet rešili na strokovni ravni in v dialogu z agencijo oz. ministrom za finance, vendar za dogovor, kot požarjajo, na drugi strani ni bilo pripravljenosti.

Kot je znano, je Zavarovalnica Triglav že po prejetju odločbe agencije za zavarovalni nadzor dala ustavnemu sodišču pobudo, da presodi ustavnost nekaterih določb zakona o zavarovalništvu in da do končne odločitve zadrži njihovo izvajanje. Sodišče ni zadržalo izvajanja vseh spornih členov zakonov, ker bi s tem agencija onemogočila nadzor in izrekanje morebitnih dodatnih ukrepov, ampak je zadržalo le izvajanje dela 282. člena. Medtem ko zakon določa, da zoper odločbo agencije, s katero je ta od nadzornega sveta zahtevala razrešitev dveh članov uprave, ni posebne postopka sodnega varstva, je ustavno sodišče zadržalo izvajanje te zakonske določbe in s tem članoma uprave priznalo sodno varstvo. Zavarovalnica Triglav se je zoper sporno odločbo agencije sicer že enkrat pritožila na vrhovno sodišče, vendar jo je zavrglo, po odločitvi ustavnega sodišča pa bo pritožbo lahko ponovila, za kar ima petnajst dni časa. Vrhovno sodišče bo o pritožbi odločilo v tridesetih dneh, dokler pa njegova odločitev ne bo pravomočna, toliko časa bo prekinjen postopek za odvzem dovoljenja zavarovalnici in članoma uprave.

Cveto Zaplotnik, foto: Gorazd Kavčič

## Za lastnike Lekovih delnic nič več neznan

Napetost med vsemi, ki so na kakršenkoli način vpeti v dogajanje na kapitalskem trgu, kjer je v zadnjem času vladalo že precej negotovo vzdušje, je izginila. Večina si je močno oddahnila, ko je v sobotnem časopisu prebrala spremenjeno ponudbo Novartisa, ki se je odločil, da bo za vsako od Lekovih delnic plačal 105.000 tolarjev. Kapitalska in Odškodninska družba ter še nekateri ostali največji delničarji, so se po oblikovanju koalicije v pogajanjih s potencialnim prevzemnikom vendarle uspeli najti skupni jezik glede prevzemne cene, za katero je sicer Novartis predhodno trdil, da je poštena in je nikakor ni pripravljen spreminjati. Glede na to, da so se institucionalni lastniki že dogovorili o prodaji delnic Novartisu po prej navedeni ceni, je iz ekonomskega vidika edino smiselno, da se tudi mali delničarji odločijo za sprejem ponudbe, kar pomeni, da prodajo Lekove delnice. Po definiciji po uspešno zaključenem prevzemu cene delnic namreč občutno padejo. Prevzem Leka bo posledično močno vplival na celoten trg. Tako kot na vsako pozitivno novico je tudi tokrat pričakovati, da se bo trg odzval pozitivno, torej s povečanim povpraševanjem in posledično višanjem tečajev. Zavedati se je potrebno tudi dejstva, da bo ob izplačilu Novartisa delničarjem, ki bodo prodali Lekove delnice, trg preplavljen s kapitalom, katerega vsaj del bo namenjen za ponovno vlaganje v vrednostne papirje, kar pomeni, da bo povpraševanje po vrednostnih papirjih mnogo višje od ponudbe. Takrat bo potrebna še posebna opreznost, velika mera zdravega razuma in dober nasvet strokovnjaka, kam naložiti sredstva. Kaj lahko se zgodi, da bodo cene delnic rasle izključno na podlagi prevelikega povpraševanja, ki pa bo izviralo le iz prevelike količine kapitala, ki bo iskal svoje mesto, ne pa iz razloga dobrega poslovanja podjetij oziroma dejanske podcenjenosti njihovih delnic. Glede na dejstvo, da Slovenske delnice primerjalno z delnicami tujih podjetij ne zaostajajo več velika ali pa sploh ne, bo v prihodnosti še toliko pomembneje odkriti podjetja, ki dejansko skrivajo se neodkriti potencial rasti in vložiti sredstva v delnice takšnih podjetij.

Zatorej še enkrat v opozorilo. Če niste večji vlaganja v vrednostne papirje, se raje predhodno posvetujte s tistimi, ki se s tovrstnimi stvarmi ukvarjajo.

Nina Pulko

Ilirika borzno posredniška hiša, d.d.

## Forum vodilnih o inovacijah

Bled - Poslovna šola Bled (IEDC) je v petek pripravila tradicionalni, že šestnajsti Forum najvišjih vodilnih z naslovom Vodenje in inovacija, s katerim so želeli prikazati vlogo, ki jo imajo vodilni pri spodbujanju inovacij. Forum se je udeležilo okrog sto gospodarstvenikov in politikov iz Nemčije, Francije, Velike Britanije, Italije, Bosne in Hercegovine, ZDA, Danske, Nizozemske, Zvezne republike Jugoslavije, Hrvaške in Slovenije. Med gosti je bil tudi predsednik države Milan Kučan, ki je govoril o inovacijskih izzivih za Slovenijo ter za srednjo in vzhodno Evropo, zbrani pa so z zanimanjem prisluhnili tudi Jeanu Philippu Deschampsu, profesorju managementa tehnologije in inovacij na IMD Lausanne, in Williamu Georgu, prav tako z IMD Lausanne, ki sta ga lani ameriška akademija za management in združenje ameriških direktorjev imenovala za managerja leta. Po besedah direktorice blejske poslovne šole Danice Purg je od vodenja inovativnega podjetja veliko odvisno, kako se bomo v prihodnje vključevali v svetovne gospodarske tokove.

C.Z.

## Naprodaj nekdanji hotel Pošta

Tržič - Občina Tržič je objavila javni razpis, s katerim želi zbrati pisne ponudbe za nakup nekdanjega hotela Pošta na Trgu svobode v Tržiču. Naprodaj so glavna stavba in njen prizidek, novejši prizidek, starejši gospodarsko poslopje in poslopje pri največjem prizidku, vse s pripadajočim stavbnim zemljiščem in komunalno opremo, a brez obnovljenega poslopja z garažami. Izhodiščna cena je nekaj več kot 27 milijonov tolarjev. Občina bo zbirala ponudbe do vključno 5. novembra popoldne, ponudniki pa morajo dotlej plačati še varščino v višini 10 odstotkov od izhodiščne cene. Če bo za nakup nepremičnin več kupcev, bodo izbrali tistega, ki bo ponudil najvišjo ceno in najkrajši rok plačila. V postopku zbiranja ponudb bodo upoštevali tudi morebitno pravočasno izkazano predkupno pravico ministrstva za kulturo.

C.Z.

## Nove delnice in obveznice

Ljubljana - Ljubljanska borza je v petek v borzno kotacijo sprejela 497.505 imenskih obveznic tretje izdaje RS38 v skupni nominalni vrednosti 49,7 milijona evrov in 2.213.396 navadnih imenskih delnic družbe Pivovarna Laško v nominalni vrednosti 2,2 milijarde tolarjev. Z novimi državnimi obveznicami RS38 se je njihovo število v borzni kotaciji povečalo na en milijon in na skupno nominalno vrednost sto milijonov evrov, število delnic Pivovarne Laško pa na 8.747.652 in na nominalno vrednost 8,7 milijarde tolarjev. Danes, v torek, bodo na Ljubljanski borzi začeli trgovati tudi z državnimi obveznicami prve izdaje RS43. V borzno kotacijo so sprejeli 936.318 obveznic v skupni nominalni vrednosti 9,36 milijarde tolarjev, namenjene pa so financiranju državne proračuna oz. upravljanju z državnim dolgom. Glavnica bo zapadla v plačilo 15. oktobra 2007, možna pa bodo tudi predčasna odplačila. Obrestna mera je TOM + 3 %, obresti pa bodo plačevali enkrat letno za nazaj.

C.Z.

## ZAVOD REPUBLIKE SLOVENIJE ZA ZAPOSLOVANJE PROSTA DELOVNA MESTA NA GORENJSKEM

<b>LESARSKI DELAVEC</b> POM. LESARSKA DELA; d. č. 3 mes.; lahko drug poklic - možnost proučite in kasneje zaposlite; do 02.11.02; LIPAR VLADIMIR S.P., ROZNA UL. 39, ŠENČUR	<b>AVTOMEHANIČNI MEHANIČNI</b> ; ned. č.; kat. B,C; do 29.10.02; JENKO D.O.O., VIRMASE 109, ŠK. LOKA	<b>GOSTINSKI TEHNIK</b> NATAKAR; d. č. 3 mes.; 2 l. del. izk.; do 26.10.02; BERNIK ROBERT S.P., BUKOVŠČICA 25, SELCA
<b>GRADBENI DELAVEC</b> GRADBENA DELA; d. č. 12 mes.; do 25.10.02; IMEXS D.O.O., TITOVA 71, JESENICE	<b>FRIZER</b> FRIZER, KOZMETIK, VISAŽIST; ned. č.; 5 l. del. izk.; do 26.10.02; DEBENEČ NADA S.P., ŽUPANČIČEVA 30, KRANJ	<b>EKONOMSKI TEHNIK</b> KADROVSKI REFERENT; d. č. 3 mes.; 5 l. del. izk.; angl. j. - gov. in pis.; urej. besedil - osn.; delo s preglednicami - osn.; kat. B; izkušnje na kadrovskem področju; do 22.10.02; AQUASAVA D.O.O., GORENJEVAJSKA C. 12, KRANJ
<b>DELAVEC BREZ POKLICA</b> ŠOFER KOMBIJA; d. č. 9 mes.; slov. j. - gov. in pis.; urej. besedil - osn.; kat. B; do 25.10.02; KEMIČNA CISTILNICA IN PRALNICA JESENICE, C. ŽELJAZARJEV 5, JESENICE	<b>FRIZER</b> ; d. č. 12 mes.; do 25.10.02; IPAVEC MARIJETA S.P., PODLUBNIK 277, ŠK. LOKA	<b>DELA V RAČUNOVODSTVU</b> ; d. č. 3 mes.; 2 l. del. izk.; angl. j. - gov. in pis.; urej. besedil - osn.; do 25.10.02; IZID D.O.O., UL. BRATOV RUPAR 1, JESENICE
<b>VZDRŽEVKA POSLOVNIH PROSTOROV</b> ; d. č. 12 mes.; 1 l. del. izk.; do 25.10.02; RADOVIČ STANKA S.P., SAVSKA C. 80, KRANJ	<b>ZIDAR</b> ZIDAR; d. č. 3 mes.; 5 l. del. izk.; do 25.10.02; EUROTEAM D.O.O., UL. VIKTORJA KEJŽARJA 21, JESENICE; št. del. mest: 3	<b>INDUSTRIJSKI OBLIKOVALEC</b> RAZVJALEC, OBLIKOVALEC; d. č. 3 mes.; kat. B; do 01.11.02; ELMONT D.D., SP. GORJE 3, ZG. GORJE
<b>POMOČNI DELAVEC</b> POMOČNIK VILKANEŽARJA; d. č. 1 mes.; do 22.10.02; BENEČIČ DARJO S.P., ŽIGANJA VAS 27, KRIZE	<b>PRODAJALEC</b> PRODAJALEC V TRGOVINI V ŠK. LOKI; d. č. 3 mes.; zabeleženo bivaljske v Šk. Loku; do 24.10.02; TIM-PRO D.O.O., KROŽNA UL. 7, KRANJ	<b>ZDRAVSTVENI TEHNIK</b> ZDRAVSTVENI TEHNIK; d. č. 12 mes.; 6 mes. del. izk.; opravljanje strok. izpit. do 29.10.02; BOLIŠNICA GOLNIK, KLIN. ODD. ZA PLJ. BOL. IN ALERG.; GOLNIK 36, GOLNIK
<b>OBDELAVALEC KOVIN</b> KOVINOSTRUGAR; ned. č.; 1 l. del. izk.; 20 ur/leden; kat. B; do 13.11.02; JENKO D.O.O., VIRMASE 109, ŠK. LOKA	<b>KOMERCIJALIST - VOZNIK</b> ; d. č. 3 mes.; 2 l. del. izk.; slov. j. - gov. in pis.; delo z bazami pod. - osn.; kat. B; do 16.11.02; DOVŽAN D.O.O., PODLJUBELJ 27, TRŽIČ	<b>INŽ. STROJNIŠTVA</b> VODJA DELAVNICE; d. č. 6 mes.; 3 l. del. izk.; angl. j. - gov. in pis.; nem. j. - gov. in pis.; delo s preglednicami - osn.; delo z bazami pod. - osn.; do 30.10.02; ISKRA MEHANIŽMI D.D., LIPNICA 8, KROPA
<b>GRAFIČNI POMOČNIK</b> TISKAR ZA SITOTISK; ned. č.; do 23.10.02; HOBOTNICA D.O.O., BRITOF 204, KRANJ	<b>KMETJSKI TEHNIK</b> PRODAJALEC AGROMATERIALA; d. č. 12 mes.; do 01.11.02; KMETJSKA GOZDARSKA ZADRUGA TRŽIČ, C. KOKRSKEGA ODREDA 24, KRIZE	<b>INŽ. ELEKTROTEHNIKE</b> ZDRAVILNI TEHNIČNA PODPORA STRANKAM - PRIPRAVNIK; d. č. 9 mes.; angl. j. - gov. in pis.; urej. besedil - osn.; delo s preglednicami - osn.; kat. B; do 31.10.02; PINKERTON INTERNATIONAL D.O.O., OLDHAMSKA 12, KRANJ
<b>PEK</b> PEKAR; ned. č.; 1 l. del. izk.; kat. B; do 25.10.02; OBLAK PETER S.P., GASLIŠKA 1, GORENJA VAS	<b>STROJNI TEHNIK</b> KOMERCIJALIST POTNIK; d. č. 12 mes.; 1 l. del. izk.; angl. j. - gov. in pis.; nem. j. - gov. in pis.; urej. besedil - osn.; delo s preglednicami - osn.; kat. B; do 06.11.02; HENNUCH D.O.O., UNHARTOV TRG 14, RADOVLJICA	<b>INŽ. RAČUNALNIŠTVA</b> DELO NA DIGITALNEM LABORATORIJU. Programi: PHOTO SHOP, WINDOWS; d. č. 12 mes.; angl. j. - gov. in pis.; nem. j. - gov. in pis.; do 25.10.02; SITRA D.O.O., SPODNIJ OTOK 23, RADOVLJICA
<b>MIZAR</b> MONTER SUHOMONTAŽNIH SISTEMOV V KRANJU; ned. č.; 2 l. del. izk.; kat. B; znanje montaže suhomont. sistemov; do 25.10.02; MODELA D.O.O., KRNIČA 36A, ZG. GORJE	<b>KOMERCIJALIST</b> ; ned. č.; 2 l. del. izk.; slov. j. - gov. in pis.; urej. besedil - osn.; delo s preglednicami - osn.; kat. B; do 22.10.02; BNG D.O.O., SAVSKA C. 34, KRANJ	<b>EKONOMIST</b> RAČUNOVODJA; ned. č.; 5 l. del. izk.; angl. j. - gov. in pis.; nem. j. - gov. in pis.; do 13.11.02; KREK D.O.O., SAVSKA C. 35, BLED
<b>KLJUČAVNIČAR</b> KLJUČAVNIČAR - VARILEC; d. č. 6 mes.; 3 l. del. izk.; slov. j. - gov. in pis.; kat. B; do 25.10.02; MARCETA MIROSLAV S.P., RETEČE 46, ŠK. LOKA	<b>TEHNOLOG</b> ; d. č. 6 mes.; nem. j. - gov. in pis.; angl. j. - gov. in pis.; urej. besedil - osn.; delo s preglednicami - osn.; kat. B; do 13.11.02; ISKRA MEHANIŽMI D.D., LIPNICA 8, KROPA; št. del. mest: 4	<b>VODJA PRODAJE</b> ; d. č. 12 mes.; angl. j. - gov. in pis.; nem. j. - gov. in pis.; do 25.10.02; SITRA D.O.O., SPODNIJ OTOK 23, RADOVLJICA
<b>OBLIKOVALEC KOVIN</b> OBLIKOVALEC KOVIN; d. č. 12 mes.; do 29.10.02; PREM D.O.O., POSAVEC 27, PODNART	<b>KLJUČAVNIČAR</b> ; d. č. 3 mes.; kat. B; do 01.11.02; ELMONT D.D., SP. GORJE 3, ZG. GORJE	<b>VZGOJITEL V DOMOVH</b> VZGOJITEL VZGOJE; d. č. 12 mes.; do 25.10.02; VZGOJNI ZAVOD KRANJ, ŠEMPETERSKA UL. 3, KRANJ
<b>STRUGAR</b> STRUGAR NA CNC STROJH; ned. č.; 1 l. del. izk.; kat. B; do 09.11.02; MEDICODATA D.O.O., BLEWISOVA C. 55, KRANJ	<b>ELEKTROTEHNIK</b> ELEKTRIČAR; d. č. 3 mes.; 5 l. del. izk.; angl. j. - gov. in pis.; ital. j. - gov. in pis.; urej. besedil - osn.; delo z bazami pod. - osn.; kat. B; do 22.10.02; AQUASAVA D.O.O., GORENJEVAJSKA C. 12, KRANJ	<b>UČITELJ RAZREDNEGA POUKA</b> UČITELJ RAZRED. POUKA (OŠ BOH. BELA); d. č. 8 mes.; do 25.10.02; OŠ PROF. DR. JOSIPA PLEMLJA, SELŠKA C. 3, BLED
<b>ORODJAR</b> ORODJAR, REZKALEC (po možnosti znanje varjenja); ned. č.; 5 l. del. izk.; do 13.11.02; KAVČIČ LUDVIK S.P., PŠEVSKA C. 10, KRANJ	<b>ELEKTROTEHNIK ELEKTRONIK</b> ELEKTRONIK; d. č. 3 mes.; 5 l. del. izk.; angl. j. - gov. in pis.; ital. j. - gov. in pis.; urej. besedil - osn.; delo z bazami pod. - osn.; kat. B; do 22.10.02; AQUASAVA D.O.O., GORENJEVAJSKA C. 12, KRANJ	<b>PREDM. UČITELJ ZA JEZIKOVNE PREDMETE</b> UČITELJ SLOV. JEZIK; d. č. 9 mes.; 20 ur/leden; do 25.10.02; OŠ PROF. DR. JOSIPA PLEMLJA, SELŠKA C. 3, BLED
<b>MONTER IN UPRAVLJALEC ENERGETSKIH NAPR.</b> MONTER CEVNIH INŠTALACIJ; d. č. 3 mes.; 3 l. del. izk.; slov. j. - gov. in pis.; kat. B; do 22.10.02; PMT KLIMA COMMERCE D.O.O., POT NA LIŠČE 8, BLED; št. del. mest: 2	<b>KEMIJSKI TEHNIK</b> KEMIK; ned. č.; 3 l. del. izk.; slov. j. - gov. in pis.; do 23.10.02; HOBOTNICA D.O.O., BRITOF 204, KRANJ	<b>PREDM. UČITELJ ZA NEMŠKI JEZIK</b> UČITELJ NEMŠČINE; d. č. 7 mes.; 20 ur/leden; do 25.10.02; OŠ PROF. DR. JOSIPA PLEMLJA, SELŠKA C. 3, BLED
<b>MONTER OGREVALNIH NAPRAV</b> MONTER VODOVODNIH IN OGREVALNIH NAPRAV; ned. č.; 1 l. del. izk.; kat. B; do 25.10.02; KRČ GREGOR S.P., BELSKA C. 16, PREDDVOR	<b>GRADBENI DELOVOJDA</b> DELOVOJDA (ZAŽELJEN PRIPRAVNIK); ned. č.; 5 l. del. izk.; slov. j. - gov. in pis.; hrvatski j. - gov. in pis.; urej. besedil - osn.; kat. B; uporablja službeno vozilo in telefon; do 20.11.02; PARTENON D.O.O., PLANINA 3, KRANJ	<b>PREDM. UČITELJ TEHNIČNE VZGOJE</b> PU TEHNIČNE VZGOJE; d. č. 9 mes.; 20 ur/leden; do 25.10.02; OŠ FRANCE PREŠEREN, KIDRIČEVA C. 49, KRANJ
<b>STROJNI MEHANIČNI</b> ELEKTROVARILEC, VODOVOD. INŠTALATER, STROJ. MEHANIČNI; d. č. 6 mes.; 3 l. del. izk.; do 25.10.02; HIDROREMONT D.O.O., C. SLAVKA LIKOVIČA 4A, JESENICE	<b>GRADBENI TEHNIK</b> GRADBENI TEHNIK; d. č. 12 mes.; poznavanje operac. sistemov - zaht.; kat. B; znanje A-CAD programskega orodja, možnost zaposlitve za nedol. čas; do 02.11.02; PROTEO D.O.O., REŠEVA UL. 4A, KRANJ	

delna objava



Prevc, saloni pohištva, d.o.o.  
Dorfjarje 17, 4209 Žabnica

## V salonu v Ljubljani zaposlimo: PRODAJALCA - SVETOVALCA V SALONU POHIŠTVA

- Pogoji:
- srednja izobrazba lesarske ali trgovske smeri
  - veselje do dela s strankami
  - komunikativnost
  - poznavanje dela z računalnikom

Delovno razmerje bomo sklenili za določen čas s 3-mesečnim poskusnim delom in možnostjo zaposlitve za nedoločen čas. Pisne prijave pričakujemo do 28. 10. 2002 na naš naslov: Prevc, saloni pohištva, d.o.o., Dorfjarje 17, 4209 Žabnica.

C.Z.

# Ugodno financiranje nakupa vozil, opreme in nepremičnin.

BKS-leasing d.o.o.

Informacije:  
01/ 3000 920

www.bks-leasing.si



# Upniki stečajnemu očitali razsipnost

Na kranjskem sodišču je svoje terjatve v vrednosti 1,6 milijarde tolarjev prijavilo 758 upnikov, okoli 60 pa jih je minuli petek prišlo na prvi narok za preizkus terjatev do Slovenske hranilnice in posojilnice Kranj (SHP), ki ga je vodila predsednica stečajnega senata, okrožna sodnica Janja Roblek.

Kranj - "Danes ni bilo kaj več pričakovati. Slabo. Zelo sem razočaran in omajano je zaupanje. Veseli bomo, če bomo na koncu sploh kaj dobili," so bile izjave upnikov, ki so minuli petek, nekaj minut po dvanajsti uri, zapuščali kranjsko okrožno sodišče. Upniki tudi med narokom niso varčevali z ostrimi besedami in vprašanji, ki so dobre tri ure deževala na stečajnega upravitelja Andreja Toša. Očitali so mu neučinkovitost dela in razsipnost, saj bi po njihovem mnenju moral izterjati več dolžnikov in v stečajno maso preusmeriti več denarja, poleg tega pa se jim zdi nedopustno, da za najemno prostorov SHP mesečno še vedno plačujejo dobrih 497.000 tolarjev, medtem ko so v Trzinu na voljo prostori, ki so v njeni lasti.

V SHP je bilo ob junjskem stečaju okoli 3500 varčevalcev, od teh jih je približno 2700 imelo na računu do 5000 tolarjev, terjatve

je do 28. avgusta prijavilo 758 upnikov, stečajni upravitelj pa je prerekal približno 15 odstotkov terjatev v skupni vrednosti okoli

200 milijonov tolarjev. Ob stečaju (21. junija) je bilo v SHP 990 milijonov tolarjev, vnovčljiva vrednost premoženja znaša 540 milijonov tolarjev, bilanca pa je pokazala, da ima SHP kar 740 milijonov tolarjev primanjkljaja. Toš je upnikom pojasnil, da njihovega denarja v hranilnici in posojilnici ni, ampak je pri dolžnikih, ki so pri SHP najeli kredite. "Večina kratkoročnih kreditov zapade do konca prihodnjega leta, zadnji krediti pa naj bi bili poplačani leta 2006. Kljub stečaju od dolžnikov ne moremo pričakovati, da bodo svoje dolgeve predčasno plačali,

smo pa poskrbeli, da svoje obveznosti redno odplačujejo, kajti ob stečaju je večina prenehala plačevati. Tudi če izterjamo vse kredite, bo to 500 milijonov tolarjev in zelo vesel bom, če nam bo uspelo zbrati več denarja, lahko se zgodi tudi manj. Po naroku bom objavil drugo dražbo za nepremičnini v Zvirčah in Trzinu, saj je bila prva neuspešna, poleg tega tudi od premoženja SHP Istra ni pričakovati denarja za stečajno maso. V posle z nepremičninami je bilo vloženih 142 milijonov tolarjev, prinesli pa naj bi kar 40 milijonov tolarjev izgube," je pojasnil Toš.

Upnik Vitomir Gros je imel vrsto pripomb na Tošovo poročilo in je oporekal tako njegovim podatkom o tožbah, selitvi v tržiške prostore, zneskom prijavljenih terjatev in izgub, zmotilo ga je tudi pomanjkanje dejstev, poleg tega pa je zahteval poročilo s točnim finančnim stanjem SHP. Tudi upnica Gordana Lazar s povedanim na naroku ni bila zadovoljna. "Od uvedbe stečaja je bilo zbrano premalo denarja, vendar bomo delali na tem, da se ga zbere čim več. Denar moramo dobiti nazaj, pri tem pa računamo tudi na premoženje ustanoviteljev.

Tako kot so oni nas spravili 'na kant', bomo še mi njih." Na petkovem naroku so imenovali tudi petčlanski upniški odbor (Gordana Lazar, Franci Ferjan, Simon Antolič, Karel Zupanc in predstavnik delavcev), ki se bo sestal s stečajnim upraviteljem. "Izpodbojnih tožb še nisem vložil, sem jih pa upošteval v preizkusu terjatev. Še vedno vztrajam pri svoji oceni, da bodo upniki poplačani v višini 30 odstotkov, prve delitve denarja pa ne pričakujem pred koncem naslednjega leta," je dodal Toš.

Renata Škrjanc, foto: R.Š.

## Priznanja loškim obrtnikom

Škofja Loka - Minuli teden je Območna obrtna zbornica Škofja Loka (OOZ) na slovesnosti v prostorih Galerije Franceta Miheliča v Kašči podelila jubilejna priznanja svojim članom, ki se že več desetletij ukvarjajo z obrtjo. Predsednik OOZ Škofja Loka Milan Hafner ter predsednik za priznanja in odlikovanja Franc Šifrar sta podelila 9 priznanj za dvajsetletno in 51 priznanj za desetletno opravljanje zasebne dejavnosti. Za tridesetletno delo v obrti sta priznanja prejela Škofjeločanka Milena Tatjana Čadež in Jože Frakelj iz Železnikov, za petintrideset let dela v zasebni dejavnosti pa sta priznanja prejela Viktor Debelak iz Gorenje vasi in Živojin Stoilkovič iz Škofje Loke. Škofjeloška zbornica skrbi tudi za izobraževanje in strokovno izpopolnjevanje svojih članov, pred dnevi je organizirala predavanje o novostih Zakona o delovnih razmerjih, ki delodajalcem prinaša vrsto sprememb, udeležilo se ga je več kot sto slušateljev, kar kaže na aktualnost sprememb, predavanje pa je vodila sekretarka Združenja delodajalcev obrtnih dejavnosti Azra Seražin. R.Š.



Upnik Slovenske hranilnice in posojilnice Vitomir Gros je negativno ocenil poročilo stečajnega upravitelja.

## Zlata vrtnica Čehom, Futura peta

Koper - Konec tedna se je v koprski športni dvorani Bonifika s svojevrstno predstavo v režiji Jureta Korenca in s podelitvijo nagrad najboljšim oglaševalcem končal deveti oglaševalski festival Nove Evrope Golden Drum. Po mnenju udeležencev je organizator tudi letos svoje delo dobro opravil.

Na slovesni podelitvi, udeležilo se jo je več kot tisoč udeležencev, je zlato vrtnico za agencijo leta prejela češka agencija Leo Burnett Advertising iz Prage, ki je prejela tudi zlato bobna za tiskani in televizijski oglas ter nagrado

New Moment za umetniški prijem v kreacijah, zlato bobno je prejel tudi Juraj Vaculik - Creative Studio SRO iz Bratislave. Najvišje nagrade za spletne strani in radijske oglase niso podelili, od slovenskih agencij pa se je najvišje uvrstila Futura DDB, ki je zasedla peto mesto. Po skupnem številu točk so se najbolje odrezali poljski oglaševalci, ki so zbrali 110 točk, sledijo češki oglaševalci s 105 točkami, na tretje mesto pa so se uvrstili slovenski oglaševalci, zbrali so 71 točk. Posebno priznanje oglaševalskega festivala zlato vrtnico je prejel tudi Milan Kučan, ki je po besedah Jureta Apiha, predsednika oglaševalskega festivala Golden Drum, pripomogel k prepoznavnosti in verodostojnosti festivala, festivalska novost je bila tudi nagrada za medijsko sporočanje oglasov.

V tekmovalnem delu je s 1758 deli sodelovalo 29 držav, od tega je bilo kar 395 slovenskih del 58 slovenskih oglaševalcev, po številu prijavljenih del so sledili Čehi, Poljaki in Madžari, med udeleženci pa so bili tudi oglaševalci iz Izraela, Bolgarije, Ukrajine, Grčije, Jugoslavije, Kazahstana, Egipta in iz Brazilije. V kategoriji tele-

vizijski oglasi je bilo 495 prijavljenih del, v kategoriji tiskani oglasi, plakati in tiskana promocijska sredstva jih je bilo 1009, radijskih oglasov pa je bilo 35. Žirije so podelile 3 zlato bobne, 19 zlatih palčk, 31 srebrnih palčk in 8 zlatih ur Movado za najboljše oglaševalske akcije. Slovenski oglaševalci se letos niso najbolje odrezali, saj so dobili le 3 zlato paličice (Agencija Futura DDB za Murin katalog, agencija Luna za samopromocijsko spletno stran in Bojana Fajmut & Lamtar za G show), 7 srebrnih paličic in 2 v kategoriji internet.

Zanimiv in raznolik je bil tudi letošnji medijski seminar Media Meeting z novostmi - medijskimi nagradami. Prijavljenih je bilo kar 57 del, vsa prijavljena dela so bila razstavljena v avli Pokrajinskega muzeja. Na srečanju medijev so med drugim govorili o trženju medijev v tranzicijskih državah in ugotovili, da oglaševalci pozabljajo na radio ter predstavili nekaj načinov izboljšanja radijskega oglasa in nacionalno raziskavo branosti v Sloveniji ter njen vpliv na dogajanje v medijskem prostoru. Zadnje predavanje je bilo namenjeno internetu kot novemu oglaševalskemu mediju, deveti Golden Drum pa se je končal z ugotovitvijo udeležencev, da ostaja najpomembnejša oglaševalska prireditel Nove Evrope in najprijaznejši festival. R.Š.

## Poslovneži iz Italije v livarni Titan

V dveh letih je Cimos namenil milijardo tolarjev za ekološko in tehnično sanacijo livarne v kamniškem Titanu.

Kamnik - Minuli konec tedna je PS Cimos Titan Livarno, d.o.o., v Kamniku obiskala skupina tridesetih poslovnežev pretežno iz Lombardije v sosednji Italiji. Na povabilo koprškega Cimos, ki z gospodarstvom tega dela Italije uspešno sodeluje že dve desetletji, so si ogledali kamniško livarno Titana in nekatere turistične zanimivosti kamniške občine.

Cimos Koper, ki je večinski lastnik Titanove livarne, je tokrat še posebej predstavil proizvodnjo cevni spojnih elementov (fitingov), katerih proizvodnja poteka v kamniški livarni Titan, v katere ekološko in tehnično sanacijo ter posodobitev je Cimos v zadnjih dveh letih vložil milijardo tolarjev. Sedanja proizvodnja je perspektivna predvsem za severno-italijanski trg.

Kot je povedal direktor PS Cimos Livarna v Kamniku Ivan Batagelj, so fittingi danes pomemben člen njihove proizvodnje. "To kar sem si včasih, ko sem bil še v IMP, želel kot pomemben del proizvodnje, je zdaj postal izdelek, ki ga je treba čimbolje prodajati. Ci-



mos je vstopil v Titan kot glavni družbenik, da bi ekološko in tehnično posodobil livarno ter zagotovil v njej poleg proizvodnje fittingov tudi proizvodnjo drugih ligurnih izdelkov." Po dosedanji sanaciji so cevni spojni elementi v Cimos Titan Livarna v Kamniku še vedno glavni razvojni artikel. Proizvodnja le-teh že uspešno poteka, v prihodnje pa je njen razmah še bolj v ospredju. "Vključujemo namreč tudi program spojnih cevni elementov za avtomobilsko industrijo in sicer za tako imenovano prvo vgradnjo. Zdaj smo v zaključevanju prve faze ekološke sanacije in celovite preusmeritve proizvodnje. Osnovna vsebinska sprememba pa je, da sta delo in program podrejena v Livarni Titan podrejena razmerju: razvojni dobavitelj - kupec."

Potem ko so v dveh letih vložili milijardo v sanacijo in tehnično in tehnološko posodobitev, bodo v prihodnjih petih letih z novimi litimi izdelki podvojili oziroma potrojili proizvodnjo. Hkrati pa je njihov cilj, da bi izpolnili ekološke in okoljevarstvene pogoje livarne, ki jih danes zahteva Evropa. Da program prenove in posodobitve ter proizvodnje poteka po načrtih, potrjuje tudi povečanje zaposlenih v Cimos Livarni Titan v Kamniku. "V enem letu se je število zaposlenih povečalo za 25 delavcev, do leta 2005, če bo dinamika prenove potekala po načrtih, pa bo število zaposlenih večje še za 60 do 70 novih delavcev," je med tokratnim obiskom italijanskih poslovnežev povedal direktor PS Cimos Titan Livarna Ivan Batagelj. Andrej Žalar



Milan Hafner je podelil priznanje Mileni Tatjani Čadež.

## Sejem Medilab že osmič

Na strokovni sejamski medicinski prireditvi več kot 250 razstavljalcev.

Ljubljana - V Ljubljani na Gospodarskem razstavišču se danes začne osma sejamska strokovna medicinska prireditel pod naslovom Medilab. V Sloveniji je to danes zagotovo največja tovrstna strokovna prireditel, zaradi kakovosti in števila razstavljalcev pa se že nekaj časa lahko primerja z velikimi sejamskimi prireditvami v okviru mednarodne zveze sejmov UFI. Medilab predstavlja področje medicinske in laboratorijske tehnike, farmacevtske, materialov, rehabilitacijskih izdelkov in storitev in je nekakšen odsev svetovnega in domačega razvoja na predstavljenem področju. Na tem bionalnem sejmu se lahko strokovnjaki seznanijo z vsem, kar ponuja moderna medicinska in farmacevtska industrija in je zato tudi nepogrešljiv prikaz tehnoloških novosti. Letos se bo na prire-

ditvi predstavilo več kot 110 neposrednih razstavljalcev iz Avstrije, Nemčije, Nizozemske in Slovenije. Preko zastopnikov pa bo prisotnih še okrog 140 podjetij iz ZDA, Velike Britanije, Švice, Italije, Francije, Nizozemske, Danske, Finske, Češke, Avstralije, Irske, Japonske, Kitajske in Lichtensteina. Na sejmu bo tako kar 59 razstavljalcev predstavljalo laboratorijsko opremo in aparate ter pohištvo, 53 razstavljalcev bo s področja stomatologije in dentalne tehnike, 44 s področja tehnične opreme bolnišnic, 40 iz ortopedije in rehabilitacije, 37 s področja kirurgije itd. Sejem bo odprt vsak dan med 10. in 18. uro do 25. oktobra, danes, v torek, ob 11. uri pa ga bo odprl minister za zdravje Republike Slovenije dr. Dušan Keber. Andrej Žalar

Ekstra lahko kurilno olje Petrol



Kurilno olje evropske kakovosti

Najhitrejša dostava ekstra lahkega kurilnega olja!

080 22 66 brezplačna številka za hitra in enostavna naročila!

Možnost plačila na 6 obrokov in prihranek pri plačilu z Magna kartico!

PETROL

KRUN d.o.o.

PRODAJA IN SERVIS FOTOKOPIRNIH STROJEV, PISARNIŠKI MATERIAL IN OPREMA, d.o.o. Koroška 35, 4000 KRANJ tel.: 04/2360 751, fax: 04/2360 751 gam: 041/684-558

Kdaj je čas daril? Prav zdaj.

Za vas se je začel v trenutku, ko ste odprli to stran, za nas se je začel že mnogo prej. Čas daril ni le tisti trenutek, ko jih nasmejanih obrazov izročamo. Je ves čas, ko o njih razmišljamo, jih izbiramo, naročamo in šele nato poklonimo. Če je to pravočasno, je to lahko prav prijeten čas.

Zato vas želimo obvestiti, da v naši trgovini lahko izbirate med koledarji, rokovniki, pisalnimi garniturami, urami, usnjeno galanterijo in še bi lahko naštevali.

Vsako darilo lahko tudi izvorno zavijemo.

Srečno!

# Država pomaga Jeseniškim mesninam

Jeseniške mesnine bodo od države prejele petnajst milijonov tolarjev nepovratnih sredstev in štiri milijone tolarjev ugodnega posojila, v novi dokapitalizaciji pa pričakujejo odziv še nekaterih občin in kmetov.

Jesenice - Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano je Jeseniškim mesninam (Jemu) dodelilo dobrih 15 milijonov tolarjev nepovratnega denarja, javni sklad za regionalni razvoj in ohranjanje poseljenosti slovenskega podeželja s sedežem v Ribnici pa blizu štiri milijone tolarjev ugodnega posojila. Denar bodo porabili za vlaganja, ki so potrebna, da bi izpolnili zahteve iz ureditve odločbe republiške veterinarske uprave.



Jasim Mrkalj

Kot je povedal direktor Jasim Mrkalj, so tokrat tretjič kandidirali za državne podpore, med drugim tudi na razpisu Sarparda za naložbe v živilsko predelovalno industrijo, kjer pa niso uspeli zaradi težav pri pridobivanju bančnih jamstev. Na razpisu ministrstva za kmetijstvo oz. agencije za kmetijske trge in razvoj podeželja in ribniškega sklada so se potegovali za 49 milijonov tolarjev, dobili so 15 milijonov tolarjev nepovratnega denarja in štiri milijone tolarjev posojila z letno obrestno mero TOM + 4,5 %, enoletnim moratorijem in desetletno odplačilno dobo. Sklad jih je ob dodelitvi posojila tudi obvestil, da lahko nekaj ugodnega posojila pričakujejo tudi prihodnje leto, vendar le v primeru, če bo država zagotovila še petsto milijonov tolarjev, za kolikor naj bi zaradi proračunske stiske zmanjšala razpisani znesek.

V Jemu so lani in letos za naložbe v klavnico namenili 84 milijonov tolarjev, še približno 35 milijonov pa bodo potrebovali, da bodo izpolnili zahteve iz ureditve

ne odločbe republiške veterinarske uprave. Doslej so uredili hladilnice, prostor za odpremo mesa, kanalizacijo, zunanost objekta, bokse za omamljanje goved in prašičev ter ograje za prigon živine, nabavili so računalniško opremo ter v kurilnih in drugih napravah prešli s kurilnega olja na plin. V klavnici nadaljujejo s posodabljanjem klavne linije za goveda in s prilagajanjem zajemanja krvi novim predpisom, še letos ali v začetku prihodnjega leta pa načrtujejo preselitev predelave iz središča mesta na lokacijo klavnice v Podmežakli. Za nakup objekta v mestu se zanima občina, zbirajo pa tudi ponudbe drugih kupcev.

## Do denarja z dokapitalizacijo

V Jeseniških mesninah so denar za naložbe zagotovili z dokapitalizacijo družbe. S prvo, ki se je končala 1. maja, so pridobili 44 milijonov tolarjev in s tem osnovni kapital povečali na 91,6 milijona tolarjev. Ob koncu maja se je začela že druga dokapitalizacija v znesku 71 milijonov, ta pa bo trajala do 1. aprila prihodnje leto. In kdo naj bi v drugem krogu še kupil Jemove delnice? Kot je pove-



dal Jasim Mrkalj, jih je Mestna občina Kranj že kupila za dva milijona tolarjev, Gorenjska mlekarška zadruga Kranj za tri milijone in Kmetijska zadruga Naklo za en milijon. V nadaljevanju računajo predvsem na občino Radovljica, odkoder je največji odkup goved in obseg storitvenega klanja za kmete, pa tudi na občini Trzin in Bled ter ponovno na občini Žirovnica in Kranjska Gora, ki sta sodelovali že pri prvi dokapitalizaciji. Odkup delnic bodo ponudili tudi kmetom z odkupnega območja. Če bi, denimo, sto rejcev kupilo po pet delnic, bi tako že zbrali pet milijonov tolarjev.

Prva dokapitalizacija je tudi že vplivala na lastniško sestavo. KD Holding ni več večinski lastnik, ampak ima "le" še 42-odstotni delež, KGZ Sava Lesce ima kot druga največja lastnica 17,5 odstotka delnic, KZ Naklo nekaj manj kot

14 odstotkov, notranji lastniki 11 odstotkov, Mercata 1, ki je kupila deleže od odškodninske in kapitalne družbe, 5,3 odstotka, lastniške deleže pa imajo tudi občine Naklo, Kranjska Gora, Žirovnica in Jesenice.

## Zaprosili za podaljšanje roka

Ker Jeseniške mesnine do roka, to je do 25. novembra letos, ne bodo izpolnile vseh zahtev iz ureditve odločbe, so republiško veterinarsko upravo že zaprosile za podaljšanje roka, pri tem pa nava-

jajo, da bodo vse naložbe, ki so potrebne za uresničitev zahtev, končale do sredine prihodnjega leta. V Jemu ob tem podpirajo predlog državnega sveta ministrstvu za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, da bi v pravilniku o veterinarsko sanitarnih pogojih za proizvodnjo živil živalskega izvora ter oddajo v promet za javno potrošnjo rok za prilagoditev klavnice podaljšali za dve leti, do 25. novembra 2004, in spremenili kategorizacijo živilskih obratov. Sedanja kategorizacija deli obrate na večje in manjše zmogljivosti, ne upošteva pa tega, da je v državi približno deset regionalnih živilskih obratov srednje zmogljivosti, v katerih ne koljejo le za lastne potrebe, ampak opravljajo uslužnostne zakole tudi za rejce in druge mesarje. Ministrstvu predlagajo, da zmogljivosti teh obratov ne bi določali s pravilnikom, ampak naj bi to določila veterinarska uprava v odločbi o registraciji obrata.

## Večji promet in manjša izguba

Podobne probleme, na kakršne opozarja državni svet, imajo tudi v Jemu. Kot obrtniška klavnica bodo po uveljavitvi pravilnika

lahko zaklali na leto do tisoč glav živine (govoda in kopitarji veljajo za eno glavo, teleta in žrebeta za pol, nad sto kilogramov težki prašiči petino glave itd.), le v posebnih geografskih pogojih in ob upoštevanju prometnih razmer ter težav z oskrbo pa lahko veterinarska uprava izjemoma dovoli zakol dva tisoč glav na leto. V jeseniški klavnici so že v treh četrtinah leta zaklali 1.600 goved. Zakol za lastne potrebe se povečuje, še veliko bolj pa uslužnostno klanje, ki ga je bilo v letošnjih prvih devetih mesecih trikrat več kot v enakem lanskem obdobju. Za tovrstno klanje je vrsta že do marca prihodnje leto, prednost pa bodo dali rejcem iz občin, ki so dokapitalizirale klavnico. Večji obseg klanja se odraža tudi v rezultatih: letošnji devetmesečni promet je bil za 28 odstotkov večji kot lanski, izguba je znašala devet milijonov tolarjev in je bila za enajst milijonov manjša kot lani v treh četrtinah leta, do konca leta pa jo bodo po napovedih direktorja Jasima Mrkalja spravili na ničlo. V začetku septembra so odprli poslovalnico še za Bežigradom, skupno jih imajo zdaj sedem, v njih pa prodajo že petino izdelkov.

Cveto Zapltnik

# Lipov list za Demšarjevo domačijo

V akciji Kmečkega glasa Živimo s podeželjem je Lipov list za zgledno urejeno kmetijo prejela tudi družina Demšar z Visokega pri Poljanah.

Visoko - Tednik Kmečki glas je v nedeljo na turistični kmetiji Marin v Šentanelu nad Prevaljami sklenil tradicionalno, že petnajsto akcijo Živimo s podeželjem, v kateri ocenjujejo najlepše, najbolj ohranjene ali prenovljene kmetije, ki se ujemajo z arhitekturnimi značilnostmi pokrajine, imajo urejeno okolico in se lepo skladajo s širšim prostorom.



Komisija, ki jo sestavljajo arhitekti dr. Živa Deu in Nuša Boh - Pečnik ter agronomka Tea Kuzman, je obiskala in ocenila 24 kmetij in se odločila, da podeli dve glavni nagradi - lipova lista, dve priznanji za arhitekturno oblikovanje, dve za zunanjo ureditev

## Po osmih letih prva gozdna cesta

Jesenice - Danes, v torek, bo tehnični pregled nove gozdne ceste Pusti rovt - Suha, ki jo je Gozdno gospodarstvo Bled kot koncesionar za dela v državnih gozdovih ob podpori sklada kmetijskih zemljišč in gozdov in blejske območne enote Zavoda za gozdove Slovenije zgradilo v revirju Savske jame nad Jesenicami. To je po organizacijskih spremembah gozdarstva 1994. leta prva nova gozdna cesta na blejskem gozdno gospodarskem območju. Prav osemletna prekinitev gradnje gozdnih cest, spremembe zakonodaje, vse večja občutljivost javnosti na posege v prostor in še nekatere druge nejasnosti pa so prispevale k temu, da je bilo pri pridobivanju upravnih dovoljenj in gradnji kar precej problemov.

C.Z.

in dve za splošno urejenost. Lipov list za zgledno urejeno kmetijo je prejela tudi družina Demšar z Visokega pri Poljanah. Kot so zapisali v obrazložitvi, očem pozornega opazovalca kulturne krajine ne ostane prikrito, da se značilna in slikovita podoba Tavčarjevega dvorca na Visokem pri Poljanah v pomanjšani obliki ponovi nedaleč stran, na robu iste travnatice police nad Poljanščico, na domačiji Demšarjevih, kjer izredno lepo baročno zunanost kmečke hiše,

okrašene s slikanim in kamnoseškim likovnim okrasjem, značilnim za širše območje Poljanske doline, dopolnjuje kar zajeto število gospodarskih objektov. Ko sta domačijo prevzela današnja lastnika, so bili objekti v slabem stanju, prav tako komunalna oprema. Nova lastnika sta se prenove lotila sistematično, pri tem pa sta se zavedala vrednosti arhitekturne dediščine. Poškodovane stavbene člene sta zamenjala z novimi, vse objekte sta statično utrdila in sodobno komunalno opremila ter prostore v njih prilagodila svojim bivanjskim in delovnim zahtevam. Več kot desetletje je bilo potrebno, da sta končala prenovitvena dela in da je dotrajana in likovno osiromašena domačija spet postala lepota, ki krasi kulturno krajino ob vstopu na Visoko. Med prenovljenimi objekti je tudi novogradnja, novo gospodarsko poslopje, ki je med drugim namenjeno za spravilo avtomobilov. "Z oblikovanjem tega objekta so lastniki dokazali, da je mogoče z avtohtonim gradivom (les) in v okolju značilnimi ter v širšem prostoru razpoznavnimi likovnimi izhodišči oblikovati tudi prostor za sodobne potrebe," so pri Kmečkem glasu zapisali v obrazložitvi in še dodali, da so se Demšarjevi pri zunanji ureditvi posebej potrudili pri podrobnostih.

Cveto Zapltnik

## Ocenjevanje vzorcev medu

Gornja Radgona - Na Pomurskem sejmu v Gornji Radgoni poteka danes šesto Slovensko ocenjevanje medu. Kot so sporočili, sodeluje okrog štirideset organizacij in posameznikov, ki se ukvarjajo s pridelavo in (ali) prodajo medu. Komisija, ki jo sestavljajo mag. Amalija Božnar (Čebelarstvo Božnar - Polhov Gradec), dr. Verena Koch (Pedagoška fakulteta - Ljubljana), dr. Janez Poklukar (Kmetijski inštitut Slovenije), dr. Anamarija Plestenjak (Biotehniška fakulteta) in Jakob Madjar (Murska Sobota)

C.Z.

# Ugodna ocena iz Bruslja

Redno poročilo Evropske komisije ugotavlja velik napredek Slovenije pri sprejemanju skupne kmetijske in ribiške politike Evropske unije.

Ljubljana - Evropska komisija v rednem poročilu o napredku Slovenije pri vključevanju v Evropsko unijo ugotavlja, da je Slovenija zelo napredovala pri pripravah na izvajanje skupne kmetijske politike in da v splošnem izpolnjuje obveznosti, ki izhajajo iz pristopnih pogajanj.

Kot navaja poročilo, je Slovenija prevzela večino pravnega reda unije in vzpostavila ustanove za njegovo spremljanje in izvajanje, napredovala pa je tudi pri izpolnjevanju veterinarskih in fitosanitarnih zahtev. Poročilo ne navaja zaostankov pri vzpostavitvi Integriranega administrativnega in kontrolnega sistema (IAKS), kot pozitivno pa ocenjuje napredek pri pripravi agencije za kmetijske trge in razvoj podeželja za izvajanje ukrepov Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, vzpostavitev podatkovnih baz za potrebe IAKS-a, nadaljnji prevzem pravnega reda unije na področju skupnih tržnih

ureditev, izvajanje programa Sarpard in ukrepov za razvoj podeželja, sprejetje krovne zakonodaje in pomembnega dela predpisov za prilagoditev veterinarskega in fitosanitarnega pravnega reda, napredek pri zagotavljanju prehranske varnosti... Da bi Slovenija sklenila priprave na članstvo v Evropski uniji, bo morala prevzeti tudi od unije še preostali pravni red, z novimi zaposlitvami okrepiti administrativno sposobnost ministrstva in agencije za izvajanje skupnih tržnih ureditev, pravočasno vzpostaviti veterinarski in fitosanitarni nadzor na bodoči zunanji meji unije ter pospešiti denacionalizacijske postopke. Kar zade-

va prilagajanje Slovenije skupni ribiški politiki Evropske unije, poročilo navaja znaten napredek pri prilagajanju zakonodaje in krepitvi administrativne sposobnosti v zadnjem letu in zadovoljiv napredek od 1997. leta dalje. V prihodnje bo morala nameniti še več pozornosti zagotavljanju nadzora nad tržnimi standardi v pristaniščih in na trgu na debelo, zbiranju in prenosu podatkov o cenah ter vzpostavitvi registra ribiških ladij.

Na ministrstvu za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano ocenjujejo redno poročilo kot priznanje Sloveniji, da je veliko napredovala pri sprejemanju skupne kmetijske in ribiške politike Evropske unije in da je za to ustanovila že tudi vse potrebne ustanove. V prihodnjih mesecih bodo še okrepili administrativno usposobljenost za uresničevanje in nadzor nad izvajanjem pravnega reda unije.

Cveto Zapltnik

## Za pridelavo jabolka 71 tolarjev stroškov

Ljubljana - Na oddelku za ekonomiko kmetijstva pri Kmetijskem inštitutu Slovenije so ocenili, da stroški pridelave jabolka po septembrskih cenah znašajo 71,32 tolarja za kilogram (brez davka na dodano vrednost) in da so za 7,7 odstotka višji od lanskih. Pri oceni so predpostavljali en hektar velik in en kilometer oddaljeni nasad s tri tisoč drevesi na hektar in pridelkom 30 ton, 17-letno pričakovano življenjsko dobo nasada, 15-odstotno premijsko stopnjo za zavarovanje pridelka in še nekatere druge okoliščine, ki vplivajo na pridelovalne stroške oz. na lastno ceno.

C.Z.

## Jesensko cepljenje lisic

Kranj - Republiška veterinarska uprava je v nedeljo začela z jesenskim cepljenjem lisic proti steklini, ki je nevarna bolezen za živali in posredno tudi za ljudi. Tudi tokrat bodo piloti domačih športnih društev s posebej prirejenimi letali poleteli z letališči Maribor, Portorož in Murska Sobota in z višine tristo metrov odmetavali po celotnem ozemlju vabe oz. cepivo. Med cepljenjem, ki bo trajalo en mesec, je prepovedano prosto gibanje psov, na vabe pa morajo biti pozorni tudi ljudje. Če morebiti pride njena vsebina v stik s sluznico ali svežo rano, je to mesto treba izprati, umiti z milom in takoj obiskati najbližjo antiribično ambulanto. Na Gorenjskem je takšna ambulanta v Kranju. To bo letos že drugo cepljenje lisic proti steklini, skupaj s spomladanskim pa bodo položili šeststo tisoč vab.

C.Z.

# Cvetek osmi na svetovnem prvenstvu

Bohinjska Bistrica - V škotskem Lockerbieju je bilo konec septembra svetovno tekmovanje gozdarjev. Gozdarji iz 27 držav, med njimi tudi iz Slovenije, so se pomerili v podiranju drevesa na petnajst metrov oddaljeni cilj, menjavi verige in obračanju letve motorne žage, natančnem prežagovanju, kombiniranem prežagovanju dveh hlodov in kleščenju vej. Slovensko reprezentanco, ki je tokrat šele tretjič nastopila na tako po-

membnem tekmovanju, so zastopali najboljši z državnega tekmovanja gozdnih delavcev v Kočevju, med njimi tudi mladi Anton Cvetek z Broda v Bohinju. Slovenska ekipa je zasedla sedemnajsto mesto, Robert Čuk (Gozdno gospodarstvo Postojna) je bil v podiranju drevesa na cilj tretji, Anton Cvetek pa je v mladinski konkurenci, ki je bila tokrat prvič na sporedu, osvojil osmo mesto med osemnajstimi tekmovalci. C.Z.

# Več zanimanja za krajša potovanja

Udeleženci Slovenske turistične borze, ki je bila od petka do ponedeljka v Ljubljani, so veliko povpraševali po krajših potovanjih in specializiranih ponudbah.

Ljubljana - Včeraj se je v Ljubljani končal največji letošnji poslovni turistični dogodek na slovenskih tleh, peta Slovenska turistična borza, ki se je v tujini že uveljavila pod kratico SIW (Slovenian Incoming Workshop). Udeležba je bila rekordna, med 290 tujimi partnerji iz enaindvajsetih držav pa je bilo dve petini takih, ki so se borze udeležili prvič in Slovenije doslej še niso vključevali v svoje turistične programe.

Kot je na petkovi novinarski konferenci povedal Bojan Meden, direktor Slovenske turistične organizacije (STO), ki je v sodelovanju z Zavodom za turizem Ljubljana tudi pripravila borzo, je glavni namen borze vzdrževati stike z dosedanjimi partnerji in jih seznaniti z novostmi, hkrati pa Slovenijo predstaviti novim organizatorjem potovanj. Slovenijo v svoje programe vključujejo že vsi najpomembnejši organizatorji potovanj v državah, odkoder prihaja k nam največ turistov, vse bolj pa jo iščejo tudi srednji in manjši specializirani agenti, ki v Sloveniji vidijo privlačno državo in poslovno priložnost. Borze se je udeležilo 290 tujih partnerjev iz 202 podjetij iz enaindvajsetih držav - iz Avstrije, Belgije, Bosne in Hercegovine, Brazilije, Češke, Francije, Hrvaške, Indije, Italije, Izraela, Jugoslavije, Madžarske, Makedonije, Nemčije, Nizozemske, Slovaške, Španije, Švedske, Švice, Velike Britanije in ZDA, med njimi pa je bilo dve petini takih, ki so se borze udeležili prvič. Največ udeležencev je bilo iz



Bojan Meden, Iztok Altbauer in udeleženec borze Prit P.S. Sainu (Noble Travels) iz Indije.

Nemčije (iz 52 agencij), zelo dobro pa so bile zastopane tudi Avstrija, Italija, Izrael in Velika Britanija. Tuji partnerji so se na konkretnih poslovnih pogovorih v novi unionski dvorani srečevali z 220 slovenskimi turističnimi ponudniki iz 103 podjetij, med njimi tudi iz gorenjskih hotelov, lokalnih turističnih organizacij, smu-

čarskih centrov, turističnih agencij in iz drugih organizacij. Medtem ko je bil petkov dan namenjen poslovnim pogovorom, je bilo v soboto 140 tujcev na študijskem potovanju na Dolenjskem in na spoznavanju ponudbe slovenskih

ki domačih in tujih ponudnikov predstavljali enajst milijonov tolarjev.

## Kriza spreminja potovalne navade

Borza je bila doslej dvakrat v Mariboru ter po enkrat v Portorožu in (lani) na Bledu, tokrat je bila prvič gostiteljica Ljubljana. Pri organizaciji je sodeloval tudi Zavod za turizem Ljubljana, kjer so poslovni dogodek dobro izkoristili za utrjevanje Ljubljane na evropskem in svetovnem turističnem zemljevidu. "Medtem ko smo si v preteklosti prizadevali pridobiti v glavnem kongresne in poslovne goste, smo letos pri trženju poudarjali, da je Ljubljana primerna tudi za individualne goste, za mlade in družine. Čeprav jim ponudba in cene namestitvenih

zmogljivosti za zdaj še niso naklonjene, si prizadevamo za spremembe, ki bodo omogočile oblikovanje turistične ponudbe tudi za individualne goste, ki jih je v Ljubljani iz leta v leto več," je dejala direktorica zavoda Barbara Vajda in še dodala, da so v letošnjih prvih devetih mesecih beležili 35 odstotkov več turistov kot v enakem lanskem obdobju in s tem že preseglj lanske letošnje dosežke. Ker turisti v njihovih dveh turistično informacijskih centrih v Ljubljani veliko povprašujejo tudi o ostali Sloveniji (takšnih vprašanj naj bi bilo kar 70 odstotkov), bodo ustanovili Slovenski turistični informacijski center, kjer bodo dajali informacije o Ljubljani in o vsej Sloveniji.

Čeprav za zdaj še ni mogoče napovedati, kakšni bodo letošnji turistični rezultati, pa je Slovenija

ena redkih držav, v kateri kljub svetovni gospodarski krizi narašča število nočitev, je dejal Iztok Altbauer, vodja pospeševanja prodaje v Slovenski turistični organizaciji, in poudaril, da tuji zaradi krize vse bolj povprašujejo po krajših, cenejših in bližjih potovanjih in še posebej po specializiranih programih. Nemški turisti se zaradi krize ne bodo odpovedali potovanjem, iskali pa bodo cenejše možnosti. Podobno velja tudi za italijanske, ki bodo raje potovanja skrajšali za dan ali dva ali se odločili za krajši dopust, le ob koncu tedna. Avstrijski turisti po besedah Jana Ciglenekega, vodje predstavništva STO na Dunaju, iščejo predvsem kratke počitnice, zdraviliško ponudbo, kolesarske poti, pohodništvo, kulinariko in vino, hojo (planinarjenje) s palicami... **Cveto Zaplotnik**

## Še vedno na prvem mestu

Dvig kvalitete in pestrosti obstoječe turistične ponudbe, spodbujanje razvoja turistične infrastrukture, strokovno usposabljanje zaposlenih v turizmu in zagotavljanje finančnih virov so nujno potrebne naloge za kranjskogorski turizem.

Kranjska Gora - Minulo soboto zvečer je sekcija hotelirjev in žičničarjev pri Lokalni turistični organizaciji Kranjska Gora, v veliki dvorani Planica hotela Larix organizirala okroglo mizo na temo Turizem in razvojne perspektive Zgornjesavske doline.

učinkovito sodelovanje in povezovanje vseh akterjev na področju gospodarskih in negospodarskih dejavnosti, cilj bodoče ponudbe

Javnosti je bil tako prvič predstavljena razvojna strategija občine Kranjska Gora, ki je bila sprejeta na zadnjem zasedanju Občinskega sveta. Strategijo je predstavil njen avtor Stevo Ščavničar iz agencije Ragor, svoje mnenje je dodal tudi direktor hotela Lek in predsednik Sekcije hotelirjev in žičničarjev Matjaž Konda, okroglo mizo pa je vodila Klavdija Gomboc. K razpravi in predstavitvi svojih vizij so bili povabljeni tudi vsi županski kandidati za župana v Občini Kranjska Gora, ki so se okrogle mize tudi udeležili.

Matjaž Konda je v uvodu poudaril, da večina delavcev, ki vodijo hotelsko industrijo v občini prihaja iz drugih občin. Ta je šele v zadnjih nekaj letih začela pridobivati na pomenu. Hotelska industrija je sicer zahtevala velike denarne vložke, vendar se prvi rezultati že kažejo.

Razvojna strategija Občine Kranjska Gora pa je Ščavničarjev projekt, za katerega pravi, da je bila občina tista, ki je večino zadev za tekstovno izpeljavo projekta že pripravila, da pa je bil sprejet tudi s precej polemike, kar pa ga ne moti, saj je vsako mnenje dobrodošlo. Njegova Razvojna strategija je sestavljena iz dveh pisnih delov: strateškega in izvedbenega, kjer se spušča v razvojne usmeritve po področjih. Tu se dotakne gospodarske teme, turizma, kmetijstva, gozdarstva in razvoja podeželja, infrastrukture, urejanja prostora, razvoja družbenih dejavnosti in podobno. Strategijo dopolnjujejo tudi priloge ter razni tabelični in grafični prikazi pomembnejših razvojnih trendov občine. Kar se tiče turizma, je njegova vizija sledeča: Občina



Strategijo je predstavil njen avtor Stevo Ščavničar (desni).

Kranjska Gora naj bi do leta 2006 gradila na oblikovanju kakovostnega turističnega proizvoda ter na večji prepoznavnosti blagovne znamke zaokroženega turističnega območja občine v okviru sodelovanja v turistični regiji Julijske Alpe. To pomeni večje investicije v turistično infrastrukturo in storitve za prehod v višji kakovostni razred,

naj bi v večji meri temeljil na izkoriščanju lokalnih virov, občina se mora začeti na področju turizma vključevati v različne skupnosti in programe na vseh nivojih, zagotoviti celovito in medobčinsko povezano turistično ponudbo in izvajati trajnostni razvoj na svojem območju.

Alenka Brun, foto: Gorazd Kavčič

## Lepa in gostoljubna občina Medvode

Tudi letos sta odbor za turizem in gostinstvo in župan občine Medvode podelila priznanja za urejenost stanovanjskih hiš, šol, vrtcev, kmetij itd. Posebni priznanji sta dobila tudi Planinsko društvo Medvode in dolgoletni predsednik TD Hraše Franjo Kolman.

Sora pri Medvodah - Že šestič zapored so se na prijetnem družabnem in hkrati slovesnem srečanju minuli teden v četrtek zbrali turistični delavci in predstavniki javnega življenja v občini Medvode skupaj s prejemniki priznanj iz akcije v občini Medvode Moja dežela lepa in gostoljubna. Tako kot vsako leto je posebna štiričlanska komisija s predsednikom Jožetom Jarcem julija "prečesala" po dolgem in počes celotno občino in pri tem ocenjevala urejenost stanovanjskih hiš, šol, vrtcev, kmetij, gostiln, javnih ustanov in kulturnih spomenikov.

Predsednik odbora za turizem v občini Medvode Sandi Bartol je ugotovil, da se je, odkar poteka ta občinska akcija, občina po prijazen in lepem izgledu nedvomno že zelo spremenila. Vendar ne gre zgolj za lepoto pogleda, za leto urejenih domačij in okolice, gre tudi za prijaznost in topel spre-



Zasluge za uspehe PD Medvode ima tudi predsednik Dušan Brekič.

V kategoriji zasebne hiše so priznanja dobili Štefan Dobnikar s Topola, Alenka Rupnik iz Zbilj 9 in dr. Mojmir Wondr iz Zgornjih Pirnič 11 P. V kategoriji gostilne so priznanja dobili Gostilna domačija na Vihri Topol in Pivnica Zlate v Medvodah. Za zunanjo urejenost stanovanjskih hiš, vrtov, dvorišč, hlevov in drugih delov domačij so bili nagrajeni s priznanji kmetija družine Belec v Topolu 20 in kmetija družine

Belec z Belega številka 1. Med šolami in vrtci ter vzgojno izobraževalnimi zavodi se je komisija odločila za podelitev priznanj Osnovni šoli Pirniče, enoti vrteca Medvode v Valburgi in Osnovni šoli Simona Jenka v Smedniku. Tudi med najlepše urejenimi javnimi objekti v letošnjem letu odločitev ni bila lahka. Priznanja so podelili Domu za starejše občane Medvode, Bencinskemu servisu na Gorenjski cesti 14 in domu Prostovoljnega gasilskega društva Smednik. Po lanskem podelitvi priznanja Filterauto Slovenije v Goričanah, so tokrat priznanje namenili tudi sosedu te tovarne in sicer Tovarni papirja v Goričanah. Nazadnje pa so za urejenost spomenikov podelili priznanje še za urejenost spomenika padlim v Smedniku in izletniškemu kraju Belo.



Marianj Rezar, s.p.

Posebni priznanji pa sta dobila Planinsko društvo Medvode za več kot petdesetletno uspešno delo in dolgoletni predsednik in član TD Hraše Franjo Kolman.

Andrej Žalar



Franjo Kolman je dobil priznanje za dolgoletno delo v TD Hraše.

jem. Gostoljubnost je ob urejenosti najlepši in pravi turistični pozdrav, ki ga občina Medvode ne guje in si ga želi v prihodnje. Ta usmeritev je nazadnje, ko je zapel mešani oktet Sora, pozdravil tudi predstavnik Turistične zveze Slovenije na podelitvi priznanj v Sori Stane Curk. Za letošnje uspehe na tem področju pa je vsem dobitnikom priznanj čestital ob podelitvi tudi župan Stanislav Žagar.



### JESENSKE BOOM POČITNICE NA OTOČCU (25. 10. - 3. 11.)

- neverjetna ponudba: 3 polpenzioni že za 16.790 SIT, neomejeno kopanje v notranjih termalnih bazenih v Šmarjeških toplicah, grajski sprejem, športne in zabavne igre, neomejena izraba savn in masažnega bazena, cocktail party, grajska čajanka, voden pohod na Gorjance, ples v restavraciji Tango in še mnogo več.

### 30. 10. NOČ ČAROVNIC - čarovniški sprejem z zabavo, "začarana" večerja v gradu.

Posebne ugodnosti za družine in otroški klub - za varstvo in njihovo zabavo je poskrbljeno (3 ure na dan).

### VESELO MARTINOVANJE NA OTOČCU (8. - 10. november)

- z Martinovo pojedino, Martinovim plesom, krstom mladega vina, pohodom na Trško goro

- zakladnico cvička, in z bogatim animacijskim programom

Še nekaj prostih mest - 2 polpenzion za 11.600 SIT naprej.

Informacije in rezervacije tel. 07/30 75 165, 30 75 700, faks 07/30 75 420

www.krka-zdravilisca.si



V sklopu gradnje I. faze novega turistično - poslovnega in stanovanjskega centra Livade - Izola, ob bodočem vodnem parku ter v bližini morja, smo dogradili prvi sklop objektov. Na voljo je še nekaj

### TAKOJ VSELJIVIH ENOT

1. TURISTIČNI APARTMAJI v vila bloku, etažnosti P+2+M, različnih velikosti
2. STANOVANJA v vila bloku, etažnosti P+2+M, različnih velikosti
3. VRSTE HIŠE, etažnosti P+1, površine 110 m<sup>2</sup>

Vse bivalne enote imajo parkirno mesto v kletni etaži.

Informacije in prodaja: TPC LIVADE, d.o.o., Južna cesta 101, 6310 Izola, tel.: 05 64 01 408, faks: 05 64 17 724, e-pošta: tpclivade@volja.net

# Iz društva je zrasel muzej

Pred 50 leti so ustanovili Društvo prijateljev Tržiškega muzeja. V spomin na začetnike je Tržiški muzej pripravil zanimivo razstavo v Kurnikovi hiši v Trziču.

**Trzič - Razstava "Začetki organiziranega muzejskega dela v Trziču"** prikazuje v Kurnikovi hiši najdragocenejše gradivo, ki so ga zbrali med dvanajstletnim delovanjem društva. Avtorica Tita Porenta pripravlja tudi brošuro o društvu, katerega uspehe je podedoval in še vedno nadaljuje Tržiški muzej.

Trzič je z zgodovinskimi zanimivostmi privlačil domače in tuje kroniste, ki so že v prejšnjem stoletju napisali vrsto potopisov. Z zbiranjem starih dokumentov in predmetov so se med obema vojnama ukvarjale nekatere družine. Preteklost mesta je predstavil v knjigi Drobci župnije Trzič žup-

nik Viktor Kragl. Njegova zamisel o ustanovitvi župnijskega muzeja ni zaživela, zato je obsežno gradivo zapustil bodočemu muzeju. Le leto po njegovi smrti so to poslanstvo prevzeli prijatelji Tržiškega muzeja.

Domačine je že prej spodbujal prof. Franjo Baš iz Tehniškega

muzeja Ljubljana, da bi enoto ustanovili tudi v Trziču. Ko so spomladi 1952 ustanovili Turistično društvo, je zaživela muzejska sekcija. Inicijativni odbor, v katerem so bili dr. Kozma Ahačič, mag. Zdenko Lavička, prof. Josip Rakovec, Karol Piškur, prof. France Demšar, Nadišlav Salberger, Franc Eržen, Jože Ovsenek, Miha Kurnik in Gašper Štibljil, se je zavzemal za samostojno društvo. Tako so 16. oktobra 1952 ustanovili Društvo prijateljev Tržiškega muzeja. Predsednik je postal Zdenko Lavička, ki je prevzel tudi vodenje arhivskega in književnega odseka. Tehniški odsek z najbogatejšo dediščino je vodil dr. Kozma Ahačič, odsek za NOB Franc Eržen, odsek za spomeniško varstvo, umetnostno zgodovino, kulturne in naravne znamenitosti pa France Demšar. Prvi odsek se je delil na geografski in zgodovinski sektor, kjer sta imela vodilno vlogo prof. Slava Rakovec in prof. Anton Costa. Med vidnejšimi sodelavci društva je bil tudi prof. Simon Milač, ki je urejal vso dokumentacijo od leta 1954 do 1958. Za njim je to delo prevzela Minka Breje, ki je postala tudi prva strokovna delav-

ka v Tržiškem muzeju. Člani odsekov so zbirali dokumente, fotografije in druge predmete po terenu, ki so jih najprej shranjevali kar v sobici poleg pisarne Turističnega društva. Nato so jih preselili v Valjavko, del stare tržiške kovačije Germovke. Leta 1954 so odkupili Germovko in Zgornjo kajžo, vendar je minilo kar deset let, da so iz slednje stavbe izselili stanovalce. Leta 1964 je v Zgornji kajži zaživel Tržiški muzej, ki je podedoval vse nepremičnine in gradivo društva. Upravitelj muzeja je postal prof. Josip Rakovec, neutrudni član muzejskega društva.

Na razstavi "Začetki organiziranega muzejskega dela v Trziču", ki bo na ogled do 18. novembra, predstavljajo najdragocenejši del gradiva. Poleg dokumentov o nastanku društva, njegovih sodelavcih in dejavnostih so zbrani publicistični dosežki, med katerimi imajo največjo vrednost tri zgodovinske knjige Ivana Mohoriča. Kot je povedala kustosinja Tita Porenta, pripravljajo tudi obsežno brošuro o društvu, iz katerega je nastal pravi muzej.

Stojan Saje

## Gasilski rally in vaja

Vodice - Na območju Gasilske zveze Vodice sta bila minuli konec tedna ob mesecu požarne varnosti kar dva dogodka za preizkus znanja in usposobljenosti za reševanje in gašenje. Najprej je bila v petek v Utiku požarna vaja s prikazom gašenja gospodarskega poslopja. V vaji so sodelovale le članice iz prostovoljnih gasilskih društev Bukovica - Utik, Polje, Repnje - Dobruša, Šinkov Turn in Zapoge v Gasilski zvezi Vodice. Sodelovalo je okrog 50 članic, posebnost tokratne vaje pa je bila, da sta iz dveh društev na kraj požara ženske ekipe z gasilskim avtomobilom pripeljali voznici - gasilke. Sicer pa so bile vse ekipe pri vaji uspešne.



Drugo preverjanje usposobljenosti ekip iz šestih gasilskih društev v gasilski zvezi Vodice pa je bilo v soboto, ko so se člani in članice merili v znanju in veščinah v tretjem gasilskem rallyju. Med člani so bili v vaji raznoterosti, metu reševalne vrvi, izdelavi vozlov, postavljanju tridelne lestve in pripravi orodja za z motorno brizgalno najboljše člani ekipe iz PGD Bukovica - Utik, drugo mesto so osvojili člani ekipe Šinkov Turn, tretje pa člani ekipe Repnje - Dobruša. Pri članicah pa je bila najboljša ekipa iz PGD Šinkov Turn, druga iz PGD Polje in tretja iz PGD Zapoge. V spretnostni vožnji z gasilskim vozilom pa je bila pri članicah najboljša Darja Jerman, druga Sabina Traven in tretja Kristina Potrč, pri članih pa je bil najboljši Niko Bergant, drugi Damjan Repnik in tretji Rok Gregore. Andrej Žalar

## Sodelovanje gasilcev iz treh občin

Zgornje Duplje - Prostovoljno gasilsko društvo Duplje, ki deluje v občini Naklo, se že vrsto let povezuje pri usposabljanju operativnega članstva s PGD Križe iz tržiške občine in v zadnjem času tudi s PGD Golnik iz mestne občine Kranj. Ta društva namreč skrbijo za požarno varnost na stičišču občinskih meja, kjer bi bilo njihovo skupno ukrepanje potrebno zlasti ob večjem gozdnem požaru. Ker izhajajo iz treh Gasilskih zvez, je nujno medsebojno spoznavanje moštov in opremljenosti, ugotavlja poveljnik Andrej Jelar iz Dupelj. Zato so minuli petek pripravili skupno



vajo v Spodnjih Dupljah, kamor je po obvestilu centra za obveščanje o požaru prihitelo 45 gasilcev s štirimi vozili. Zaradi domneve, da je izbruhnil požar v mizarski delavnici, so se lotili reševanja pogrešane osebe in gašenja ognja. Slednja naloga je bila dokaj zahtevna, saj so morali napeljati kar okrog 400 metrov cevi od požarnega bazena.

Stojan Saje

## Reševanje v gorah je drago

Vodstvo Planinske zveze Slovenije se zato zavzema za večjo podporo države dejavnostim Gorske reševalne službe.

Ljubljana - Na nedavnem srečanju vodstva PZS v ministruvstvu za notranje zadeve RS so spregovorili tudi o problematiki reševanja v gorah. Obseg nesreč se namreč povečuje, zato zmanjkuje denarja tako za reševalne akcije kot za preventivno delo. Potrebno bo tudi primerno zavarovanje gorskih reševalcev.

Gorski reševalci že nekaj časa ugotavljajo, da gorate predele Slovenije obiskujejo ljubitelji raznih športov, kot so jadrnalno padalstvo, letenje z zmaji, gorsko kolesarjenje, spusti v soteskah in podobno. Nekatere od teh dejavnosti ne urejajo predpisi, kakršne poznajo v tujini. Zaradi nereda, neustrezne opreme in neznanja prihaja do nesreč, ob katerih pomagajo pri iskanju in reševanju ponebrečencev člani GRS Slovenije. Mnogi, zlasti tujci, niso niti zavarovani. Ker se je število nesreč povečalo tudi zaradi razvoja planinstva in alpinizma, je Gorska reševalna služba v veliki finančni stiski. Država sofinancira le nekaj več kot polovico potrebnega moštva za reševanje. Kljub prosto-

voljnosti in veliki pripravljenosti za delo s tako omejenim številom reševalcev ne zmorejo opraviti vsega dela. Zato se je vodstvo PZS zavzelo za ureditev predpisov o vseh dejavnostih v gorah in večjo podporo države pri delu GRS Slovenije.

Obe strani sta ocenili, da bo plačevanja stroškov reševanja poškodovanih izven delovnega časa (torej tudi v gorah) po izkušnjah drugih alpskih držav gotovo pripomogla k večji osebni zavzetosti za lastno varnost. PZS vidi v tem tudi možnost sofinanciranja vzgojno izobraževalne dejavnosti, GRS pa pokrivanje manjkajočega dela vseh stroškov. Sedaj jim namreč primanjkuje denarja za preventivno delo. Zato je ministruvstvo obljubilo podporo PZS v splošni akciji, ki jo načrtujejo za vse obiskovalce gora. Obenem je poudarilo potrebo, da bi za stro-

kovno delo PZS pokazali več posluha v ustanovah in podjetjih, ki so kakorkoli povezani z nesrečami oziroma reševanjem v gorah.

Udeleženci srečanja so se še dogovorili za usklajeno reševanje posledic tragične nesreče petih gorskih reševalcev nad Okrešljem pred petimi leti. Menili so, da je treba primerno zavarovati gorske reševalce, ki jim pri humanem prostovoljnem delu kljub strokovnosti in izurjenosti pretijo številne nevarnosti.

Stojan Saje

## Nepričakovana vaja

Vodice - Gasilska zveza Vodice je pred kratkim pripravila tako imenovano nepričakovano vajo na klic. "Zaradi požara" v prostorih dvorane kulturnega doma v Vodicih, so z alarmom najprej obvestili gasilce v PGD Vodice, nato pa postopoma še v petih drugih društvih na območju Gasilske zveze Vodice. V vaji je sodelovalo okrog 60 gasilcev, ki so uspešno obiskovali gora. Obenem je poudarilo potrebo, da bi za stro-

A.Ž.



Damjana Šmid

### DRUŽINSKI NASVETI

## Je ljubezni lahko preveč? (3)

Vloga staršev je včasih naporna in eni najbolj bolečih občutkov za starše so občutki neuspešnosti. Takrat je najbolje poiskati strokovno pomoč ali se vsaj z nekom pogovoriti. Kajti majhni problemi niso nikoli tako majhni, da ne bi lahko postali večji. In če imajo starši občutek, da ne obvladajo vzgoje osemletnega otroka, kaj bo sledilo v obdobju pubertete? Sploh pa je lažje reševati manjše probleme in sproti, kot pa čakati, da se bodo stvari spremenile same od sebe. Otroci so kot večni preizkuševalci naše potrpežljivosti, doslednosti, razumevanja in ljubezni. Tako kot je škodljivo popuščanje otrokovim zahtevam, pa je prav tako škodljivo postavljanje prevelikih zahtev s strani staršev. Pogosto si starši v želji po idealnih otrocih ustvarijo svoje sličice in naredijo v imenu ljubezni vse, da bi otroci te sličice dosegli. Tako zahtevajo od otroka, da so najboljši na vseh področjih, da dosledno upoštevajo vsa pravila, ne prenašajo porazov otroka, cenijo samo dosežke in so pripravljeni za otrokov uspeh narediti vse ... Cena je včasih nekoliko prevelika, saj vsebuje tudi neučinkovito kaznovanje in izpostavljanje otroka prevelikim naporom. Predvsem ima takšno početje nezdrave posledice za otroka, kadar mora otrok živeti življenje nekakšnega pomanjšanega starša, kateri preko otroka živi svoje neizživetost. Tako so ure klavirja ali naporni treningi velikokrat le želje staršev, manj pa tudi otroka. Pri mlajših otrocih moramo izbirati njihove aktivnosti skladno z njihovimi sposobnostmi, željami, prostim časom, z njihovimi idejami. Večkrat se zgodi, da otroci pokažejo začetno navdušenje ob posameznih aktivnostih potem pa ob prvih neuspehih odnehajo. Starši so razočarani in jih silijo na vse načine, da vztrajajo. Vztrajanje je ena izmed dobrih lastnosti in prav je, da se z otroki pogovorimo o obveznostih že prej in kar je najpomembnejše, da ugotovimo pravi vzrok, ki vleče otroka k določeni aktivnosti. Če otrok hodi k krožku zaradi prijatelja, potem se kaj rado zgodi, da odneha takrat, ko odneha prijatelj. Če odneha ob prvem porazu samo zaradi poraza, potem potrebuje ljubeče starše, ki mu bodo stali ob strani tudi ob porazih. Otroci se bojijo porazov največkrat zaradi staršev, ne zaradi sebe... Vsekakor je potrebna pri treningih, vajah in pri vseh aktivnostih tako starševska spodbuda kot otrokovo navdušenje. Mnenja o tem, kdaj otroka vključevati v dodatne dejavnosti in zakaj, so različna. Resda starši najbolj poznamo svoje otroke, toda naj sami izbirajo med aktivnostmi. Boljše je kvalitetno otroštvo z mnogo igre in prijateljev kot množične obveznosti, ki se spremenijo v avtomobilske in časovne dirke iz enega konca mesta na drugega...

## Z vetrnico do elektrike tudi v Staničevem domu

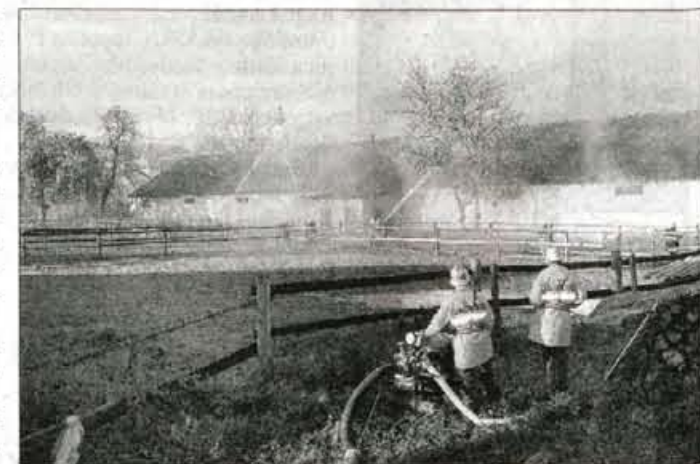
Koroška Bela - V mednarodnem letu gora so se tudi člani PD Javornik Koroška Bela pridružili pozivu Združenih narodov, da bi ohranili zdrava zajetja pitne vode v gorah za mlajše generacije. Uspejo jim je postaviti že drugo vetrnico za proizvodnjo električne energije ob društvenih kočah.

Člani tega društva se zavestno zavzemajo za uvajanje ekološko čistih virov energije v svojih kočah. Za proizvodnjo električne energije je nekaj časa izkoriščajo sonce in veter. Leta 1994 so montirali prvo centralo za pridobivanje elektrike s pomočjo sončnih celic na Staničevem domu pod Triglavom. Sistem so iz leta v leto povečevali, da so dosegli zadostno moč za potrebe razsvetljave, črpanje vode iz zbiralnikov in pogon aparatov v koči. Solarni sistem so zgradili tudi na Prešernovi koči na Stolu. Ker je v dnevih brez sonca manjkalo energije, so še vedno morali zaganjati hrupen in ekološko nevaren agregat na nafto. Zato so se odločili za nakup vetrnice, ki omogoča proizvodnjo elektrike tudi v slabem vremenu in ponoči. Izbrali so napravo škotskega proizvajalca, ki jo dobavlja podjetje iz Kamnika. Najprej so jo montirali ob koči na Stolu, kjer po pr-

vem letu obratovanja ugotavljajo dobre rezultate. Po zagotovilih društvenega gospodarja, ki se strokovno ukvarja z napravami za oskrbo z električno energijo, je vetrnica nujen dopolnilni vir energije v visokogorskih kočah.

Lani so začeli zbirati denar za postavitev vetrnice ob Staničevem domu. Za pomoč so prosili sponzorje in prijatelje, ki so prispevali denar in material. Pred začetkom planinske sezone so vetrnico postavili in jo poleti tudi preizkusili. Uradno so jo predali v obratovanje ob koncu sezone sredi septembra, je sporočil predsednik PD Javornik Koroška Bela Vlado Treven. On je tudi pozdravil predstavnike PZS in sosednjih društev, TNP ter občin Jesenice in Kranjska Gora. Darovalcem se je zahvalil za pomoč pri uresničitvi pomembne naložbe, ki jo je v zadovoljstvo vseh odprl Franc Svetina, častni član društva. S.S.

## Požar v Komendi



Komenda - Večjo gasilsko vajo v mesecu požarne varnosti so s prikazom gašenja požara na nekdanji stavbi za kokoši pripravili v petek v Komendi. V vaji z motornimi brizgalnimi, dihalnimi aparati, šestimi gasilskimi vozili, dvema cisternama in drugo opremo je sodelovalo blizu petdeset gasilcev iz gasilskih društev Komenda, Križ in Moste z območja Gasilske zveze Komenda. Po končani vaji so ugotovili, da je bila le-ta dober prikaz usposobljenosti in hitrega ukrepanja pri reševanju. Seveda pa bodo podrobne analize pokazale tudi morebitne pomanjkljivosti. V okviru meseca požarne varnosti pa so imeli na območju celotne Gasilske zveze Komende potem naslednji dan, v soboto, dan odprtih vrat, na celotnem območju so pregledali tudi hidrante. V društvih ta mesec pripravljajo tudi že programe za prihodnje proračunsko leto. A.Ž.

Test: Audi A4 cabrio 2.4

# Tradicija in aktualna moda

Nemški Audi se lahko pohvali z dolgoletno tradicijo pri snovanju avtomobilov brez strehe, saj so prvega postavili na cesto že v zgodnjih desetletjih prejšnjega stoletja. Duh prestiža in elegancije se odraža tudi v sodobniku, novem audiju A4 kabriolet, ki je na avtomobilskem svetu predvsem zato, da lahko nagaja dvema podobnima avtomobila.

Pri BMW-ju imajo že nekaj časa kabriolet serije 3 in pri Mercedes-Benzu lovijo petične kupce z odprto različico kupeja CLK. In ker v Ingolstadtu nočejo zaostajati, so si po skoraj enajstih letih omislili novince, ki mora dovolj dostojno zastopati Audijsve barve v razredu, kjer so s starim modelom 80

vztrajali skoraj celih enajst let, spomin nanj pa je že nekoliko zbledel.

Audijsvi stilisti so se tudi tokrat odločili za kombinacijo tradicionalistične in aktualne mode, vsekakor pa so se držali načela, da elegantnega kabrioleta ni mogoče narediti samo z rezanjem strešne

## KAJ PRAVI ONA?

Audijsvi kabriolet je v vseh pogledih pravi lepoteč in gentleman: eleganten, uglajen in vedno pripravljen na avanture. Njegova podoba vzbuja nostalgijo in ustreza ženskemu modnemu pogledu na svet. Strešno odpiranje je res imenitno; en, dva, tri in že je nad glavami jasno nebo in toplo sonce.

pločevine in namestitvijo platnene strehe. Pravzaprav je ta avtomobil nekakšna modernizirana klasika, ki uspe opazovalca zdramiti že ob prvem pogledu. Eleganca je opazna na vsakem delu karoserije, poseben pečat celotnemu videzu pa daje aluminijast okvir vetrobranskega stekla. Pri Audijsu so se brez premisleka odločili za platneno streho, saj naj bi ta bolj pristajala avtentični kabrioletski podobi. Stilistov tu niso premotili modni tokovi, ki so v zadnjem času naklonjeni trdim



Audijsvi stilisti so na zunanosti A4 kabrioleta harmonično združili klasične in aktualno modne poteze, posebej izstopa aluminijast okvir vetrobranskega stekla.



Platnena streha bolje pristaja kabrioletovemu karakterju, pri A4 odpiranje in razprostiranje opravlja elektrificirani mehanizem.

## TEHNIČNI PODATKI

Vozilo: ..... kabriolet, 2 vrata, 4 sedeži  
 Mere: ..... d. 4.575, š. 1.775, v. 1.390 m  
 Medosna razdalja: ..... 2.655  
 Prostornina prtljažnika: ..... 246/315  
 Motor: ..... šestvaljni, bencinski, 24V  
 gibna prostornina: ..... 2393 ccm  
 moč: ..... 125 kW/170 KM pri 4400 v/min  
 navor: ..... 230 Nm pri 3200 v/min  
 najvišja hitrost: ..... 224 km/h  
 pospešek od 0 do 100 km/h: ..... 9,7 s  
 poraba EU norm.: ..... 7,4/13,8/9,7 l/100 km  
 maloprodajna cena: ..... 8.540.895 SIT  
 zastopnik: ..... Porsche Slovenija, Ljubljana

+ elegantna oblika, prostornost in udobje, zaščita pred vetrom, strešni mehanizem

■ preglednost nazaj, premalo odločen motor, dragi dodatki



Prostornost in germansko urejen delovni prostor sta glavni značilnosti notranjega prostora. Na armaturni plošči izstopajo okrogle reže za dovod zraka.

plastičnim ali kovinskim zložljivim streham. Platnena streha pri tem kabrioletu vsekakor dobro skrbi za ugled znamke, saj se operaciji odpiranja ali ponovnega razprostiranja izvedeta samodejno, samo s pritiskanjem na gumb sredinske konzole. Nobenih zatičev in kljuk, vse opravi elektrificirani mehanizem, ki platno v natanko 24 sekundah zloži v prtljažnik ali ga v enakem času spet razprostere nad potniško kabino in poleg tega je oboje mogoče tudi z zasukom

umazana obleka nimajo kaj početi. Tudi potnika na zadnjih sedežih ne čutita sicer kabrioletsko značilne utesjenosti. Pred voznikovimi očmi je skoraj popoln posnetek armaturne plošče iz limuzinske ali kombijevske različice s skupnima imenovalcema urejenost in preglednost. Izrazito opazne so okrogle reže za dovod zraka in začimbe v obliki vložkov lesa in aluminija. V prtljažnik gre 246 litrov prtljage, kadar je v njem tudi strešno platno in še nekaj več, ko je streha nad kabino. Pri Audijsu so imeli v mislih, da se bodo s kabrioletom vozili ljudje z aktivnim življenjskim slogom, zato radi poudarjajo, da gresta v prtljažnik dve torbi z opremo za golf, športnim dušam pa je namenjena tudi odprtina v hrbiščih zadnjih sedežev za prevoz dveh parov smučali ali snežne deske.



Vetni piš ni zelo moteč, kadar se vozita samo dva, je mogoče zadaj namestiti (doplačilno) zložljivo protivetno mrežo.

ključa v levih vratih. K popolnosti sodi še ogrevano zadnje steklo, prvi strešni minus pa je slaba preglednost nad zadnjim delom avtomobila. Pri odprtih stehi voznik in sopotniki ne čutijo močnega vetrnega piša, ki ga uspešno kroti visok rob vetrobranskega stekla, za vsak primer pa je za doplačilo na voljo tudi zložljiva zaščitna mreža, ki je uporabna le takrat, ko se vozita samo dva.

Kabrioletski A4 ima ugoden izkoristek notranjega prostora, ki je odet v svetle barve in opozarja, da v tem avtomobilu blatni čevlji in

Avtomobilu, kakršen je audi A4 kabriolet, pristaja šestvaljni bencinski motor. Šibkejši od dveh, ki sta na voljo ob 2,4-litrski gibni prostornini razvije 170 konjskih moči. "Konjenica" ni posebej viharna, saj precej energije nevtralizira avtomobilova teža in delno tudi prestavna razmerja izredno natančnega petstopenjskega ročnega menjalnika. Motor je sicer vzgojen v redoljubnem germanskem duhu, teče lahko in s prijetnim hropeljem iz dvojnega zaključka izpušne cevi, raje ima zmerno dinamičen kot pa izrazito športen način vožnje, toda kdor zna uživati s kabrioletom, nima večjih pripomb. Podvožje je sicer vreden naglih sprememb smeri in drugih preizkusov, komur serijska nastavitve ni všeč, si lahko doplača športno izvedbo.

Kabrioletski A4 je butični izdelek, zato je namenjen samo tistim, ki sodijo v nadpovprečno visoke plačilne razrede. Cena osnovne različice se z nekaj dodatki za lepši videz in udobnejšo vožnjo povzpne na več kot 10 tolarških milijonov. Veliko? Kakor za koga.

Matjaz Gregorič

Italijanski Fiat Auto išče pot iz doslej najhujše krize v svoji zgodovini

## Rešitev v pospešenem razvoju novincev

Vodstvena ekipa italijanskega Fiata ima pripravljen načrt za finančno sanacijo in prenovo obstoječe palete modelov, ki naj bi bolnika v nekaj letih spet spravil k zdravju, marsikaj pa bo odvisno od uspešnega zaključka pogajanj z italijansko vlado in bankami, ki naj bi bila končana že konec meseca.

Zadnje dni so časopisne strani in minute v elektronskih medijih dobesedno preplavljene z novicami o Fiatovi krizi, vodstvo avtomobilskega proizvajalca, ki je bil nekdanji nacionalni italijanski simbol, pa se ubada s posledicami preteklih napačnih investicijskih odločitev in neustreznih modelov avtomobilov, ki izgubljajo kupce.

Fiat se je v zadnjih letih zainvestiral v Braziliji, Argetini in na Poljskem, kamor so vložili veliko sredstev, ki se jim zaradi sesutja omenjenih trgov niso povrnila. Svoj delež je k slabim poslovnim rezultatom prispevala še zmanjšana prodaja v evropskih državah, finančnih bremen pa se je nabralo toliko, da jih torinski avtomobilski mogotec ni več zdržal in je zato zabredel globoko v rdeče stevilke. Te so tudi posledica neustreznih modelov, ki niso privabili toliko kupcev, kot so pri Fiatu računali, predvsem v spodnjem in splošnem srednjem razredu, kjer je bil Fiat vedno najmočnejši.

Pretresi so se začeli že pred meseci, ko je z mesta prvega Fiatovega moža odpihnilo Roberta Testoreja, na njegovo mesto pa je bil imenovan Giancarlo Boschetti, ki naj bi s svojo ekipo pripravil sanacijski načrt za izhod iz globoke krize. Predvidena dokapitalizacija podjetja in odprodaja nekaterih

enot ni zadostovala za finančno ozdravitev podjetja, zato je prišlo do obsežnega krčenja stroškov, zaprtja nekaterih tovarn in odpuščenja delavcev. Junija jih je brez dela ostalo 3000, v tem trenutku jih bo moralo na prisilno čakanje (od treh do dvanajstih mesecev) še 8100. V tem času bodo breme državne blagajne, pri Fiatu pa so morali v dogovoru s sindikatom in vlado predložiti natančen načrt, kako jih bodo ponovno zaposlili po uspešni izvedbi sanacije. Fiatovo vodstvo se o izvedbi sanacijskega programa pogovarja z bankami in italijansko vlado, ki pa v skladu z evropsko zakonodajo bolniku lahko pomaga le v vlogi finančnega sanatorja oziroma posojilodajalca. Za zdaj ni predvideno, da bi se družina Agnelli, ki ima še vedno odločilen vpliv na Fiatov avtomobilski imperij, odločila za prodajo večinskega deleža General Motorsu, ki je sicer že kupil petino delnic. Takrat so lastniki za vsako delnico iztržili po 35 evrov, medtem ko trenutno kotirajo na borzi le z 8,5 evra za delnico.

V sanacijskem programu so predvidene tudi obsežne spremembe v modelni paleti vseh treh znamk torej Fiata, Alfa Romea in Lancie. Proizvodnja in začetki prodaje novih modelov so



premaknjeni na bližje termine od prvotno predvidenih. Prihodnje jesen bo na ceste prišel enoprostorski avtomobil na osnovi punta, dobre tri leta in pol star model pa bo že do poletja deležen precejšnjih sprememb. Povsem novi punto oziroma njegov naslednik naj bi bil nared šele leta 2005, vendar bo že konec prihodnjega leta prišel na trg nov mali avtomobil v različici s tremi ali petimi vrati. Glavnina pomladitvene strategije temelji na Fiatovih modelih, do leta 2005 naj bi bila nared tudi nov avtomobil srednjega razreda in mali terenec.

Slovenski zastopnik Fiata, Alfa Romea in Lancie, Autocommerčevo hčerinsko podjetje Avto Triglav sicer občuti krizo principala, vendar kljub temu posluje normalno, skrbi kupcev so odveč, zagotavljajo v vodstvu. Skupaj s

svojim hrvaškim podjetjem so z letno količino 16.000 vozil. Prihodnji teden se bodo sestali s Fiatovim vodstvom in razpravljali o načrtih za prihodnje leto, prav tako pa tudi o razširitvi sodelovanja in nastopu na drugih trgih. Avto Triglav ima na slovenskem trgu 8-odstotni tržni delež (pol odstotka manj kot lansko leto). Prodaja pretežno temelji na modelu punto, za novince stila pri Avto Triglavu pravijo, da prodaja v glavnem poteka po načrtih. Lani so dosegli promet v višini 20 milijard, letos načrtujejo 22 milijard tolarjev. Poleg novih so uvozili tudi 1500 rabljenih vozil, velik del poslovanja pa predstavlja tudi dobava Fiatovih dostavnikov ducato novomeškemu proizvajalcu počitniških vozil Adria Mobil.

Matjaz Gregorič

## NA KRATKO

\* **Kia Motors** in teniški zvezdnik **Andre Agassi** sta nedavno sklenila dveletno reklamno pogodbo. Agassi se bo od novembra pojavljal v reklamni kampanji in na različnih promocijskih dogodkih, kjer bo delil avtograme svojim oboževalcem. Pogodba z Agassijem je del Kiine strategije krepitev športnega marketinga in dopolnjuje sponzorstvo prestižnega turnirja Australia Open, ki ga bo južnokorejski avtomobilski proizvajalec prihodnje leto podprl že drugič zapored.

\* Prvi človek **Renaultovega** oblikovalskega oddelka **Patrick Le Quement** bo za življenjsko delo prejel nagrado sklada Raymonda Lowyja. Sklad je bil ustanovljen leta 1991 v Hamburgu in je namenjen seznanjanju s pomenom oblikovanja v različnih življenjskih sferah. Le Quement je diplomiral na inštitutu za umetnost in oblikovanje v britanskem Birminghamu, izpod njegovih rok pa so prišli osnutki za Renaultove uspešnice twingo, scenic, kangoo, avantime in vel satis. Njegovo delo je tudi prihajajoča nova generacija model megame. Sicer pa je sedanji vodja Renaultovih oblikovalcev delal tudi za Ford in Volkswagen.

M.G.

Pri Citroënu z novim enoprostorcem C8 poudarjajo ugled znamke

# Sorodniki so se začeli razhajati

Zgodba o skupnem razvoju štirih enoprostorskih avtomobilov, ki so jih pred osmimi leti prvič postavili pri italijanskem koncernu Fiat Auto in francoskem PSA Peugeot Citroën, je že znana in njeno nadaljevanje tudi. Nova generacija je logično nadaljevanje začete skupnega dela, novinci postopno osvajajo kupce in to velja tudi za Citroën C8.

Na novih četverkih se vidi, da so jim oblikovalci hoteli prikrojiti podobo v skladu z oblikovnimi značilnostmi posameznih avtomobilskih hiš. Pri Citroënu so se odločili, da novinec ne bo ohranil imena svojega predhodnika evasiona, ampak so ga označili tako kot vse svoje noveje modele, s črko C in z ustrežno številko, v tem primeru torej z osmico. Oblikovalci so poskrbeli za poteze, ki jasno nakazujejo podobnost z drugimi hišnimi modeli; tega ne dokazuje samo maska hladilnika z dvema velikima trikotnikoma, ampak tudi visoke in vitke zadnje luči, ki so zelo podobne kot na kombijevski različici Citroëna C5.



Tako kot ostali člani četverice tudi C8 v dolžino meri 4,73 metra, medosna razdalja je povečana na 2,82 metra, bolj zaobljene karoserijske poteze pa so znak, da je v razredu večjih enoprostorcev zapihal svež veter. Zanimiva novost je elektrificiran pomik bočnih drsnih vrat in za doplačilo se odpiranje in zapiranje izvrši v nekaj sekundah le s preprostim pritiskom na gumba daljinskega

upravljalnika osrednje ključavnice ali z gumbi v sprednjem ali zadnjem delu kabine.

Tudi v potniški kabini ima C8 kar nekaj novitet: zaradi tračnic v tleh, se lahko vsak sedež poleg zlaganja ali popolnega odstranjanja giblje tudi vzdolžno, kar še povečuje možnosti za vsestransko prilagoditev notranjosti. Armatura plošča je drugačna kot pri predhodniku, saj je sklop treh

okroglih merilnikov, ki imajo pri izvedbi s satelitskim navigacijskim sistemom še zaslon, nameščen pod sredino vetrobranskega stekla in kaj se dogaja z avtomobilom vidijo vsi potniki.

Na slovenskem trgu bodo na voljo različice z dvema bencinskima in dvema turbodizelskima motorjema: osnovni je 2,2-litrski štirivaljni s 158, ki se mu pridruže in 3,0-litrski šestvaljni s

195 konjskimi močmi, slednji le v kombinaciji s štiristopenjskim ročnim menjalnikom. Pomemben ali kar večinski del motorne palete predstavljata turbodizelska motorja z neposrednim visokotlačnim vbrizgavanjem goriva HDi, šibkejši 2-litrski s 108 in močnejši 2,2-litrski s 128 konjskimi močmi.

Citroënov enoprostorski novinec je pri nas naprodaj s tremi različnimi nivoji opreme, ki je že osnovi precej bogata, prav dobra založenost z dodatki za varnost in udobje pa naj bi C8 najbolj kočili od sorodniških tekmecev. Kot posebnost iz seznama dodatkov je potrebno omeniti bluetooth za mobilni telefon, ki omogoča po-

polnoma prostoročno telefoniranje. Maloprodajne cene se začnejo pri 6,21 in povzpnejo do 7,96 milijona tolarjev. Pri Citroënu Slovenija so sicer že začeli s prodajo, vendar se bodo redne dobave vozila začele šele začetku prihodnjega leta.

Matjaž Gregorič

Subarujev terenski kombi Forester v osveženi podobi

## Gozdar združuje dva svetova

Forester je v Subarujevi modelni paleti od leta 1997, doslej pa so njegovo zunanost pomladili le z nekaj manjšimi kozmetičnimi posegi. Tokratna prenova je precej obsežnejša, saj je osvežena zunanost na videz občutno manj robata in zato tudi prilagojena sodobnim smernicam v tem avtomobilskem razredu.

1629 litrov. Oba bokserska motorja, ki sta foresterja poganjala že doslej, svoje delo opravljata tudi v prenovljeni izvedbi. Oba imata 2,0 litra gibne prostornine, šibkejši z

"Gozdar" je dobil povsem nov sprednji del z modernejše oblikovanima žarometoma, z novo masko, na kateri je bolj poudarjen hišni logotip in z bolj agresivnim odbijačem. Oblikovne spremembe v smeri modnih tokov se nadaljujejo tudi na bokih, kjer je še po-



Matjaž Gregorič, foto: Subaru

Ford bo spomladi k nam pripeljal prikupnega Fusiona

## Uporabnost ima zapisano v krvi

Ford nadaljuje temeljito posodobitev svojih modelov namenjenih evropskim kupcem, ki so težko čakali zlasti na novo fiesto. Zdaj v družini majhnih kompaktnih avtomobilov prihaja še fusion, ki posrečeno združuje povišano karoserijo in potniško prostornost. Prihod na slovenski trg je predviden v prvih mesecih prihodnjega leta, cena bo nastavljena med model fiesta in focus.

Fusion je eden od 45 novih oziroma obnovljenih modelov, ki jih nameravajo pri Fordu postreči svojim kupcem v prihodnjih petih letih in hkrati eden najpomembnejših možičnih modelov, ki jih bodo prodajali na evropskih tleh. Karoserija, s sprednjim delom spominja na manjšega terenca, sicer pa je postavljena na osnovo nove fieste. Na sorodnico spominjajo tudi v strešna stebrička potisnjene zadnje luči in po podobnejšem ogledu se najde še nekaj zunanjih podobnosti.

Vendar je fusion za nekaj centimetrov daljši (skupna dolžina 4,02 metra) predvsem pa opazno višji. Na račun višine je seveda

pridobil več prostornosti v potniški kabini, zadovoljivo velik pa je tudi 337 litrski prtljažnik, ki je s podiranjem zadnje klopi izdatno povečljiv. Dodatni litri prtljažne prostornine omogočajo tudi prevoz daljših in večjih kosov tovora, zato s fusionom ni težko prepeljati vsega, kar je potrebno pri hiši. V potniški kabini je mogoče zlahka odkriti sorodstvene vezi s fiesto, saj je armatura plošča skoraj v celoti prenesena. Precejšnja razlika pa je v pri položaju za volanom, saj je vozniki sedež v fusionu nameščen višje, to pa omogoča boljše preglednost nad dogajanjem pred avtomobilom. Fusion je na voljo s tremi različnimi ni-



vojni opreme, pogonu novince v razredu kompaktnih avtomobilov so namenjeni trije motorji, dva bencinska in turbodizelski. Bencinska štirivaljnička, oba imata 16 ventilsko tehniko, imata 1,4- in 1,6-litra gibne prostornine in raz-

vijeta 80 oziroma 100 konjskimi močmi. Zanimiva motorna možnost je predvsem sodobni 1,4-litrski turbodizelski TDCi (neposredni visokotlačni vbrizg goriva po skupnem vodu, skupen razvoj s francoskim koncernom PSA), ki razvije 68 konjskih moči. Pogon je speljan k sprednjim kolesom, pri Fordu pa ne razmišljajo o štirikolesno gnani izvedbi.

Fusion se bo na večini evropskih trgov pojavil poti koncu leta, medtem ko Fordov slovenski zastopnik Summit Motors načrtuje, da bo s prodajo novince začel v februarju ali marcu prihodnjega leta. Avtomobil, ki bo kmalu dobil nekaj tekmecev, naj bi prvo leto privabil 300 kupcev, kakšna bo njegova cena, pa v tem trenutku še ni natančno znano. Cenovno bo vmeščen med fiesto in focusa, vendar se bo verjetno bolj približal večjemu (in dražjemu) sorodniku. Matjaž Gregorič

Posodobljena Yamaha YZF-R6 ostaja dirkaško naravnana motocikel

## Na novo obdelani cestni športnik

Pri motociklih, še zlasti športnih je že tako, da jih proizvajalci vsako leto zapored znova tehnično in oblikovno osvežujejo. Prav posebnega smisla v tem ni videti, saj takšni posegi višajo stroške, motocikli pa na cesti zapeljejo le z malenkost boljšimi voznimi lastnostmi. So pa te spremembe, kot kaže, potrebne, saj jih narekuje konkurenca, ki ji ni mogoče uteči.



Yamahini inženirji so izpili podrobnosti cestnega športnika R6, ki v leto 2003 vstopa z neštetimi majhnimi spremembami. Na prvi pogled je najbolj opazna nova oblika prednjih žarometov, ki sta ostreje prirezana. Manjših sprememb je bil deležen tudi rezervoar za gorivo, ki je sedaj za malenkost tanjši, zadnja luč pa je sedaj narejena na osnovi svetlečih diod in posledično tako tudi lažja. Aluminijast okvir je popolnoma nov, izdelan je po novem postopku v kalupu pod visokim pritiskom. Tako je okvir varjen le enkrat ter za okoli 50 odstotkov bolj kot od predhodnika s šestnajstimi zvarji, obenem pa je tudi lažji za okoli pol kilograma. Temeljite prenovne je deležen tudi pogonski agregat, ki ima kar 90 odstotkov novih elementov. Vrstni štirivaljni s prostornino 599 kubičnih

centimetrov je opremljen s po štirimi ventili na valj in neposrednim vbrizgom goriva pod stalnim tlakom, ki zagotavlja predvsem bolj enakomerno dvigajočo se krivuljo moči. Svoj vrh doseže pri trinajstih tisočkah, ko doseže 123 KM. Nov je tudi izpušni sistem izdelan iz titana. Skupaj s katalizatorjem in sekundarnim sistemom dovoda zraka pa celo presega okoljevarstvene standarde EU2. Hlajenje motorja je izboljšano z novim hladilnikom in ventilatorji. Zaradi zmanjšanja teže je oljni hladilnik izdelan iz aluminija, spremembam pa nista ušla niti šeststopenjski menjalnik s kratkimi prestavnimi

razmerji in sklopka. Vzmetenje je spredaj in zadaj popolnoma nastavljivo, sprednje teleskopske vilice imajo premer 43 in hod 120 milimetrov, enako kot zadnji sredinski blažilnik. Motocikel je opremljen z novimi petkrakimi platišči premera 17 palcev, ki so lažja od tistih na predhodniku, ter obut v pnevmatike dimenzij 120/60-ZR17 spredaj in 180/55-ZR17 zadaj. Yamaha R6 bo slovenskim kupcem na voljo spomladi prihodnje leto in sicer v štirih barvnih kombinacijah: v modri, srebrni, rdeči in še v omejeni seriji, ki se bo ponašala z osnovno rumeno barvo. Miloš Milač

sebej izrazita izboklina nad zadnjimi kolesi, končujejo pa na prav tako povsem preurejenem zadku s širšimi prtljažnimi vrati in v pokončna trikotnika prirezanimi lučmi. V notranjosti so se oblikovalci skušali otresti puščobnosti, zato merilnike pospravili v polokroglo izboklino, povsem predelali osrednjo konzolo, kjer so odslej okrogla stikala za nastavitve klimatske naprave, nov pa je tudi volanski obroč. V foresterjevi kabini ne manjka odlagalnih predalov in polic, uporabnost in prilagodljivost pa dokazuje tudi s prtljažnikom, ki se z osnovnih 367 s podiranjem zadnje klopi poveča na

92 kW/125 KM je atmosferski, s pomočjo turbinskega polnilnika pa razvije 130 kW/177 KM. Oba sta na voljo tako s petstopenjskim ročnim kot tudi s klasičnim samodejnim menjalnikom. Subarujev slovenski zastopnik ljubljansko podjetje Interservice prodaja foresterja od 5,43 milijona za najcenejšo do 7,16 milijona za najdražjo različico, vse imajo bogato serijsko opremo, vključno s samodejno klimatsko napravo, s štirimi varnostnimi vrečami, protiblokirnim zavornim sistemom in reduktorjem.

**Citroënovi HDi motorji - Vaš štirikratni prihranek**

Zmanjšana emisija izpušnih plinov • Dodatni prihranek pri nakupu  
Precej manjša poraba goriva • Cenejše gorivo

XSARA 2.0 HDi: Prihranek do 630.000 tolarjev	BERLINGO 2.0 HDi
C5 2.0 HDi: Prihranek do 230.000 tolarjev	
PICASSO 2.0 HDi: Prihranek do 400.000 tolarjev	
BERLINGO 2.0 HDi: Prihranek do 410.000 tolarjev	

**Nakup in montaža zimskih gum za vsa vozila.**

**Nakup avtomobila z najugodnejšim kreditom v Sloveniji.**

**Avtohiša Kranj**  
Pot za Krajem 38, 4000, Kranj - Labore, tel.: 04/201 59 50  
A1, d.d., Vodovodna 93, Ljubljana, p.e. Kranj

Tudi za vas imamo rešitev

**Rabljena vozila**

Na našem pokritem centru na Laborah v Kranju vas čaka največja izbira rabljenih vozil vseh znamk in letnikov (več kot 80 vozil).

Znamka in tip	Letnik-barva	Cena v SIT
Daewoo Racer 1,5 ES, CZ	1994 rdeča	370.000,00
Opel Vectra 2,0 ied ABS; SV; CZ; STR. OKNO	1992 bela	420.000,00
Daewoo Nexia gtx 1,5 SV, ES, CZ	1996 rdeča	550.000,00
Alfa 155 2,0 TS SV, ABS, EL. PAKET Seat	1993 modra	560.000,00
Toledo 1,8 gl SV; CZ	1994 bela	680.000,00
Rover 216 sli 1,6 cz, es, sv	1995 srebrna	730.000,00
Honda Concerto 1,6 16v K, EL. PAKET	1994 srebrna	730.000,00
Ford Fiesta 1,3	1996rdeča	750.000,00
Ford Mondeo 1,8 kar. ABS, SV, AIR2x	1994 bela	799.000,00
Daewoo Nubira 1,6 SV, CZ, ES, AIR2x	1998 bela	980.000,00
VW Polo Classic 1,4 SV, ES, CZ	1996 zelena	1.090.000,00
Kia Shuma 1,5 ABS, SV, CZ, ES, AIR2x	1998 rdeča	1.130.000,00

**RENAULT**  
www.alpetour-remont.si

**Za vozila z garancijo vam jamčimo:**

- ◆ BREZPLAČEN PREIZKUS
- ◆ 82 TOČK KONTROLE NA VOZILU
- ◆ TEHNIČNO KONTROLO VOZILA PO 2000 PREVOŽENIH KILOMETRIH
- ◆ POMOČ NA CESTI, VLEKO ALI POPRAVILO
- ◆ 12 MESEČNA TEHNIČNA GARANCIJA

LEGENDA:  
- G. VOZILO Z GARANCIJO  
- K. KLIMA  
- SV. SERVO VOLAN  
- CZ. CENTRALNO ZAKLEPANJE  
- R. RADIO  
- ES. ELEKTR. IZVIJ STEKEL  
- AIR. AIRBAG

**Vse za vaš avto na enem mestu:**

- Prodaja vozil Renault
- Vzdrževanje vozil
- Najem vozil
- Vleka vozil
- Zavarovanje in registracija vozil
- Odkup in prodaja rabljenih vozil
- Tehnični pregledi osebnih, tovornih in priklopnih vozil

**REMONT** D.D. KRANJ  
SERVISNO PRODAJNI CENTER KRANJ, LJUBLJANSKA 22  
Centrala: 04/20 15 240

**HALO - HALO GORENJSKI GLAS TEL.: 04/201-42-00**

Naročilo za objavo sprejemamo po telefonu 04/201-42-00, faksu 04/201-42-13 ali osebno na Zoisovi 1 v Kranju oz. po pošti - do ponedeljka in četrta do 11.00 ure! Cena oglasov in ponudb v rubriki: Izredno ugodna.

**ROZMAN BUS**  
Rozman Janez, s.p.  
tel: 04/53-15-249,  
Šenčur: 251-18-87

Trst 30.10. in 31.10. (dopoldan); **Madžarske toplice** 28.11. do 1.12.2002;  
**Lenti** 31.10.; **Energetske točke Dobrovnik** 27.10.;  
**Lidl** 23.10.; **Silvestrovanje - novo leto - Peljašac** 29.12. do  
2.1.2003. Prevoz: možnost plačila na čeke.

**Prešernovo**  
gledališče  
Kranj

Glavni trg 6, Kranj  
tel.: 202 26 81

**LOŠKI ODER**  
**ŠKOFJA LOKA**

Spodnji trg 14,  
4200 Škofja Loka  
tel./fax: 04/51 20 850  
gsm: 041/730 982

**Petek, 25. oktobra, ob 19.30 uri, J. Accame:**  
**BENETKE**, za abonma PETEK 2, IZVEN in KONTO;

**Nedelja, 27. oktobra, ob 17.00 uri, J. Vencelj:**  
**ZGODBA O JANKU IN METKI**, PREMIERA za IZVEN.  
Režija: Lojze Domajnko.  
Igrajo: Vesna Slapar, Gaber Trseglav, Violeta Tomič k.g.

**Četrtek, 24. 10. ob 19.30 uri J. B. P. Moliere: IMPROVIZACIJE V**  
**VERSAILLESU - SCAPINOVE ZVIJAČE** (komedija)  
Prevod: Josip Vidmar, režija in adaptacija: Jože Vozny, scena: Tatjana  
Oblak - Milčinski, kostumi: Irena Pajkič, govor: Ludvik Kaluža, gib: Ja-  
nez Mejač, glasbena oprema: Ivo Meša, igrajo: Bojan Trampuš, Jože  
Drabik, Matjaž Eržen, Iztok Drabik, Matej Čujovič, Aleksander Vališer,  
Eva Mesec, Tjaša Drabik, Juša Berce, Jure Simončič, PREMIERA za  
IZVEN

**Petek, 25. 10. ob 19.30 uri J. B. P. Moliere: IMPROVIZACIJE V**  
**VERSAILLESU - SCAPINOVE ZVIJAČE** (komedija)  
Režija: Jože Vozny, za abonma MODRI

**Sobota, 26. 10. ob 19.30 uri J. B. P. Moliere: IMPROVIZACIJE V**  
**VERSAILLESU - SCAPINOVE ZVIJAČE** (komedija)  
Režija: Jože Vozny, za abonma RDEČI

WWW.GORENJSKAONLINE.COM

**GLASOV KAŽIPOT****Prireditve****Pregled gasilnih aparatov**

**Kokrica** - PGD Kokrica organizira pregled gasilnih aparatov v Gasilskem domu Kokrica, in sicer v soboto, 26. oktobra, od 16. do 17. ure in v nedeljo, 27. oktobra, od 11. do 12. ure.

**Semenj ob dnevu čarovnic**

**Kranj** - V soboto, 26. oktobra, bo na Glavnem trgu, pri vodnjaku, od 8. do 13. ure v organizaciji Turističnega društva Kranj potekal "Semenj ob dnevu čarovnic". Semenji bo okrašen z nekaj bučami in izdelki primernih ob Dnevu čarovnic. To je tudi eden izmed semenjev domače in umne obrti ter podeželskih pridelkov.

**Ure pravljic**

**Radovljica** - V četrtek, 24. oktobra, ob 17. uri bo Nina Ros pripravila uro pravljic za otroke, stare vsaj 3 leta, z naslovom "Mala čarovnica in žabji urok".

**Jesenice** - V četrtek, 24. oktobra, boste v igralnici Občinske knjižnice na Jesenicah lahko otroci, ki ste stari več kot štiri leta, prisluhnili pravljici o zlatolaski in treh medvedkih.

**Prireditve v Trziču**

**Tržič** - Danes, v torek, 22. oktobra, ob 19. uri bo v Knjižnici dr. Toneta Pretnarja literarni večer z gostom Žarkom Petanom. V četrtek, 24. oktobra, ob 17. uri bo na otroškem oddelku Knjižnice dr. Toneta Pretnarja ura pravljic. Pravljice bosta pripovedovali Joži Ahačič in Marinka Kenk Tomazin. V petek, 25. oktobra, ob 15. uri bo otvoritev otroškega igrišča v Bistrici pri Trziču z nastopom Romane Krajncan. Ob 17. uri bo odprtje ceste k Ovseniku na Brezjah pri Trziču. Klub tržiških študentov vas vabi ob 19. uri na potpisno predavanje z diapozitivi Španija. Predaval bo Ivan Župič. Predavanje bo v Knjižnici dr. Toneta Pretnarja. V soboto, 26. oktobra, ob 16. uri bo otvoritev Cankarjeve ceste, s kulturnim programom PO Trziču. Ob 18. uri bodo odprli cesto v Lom pod Storžičem. Ob 20. uri bo v dvorani tržiških olimpijcev koncert Nuše Derenda in Juhubande.

**Razvajanost**

**Ljubljana** - Mohorjeva družba Celje vas vabi na predstavitev knjige Bogdana Žorža Razvajanost - Rak sodobne vzgoje. Predstavitev bo jutri, v sredo, 23. oktobra, ob 13.

**V planinski šoli**

**Škofja Loka** - V počastitev praznika izvirne slovenske slikarice ste vabljeni na uro pravljic, ki bo danes, v torek, 22. oktobra, ob 17. uri v Knjižnici Ivana Tavčarja v Škofji Loki, kjer se bosta z otroki pogovarjali in igrali avtorici slikarice "V planinski šoli", pisateljica Draga M. Tarman in ilustratorica Saša Bogataj Ambrožič. Po uri pravljic si boste lahko ogledali razstavo originalov ilustracij slikarice.

**Doba železarstva v Železnikih**

**Škofja Loka** - Letos mineva 100 let, ko so zadnjič talili železovo rudo v plavžu v Železnikih. Da se spomnite tega pomembnega dogodka tudi v Škofji Loki, zato pridi-te jutri, v sredo, 23. oktobra, ob 19. uri v večnamenski prostor Knjižnice Ivana Tavčarja v Škofji Loki, kjer bo predstavitev knjige Doba železarstva v Železnikih in projekcija diapozitivov.

**Lavtižarjevi dnevi**

**Kranjska Gora** - Kulturno prosvetno društvo Josip Lavtižar Kranjska Gora organizira že tradicionalne Lavtižarjeve dneve, ki so peti po vrsti. Letošnji Lavtižarjevi dnevi bodo trajali od četrta, 24. do nedelje, 27. oktobra, in bodo obsegali pet različnih prireditvev v Kranjski Gori in v Ratečah. V četrtek, 24. oktobra, ob 20. uri bo v Ljudskem domu v Kranjski Gori soočenje kandidatov za župana v občini Kranjska Gora. V petek, 25. oktobra, ob 20. uri si boste v dvorani Krajevne skupnosti v Ratečah ogledali komedijo Gospod Evstahij iz Šiške. Lutkovno predstavo za otroke Kje je lešnik? bo Teater za vse Jesenice uprizorilo v soboto, 26. oktobra, ob 16. uri v Ljudskem domu v Kranjski Gori. Komedija Trije vaški svetniki bo na sporedu v soboto, 26. oktobra, ob 20. uri v Ljudskem domu v Kranjski Gori. Koncertu Kranjskega kvinteta pa lahko prisluhnete v nedeljo, 27. oktobra, ob 19. uri v cerkvi sv. Tomaža v Ratečah.

**Fotografska delavnica**

**Jesenice** - Oktobra se v Občinski knjižnici Jesenice začneja Fotografska delavnica, za otroke od 8. do 15. leta starosti. Vabijo vas vsak ponedeljek ob 18. uri v igralnico knjižnice.

**Srečanje z Enciklopedijo Slovenije**

**Žiri** - DPD Svoboda Žiri, Muzejsko društvo Žiri in Mladinska knjiga založba prirejajo danes, v torek, 22. oktobra, ob 19. uri v Galeriji DPD Svoboda Žiri srečanje z Enciklopedijo Slovenije. Povod za ta kulturni dogodek je predstavila kraja in občine Žiri ter širšega območja v zadnjem, 15. zvezku Enciklopedije Slovenije. Ob častnem krogu, ki ga projekt teče z dodatnim, 16. zvezkom, pa je to tudi priložnost, da pregledate in ocenite delež tega območja v celotni izdaji ES. V ospredju bosta dve temi: geološke zanimivosti in umetnostnozgodovinski profil širšega območja Žirovske kotline. Srečanje bo obogatila tudi priložnostna razstava ekslibrisov, ki jo bosta pripravila dr. Rajko Pavlovec in Franc Temelj. Razstava bo na ogled do 3. novembra, ob sobotah in nedeljah od 9. do 12. ure in od 15. do 18. ure.

**Odprtje igrišča**

**Tržič** - Občina Tržič vas vabi v petek, 25. oktobra, ob 15. uri na odprtje otroškega igrišča v Bistrici pri Trziču. Na prireditvi bo nastopila pevka priljubljenih otroških pesmic Romana Krajncan.

**Spominsko obeležje lvetu Šubico**

**Škofja Loka** - Občina Škofja Loka vas vabi, da se jim pridružite pri odprtju spominskega obeležja akademskemu slikarju lvetu Šubico, ki bo v Aleji znamenitih Ločanov v četrtek, 24. oktobra, ob 17.30 uri v Šolski ulici. V kulturnem programu bodo nastopili: Zoran Predin (Počivaj jezero v tihoti, Katjuša in Balada o baletki), Tone Pavček (predstavitev lvetu Šubica) in Igor Draksler (odprtje spominskega obeležja). Umetnikov portret je izdelal akademski kipar Metod Frlc.

**Srečanje z Žarkom Petanom**

**Tržič** - V večnamenskem prostoru Knjižnice dr. Toneta Pretnarja bo danes, v torek, 22. oktobra, ob 19. uri srečanje z Žarkom Petanom, znanim slovenskim režiserjem, satirikom, piscem..., ki je prepoznaven v svojih aforizmih - kar 7000 se mu jih je nabralo v vseh letih.

**Beremo z Manco Košir**

**Kranj** - V Pionirski knjižnici v Kranju bo danes, v torek, 22. oktobra, ob 19. uri bralni krožek Beremo z Manco Košir.

**Akcija gasilskih aparatov**

**Kranj** - V oktobru, mesecu požarnega varstva organizira Prostovoljno društvo Kranj - Primskovo akcijo pregledov oziroma nakupov gasilskih aparatov. Oddaja in prevzem bo organiziran vse nedelje v oktobru, od 11. do 12. ure, v prostorih novega gasilskega doma na Jezerški c. 58 na Primskovem. Pregledi oziroma nakupi bodo opravljeni v GRS v Kranju. Vabijo vse krajanje njihovega gasilskega območja (Vodovodni stolp, Zlato polje, Struževu, Huje, Klanec, Planina, Gorenje, Kranj - mesto, Čirče, Rupa in Primskovo), da akcijo vzamete resno in s tem poskrbite za varnost sebe, premoženja in okolice.

**Zabavno - plesne prireditve**

**Kranj** - Gostilna Mayr v centru Kranja začneja z zabavno - plesnimi prireditvami vsak četrtek, petek, soboto zvečer in nedeljo popoldan v prenovljeni restavraciji v 1. nadstropju. V soboto, 9. in v nedeljo, 10. novembra, organizirajo tudi martinovanje. Za vse informacije lahko pokličete po tel.: 280-00-20.

**Spominske slovesnosti**

**Kranj** - Območno združenje borcev in udeležencev NOB Kranj obvešča občane, ki se želijo pokloniti spominu na padle borce NOB in žrtve nacističnega nasilja, da bodo spominske slovesnosti za dan mrtvih potekale v petek, 25. oktobra, in sicer: v **Mävčičah**, ob 11. uri pri spomeniku NOB pred Zadržnim domom; na **Orehku**, ob 11. uri pri spomeniku padlim borcem in talcem; v **Strazišču**, ob 16. uri v spominskem parku in v **Dupljah**, ob 17. uri pri spomeniku v parku pred šolo.

**Tržič** - V Trziču bodo žalne svečanosti, ki jih organizirajo Občinsko združenje in Krajevne organizacije Zveze borcev in udeležencev NOB Tržič v naslednjih dneh: **Tržič** - 1. novembra, ob 10. uri bo osrednja komemoracija na centralnem partizanskem pokopališču; **Križe** - 30. oktobra, ob 17. uri pri spomeniku; **Kovor** - 1. novembra, ob 9.15 uri na pokopališču; **Podlublje**, ob 16. uri pred ploščo; **Leše** - 1. novembra, ob 10. uri pri spomeniku; **Brezje** - 1. novembra, ob 10. uri pred Domom krajanov; **Bistrica** - 30. oktobra, ob 17. uri pred spominsko ploščo.

**Škofja Loka** - Zveza borcev in udeležencev NOB Škofja Loka organizira ob dnevu spomina na mrtve pri spomenikih padlih borcev in žrtve fašističnega nasilja. Slovesnosti bodo: v nedeljo, 27. oktobra, v **Dražgošah**, ob 10.30 uri pri spomeniku NOB; v sredo, 30. oktobra, v **Gorenji vasi** (samo polaganje vencev), ob 10. uri pri spomeniku NOB; v **Hotavljah**, ob 10.30 uri pri spomeniku NOB; v **Leskovicah**, ob 12. uri pri spomeniku NOB; v **Škofji Loki**, ob 16. uri pred Domom ZB NOV; v **Železnikih**, ob 16. uri pri spomeniku NOB na Trnju. V petek, 1. novembra na **Trebiji**, ob 9. uri pri spomeniku NOB; pri **Svetem Duhu** (samo polaganje vencev), ob 9. uri pri spomeniku NOB; v **Poljanah**, ob 10. uri pri spomeniku NOB; v **Žireh**, ob 10. uri na pokopališču na Dobračevi; na **Godešiču**, ob 10.30 uri pri spomeniku NOB.

**Jesenice, Kranjska Gora** - Združenje borcev in udeležencev NOB občin Jesenice in Kranjska Gora organizira spominske svečanosti ob dnevu mrtvih, in sicer: **Rateče**, četrtek, 31. oktobra, ob 17. uri pri spomeniku (avtobusna postaja); **Dovje**, četrtek, 31. oktobra, ob 16. uri pri spomeniku žrtvam prve in druge svetovne vojne; **Planina pod Golico**, petek, 1. novembra, ob 15. uri pri spomeniku; **Jesenice**, petek, 1. novembra, ob 9. uri v Spominskem parku na Plavžu; **Koroška Bela**, petek, 1. novembra, ob 10. uri v parku talcev na Koroški Beli; **Blejska Dobrava**, četrtek, 31. oktobra, ob 16. uri pri spomeniku NOB (kulturno gasilski dom) in petek, 1. novembra, ob 11. uri v brezovem gaju na pokopališču - koncert Pihalnega orkestra Jesenice - Kranjska Gora; **Žirovnica**, petek, 1. novembra, ob 14. uri na pokopališču na Breznici.

**Radovljica** - Združenje borcev in udeležencev NOB območja Radovljica - izvršni odbor organizira spominske svečanosti ob dnevu mrtvih, in sicer: **Begunje** - 1. novembra, ob 10. uri pri spomeniku v Dragi; **Begunje**, 1. novembra, ob 11. uri v Grajskem vrtu; **Srednja Dobrava**, 25. oktobra, ob 16. uri na pokopališču; **Ljubno** - 25. oktobra, ob 11. uri pri spomeniku padlih borcev; **Radovljica** - 30. oktobra, ob 16. uri pri spomeniku pred Grajskim dvorcem; **Lesce** - 30. oktobra, ob 16. uri pri spomeniku padlih borcev na Žagi; **Bohinjska Bistrica** - 31. oktobra, ob 16. uri pri centralnem spomeniku; **Bohinjska Bela** - 1. novembra, ob 9.30 uri pred spomenikom padlih; **Bled** - 1. novembra, ob 10. uri na pokopališču borcev in talcev; **Gorje** - 1. novembra, ob 9. uri pri spomeniku na pokopališču; **Kropa** - 1. novembra, ob 15. uri pri spomeniku padlih borcev; **Ribno** - 1. novembra, ob 9.30 uri pri spomeniku v Ribnem; **Zasip** - 1. novembra, ob 8.45 uri na pokopališču; **Podnart** - 1. novembra, ob 16. uri pri spomeniku na pokopališču; **Črničev** - 1. novembra, ob 7. uri polaganje vencev.

**Izleti****Po vinogradniški pešpoti**

**Jesenice** - Planinsko društvo Jesenice bo v soboto, 26. oktobra, organiziralo izlet po delu dolenske vinogradniške pešpoti. Odhod avtobusa bo ob 6. uri, z zgornje avtobusne postaje na Hrušici. Nezahtevne hoje po gričevnatem svetu bo 2 do 3 ure. Izlet bo orga-

niziran v vsakem vremenu. Prijave z vplačili bodo sprejemali na upravi društva do četrta, 24. oktobra, do 12. ure.

**Srečanje z Martinom**

**Naklo** - Društvo upokojencev Naklo za svoje člane organizira martinovanje, ki bo v ponedeljek, 11. novembra. Srečanje z Martinom bo prijetno. Zanimanje je veliko, zato pohitite s prijavi.

**Na Sleme**

**Javornik - Koroška Bela** - Planinsko društvo Javornik - Koroška Bela organizira izlet v nedeljo, 27. oktobra, na vrh jesenskih barv nad Mojstrano. Odhod bo ob 7. uri izpred Turista na Slovenskem Javorniku. Prevoz je organiziran. Obvezne prijave do petka, 25. oktobra, po tel.: 041/209-176, Dušan Fifot.

**V Belo krajino z martinovanjem**

**Kranj** - Društvo diabetikov Kranj - komisija za rekreacijo, šport in izletništvo organizira v soboto, 9. novembra, izlet v Belo krajino z martinovanjem. Odhod avtobusa bo ob 8. uri z glavne avtobusne postaje Kranj. Prijave sprejema vsak dan med 16. in 21. uro gospa Irma Zupan, tel.: 031/343-171 do zasedbe avtobusa oziroma do 5. novembra.

**Kočevska planinska pot**

**Kranj** - Planinsko društvo Kranj - odsek za planinsko hojo in vodništvo organizira izlet po Kočevski planinski poti, in sicer v soboto, 26. oktobra, z odhodom ob 6. uri izpred hotela Creina. Hoje bo za 6 do 7 ur, primerna je za vse planince. Oprema naj bo pohodna. Prijave, vplačila in dodatne informacije v pisarni PD Kranj, do srede 23. oktobra.

**Po Badjurovi poti**

**Kranj** - Planinsko društvo Kranj, odsek za planinsko hojo in vodništvo organizira pohod po Badjurovi poti, ki bo v četrtek, 31. oktobra, z odhodom ob 7. uri izpred hotela Creina. Zmerne hoje je za 4 ure, oprema naj bo vremenu primerna. Prijave, vplačila in dodatne informacije v pisarni Planinskega društva Kranj, do ponedeljka, 28. oktobra.

**89.7 MHz**  
**Radio GROSS**  
OGLASOVANJE: 041 682 146  
http://radiogross.si/ol.com  
Muhovec ŠaD, d.o.o., Valvasorje trg 3, Ljuba

**DOBER IZLET - DOBER IZLET - DOBER IZLET**

NOČ ČAROVNIC V GARDALANDU	26. 10.	5.300 SIT
ZABAVA PRI KOROŠKIH SPLAVARJIH	26. 10.	8.400 SIT
ZA "MARTINA" V MESTO VINA	09.11.	8.500 SIT
MARTINOVANJE NA JUGU ŠTAJERSKE	09.11.	7.800 SIT
PO NAKUPI V TRST	21.11., 19.12.	2.500 SIT
GREMO...?	23.11.	6.000 SIT
VESELI ZAKLUČEK LETA	14.12.	6.900 SIT
ADVENTNO VESELJE V MÜNCHNU	07.12.	7.100 SIT
PRAZNIČNI GARDALAND	07., 21.12.	5.300 SIT

ZLATA JESEN VAS VABI NA ZABAVO. SPREJMI TE PRIJAZNO POVABILO.

Alpetour, d.d., in Gorenjski glas Vas vabita, da se oglašite v turističnih poslovalnicah po Gorenjskem: Kranj - 04 201 3 220, Škofja Loka - 04 51 70 305, Tržič - 04 59 71 350, Radovljica - 04 53 20 445, Bled - 57 80 420. Naročnikom Gorenjskega glasa priznamo 5% popust.

**ALPETOUR**  
potovalna agencija

**GORENJSKI GLAS**

**AVSENIK**  
GOSTILNA RESTAVRACIJA GALERIJA  
**Arsenik**  
"Pri Jožovcu" Begunje  
Glasbeni program:  
**Sreda, 23. oktobra** - glasbeni večer z "GAŠPERJI"  
**Petek, 25. oktobra** - glasbeni večer s "KRANJSKIMI MUZIKANTI" in predstavitev jubilejne knjige Ivana Sirca z naslovom "TISOČ NAJLEPŠIH BESEDIL"  
Začetek glasbenih prireditev ob 19. uri.  
Informacije in rezervacije na št. 04/5333 402

radio  
**Gomo mm**  
106.4 fm  
najbolj športna frekvenca

# GLASOV KAŽIPOT →

## Izlet v neznanu z martinovanjem

**Škofja Loka** - Društvo upokojencev Škofja Loka v sredo, 6. novembra, vabi, da se zberete na avtobusni postaji v Škofji Loki in se pogumno podate po naši lepi domovini. Z njihovimi izleti v letu 2002 počasi zaključujejo, zato vas vabijo na izlet v neznanu povezano z martinovanjem. Prijave sprejemajo v prostorih društva upokojencev od 23. oktobra dalje do zasedenosti v avtobusu.

## Veselo martinovanje

**Žabnica, Bitnje** - Društvo upokojencev Žabnica - Bitnje organizira veselo martinovanje in vas vabi, da se ga udeležite v čim večjem številu. Martinovanje bodo organizirali v petek, 8. novembra, ob 13. uri v gostišču Janc v Studencih pri Sevnici. Odhod avtobusa bo ob 10.30 uri iz vseh avtobusnih postajališč od Stražišča do Sv. Duha. Prijave sprejemajo vsi poverjeniki društva skupaj z vplačili.

## Izlet na Dolenjsko

**Tržič** - Občinski odbor Zveze borcev NOB Tržič organizira v petek, 25. oktobra, izlet na Dolenjsko. Prijave sprejemajo v pisarni Občinskega odbora in pri sekretarji Ivanki Hvalica, tel.: 596-14-37.

## Martinovanje

**Kranj** - Medobčinsko društvo invalidov Kanj obvešča člane, da sprejema vplačila za martinovanje, ki bo v soboto, 9. novembra, v kraju Žice na Štajerskem. Vplačila sprejemajo vsak ponedeljek od 9. do 11. ure in vsak torek ter četrtek od 15. do 17. ure v pisarni društva v Kranju, Begunjska 10, tel.: 2023-433.

## Obvestila →

### PD Jesenice obvešča

**Jesenice** - Planinsko društvo Jesenice vas obvešča o poslovanju njihovih planinskih postojank; Erjavčeva koča na Vršču - stalno oskrbovana; Koča pri izviru Soče v Trenti - zaprta; Koča na Golici - zaprta, odprta ob vikendih, če bo lepo vreme; Tičarjev dom na Vršču - zaprt. Dodatne informacije lahko dobite na upravi društva PD Jesenice, tel.: 586-60-70.

### Silvestrovanje 2003

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj obvešča svoje člane, da bodo organizirali silvestrovanje nekje na Štajerskem. Predprijava z vplačilom do 25. novembra sprejemajo v pisarni društva. Silvestrovanje bodo izvedli, če bo prijavljenih 40 oseb.

### PD Škofja Loka obvešča

**Škofja Loka** - Planinsko društvo Škofja Loka sporoča, da bo Koča na Blegošu v mesecu oktobru od-

prta ob sobotah in nedeljah. Če bo lepo vreme, bo koča odprta tudi na praznik Dneva reformacije, zadnji dan v oktobru. Dom na Lubniku pa je odprt vse dni, do konca leta.

### Osrednja knjižnica Kranj obvešča

**Kranj** - Osrednja knjižnica Kranj obvešča, da velja nov delovni čas knjižnice v Predvdoru (ponedeljek in sredo od 16. do 19. ure) in knjižnice Šenčur (ponedeljek in četrtek od 13. do 19. ure).

### Ekološka tržnica

**Naklo** - Društvo Svetlin obvešča, da bo odslej ekološka tržnica v Naklem ob torkih odprta od 17. do 18.30 ure. Vabijo vas na nakup zdrave ozimnice.

### AMD Škofja Loka obvešča

**Škofja Loka** - Upravni odbor Avto moto društva Škofja Loka obvešča člane, da imajo do nadaljnjega spremenjene uradne ure v prostorih društva, in sicer do pisarna odprta: torek, sredo in petek popoldan med 15. in 18. uro ter sredo dopoldan med 10. in 12. uro. V času uradnih ur dobite informacije po tel.: 515-04-40, izven uradnih ur pa 041/350-592.

### Hujšajmo skupaj

**Kranj** - Hujšate lahko vsak torek, ob 18. uri v mali telovadnici Osnovne šole Staneta Žagarja. Dodatne informacije po tel.: 040/281-098.

### Društvo invalidov Radovljica obvešča

**Radovljica** - Društvo invalidov Radovljica obvešča svoje člane, da zaradi obširnih gradbenih del na Linhartovem trgu v Radovljici, kjer ima društvo svojo pisarno, do nadaljnjega v njej ne morejo delovati. Pisarna bo zaprta, vse dotlej, dokler ne bodo končana dela na Linhartovem trgu. Do tedaj pa prosijo, da zadeve urejate preko predsednice po tel.: 531-50-30 dopoldan ali zvečer. Hkrati pa sporočajo, da že sprejemajo telefonske prijave za martinovanje v novembru. V naslednjih tednih pa vse do konca januarja 2003, bodo preko telefona sprejemali prijave za koriščenje objektov Zveze delovnih invalidov Slovenije za ohranjanje zdravja za prihodnje leto. Zato tiste člane, ki so zainteresirani za koriščenje razpoložljivih terminov prosijo, da pokličejo za nadaljnje informacije.

### Tečaj angleščine in nemščine

**Dovje - Mojstrana** - Društvo upokojencev in Turistično društvo Dovje - Mojstrana organizirata tečaje tujih jezikov: angleščine in nemščine. Tečaja bosta v zimskem času z začetkom v mesecu novembru, v klubskih prostorih DU Dovje - Mojstrana. Prijave se lahko pri Zinki Erjavce, Dovje, tel.:

5891-245, v klubu društva ali v TD Dovje - Mojstrana, tel.: 5891-320.

### Triglavski narodni park obvešča

**Bled** - Triglavski narodni park obvešča, da je Pocarjeva domačija v Zgornji Radovni odslej odprta le po dogovoru z najavljenimi skupinami po tel.: 57-80-200. Ogledate si lahko muzejsko urejeno stanovanjsko hišo in gospodarsko poslopje ene nastarejših domačij v parku, kjer je tudi informacijska točka Triglavskega narodnega parka.

### Ples in glasba

**Kranj** - Če imate radi ples in glasbo, ste vabljeni v Gasilski dom v Britofu pri Kranju, kjer se pričenjajo tečaji družabnega plesa za mladi in odrasle. Mladoporočenci pa so vabljeni v tečaje, ki so prirejani taki priložnosti. Tečajniki bodo lahko brezplačno zaplesali na plesnih večerih, kjer ne bo manjkalo ne dobre volje ne glasbe. Začenjajo se tudi tečaji kitare za vse starosti. Vpisi in informacije so od ponedeljka do petka, od 18. do 19. ure v Britofu, ali po tel.: 041/820-485.

### Kozmična življenjska šola

**Kranj** - Prapriskijani v Univerzalnem življenju vabijo vse iskance Boga v Kozmično življenjsko šolo, ki je vsako nedeljo dopoldan ob 10. uri in vsak torek ob 19.30 uri v gradu Khislstein, Tomšičeva 44, Kranj.

## Razstave →

### Razstava v Radovljici

**Radovljica** - V Knjižnici A.T. Linhartova danes, v torek, 22. oktobra, ob 10. uri otvoritev razstave ob prazniku izvirne slovenske slikarice. Obiskala vas bosta slovenska ilustratorja Jelka Godec Schmidt in Matjaž Schmidt. Ob tej priložnosti so pripravili tudi razstavo izvirnih slovenskih slikaric, ki si jih boste lahko ogledali v knjižnici ali izposodili na dom.

### Prodajna razstava

**Škofja Loka** - V Gostišču Krona na Mestnem trgu so za vas pripravili prodajno razstavo izdelkov, ki so nastala na delavnica Skozi vrata domišljije. Razstava bo na ogled vse dni do petka od 13. do 18. ure.

### Slike Hermana Gvardjančiča

**Ljubljana** - V avli Poslovnega centra Mercator, Dunajska cesta 107, bo v četrtek, 24. oktobra, ob 19. uri odprtje razstave del akademkega slikarja Hermana Gvardjančiča. Dela bodo na ogled do 21. novembra, vsak dan od 8. do 20. ure.

### Sam kot pes

**Ljubljana** - V Galeriji Avla NLB, Trg republike 2 bo v četrtek, 24. oktobra, ob 20. uri otvoritev razstave fotografij Mete Krese. Razstavo je pripravila revija Emzin in bo na ogled do 22. novembra.

### Oblika oblike

**Ljubljana** - Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije vas vabi na otvoritev razstave "Oblika oblike", akademkega slikarja Mladena Jernejca, ki bo danes, v torek, 22. oktobra, ob 19. uri v prostorih Spomeniško-varstvenega centra na Trgu francoske revolucije 3 v Ljubljani. Razstava bo na ogled do 14. novembra.

### Nora de Saint Picman

**Kranj** - Jutri, v sredo, 23. oktobra, ob 14. uri bo v Galeriji Elektra, v avli poslovne stavbe Elektra Gorenjske, Ul. Mirka Vadnova 3a, otvoritev slikarske razstave akademke slikarke Nore de Saint Picman, Transparence assemblegeov urbanega - Elektra in Orestes, ujeti objekti. Avtorico bo predstavila likovna kritičarka Petra Vencelj. Ob otvoritvi bo krajši kulturni program.

### Slike in garfike

**Šenčur** - Občina Šenčur vabi na ogled razstave slik in grafik akademkega slikarja Cveta Zlateta. Razstava je na ogled v Muzeju Občine Šenčur do 10. novembra.

### Davor Rapaič

**Škofja Loka** - Do 11. novembra si lahko v Galeriji Ivana Groharja ogledate razstavo slik Davorja Rapaiča. Galerija je ob delovnikih odprta med 10. in 12. uro ter 17. in 19. uro, ob sobotah med 10. in 12. in ob nedeljah med 15. in 18. uro, ob ponedeljkih zaprto.

### Razstave na Bledu

**Bled** - 1. nadstropje Občine Bled: razstavlja Društvo ljubiteljev Triglavske likovne galerije. Hotel Krim: prodajna razstava - g. Vogelnik (olja in akril) in prodajna razstava slikarke Jožice Serasin in Donie Strehar. Hotel Park: na ogled je razstava avtorja Toneta Kavčiča na temo Motivi iz Kamne Gorice in okolice. Kavarna hotela Astoria: prodajna razstava likovnih del v ojni tehniki avtorice Nade Kobentar. Vila Prešeren: razstava unikatnih izdelkov iz steklarne Rogaška. Trg Bled: likovna razstava slikarja Ivana Prešerna - Žana ter razstava lesene plastike, katere avtor je Jože Piber. Na ogled pa je tudi likovna razstava akad. slikarje Brigite Požegar Mulej. Galerija Vila Nana: prodajne razstave v hotelu Jelovica in hotelu Kompas ter v TD Bled. Fundacija Jože Ciuha: razstava grafičnih listov klasikov 20. stoletja iz beneške grafične delavnice Fallani iz Benetk. Galerija Deva Puri: stalna slikarska razstava.

### Pokrajina Abruzzi

**Ljubljana** - V prodajalni Atrij na Slovenski c. 58 si lahko ogledate razstavo barvnih fotografij Pokrajina Abruzzi, razstavlja Niko Rupel, član Foto kluba Triglavski narodni park Bled. Razstava bo na ogled do 6. decembra.

### Fotografska razstava

**Jesenice** - Razstavni salon Dolik Jesenice in Fotografsko društvo Jesenice vas in vaše prijatelje vabita na ogled razstave fotografij, članic in članov Fotografskega društva Jesenice. Razstava bo na ogled do vključno 11. novembra.

### Mednarodna fotografska razstava

**Kranj** - Župan Mestne občine Kranj, Fotografsko društvo Janez Puhar Kranj, Galerija mestne hiše v Kranju in Prešernovo gledališče vas vabijo na prvo mednarodno fotografsko razstavo v Kranju. Razstava v galerijskih prostorih Mestne občine Kranj bo odprta do konca oktobra, vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure (ob nedeljah od 10. do 12. ure).

### Razstava Uroša Paternuja

**Kranj** - Gorenjski muzej Kranj vas vabi na ogled razstave akademkega slikarja Uroša Paternuja. Razstava je na ogled v Prešernovi hiši v Kranju, vsak dan, razen ponedeljka od 10. do 18. ure.

### Projekt stoletja

**Tržič** - Galerija Atrij Občine Tržič vabi na ogled fotografske razstave "Projekt stoletja", avtorja Danija Zupana. Razstavo si lahko ogledate v Galeriji Atrij do 28. oktobra.

### Duh v času

**Ljubljana** - Autocommerce, d.d., in Narodna galerija, Ljubljana vas vabita na ogled rastave Duh v času, in sicer do 8. decembra. Razstava je posvečena 50-letnici ustanovitve družbe Autocommerce.

### Slike Franca Novinca

**Škofja Loka** - V Galeriji Franceta Miheliča je do 4. novembra na ogled razstava slik Franca Novinca. Razstavni prostor je odprt od torika do nedelje od 12. do 17. ure.

### Razstave v Trziču

**Tržič** - V prostorih Centra za socialno delo Tržič razstavljajo likovna dela varovanci Varstveno delovnega centra Kranj - Enota Tržič, na temo Povodni mož. Razstava bo odprta od 30. novembra, vsak delovni dan od 8. do 15. ure, v sredo do 17. ure in v petek do 13. ure. V Galeriji atrija Občine Tržič je na ogled fotografske razstave Projekt stoletja, avtorja Danija Zupana. Razstava bo na ogled do 28. oktobra. V Galeriji Ferda Mayerja je na ogled razstava koroškega pesnika in slikarja Gustava Januša. V Kurnikovi hiši pa je na ogled razstava Začetki organiziranega muzejskega dela v Trziču. Razstava bo na ogled do 18. novembra, vsak dan od torika do nedelje, od 16. do 18. ure, ob sobotah od 10. do 12. ure.

## Predavanja →

### Ekološko kmetovanje

**Radovljica** - O ekološkem kmetovanju bo na pobudo Društva za varstvo okolja Radovljica predavala Petra Gorišek, strokovna tajnica Združenja za ekološko kmetovanje Gorenjske in kmetijska svetovalka pri Kmetijsko - gozdarskem zavodu Kranj. Predavanje bo v Knjižnici A.T. Linhartova danes, v torek, 22. oktobra, ob 19.30 uri.

### Srečanja z živim Bogom

**Jesenice** - Krščanska adventistična cerkev vabi v dneih do 24. oktobra, ob 19. uri, v dvorano KAC, Kejžarjeva 15, Jesenice na predavanje pod skupnim naslovom: Srečanje z živim Bogom. Potrkal je na vrata neba; v torek, 22.

## Kranjčani ljubijo krompir



**Kranj** - Krompir je še vedno najpogostejša priloga na naših krožnikih. Pripraviti se ga da tako reko na stoen način, z različnimi dodatki pa je lahko tudi nasitna samostojna jed. Krompir je bil minulo soboto dopolne tudi v središču pozornosti na Glavnem trgu v Kranju, kjer je domače turistično društvo pripravilo dan krompirjevih jedi.

O različnih semenskih sortah krompirja so govorili in jih seveda

oktobra: Začarana ženska; v sredo, 23. oktobra: Dvojni misterij in v četrtek, 24. oktobra: Živ po življenju. Predaval bo pastor Srečko Kuburic.

### Vnetje sečil

**Kranj** - Koronarno društvo Kranj vas jutri, v sredo, 23. oktobra, ob 17. uri vabi na predavanje v dvorano Doma krajanov na Primskovem. Tema predavanja bo Vnetje sečil. Predaval bo gospod Dušan Bavdek, dr. med., specialist splošne medicine.

### Potopisna predavanja

**Kranj** - Klub študentov Kranj pričinja z novo sezono potopisnih predavanj, ki bodo v Modri dvorani gradu Khislstein. Kot ponavadi bodo predavanja ob sredah, ob 20. uri. Program za oktober pa je: 23. oktober Namibija, Peter Eržen ter 30. oktober Irska in Škotska, Matej Vrenk.

### Transcendentalna meditacija

**Kranj** - Vas zanima, kako lahko preprosta metoda globoke sprostitve, poznana kot tehnika Transcendentalne meditacije, vnese radost uspeha in vsakdanje življenje? Pridite na uvodno predavanje, ki jih Društvo za TM prireja vsak četrtek ob 19.30 uri v svojih prostorih na Maistrovem trgu 11 v Kranju. Učitelj tehnike TM, Rajko Jerama, vam bo razjasnil to in še marsikatero drugo vprašanje.

## Predstave →

### Scapinove zvijače

**Škofja Loka** - Loški oder Škofja Loka vabi na premiero komedije J.B.P. Moliere Improvizacije v Versailles - Scapinove zvijače, ki bo v četrtek, 24. oktobra, ob 19.30 uri. Komedijo pa si lahko ogledate še dvakrat, in sicer v petek, 25. oktobra, ob 19.30 uri - za abonma Modri ter v soboto, 26. oktobra, ob 19.30 uri za abonma Rdeči.

## Koncerti →

### Koncert Iva Pogoreliča

**Ljubljana** - Za 8. oktober napovedan in v zadnjem trenutku zaradi zdravstvenih razlogov pianista odpovedan klavirski koncert Iva Pogoreliča, je prestavljen na soboto, 30. novembra, ob 20. uri, v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma. Program koncerta ostaja nespremenjen, prav tako ostajajo nespremenjene cene vstopnic.

## GLASOV IZLET

Gorenjski glas vas spet vabi na enodnevni izlet, tokat v času martinovanja oziroma v soboto, 2. novembra, tik pred volitvami. Peljali se bomo v vinorodno pokrajino Haloze na pokušino mladega vina, si ogledali Ptujsko goro in se kopali v termah. Večer bomo zaključili v prijetni družbi ob glasbi in mlademu vinu. Torej, v soboto, 2. novembra 2002, se vidimo na super žuru Gorenjskega glasa v Ptujskih termah. Posebej vabimo tiste, ki še niste izkoristili vrednostnih bonov, ki ste jih prejeli od Gorenjskega glasa kot nagrado. Prijave po telefonu: 04/201-42-47, 04/201-42-49, 041/626-154.





MALI OGLASI

201-42-47

201-42-48

201-42-49

fax:201-42-13

APARATI STROJI

Prodajni HLADILNIK, višine 110 cm. 20-26-595, popoldan 13878

Ugodno prodajno nov NERABLJEN SUŠILNI STROJ GORENJE. 20-26-115 14049

PRALNI STROJ Gorenje, lepo ohranjen, brezhiben, prodajni. 041/878-494 14058

Ugodno prodajno 320 I ZARMOVALNO SKRINJO, dobro ohranjeno. 546-593, 231-12-38 14069

Prodajni pračni TRANSPORTER hladov. 51-22-570 po 20. uri 14087

Prodajni ŠTEDILOK z bojljem, vzidan, elemente, koruzo in enosono prikolico 7 t. Odar, Stara Fužina 200 14099

Prodajni SNEŽNI PLUG, nakladalec Riko, za traktor Torpedo. 041/962-950 14097

Prodajni SLAMOREZNIČAR Farmer in MOPED Trinkel. 031/440-847 14099

GLASBILA

Prodajni PIANINO Belorus, zelo ugodno, cena 150.000 SIT. Možna na več obrokov! 041/626-154 12983

GARAŽE

KRANJ - Šorlijevo naselje, za znano stranko kupimo garažo. IDA nepremičnine, 04 2361 880, 031 635 387

KRANJ - Šorlijevo naselje, oddamo garažo. IDA nepremičnine, 04 2361 880, 031 635 387

GR. MATERIAL

Prodajni POBJON DILCE, PUNTE. 031/312-332 14021

Ugodno prodajno LESENA (furnir) notranja vrata (krilo) 200x80 cm, svetla rjava in TELEFON ERICSSON R 600 za 20.000 SIT. 041/203-553 14022

Prodajni dva RADIATORJA Jugoterm. 5961-788

HIŠE KUPIMO

HIŠE KUPIMO KRANJ, ŠK. LOKA, RADOVLJICA kupimo manjšo hišo z vrtom ali sadovnjakom, lahko starejšo. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00, 041/333-222

KRANJ - okolica: za znano kupca kupimo enostanovanjsko HIŠO z vrtom, v mirnem okolju, lahko starejšo in potrebno obnove. DOM NEPREMIČNINE 202-33-00, 041/333-222 13858

KRANJ - OŽJA OKOLICA kupimo novejšo dvodružinsko hišo z velikim vrtom, za znano stranko. Cena do 55 mio SIT. Agent Kranj, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360

HIŠE NAJMEMO

V Kranju na Primskovem ODDAM delno opremljeno STANOVANJSKO HIŠO v najem. 040/389-518 14020

NA RELACIJI KRANJ - LJUBLJANA v mirni okolici, najemno neopremljeno enodružinsko hišo z najmanj tremi spalnicami, garažo, tel. linijo in enostavnim dostopom do avtoceste, za poslovneže iz tujine. Najem s 1. oktobrom ali 1. novembrom letos, za obdobje najmanj 3 let. Agent Kranj, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360

HIŠE ODDAMO

LESCE okolica v prenovljeni hiši ODDAM pritičilo garsonjero, v izmeri 20 m<sup>2</sup>, lasten vhod, parkirišče. Predplačilo in najemina po dogovoru. 531-21-33 13865

KRANJ - okolica: oddamo 1/2 opremljene HIŠE, 100 m<sup>2</sup>, lasten vhod. 041/722-632

KRANJ - GORENJE, oddamo stanovanjsko hišo, možnost najema posamezno 2ss in 3ss. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 031 635 387, 041 386 930

KRANJ - ŠENČUR, oddamo 4,5 ss, v hiši, bivalne površine 155 m<sup>2</sup>, mesečna najemina 100.000,00 SIT + stroški. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 031 635 387, 041 386 930

HIŠE PRODAMO

HIŠE PRODAMO: KRANJ Miaka samostojno, lahko dvostanovanjsko hišo na parceli 1033 m<sup>2</sup>, cena 350 m<sup>2</sup> uporabne površine, 2 garaži, 63 mio SIT. RADOVLJICA atraktivno hišo v mirnem okolju na parceli 520 m<sup>2</sup>, 325 m<sup>2</sup> uporabne površine, lahko dvostanovanjska, 53 mio SIT, vredno ogleda, ŠKOFJA LOKA okolica (1 km) na robu naselja, v idiličnem okolju ob robu gozda novejšo, poslovno stan. hišo na parceli 2150 m<sup>2</sup>, uporabne površine 390 m<sup>2</sup>, 130 m<sup>2</sup> v etaži x 3, cena dogovor, vredno ogleda, LUŽE ob zelenem pasu prodamo polovico hiše (11x9), cca 180 m<sup>2</sup> uporabne površine in del vrta za 22,1 mio SIT. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00, 041/333-222,

ŠKOFJA LOKA - stan. hiša, 170 m<sup>2</sup>, popolnoma obnovljena, parc. 1100 m<sup>2</sup>, v pritičilo možna izdelava samostojnega 1 sobnega stan., lep razgled, prodajni, Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

ZALOG PRI LJUBLJANI - manjša vrstna hiša, 65 m<sup>2</sup>, parc. 129 m<sup>2</sup>, garaža v triplexu, lociranem cca 100 m stran, prazna in takoj vseljiva, prodajni, Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

Zgornji Otok pri Radovljici prodajno staro hišo in cca. 2000m<sup>2</sup> zemljišča cena 10 mil sit. prodajni tudi novejšo hišo z gosp. poslopljem cena 27,5 mil sit. Lahko tudi vse skupaj NEPREMIČNINE; TRG BLED, Tel.: (04) 5745 444.

KAMNA GORICA prodajni ali menjamo dvodružinsko hišo za stanovanje ali dva v Lescah ali Radovljici, TRG BLED, Tel.: (04) 5745 444.

Prodajni HLADILNIK, višine 110 cm. 20-26-595, popoldan 13878

Ugodno prodajno nov NERABLJEN SUŠILNI STROJ GORENJE. 20-26-115 14049

PRALNI STROJ Gorenje, lepo ohranjen, brezhiben, prodajni. 041/878-494 14058

Ugodno prodajno 320 I ZARMOVALNO SKRINJO, dobro ohranjeno. 546-593, 231-12-38 14069

Prodajni pračni TRANSPORTER hladov. 51-22-570 po 20. uri 14087

Prodajni ŠTEDILOK z bojljem, vzidan, elemente, koruzo in enosono prikolico 7 t. Odar, Stara Fužina 200 14099

Prodajni SNEŽNI PLUG, nakladalec Riko, za traktor Torpedo. 041/962-950 14097

Prodajni SLAMOREZNIČAR Farmer in MOPED Trinkel. 031/440-847 14099

Prodajni PIANINO Belorus, zelo ugodno, cena 150.000 SIT. Možna na več obrokov! 041/626-154 12983

KRANJ - Šorlijevo naselje, za znano stranko kupimo garažo. IDA nepremičnine, 04 2361 880, 031 635 387

KRANJ - Šorlijevo naselje, oddamo garažo. IDA nepremičnine, 04 2361 880, 031 635 387

Prodajni POBJON DILCE, PUNTE. 031/312-332 14021

Ugodno prodajno LESENA (furnir) notranja vrata (krilo) 200x80 cm, svetla rjava in TELEFON ERICSSON R 600 za 20.000 SIT. 041/203-553 14022

Prodajni dva RADIATORJA Jugoterm. 5961-788

HIŠE KUPIMO KRANJ, ŠK. LOKA, RADOVLJICA kupimo manjšo hišo z vrtom ali sadovnjakom, lahko starejšo. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00, 041/333-222

KRANJ - okolica: za znano kupca kupimo enostanovanjsko HIŠO z vrtom, v mirnem okolju, lahko starejšo in potrebno obnove. DOM NEPREMIČNINE 202-33-00, 041/333-222 13858

KRANJ - OŽJA OKOLICA kupimo novejšo dvodružinsko hišo z velikim vrtom, za znano stranko. Cena do 55 mio SIT. Agent Kranj, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360

V Kranju na Primskovem ODDAM delno opremljeno STANOVANJSKO HIŠO v najem. 040/389-518 14020

NA RELACIJI KRANJ - LJUBLJANA v mirni okolici, najemno neopremljeno enodružinsko hišo z najmanj tremi spalnicami, garažo, tel. linijo in enostavnim dostopom do avtoceste, za poslovneže iz tujine. Najem s 1. oktobrom ali 1. novembrom letos, za obdobje najmanj 3 let. Agent Kranj, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360

LESCE okolica v prenovljeni hiši ODDAM pritičilo garsonjero, v izmeri 20 m<sup>2</sup>, lasten vhod, parkirišče. Predplačilo in najemina po dogovoru. 531-21-33 13865

KRANJ - okolica: oddamo 1/2 opremljene HIŠE, 100 m<sup>2</sup>, lasten vhod. 041/722-632

KRANJ - GORENJE, oddamo stanovanjsko hišo, možnost najema posamezno 2ss in 3ss. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 031 635 387, 041 386 930

KRANJ - ŠENČUR, oddamo 4,5 ss, v hiši, bivalne površine 155 m<sup>2</sup>, mesečna najemina 100.000,00 SIT + stroški. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 031 635 387, 041 386 930

Bled Ribno prodajno enodružinsko hišo in 1580m<sup>2</sup> zemljišča. Lepa mirna lokacija, cena 35 mil sit. Bled Jermanka enodružinska hiša 120m<sup>2</sup> 500m<sup>2</sup> zemljišča cena 26 mil sit. NEPREMIČNINE; TRG BLED, Tel.: (04) 5745 444

Bled prodajno enodružinsko hišo v izmeri 120m<sup>2</sup>, in 500m<sup>2</sup> zemljišča. Možnost tudi menjave za dvodružinsko hišo Od Jesenic do Radovljice. NEPREMIČNINE; TRG BLED, Tel.: (04) 5745 444

BLEDE Zasipl, prodajno tristanovanjski objekt z tremi garažami in 100m<sup>2</sup> zemljišča. NEPREMIČNINE; TRG BLED, Tel.: (04) 5745 444.

Lesce prodajno novo dvostanovanjsko hišo v izmeri 250m<sup>2</sup> na lepi lokaciji nad campingom Šobcem., NEPREMIČNINE; TRG BLED, Tel.: (04) 5745 444.

Mojstrana nova hiša, lepo urejena 400m<sup>2</sup> površine in 500m<sup>2</sup> zemljišča. CENA 60 mil sit. NEPREMIČNINE; TRG BLED, Tel.: (04) 5745 444

PRISTAVA pri Trziču prodajno lepo vrstno hišo. Hiša v izmeri 300m<sup>2</sup> je prva v vrsti in je na sončni lokaciji Z. LEPIM RAZGLEDOM. PIAČILO PO DOGOVORU, ; TRG BLED, Tel.: (04) 5745 444.

LESCE prodajno hišo in 1200m<sup>2</sup> zemljišča primerno za nadomestno lego za izgradnjo poslovnega objekta. Lokacija je ob glavni cesti ob robu nove poslovne cone v gradnji. NEPREMIČNINE; TRG BLED, Tel.: (04) 5745 444.

POLJANSKA DOLINA - Hotavlje, prodajno starejšo hišo - nadomestna gradnja, na zemljišču 414 m<sup>2</sup>, cena je 6,3 mio. SIT. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 041 386 930

ŠENČUR, prodajno manjšo hišo (7x7 m<sup>2</sup>), z manjšo delavnico, na parceli 580 m<sup>2</sup>, možnost nadomestne gradnje in kmetijsko zemljišče 1100 m<sup>2</sup>. Prodajno v celoti, cena je 19,5 mio. SIT. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 041 331 886

KRANJ - ŠENČUR, prodajno vrstno atraktivno hišo, bivalne površine 260 m<sup>2</sup>, na parceli 800 m<sup>2</sup>, novejša, enostanovanjska, lahko tudi dvostanovanjska, cena po dogovoru. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 041 331 886, 041 386 930

KRANJ - PREBEČEVO, prodajno hišo v IV. gradbeni fazi, na parceli cca 500 m<sup>2</sup>, cena je 33,3 mio. SIT, z možnostjo dokupa cca 200 m<sup>2</sup> zemljišča. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 041 331 886

BLEDE - Zasipl, prodajno lepo, novo stan. hišo, na parceli 625 m<sup>2</sup>, vredno ogleda. Cena je 45 mio. SIT. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 041 331 886, 041 386 930

KRANJ - Tomšičeva, prodajno starejšo večstanovanjsko hišo, na parceli 511 m<sup>2</sup>, cena po dogovoru. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 041 331 886, 041 386 930

STRAŽIŠČE - BITNJE, prodajno 1/2 hiše (pritičilo), 110 m<sup>2</sup> biv. površine in 75 m<sup>2</sup> kletni prostori (tudi bivalni) in 300 m<sup>2</sup> zemljišča z garažo, cena je 22 mio. SIT. IDA nepremičnine 04/2361 880, 041 331 886

NAKLO, prodajno dvostanovanjsko hišo, z manjšo delavnico, ki stoji na zemljišču 724 m<sup>2</sup>, cena je 43,7 mio. SIT. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 041 331 886

KRANJ - PRIMSKOVO, prodajno poslovno stanovanjsko hišo, na zemljišču 1300 m<sup>2</sup>, cena je 83,75 mio. SIT. IDA nepremičnine 04/2361 880, 041 331 886

BOHINJSKA BELA, prodajno enostanovanjsko hišo z ločenim apartmajem, na zemljišču 650 m<sup>2</sup>, cena je 42 mio. SIT. IDA nepremičnine 04/ 2361 880, 041 331 886, 041 386 930

ZAPUŽE, prodajno atraktivno hišo, na zemljišču 2500 m<sup>2</sup>, bivalne površine cca 120 m<sup>2</sup>, cena je 44 mio. SIT. IDA nepremičnine 04/ 2361 880, 041 331 886, 041 386 930

RADOVLJICA - ZGORNJA LIPNICA, prodajno starejšo hišo, 120 m<sup>2</sup> bivalne površine, podkletno, v fazi obnove, na parceli 401 m<sup>2</sup>, cena je 8 mio. SIT. IDA nepremičnine 04/ 2361 880, 041 331 886, 041 386 930

VODICE - ZAPOGE, prodajno na zemljišču 560 m<sup>2</sup> stanovanjsko hišo v III. gradbeni fazi, na zemljišču se nahaja še manjši objekt, v katerem je delavnica, drvarnica ter dva nadstreška za avtomobile, v ceno je vključena še zazidljiva parcela, velikosti 560 m<sup>2</sup> in 400 m<sup>2</sup> kmetijskega zemljišča, cena je 150.000,00 EUR. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 041 331 886

KRANJ - PRIMSKOVO, prodajno enostanovanjsko hišo, cca 100 m<sup>2</sup>, bivalne površine, 2 garaži, zemljišča 579 m<sup>2</sup>, cena je 27,6 mio. SIT. IDA nepremičnine 04/ 2361 880, 041 331 886

STRAŽIŠČE, prodajno visokopritlično stanovanjsko hišo, v celoti podkletno, 500 m<sup>2</sup> lepega ravnega zemljišča, hiša stara 23 let, bivalno pritičilo, mansarda neizdelana, vsi priključki, CK - olje, prevzem možen po dogovoru. Agent Kranj, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360

MLAKA PRI KRANJU, prodajno dvodružinsko hišo, stara 20. let, cca 300 m<sup>2</sup> stanovanjske površine z kletjo, na 1.033 m<sup>2</sup> zemljišča, podkletna, bivalno pritičilo in prva etaža, neizdelana mansarda, vsi priključki, CK - kombinirana (elektrika, trda goriva ali olje), vseljivost in cena po dogovoru. Agent Kranj, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360

BLEDE - okolica: prodajno novo, atraktivno stanovanjsko hišo, parcela 625 m<sup>2</sup>, cena 45,7 mio, vredno nakupa. FRASST - nepremičnine 04/ 234 40 80, 041 / 848 651

CERKLJE: prodajno poslovno stanovanjsko hišo, 12x 11 m, parcela 572 m<sup>2</sup>, 38 mio FRASST - nepremičnine 04/234 40 80, 041/ 734 198

Kranj-smer Predvor: prodajno hišo v 3. grad. fazi, parcela 487 m<sup>2</sup>, cena 23 mio FRASST nepremičnine 04/ 234 40 80 041/ 626 581

Kranj-prodamo sodobno hišo, parcela 600m<sup>2</sup>, cena 55 mio. FRASST - nepremičnine 04/234 40 80, 041/ 734 198

Kranj - izven: prodajno atraktivno vrstno hišo, parcela 538 m<sup>2</sup>, cena 33 mio FRASST - nepremičnine 04/234 40 80, 041/ 734 198

Begunje-Zapuže: Manjša starejša kmečka hiša, delno obnovljena, vsi priključki, parcela cca 400m<sup>2</sup>. Vredna ogleda. ITD + NEPREMIČNINE Tel: 04/236-66-70, 041/755-296,040/204-661

Dovje - Mojštrana: Manjša starejša hiša stanovanjske površine cca 100m<sup>2</sup>, parcela 900 m<sup>2</sup> zazidljiva, sončna lokacija. ITD + NEPREMIČNINE Tel: 04/236-66-70, 041/755-296,040/204-661

Žirovnica prodajno stanovanjsko poslovni objekt 4X 200m<sup>2</sup>, delno dokončan 400m<sup>2</sup> uporabno dovoljenje 900m<sup>2</sup> zemljišča cena samo 40 mil sit. Moste Žirovnica prodajno gostinski objekt v celoti opremljen cena 40 mil sit. Ob gotovinskem plačilu 10%popust. NEPREMIČNINE; TRG BLED, Tel.: (04) 5745 444.

Na celotnem območju Gorenjske prodajno več stanovanjskih hiš, različne velikosti in cenovnega razreda. Za vse informacije smo vam na voljo na tel: 04/23 66 670, 04/23 81 120 ITD + NEPREMIČNINE Tel: 04/236-66-70, 041/755-296,040/204-661

Naklo - nedokončana stan. hiša vel. 12 x 15 m, parcela 1.000 m<sup>2</sup>, cena = 48,0 mio SIT, K3 z možnostjo dokupa 600 m<sup>2</sup> zazidljive parcele v nadaljevanju, K3 KERN d.o.o., tel. 04 202 13 53, 202 25 66

Kranj - na Cesta Staneta Žagarja prodajno poslovno-stan. hišo, K3 KERN d.o.o., tel. 04 202 13 53, 202 25 66

Kranj - hiša-dvojček v Bitnjah, vel. 10,5 x 9,5 m in garaža 5 x 6 m, parcela 495 m<sup>2</sup>, v II. podaljšani fazi (fasada, okna, ureditev zunanje okolice), cena = 35,0 mio SIT, K3 KERN d.o.o., tel. 04 202 13 53, 202 25 66

Kranj - bližina: prodajno pritičilo hiše z vrtom, tel. 04 202 13 53, 202 25 66

Cerklje, okolica - 3 leta stara stan. hiša 12,4 x 9,5 m<sup>2</sup>, 3 etaže, velika pokrita terasa, lep razgled, cena = 46,8 mio SIT, K3 KERN d.o.o., tel. 04 202 13 53, 202 25 66

v bližini BREZJE: nova hiša vel. 10 x 11 m, klet, pritičilo in mansarda, parcela 500 m<sup>2</sup>, prodajno K3 KERN d.o.o., tel. 04 202 13 53, 202 25 66

Tržič: kmečka hiša z gospodarskim poslopljem prodajno za 22,4 mio SIT, poleg tega še 4 ha travnikov in njiv in 18 ha gozda. K3 KERN d.o.o., tel. 04 202 13 53, 202 25 66

Bližina Radovljice - ZA CENO ENE HIŠE DOBITE DVE HIŠI na parceli 918 m<sup>2</sup>, K3 KERN d.o.o., tel. 04 202 13 53, 202 25 66

Kranj, Visoko - zazidljiva parcela 2.300 m<sup>2</sup> z nadomestno gradnjo hiše, K3 KERN d.o.o., tel. 04 202 13 53, 202 25 66

ŠKOFJA LOKA-okolica, polovica hiše, lasten vhod, 60m zemljišča, BLOK 5 nepremičnine, 04 512 51 22, 041 428 958.

HIŠE PRODAMO ŽIROVNICA v mirnem okolju prodajno samostojno, vis. pritičilo hišo (I.58) z neizdelano mansardo, potrebno obnove, na parceli 956 m<sup>2</sup>, storis 8,20x8,40m, 20 mil SIT, KOKRICA na parceli 541 m<sup>2</sup> prodajno novo, nedokončano (IV. gr.f) dvostanovanjsko hišo uporabne površine cca 400 m<sup>2</sup>, KRANJ Center prodajno starejšo hišo z manjšo delavnico, uporabne površine cca 250 m<sup>2</sup>, 35 mio SIT. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00, 041/333-222 13814

IZOBAŽEVANJE

MATEMATIKA, FIZIKA - instrukcije za vse šole in smeri. Resnik s.p., ENAČBA - IZOBAŽEVANJE, Milje 67. ☎ 041/564-991 in 04/253-11-45

KUPIM

ODKUPUJEM HLODE smreka, jelka in les na panju. Plačilo takoj po odvozu. ☎ 041/584-233 Gatej Viktor s.p., Gorenji noški 11, Cerkljo 13465

Kupim 2 platišči 15 col za gumi voz. ☎ 533-82-72 14032

Kupim KRILO VHODNIH VRAT- zunanje. ☎ 041/757-012 14039

Kupim VREČE od umetnega gnolja. Babič, Bistrica 7, Naklo, 533-10-07 14064

ODKUPUJEM HLODOVINO smreke in bukke, lahko tudi na panju. Plačilo takoj! Marcomp, d.o.o., Dražgoše 31, Železniki, 510-1800, 041/621-733 14112

LOKAL ODDAM

KRANJ okolica prodajno nov poslovni prostor, 100 m<sup>2</sup>/PR z lastnim parkiriščem 100 m<sup>2</sup>, 25 mio SIT. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00, 041/333-222 12371

KRANJ center oddamo večji trgovski lokal z izločbami, cca 180 m<sup>2</sup>/PR. DOM NEPREMIČNINE, 202

## GLASBENIK MESECA OKTOBRA 2002

Pripravlja Andrej Zalar

## Skupaj že skoraj eno leto

V ansamblu Ajda, ki ga vodi harmonikar Andrej Plešec, so poznani glasbeniki, ki so bili že člani različnih ansamblov. Sicer pa ansambel Ajda v tej sestavi deluje slabo leto. Pred tem je deloval že več kot deset let. Danes

lan Osterman - klarinet, Slavko Osterman - kitara, Franci Čufar - bas, Rok Jezeršek - trobenta in Andrej Plešec, vodja ansambla - harmonika. Pevca v ansamblu pa sta Nena Ber in Valentin Antonijo.



si v novi zasedbi vsi člani želijo čimveč nastopov in lastne ustvarjalnosti. Slednja jim kar dobro uspeva in, pravijo, morda bodo uspeli tudi z lastnimi skladbami, kar nekaj izkušenj imajo tudi na področju zabavne glasbe. Tako je ansambel, ki je nastopil tudi na prireditvi na Mihaelovem sejmu v Mengšu z Gorenjskim glasom, prijetna popstritev med narodnjaki v kvintetovski zasedbi. Ansambel Ajda sestavljajo Mi-

Trenutno ansambel vadi in pripravlja nastope za prihodnji mesec in mesec december. Takrat bo večkrat tudi na prireditvah z Gorenjskim glasom. Že prihodnji mesec pa načrtuje Ajda nastop v Šenčurju in morda skupaj z Gorenjskim glasom tudi v Dupljah. Sicer pa med uspešnimi nastopi še vedno odmeva tisti iz julija letos na festivalu folklorne in narodnozabavne glasbe v Heppenheimu.

## Napovedujejo prikaz dobre letine

Na prireditvi Naj pridelki Slovenije 2002 v soboto, 26. oktobra, ob 19. uri v novi športni dvorani v Cerkljah bo zanimivo, veselo in zabavno.

**Cerklje** - Prizadevnim članom Turističnega društva Cerklje se bo tokrat uresničila dolgoletna želja, saj bo v soboto 14. prireditev Najtežji slovenski kmečki pridelki tudi prva prireditev v novi športni dvorani v Cerkljah.

Pravila za sodelovanje na prireditvi oziroma za kmetijske proizvaje ostajajo nespremenjena. Izbirali bodo najtežje pridelke pri rdečem in krmnem korenju, zelju, krompirju, rdeči in krmni pesi, repi, nadzemni in podzemni kolebarji. Veljale bodo seveda odločitve komisije na podlagi meritev na pri-

reditvi. To pomeni, da morajo pridelovalci imeti pridelke s seboj v dvorani. Sicer pa bodo tudi tokrat nagradili tri najboljše oziroma najtežje pridelke, nagrade pa bodo dobili tudi najboljši na 17. bučarijadi, ki je bila prejšnjo soboto v Zalogu. Med obiskovalci v dvorani bodo tokrat izžrebali več vstopnic. Na prireditvi pa bo poleg izbiranja najtežjih pridelkov tudi več zanimivih pogovorov o kmetijstvu, razvoju podeželja, turizma in glasbe. Nastopili bodo ansambel Nagelj, ki je v soboto v Kamniku praznoval 15-letnico, humorist Franc



Letos bo nastopila tudi citarka Damjana Praprotnik.

Pestotnik, citarka Damjana Praprotnik in narodne noše iz Cerkelj. Prireditev pa bo tudi letos povezoval vožnje Jerič. Kot smo že zapisali, bo glavni pokrovitelj 14. prireditve občina Cerklje, sponzorirala pa bosta tudi letos Gorenjski

glas in Mesarija Kopic. Vstopnice za prireditev so že v predprodaji v Trgovini kmetijske zadruge v Cerkljah, v Gostišču Češnar Cerklje, na kmetiji Pr' Kvas v Spodnjem Zalogu in v Gorenjskem glasu. Andrej Zalar

## Najlepše so bile čipke



Se spomnite stojnice z urami in spominki?

**Mengeš** - V uredništvo smo do roka dobili 232 kuponov in večina vas je ocenila, da je bila najlepša stojnica Turističnega društva Železniki s čipkami. Takšna za najlepšo stojnico je bila na Mihaelovem sejmu tudi ocena strokovne komisije oziroma prireditelja. Veliko glasov je dobila tudi stojnica zraven stojnice TD Železniki, in sicer predstavitev različnih spominkov in ur. Posebnost te stojnice je bila, da je njen avtor Dare Ogrinc, ki je bil tudi od začetka sooblikovalec Mihaelovega sejma. Na samem začetku je bil namreč v krajevni skupnosti in kasneje tudi v občini Mengeš zaposlen v upravi in si je zelo prizadeval za organizacijo in kvaliteto Mihaelovega sejma.

**Srečni dobitniki nagrad**, ki smo jih izžrebali izmed kuponov, so: **Slavi Rogelj**, Sv. Lenart, Cerklje 4207; **Sonja Bobnar**, Ivana Hribarja 22, 4207 Cerklje in **Andrej Glavač**, Jama 19, 4211 Mavčiče. Čestitamo! Nagrade bomo srečnim dobitnikom poslali po pošti. A.Ž.

**ŠKOFJA LOKA**-Mesto, dvosobno, 69 m<sup>2</sup>, mansardno. BLOK 5 nepremičnine, 04 512 51 22, 041 428 958.

**ŠKOFJA LOKA**-Mesto, trosobno 72 m<sup>2</sup>, četrti gradbeni faza, etažno plinsko ogrevanje. BLOK 5 nepremičnine, 04 512 51 22, 041 428 958.

**ŠKOFJA LOKA**, Podlubnik - gars., 17, 38 m<sup>2</sup>, XII. nad., prazna, prodamo, Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

**PLANINA I** - gars., 27,40 m<sup>2</sup>, I. nad., balkon, prazna, prodamo, Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

**PLANINA I** - 1 sobno, 44,30 m<sup>2</sup>, II. nad., delno opremljeno, prodamo, Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

**PLANINA I** - 1 sobno, 38,60 m<sup>2</sup>, III. nad., nizkega bloka na mirni lokaciji, takoj vseljivo, ugodno prodamo, Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

**LESCE** - 1 sobno, 31,90 m<sup>2</sup>, mans., balkon, delno opremljeno, prodamo, Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

**ZLATO POLJE** zg. - 48,50 m<sup>2</sup>, III. nad., delno prenovljeno, prodamo, Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

**PLANINA I** - 2 sobno, 60,70 m<sup>2</sup>, II. nad., nizkega bloka na mirni lokaciji, hitro vseljivo, prodamo, Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

**PLANINA I** - 2 sobno, atrijsko, 62,30 m<sup>2</sup>, pritličje, prazno, prodamo, Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

**PLANINA I** - 2,5 sobno, 54,80 m<sup>2</sup>, IX. nad., lep razgled, ugodno prodamo, Mike & Co. d.o.o., Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

**ZLATO POLJE** zg. - 2+2 sobno, 70,66 m<sup>2</sup>, mans., odprt kamin, prenovljeno, prodamo, Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

**ŠKOFJA LOKA**, mesto - 1+2 sobno mans. stan. v dveh nivojih v pred 14 leti v celoti prenovljeni meščanski hiši, 79,60 m<sup>2</sup>, prodamo, Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

**PLANINA III** - 2+2 sobno, 81,24 m<sup>2</sup>, II. nad., nizkega bloka, prazno, prodamo, Mike & Co. d.o.o., 20-26-172, 031 605-114

**BOHINJ** - STARA FUŽINA: 27,19 m<sup>2</sup>, 1ss prodamo, 2. nadstropje, mirna lokacija, vsi priključki, ohranjeno, ugodno. ALPDOM, d.d. Radovljica, 04 537 45 00, 04 537 45 15, www.alpdom.si

**RADOVLJICA**: 36,57 m<sup>2</sup>, 1ss v visokem pritličju prodamo, manjši blok (8 enot), balkon, shramba, mirna okolica, CK, vseljivo takoj. ALPDOM, d.d. Radovljica, 04 537 45 00, 04 537 45 15, www.alpdom.si

**LESCE**: 47 m<sup>2</sup>, novo 1ss v 2. nadstropju, bivalni prostor s kuhinjo, ločena spalnica, loža, klet, vsi priključki, ugodno, pohište! ALPDOM, d.d. Radovljica, 04 537 45 00, 04 537 45 15, www.alpdom.si

**RADOVLJICA**: 61,47 m<sup>2</sup>, 3ss v 4. nadstropju prodamo, CK, zastekljen balkon, pogled na Jelovico, ohranjeno, funkcionalna razporeditev prostorov, vsi priključki, vseljivo novembra. ALPDOM, d.d. Radovljica, 04 537 45 00, 04 537 45 15, www.alpdom.si

**LESCE**: 50 m<sup>2</sup>, 1ss v pritličju prodamo, lega V-Z, prostoren bivalni prostor, izhod na teraso, notranje dvorišče z zelenico, kletna shramba, vsi priključki, vredno ogleda! ALPDOM, d.d. Radovljica, 04 537 45 00, 04 537 45 15, www.alpdom.si

**SP. GORJE**: 49 m<sup>2</sup>, svetlo 2ss v mansardi prodamo, ohranjeno, etažna CK (olja), drvarnica, lasten parkirni prostor. ALPDOM, d.d. Radovljica, 04 537 45 00, 04 537 45 15, www.alpdom.si

**ZAPUŽE**: 63 m<sup>2</sup>, novejšje 2ss prodamo, 1. nadstropje, zelo ohranjeno, svetlo, vsi priključki, velik balkon, mirna lokacija, vseljivo takoj, možen nakup garaže. ALPDOM, d.d. Radovljica, 04 537 45 00, 04 537 45 15, www.alpdom.si

**RADOVLJICA**: 72,84 m<sup>2</sup>, 3ss v 4. nadstropju, balkon z razgledi na Jelovico in Karavanke, klet, CK, vsi priključki, ugodno, prazno novembra. ALPDOM, d.d. Radovljica, 04 537 45 00, 04 537 45 15, www.alpdom.si

**LESCE**: 80 m<sup>2</sup> prodamo, mansarda (3. nadstropje), steklena veranda, vsi priključki, klet, loža, lep razgled, ogrevanje po porabi, ugodno-vakancijsko. ALPDOM, d.d. Radovljica, 04 537 45 00, 04 537 45 15, www.alpdom.si

Hrušica prodamo dvosobno stanovanje 58m<sup>2</sup>s svojo teraso, cena 11,5 mil sit. NEPREMIČNINE; TRG BLEDE, Tel.: (04) 5745 444.

Na Koprivniku prodamo lepo dvosobno stanovanje NEPREMIČNINE; TRG BLEDE, Tel.: (04) 5745 444.

**RADOVLJICA VILA BLOKI**, prodamo enosobno stanovanje v izmeri 37m<sup>2</sup>, cena 10,5 mil sit. NEPREMIČNINE; TRG BLEDE, Tel.: (04) 5745 444.

**BOHINJ STARA FUŽINA** prodamo lepo dvosobno stanovanje. TRG BLEDE, Tel.: (04) 5745 444.

**KRANJSKA GORA - Čičare**, prodamo 1ss, 44 m<sup>2</sup>, popolnoma opremljeno, IDA nepremičnine, 04 2361 880, 041 331 886

**KRANJ** - Šorlijeva, prodamo 1ss, 39,5 m<sup>2</sup>, 3. nad., cena je 11,00 mio. SIT. IDA nepremičnine, 04 2361 880, 041 331 886, 041 386 930

**KRANJ** - PLANINA II., prodamo 2 ss, 68,40 m<sup>2</sup>, v 6. nad., vzdrževano, takoj vseljivo, možna predelava v 2,5 ss, cena je 14,8 mio SIT, v račun vzamemo manjše stanovanje. IDA nepremičnine, 04 2361 880, 031 635 387, 041 386 930

**KRANJ** - NAKLO, prodamo novo 3 ss, 67 m<sup>2</sup>, v pritličju stanovanjske hiše, cena je 12,5 mio SIT. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 041 331 886, 041 386 930

**PLANINA I** - prodamo 2 ss, 56,8 m<sup>2</sup>, v II. nad., vsi priključki, lepo, vzdrževano, vredno ogleda, cena je 14 mio. SIT. IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 031 635 387

**TRŽIČ** - Deteljica prodamo zelo lepo 3 ss, 80 m<sup>2</sup>, 3. nad., vsi priključki, cena 14,8 mio SIT. IDA nepremičnine, 04 2361 880, 041 331 886, 041 386 930

**GOLNIK** - prodamo 3ss stanovanje, 82 m<sup>2</sup>, v 3. nad., zelo lepo, cena po dogovoru, (v račun vzamemo enosobno stanovanje v severnem delu Kranja). IDA nepremičnine, 04/ 2361 880, 041 386 930, 031 635 387

## Krila v srednjeveški opravi



**Kranj** - Zanimiv pozdrav so nam poslali člani ansambla Krila, s katerim v Gorenjskem glasu lepo že dlje časa sodelujemo tudi na različnih prireditvah. Tokrat so fantje s pevko snemali na Štajerskem TV spot. Ne boste verjeli, ampak odločili so se za srednjeveško opravo in seveda so med snemanjem na Ptujju, na gradu in ob Dravi vzbujali nemalo pozornosti. Svoje je potem dodal še snemalec Rafko Bešič in spot bomo kmalu videli tudi na televizijskih ekranih. Naslov skladbe pa je Tvoja bom. A.Ž.

## GLASBENIK MESECA - OKTOBER 2002

Morda veste, kje je doma vodja ansambla Andrej Plešec?

Ime in priimek .....

Naslov .....

Pošta .....

Kupon, nalepljen na dopisnico, pošljite na: GORENJSKI GLAS, p.p. 124, 4001 Kranj

Kranj z okolico: kupimo ENOSOBNO STANOVANJE, takoj. FRASST-nepremičnine 04/234 40 80, 041/ 734 198

Kranj-v nizkem bloku kupimo DVOBNO all TRISOBNO STANOVANJE. FRASST-nepremičnine 04/234 40 80, 041/ 734 198

ZLATO POLJE, VODOVODNI STOLP: kupimo STIRISOBNO STANOVANJE. FRASST-nepremičnine 04/234 40 80, 041/ 734 198

NOVO KUHNJSKO NAPO (omaro), prodam. Lidija, 233-44-56 14059

## STORITVE

**SENČILA ASTERIKS**, Rozman Peter, s.p., Senčič 7, Krize, ☎ 5955-170, 041/733-709, ZALUŽJE, ROLETE, LAMELNE ZAVESSE, PLISE ZAVESSE, KOMARNIKI, ROLJUI, MARKIZE, PVC KARNISE, TENDE! Sestavni in radomestni deli za rolete in žaluzije, izdelovanje, svetovanje, montaža in servis. Dobava v najkrajšem času. 5% popust!

Astaltiranje in tlakovanje dvorišč, dovoznih poti in parkirišč, polganje robnikov in pralnih plošč, izdelava betonskih in kamnitih škarp, izkop, naspil ter odvoz materiala na deponijo. ☎ 01/839-48-14, 041/680-751 ADRVIČ & CO d.o.o., Jelovška 10, Kamnik

NACRTOVANJE, ZASADITVE IN VZDRŽEVANJE VRTOV, GROBOV IN OSTALIH ZELENIH POVRŠIN, SVETOVANJE. ☎ 231-27-22, 031/729-003, Larix, Anjuta Lazič, s.p., Matajčeva ul. 1, Kranj 13179

Izdelava podstrešnih stanovanj in polaganje vseh vrst lesenih oblog. Planinšek, s.p., Hotemaze 21, Preddvor, ☎ 25-31-673, 040/645-855 13329

PREVZAMAMO VSA ZIDARSKA DELA OD TEMELJEV DO STREHE, TUDI KANALIZACIJE, FASADE, TLAKOVANJE DVORIŠČ, ŠKARPE, DELAMO HITRO IN POCENI. ☎ 041/593-492, BYTYO OČE IN SIN d.n.o., CEGELNICA 48 B, NAKLO 13348

Sprejemamo vsa ZIDARSKA DELA IN FASADE po ugodnih cenah. Radovan Andelčičovski s.p., Pot na Lisice 2, Bled, 031/656-389, 041/414-038 13909

ZAKLJUČNA DELA V GRADNENIŠTVU, PARKETARSTVO, SLIKOPLESKARSTVO, POLAGANJE LAMINATA, TALNIH IN STENSKIH OBLÖG, SUHOMOTAŽNI SISTEMI Knauf, KERAMIČNA DELA, KOMPLETNE ADAPTACIJE STANOVANJ. ☎ 031/379-256, 23-81-900, JB Splošna zaključna dela, Zlato polje 3 C, Kranj 14065

STANOVANJA  
PRODAMO

KRANJ - Zlato polje: masardno, obnovljeno, 2 ss + 2 K, 73 m<sup>2</sup>, etažna CK olje, 17,4 mio SIT. DOM NEPREMIČNINE ☎ 202-33-00, 041/333-222 13989

KRANJ - 2 SS 48,80 m<sup>2</sup> v večstanovanjski hiši z novo opremo, 2 SS 59 m<sup>2</sup> v 6. nad., 2 SS 62 m<sup>2</sup> v 7. nad., 2 SS 62,5 m<sup>2</sup> v 6. nad.; 2 SS 68 m<sup>2</sup> v 2. nad., 2 SS + K 76 m<sup>2</sup> v 1. nad., K3 KERN d.o.o., tel. 04 202 13 53, 202 25 66.

KRANJ - 2 SS + K 69,5 m<sup>2</sup> v 5. nad., K3 KERN d.o.o., tel. 04 202 13 53, 202 25 66

KRANJ - 2 SS + K 91 m<sup>2</sup> v 6. nad.; 2 SS + 2 K 95,4 m<sup>2</sup> v 2. nad., K3 KERN d.o.o., tel. 04 202 13 53, 202 25 66

ŠKOFJA LOKA-Podlubnik, dvosobno, 60,16m<sup>2</sup>, opremljeno, 3 nadstropje. BLOK 5 nepremičnine, 04 512 51 22, 041 428 958.

**GORFIN** Kranjska c. 4 Radovljica

**POTROŠNIŠKI KREDITI** gsm: 040/633-903, tel.: 04/531-56-64 uradno ur.: torek, sredo, četrtek, od 12.00 do 16.00 Za upokojece realizacija takoj!

## ZELITE PRODATI ALI KUPITI RABLJEN AVTO?

Oglasite se ali pokličite

TAL N

PE Zg. Bitnje 32, TEL.: 04/23-16-180,  
GSM: 031/664-466

Uredili vam bomo tudi prenos lastništva za vašega jeklenega konjička.

## TUDI RABLJEN AVTO JE DOBER AVTO

STRAŽIŠČE GARSONJERA (35 m<sup>2</sup>),  
priljučje, vrt, cena 8,5 mio SIT, ugodno pro-  
dam. ☎ 23 15 600, 040/200 662,  
041/774-101 PIANOVA NEPREMIČNINE  
14054

## VOZILA DELI

Prodaj GUME za R 5, ugodno in otroško  
KOLO. ☎ 5743-899 14096

## VOZILO KUPIM

KARAMBOLIRANO VOZILO ODKUPIM.  
Plačilo takoj, uredim prepis in odvoz. ☎  
031/770-833 12272KARAMBOLIRANO VOZILO ali VOZILO z  
okvaro motorja od 1. 92 dalje, kupimo. Na-  
boljše možno plačilo, uredimo prepis in  
prevoz. ☎ 031/343-965 12433

## VOZILA

ODKUP RABLJENIH VOZIL od 1. 1992,  
plačilo v gotovini, uredimo prenos lastništva.  
ADRIA AVTO, d.o.o., Partizanska c. 1, Skof-  
ja Loka (bivša vojašnica), ☎ 5134-148,  
041/632-577 9005ASTRA 1.8 GT, 1. 93, reg. do 1/03, ABS,  
servo, radio, elek. paket, sončna streha,  
ključka, servisna knjiga, 160.000 km. ☎  
031/369-707 12974Prodaj ROVER 214 Si, 1. november 95,  
prevoženih 125.000 km, vsa oprema razen  
kljima. ☎ 041/826-526 13756Prodaj AUDI QUATTRO 2.8-174 PS A4,  
vsa možna oprema, cena 1.850.000 SIT.  
Avto ima izredno lego na cestni, vendar je  
preveč močan in hiter, da bi ga priporočal  
mladim: G. Dominik, 574-25-51, 041/799-  
185 13662SUZUKI SWIFT 1.3, 1. 98, lepo ohranjen,  
rdeče barve, nikoli karamboliran,  
garažiran. Avtohiša Kavčič, Milje 45, Visoko,  
☎ 275-93-93 13966SEAT, INCA 1.9 DIESEL FURGON, LET  
96, RDEČA, SERVO, AR, 860.000  
SIT, AVTO LESCE D.O.O., TEL: 04-5319-118PASSAT 1.9 TDI KARAVAN AVTOMATIK, LET  
99, MET SIV, 110 KM, SERVISNA, AVT KLI-  
MA, XENON, 3.330.000 SIT, AVTO LESCE  
D.O.O., TEL: 04-5319-118MATIZ 800, LET 2000, 43.000 KM, MET  
TEMNO ZELENA, 5V, 1. LASTNIK, EL OPRE-  
MA, AR, 990.000 SIT AVTO LESCE D.O.O.,  
TEL: 04-5319-118XANTIA 2.0 HDI BREAK, LET 99, MET  
SREBRNA, AVT KLIMA, 4X AIR BAG, EL  
OPREMA, OHRANJENA, 2.490.000 SIT,  
AVTO LESCE D.O.O., TEL: 04-5319-118OCTAVIA 1.6 GLX, LET 97, 80.000 KM,  
KLIMA, ABS, 2X AIR BAG, ALU, EL OPRE-  
MA, SERVISNA, 1.770.000 SIT, AVTO  
LESCE D.O.O., TEL: 04-5319-118LAGUNA 2.0, LET 95, BELA, ALU, EL  
OPREMA, AIR BAG, OHRANJENA,  
1.120.000 SIT, AVTO LESCE D.O.O., TEL  
04-5319-118ESCORT 1.6 16V, LET 94, 80.000 KM, 5V,  
1. LASTNIK, SERVISNA, AIR BAG,  
770.000 SIT, AVTO LESCE D.O.O., TEL:  
04-5319-118NISSAN, PRIMERA 1.8, LET 2001, MET  
MODRA, 33.000 KM, AVT KLIMA, ABS,  
RADIO, EL OPREMA, KOT NOVA,  
2.590.000 SIT, AVTO LESCE D.O.O.,  
TEL: 04-5319-118ASTRA 1.6 KARAVAN, LET 98, 85.000 KM,  
RDEČA, NOV MODEL, KLIMA, ABS, 4X AIR  
BAG, OHRANJENA, 1.890.000 SIT, AVTO  
LESCE D.O.O., TEL: 04-5319-118MONDEO 1.6 KARAVAN, LET 98, VI-  
JOLJČAST, KLIMA, ABS, 2X AIR BAG, AR,  
ROLO, SANI, 1.590.000 SIT, AVTO LESCE  
D.O.O., TEL: 04-5319-118SHARAN 1.9 TDI, LET 2002, 4.000 KM,  
MET SREBRN, 115 KM, 6 PRESTAV, 7  
SEDEŽEV, 2 X AVT KLIMA, REG 8/03,  
5.890.000 SIT, AVTO LESCE D.O.O.,  
TEL: 04-5319-118HYUNDAI COUPE 2.0 FX, LET 96, RDEČ,  
1. LASTNIK, SERVISNA, ABS, 2X AIR BAG,  
S STREHA, EL OPREMA, 1.290.000 SIT,  
AVTO LESCE D.O.O., TEL: 04-5319-118LAGUNA 1.9 DTI BREAK, LET 2000, MET  
TEMNO ZELENA, AVT KLIMA, ABS, 4X AIR  
BAG, REG 3/03, AR, ROLO, SANI, MEGL,  
EL OPREMA, 2.730.000 SIT, AVTO LESCE  
D.O.O., TEL: 04-5319-118OCTAVIA 1.8 KARAVAN, LET 98, KLIMA,  
ABS, AIR BAG, 1.950.000 SIT, AVTO  
LESCE D.O.O., TEL: 04-5319-118ASTRA 1.6 IGL, LET 94, SREBRNA, 3V,  
CZ, AR, 595.000 SIT, AVTO LESCE  
D.O.O., TEL: 04-5319-118PUNTO 60 SX, LET 97, MET ZLAT, 5V,  
1. LASTNIK, SERVISNA, REG 3/03, CZ,  
ES, 890.000 SIT, AVTO LESCE D.O.O.,  
TEL: 04-5319-118AUDI, A4 1.8 AVANT, LET 99, MODEL 00, MET  
TEMNO ZELENA, AVT KLIMA, 4X AIR BAG, ALU,  
EL OPREMA, KOT NOV, 3.070.000 SIT, AVTO  
LESCE D.O.O., TEL: 04-5319-118MEGANE 1.4 16V, LET 2001, MET SIV,  
39.000 KM, 5V, KLIMA, ABS, 4X AIR BAG,  
MEGL, EL OPREMA, AR, OHRANJEN,  
2.290.000 SIT, AVTO LESCE D.O.O.,  
TEL: 04-5319-118OGLEDITE SI VSO NAŠO PONUDBO  
VOZIL NA INTERNET STRANI WWW.AVTO-  
LESCE.SINAKUP NA POLOŽNICE, Z MINIMALNIM  
POLOGOM, SAMO Z OSEBNO IZKAZNIKO  
TER DAVČNO ŠTEVILKO, POKLIČITE AVTO  
LESCE D.O.O., TEL: 04-5319-118PRODAJA VOZIL, PREPISI VOZIL, ODKUP  
VOZIL, MENJAVA, CENITVE VOZIL VSAK  
DAN 8-18, SOBOTA 8-12, AVTO LESCE  
D.O.O., TEL: 04-5319-118ALFA 156 1.9 JTD SW, LETNIK 2002,  
M. MODRA, 9.500 km, VSA OPREMA,  
CENA: 4.990.000, 00 KREDIT DO 5 LET,  
AVTO MLAKAR PODBORSEK, LJUBLJANSKA  
C. 30, KRANJ, TEL: 04/20 19 308FIAT STILO 1.2 ACTIVE, LETNIK 2002, 3V,  
METALIK SREBRN, 11.000 km, KLIMA,  
6X AIR BAG, POT. RAČUNALNIK, SERVO  
VOLAN, ABS, ... CENA: 2.690.000, 00  
UREDIMO KREDIT NA POLOŽNICE, AVTO  
MLAKAR PODBORSEK, LJUBLJANSKA  
C. 30, TEL: 04/20 19 308FIAT UNO 1.0 I.E., LETNIK 1997, RDEČE  
BARVE, 114.000 km, CENA: 495.000, 00  
AVTO MLAKAR PODBORSEK, LJUBLJANSKA  
C. 30, TEL: 04/20 19 308FIAT STILO 1.8 DYNAMIC 3V, METLIK ČRN,  
KLIMA, ABS, SERVO, POT. RAČUNALNIK,  
6X AIR BAG, ... CENA: 3.270.000, 00, URED-  
IMO KREDIT NA POLOŽNICE, AVTO  
MLAKAR PODBORSEK, LJUBLJANSKA  
C. 30, KRANJ, TEL: 04/20 19 308PEUGEOT BOXER 2.5 TD, LETNIK 1995,  
BELE BARVE, 278.000 km, POVIŠAN, PO-  
DALJŠAN, CENA: 1.170.000, 00, AVTO  
MLAKAR PODBORSEK, LJUBLJANSKA  
C. 30, KRANJ, TEL: 04/20 19 308PEUGEOT 307 XR 1.6 16 V 5 v, 1. 2001,  
25000 km, klima naprava, 2x AB, daljinsko  
centr. zaklepanje, električna stekla, ABS za-  
vore, potovalni računalnik, kovinska svetlo  
modra, nikoli karamboliran, servisna knjiga,  
cena 2.850.000 SIT, Avtohiša Kavčič, Milje  
45, Visoko, ☎ 275-93-00 13967VW GOLF 4 1.4, 1. 98, metalno sive barve,  
lepo ohranjen, lita platišča, 2 x AB, ABS,  
elektro paket. Avtohiša Kavčič, Milje 45, Vi-  
soko, ☎ 275-93-93 13966VW SHARAN 2.0 B karat 1.98, 1. lastnik,  
temno zelene barve, lepo ohranjen,  
garažiran, nikoli karamboliran, servisna  
knjižica, elektro paket, klima naprava. Avto-  
hiša Kavčič, Milje 45, Visoko, 275-93-93  
13969HYUNDAI ACCENT 1.3 LS, 1. 96, DZ, ra-  
dio, zelene metalik barve, 65000 km, reg.  
12.6.2003, Cena 660.000 SIT. ☎  
031/359-223 14017KOMBI CITROEN C 25 D, 1. 89, modre  
barve, 30.000 km, po generalni, reg.  
21.3.2003, ohranjen, cena 640.000 SIT.  
☎ 031/359-223 14018Prodaj "bolho" Z 126 P, rdeče barve, zelo  
lepo ohranjena, reg. 25.5.2003, cena  
40.000 SIT. ☎ 041/427-749 14096KANGOO 1.4 s sedeži, 1. 99, 48000 km,  
servisna, kot nov, srebrn, 1580000 SIT. ☎  
041/608-656 14031Prodaj JUGO 1. 89, v voznom stanju,  
neregistriran, zelo ohranjen. ☎ 25-71-621  
14038Ugodno prodaj R. CLIO 1.2, 1.99. ☎  
031/493-226 14050AG GANTAR  
Bratov Priaprotnik 10, NAKLO  
Tel./fax: 04/2576052PRODAJA IN  
MONTAZA IZPUSNIH  
SISTEMOV TER  
AVTOMOBILSKIH  
BLAZILCEV MONROEProdaj PEUGEOT 406, 1. 12/95, z vso  
opremo, zelo dobro ohranjen. Cena 1,4 mio  
SIT. ☎ 041/493-705 14063LAGUNA 1.9 DTI, 1.99/2000, vsa oprema,  
servisna knjiga. ☎ 041/774-286 14067TWINGO, 1. maj 97, zlate barve, dodatna  
oprema, 1. lastnica, prodaj za 950 000  
SIT. ☎ 041/989-050 14079Prodaj VW JETTA, 1.91, GTL oprema,  
nemške izdelave. ☎ 031/542-295 14083Ugodno prodaj KIA PRIDE WAGON, 1.  
2000/01, lepo ohranjen, 52000 km. ☎  
041/406-380 14086

## ZAPOSLIM

Redno zaposlamo ZASTOPNIKE za direk-  
tno prodajo tehničnih artiklov. Zagotovljeno  
uvajanje v delo ter najboljši pogoji za zastop-  
nike in stranke. ☎ 031/634-584, 041/793-  
367, Sinkopa, d.o.o., Žirovnica 87 13068Zaposlim FRIZERKO, Pirnat Jana s.p., Jez-  
erska c. 93 D, Kranj, 031/479-617, v sredo  
in petek od 9-10 ure 13901Zaposlim prijazno ŠTUDENTKO za delo v  
strezbi. ☎ 041/773-107, Bar Dvor, Dvor 2,  
Zg. Besnica 13859MERCATOR FRANŠIZING PRODAJALNA  
MAK, Škofjeloška 20, Kranj zaposli PRODA-  
JALCO, pripravnico živilske stroke in  
DELAVKO za delo v računovodstvu. Resne  
ponudbe na naslov. 13868Zaposlim PRODAJALCO z izkušnjami v  
živilski trgovini (delikatosa). ☎ 2355-150,  
Pekarna Zevnik, Ljubljanska c. 36 A, Kranj  
13871Redno zaposlamo DELAVCA za delo v  
skladišču z železno pri Medvodah. Starost  
do 30 let, zaželen izpit za vilčarja. ☎  
01/361-76-46, G. Ogrinc, d.o.o., Sp. Seni-  
ca 18, Medvode 13919Zaposlim KUJARJA za nedoločen čas, 3  
mesece poskusno delo in za 4 ure dnevno  
KUHNJSKO POMOČNICO. Gostilna pri  
Boštjanu, Kržižna gora 8a, Šk. Loka ☎ 510-  
33-20 13927V redno delovno razmerje sprejmemo  
samostojno NATAKARICO in samostojnega  
KUJARJA. Mali Boštjan, s.p., C. na Brdo  
33, Kranj, ☎ 031/348-968 13951Redno zaposlamo samostojnega KUJAR-  
JA-ico. Gostilna Oswald, Selo 17, Žirovnica,  
☎ 5801-128 13970Iščem dekle za delo v strezbi. Gostilna  
Mlin, Kamna Gorica 2 b, ☎ 533-67-67  
14042Zaposlim DELAVCA za pomoč pri razvozu  
žit (C kategorije) in za delo v skladišču.  
Lahko tudi honorarno delo v popoldanskem  
času. Jejar, d.o.o., Delnice 6, Poljane, ☎  
518-81-49 14043Iščemo dekle za delo v šanku. ☎  
031/325-442, Okrepčevalnica Kozolec,  
Sp. Bitnje 2 14044V Kranju potrebujemo nove SODELAVCE  
za delo v telefonskem trženju. Nudimo 400  
SIT/h in dodatno stimulacijo. Informacije na  
☎ 201-48-22 od 15-20. ure, CZ d.d., Kopi-  
tarjeva 2, Ljubljana 14057Tako zaposlamo KUJARJA in iščemo po-  
moč v strezbi. ☎ 041/75-11-66,  
Avtohit, d.o.o., Zg. Bitnje 191 14070Iščem resnega POMOŽNEGA DELAVCA  
za kovska in tesarska dela. ☎ 041/713-110,  
Pogačar Andrej, s.p., Copova ul. 25, Lesce  
14075Nujno iščemo VOZNIKA C in E kategorije  
ter trajnika za delo z bagrom. ☎ 041/435-  
086, Avtoprevozništvo, Lavrovce 9, Rovte  
14076

## ZAPOSLITEV IŠČE

Iščem delo VARSTVO OTROK v  
dopoludanskem in popoldanskem času. ☎  
040/614-622 14023Iščem honorarno delo v popoldanskem  
času - čiščenje, pospravljanje. ☎ 040/285-  
397 14028Iščem delo - šivam, vezem in kvačkam. ☎  
041/299-178 14073

## ŽIVALI

Prodaj BREJO TELICO simentalco. ☎  
250-36-35 14016Prodaj brejo TELICO simentalco. ☎ 250-  
36-35 14016Prodaj več TELIČK težkih cca 180-240  
kg. ☎ 25-23-078 14033Prodaj 10 dni staro TELIČKO simentalco,  
☎ 2511-612 14076Prodaj očiščene, domače krmiljene  
PIŠČANCE težke od 2-3 kg. ☎ 531-86-64  
14064TELIČKA starega 10 dni in REPO, prodaj,  
☎ 25-22-689 14085Kvalitetne PRAŠICE primerne za zakol ali  
nadajino rejo, prodaj. Možna dostava. ☎  
041/724-144 14091

## ŽIVALI KUPIM

Odkupujemo mlado pitano GOVEDO,  
KRAVE, OVCE, JAGNJETA. Mesarstvo  
Oblak s.p., Delavska 18, Ziri ☎ 041/650-  
975 12987BIKCA od 150 do 400 kg težkega kupim.  
☎ 5725-254 14013BIKCA simentalca težkega 200-250 kg,  
kupim. ☎ 533-66-88 14045Več BIKCEV simentalcev, težkih od 120-  
150 kg, kupim. ☎ 01/318-110, 031/344-  
423 14074Kupim BIKCA simentalca, težkega do 100  
kg. ☎ 031/280-774 14094

## ZAHVALA

Kako je prazen dom, dvorišče,  
naše oko zaman te išče.Ni več tvojega smehljaja,  
le trud in delo tvojih pridnih rok  
za vedno nam ostaja.

V 82. letu starosti je za vedno zaspala draga mama, sestra, stara mama in teta

CECILIJA KERN  
rojena ErceIz srca se zahvalujemo vsem sosedom, sorodnikom, prijateljem, sodelavcem,  
znancem za izrečena sožalja, podarjeno cvetje, sveče in darove za svete maše.  
Iskrena hvala sodelavcem Merkurja Naklo, MK-Biroopreme, ZD Kranj, Kmetij-  
skega inštituta Slovenije, društvu Godlarjev Šenčur, Društvu upokojencev  
Komenda, Karitas Komenda, narodnim nošam iz Komende in gospe Žerovnik za  
poslovilne besede ob odprtem grobu.  
Se posebej se zahvalujemo g. župniku Žagarju in g. Gerčarju za lepo opravljen  
pogrebni obred, pevcem Moškega pevskega zbora Komenda za ganljivo zapete  
žalostinke in pogrebni g. Jeriču.  
Hvala vsem vam, ki ste jo v tako velikem številu pospremili h grobu vstajenja.Žalujoči: VSI NJENI  
Oktober 2002

## V SPOMIN

Kakor roža, ki cveti v vsej lepoti,  
pa jo kosa umori,  
tudi ti prenehal si živeti  
v cvetu najlepših dni.

Minevajo štiri leta, odkar te ni med nami dragi naš sin

ALEŠ BAJŽELJ  
1975 - 1998Vsem, ki se ga radi spominjate, stojite ob njegovem grobu, mu prinašate  
cvetje in prižigate svečke - hvala. Hvala prijateljem iz Bitenj, ki ga obisku-  
jete in ohranjate spomin nanj.  
Solze so se posušile, a bolečina v srcu je globoka in nikoli ozdravljena ne bo.

Ati, mami in Primož z družino



## ZAHVALA

Ob smrti moža, očeta, dedija, pradedija, strica, svaka in prijatelja

## IVANA DOLINŠKA

Vsem, katerega del življenja je bil in ste ga shranili v lep spomin  
ter ga pospremili na njegovi zadnji poti, se vam iz vsega srca zahvaljuje

družina Dolinšek



## ZAHVALA

Le delo, skrb, ljubezen in trpljenje  
izpolnjevalo vajino je življenje.  
Pa pošle so vama moči in zaprla trudne sta oči.  
Sedaj spokojno spita in z nami  
kakor prej živita.V tem letu sta nas zapustila skrbna  
in dobra mamaFRANCKA KOZELJ  
v 72. letu

in ata

FRANC KOZELJ  
v 77. letu starostiIskrena hvala vsem, ki ste počastili njun spomin,  
izrekli sožalje, darovali sveče in cvetje ter ju  
pospremili na zadnji poti! Hvala g. župniku Mihju  
Lavrencu in cerkvenim pevcem!Hčerka Zdenka z možem, vnuki Borut, Suzana in Dušan  
Tupaliče, 10. aprila in 13. oktobra 2002

## ZAHVALA

Ob boleči izgubi očeta

## FRANČIŠKA ČERA

iz Kokre 67

se zahvalujemo osebju Doma počitka Mengeš za vso oskrbo, dr. Damjanu Mešku iz bolnišnice  
Petra Držaja, Društvu upokojencev Preddvor, kolektivoma Iskraemeco in Jelovice za darovano  
cvetje, PGD Jelovica, g. župniku za poslovilne besede, pogrebni službi Komunale Kranj in vsem  
neimenovanim za izrečeno sožalje.VSI NJEGOVI  
Kranj, 15. oktobra 2002

## ZAHVALA

V 81. letu starosti nas je nenadoma zapustila draga mama

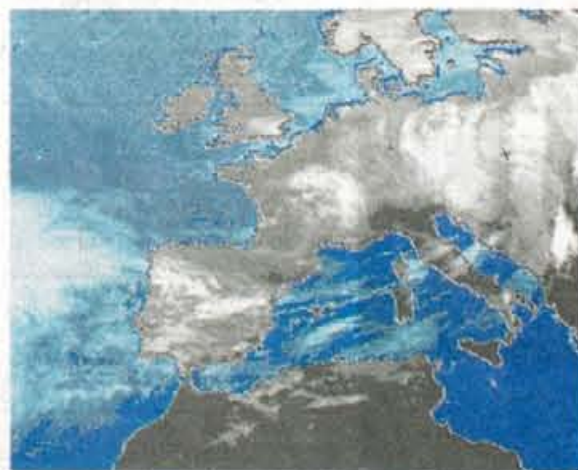
KRISTINA BERNIK  
iz Spodnje BesniceIskreno se zahvalujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem za izrečena  
sožalja, darovano cvetje in sveče. Hvala župniku, pevcem, nosačem, pogrebni službi Navček in  
vsem, ki ste jo pospremili na zadnji poti.VSI NJENI  
Besnica, 12. oktobra 2002

## JAKA POKORA



## VREMENSKA NAPOVED ZA GORENJSKO

AGENCIJA RS ZA OKOLJE, Urad za meteorologijo



TOREK	SREDA	ČETRTEK
od 11 °C do 14 °C	od 10 °C do 15 °C	od 4 °C do 9 °C

Danes, v torek, bo oblačno z občasnimi padavinami in nevihtami. Jutri, v sredo, bo spremenljivo oblačno, pojavljale se bodo krajevne padavine, deloma kot plohe. V noči na četrtek bodo padavine zajele vso državo in v četrtek dopoldne ponehale. Ohladilo se bo. Popoldne se bo ponekod delno razjasnilo.

## Ljubijo branje in imajo radi Bled

Tisti, ki na Bledu 'berejo skupaj', so druženje obeležili v minulem tednu vseživljenjskega učenja.

Bralni virus, s katerim je pred leti Manca Košir okužila tudi mnogo tistih, ki prej niso verjeli, da so knjige polne skrivnosti, prinašajo nove ideje in pomagajo spoznati resnico o sebi, je v študijskem krožku na Bledu ostal neozdravljen. Verjetno tudi zato, ker je prestopil meje popisanih listov in postal vsesplošno angažiran.

Kot mentorica že tretje leto 'vztraja' Ana Marija Kovač, literarne večere pripravlja in izbira goste Danijela Leskošek. Z radovedneži, navdušenci se družita tam, kjer se knjige ponujajo same - v čitalnici blejske knjižnice, ki ima ime po velikem šolniku, jezikoslovcu, prevajalcu biblije, domačinu Blažu Kumerdeju. Še posebno vabljive so porumenele stotine - in ker jim v muzej še ni treba, o domačem kraju marsikaj razkrijejo kar sproti.

Junaške Blejke, Milan in Milena

Obstajajo pa tudi zapisi, ki v udeležencih dramijo pustolovskega duha. Razburkala jim ga je, na primer spevoigra Junaške Blejke. Bodisi resnica bodisi legenda vendarle sloni na zgodovinskih dogodkih; stari Blejci prisegajo, da se še spominjajo pogostih uprizoritev te igre na vaških odrih. Od začetka prve svetovne vojne naprej ni bila več uprizorjena. Imamo dve različici, pripoveduje Kovačeva, ki je štiridejansko našla v Slovenskem gledališkem muzeju: "Prva, Germonikova iz leta 1868 izpričuje sovraštvo do ropanja oto-



Branko Slanovic je v knjigi osvetlil življenje in delo Blejca Blaža Kumerdeja, ki je bil del Zoisovega kroga in je izdelal domoljubni načrt ter tako izposloval prve slovenske šole na Kranjskem. Danes ima spominsko ploščo na rojstni hiši v Zagoricih, republiški Zavod za šolstvo pa zaslužnim podeljuje Kumerdejeve nagrade. Sava Dolinka pa je v času, ko se mnogi zavzemajo za njeno čistost in nedotaknjenost, dobila pesem Biserna reka, pod katero se je podpisal Branko Slanovic.

ške cerkvice v militantne namene, druga, pod katero se je leta 1912 podpisal duhovnik in profesor Jože Debevec, prvi slovenski prevajalec Dantejeve Božanske ko-

medije, govori o uporu proti Francozom. Zanimivo je, da je njegova na neki način celo feministična, vloge skoraj v celoti prevzamejo ženske. Upamo, da bomo pripomogli k njeni ponovni uprizoritvi ob obeležju tisočletnice Bleda čez dve leti." 'Patriotsko' razpoloženje se ob vsakokratnem druženju še povečuje. Nekoč so ugotovili, da je ljubezenska novela Ivana Cankarja dobila naslov po prvih blejskih labodih Milanu in Mileni; namreč Bledu jih je podaril neki blejski hotelir, da bi se odkupil, ker ga je ribiška družina obtožila, da jim uničuje ribji zarod. Bled se ponaša, čeprav včasih pri tem ostaja preskromen, ne le s 'podobami iz raja', ampak tudi z mnogimi kulturnimi dobrinami, ki so postale sčasoma premalo v ospredju, sta prepričani Kovačeva in Leskoškova. Še posebej želijo postaviti tiste, ki kažejo zelo svojevrstno identiteto kraja: pletnarje, blejski otoček, Rikljevovo zapuščino, Savo Dolinko v Brjeh, ..., literature in druge umetnike, ki so tako ali drugače živeli s krajem, izbrskati njihove zgodbe.

## Stopili na žulj

Spomladi je Kumerdejeva hiša v Zagoricih, blejski vasi, ki jo danes upravičeno imenujejo staro vaško jedro, in za katerega revitalizacijo se zavzemajo 'krožkovci', dobila spominsko ploščo. Slavnostni govornik je bil Dušan Merc, pisatelj, večkratni nominiraneec za nagrado Kresnik, ravnatelj Osnovne šole Prule, sicer pa živi tudi na Bledu, in je častni član študijskega krožka. S hvalo, pa tudi s kritiko ni varčeval: "Če bo spomin na tega pokončnega, sposobnega in zavednega moža kaj pripomogel tudi samemu Ble-

du, da se otrese nekih klečeplazniških idej, k vrnitvi k zavedanju o lastni pameti, lastnim čustvom, potem toliko bolje." Opozarja na znake odtujenosti in vrednostnega propada, ki se na mnogih nivojih kažejo tudi na Bledu, dodaja, da je bil prostor, tudi v kulturnem

smo to naredili tako, da smo si vzeli čas, za katerega smo mislili, da ga nimamo, ter jim ure in ure brali. Beseda je sedla. Ni se dalo skriti. Enemu v uho, drugemu v srce." In v srce so jim sedle *Nekateri ljubezni* Vinka Moderndorferja. Skupnemu branju je sledila še



Somišljenika: častni član študijskega krožka pisatelj Dušan Mero - ob odkritju spominske plošče Blažu Kumerdeju ni imel dlake na jeziku, krožek pa je poimenoval kar čas vračanja vseslovenskega gibanja čitalništva, in ravnateljica knjižnice Božena Kolman Finžgar, ki si prizadeva za stalno lokacijo blejske knjižnice.

smislu, nekdanj bogat, spomin pa je reven; spremembe signalizirajo premajhno samozavest in samobitnost. Ob vsem tem pa bralnemu krožku 'muzejske zaprašnosti' ne gre očitati, namreč berejo tudi mlade literature, da so knjigo vzljubili Pumovci - tisti, ki bi se radi vrnili v šolske klopi ali našli zaposlitev, (pomagajo pa jim na radovljiski Ljudski univerzi v okviru Projektnega učenja za mlajše odrasle), pa se še danes veselita Ana Marija Kovač in Danijela Leskošek: "Kako mlade, ki mislijo, da nimajo potrebe, interesa niti časa navdušiti nad knjigo? Mi

enoletna članska izkaznica, izročila jim jo je ravnateljica knjižnice Božena Kolman Finžgar, z veseljem, prav slovesno. Helen Exley je posvarila pred nevarnostjo knjige namreč, posamezna bi morala nositi nalepko: ta knjiga lahko usodno spremeni vaše življenje. Manca Košir, ki se je podpisala pod vseslovensko idejo bralnega virusa, je udeležence krožka označila kot prebujene otroke, ki nočejo domov. Bled je sam po sebi poln izzivov, prav zaradi tega krožkarjev kar ne zmanjka.

Tekst in fotografije Eva Senčar



Ana Marija Kovač in Danijela Leskošek sta nepogrešljivi že tretje leto. Krožek Berem - Bereš - Berimo združuje ljubitelje in tudi 'aprave' zgodovinarje, etnologe, ekološke in seveda bralce leposlovja.

## Obiskovalce šteli v tisoče

Zgornja Besnica - Ah, ta Kostanjev piknik. Vsako leto na to že uveljavljeno prireditev sicer pridem ob istem času, a me redarji, ki skrbijo za parkiranje, vsako leto prej ustavijo. Naprej ni prostora, je vse polno. Na tradicionalno prizorišče v Novi vasi prihaja vse več ljudi in letos so zagotovo beležili rekord...

Tudi letos so se prizadevni člani RD Rokovnači iz Zgornje Besnice izredno potrudili s pripravo Kostanjevega piknika, vse so pripravili, kot je treba, očitno pa so se s tistimi zgoraj dogovorili tudi za lepo vreme. Na številnih stojnicah so ponujali domače izdelke iz Besniške doline in širše. Poskušali in kupovali smo izdelke iz medu, take in drugačne čajčke in zdravila iz domače lekarne, domače piškote, potice in druge dobrote, mlečne izdelke, znamenito besniško žganico (več kot 15 različnih vrst je je bilo moč poskusiti), lovci so razstavili svoje trofeje, na eni od stojnic je bilo na ogled najmanj sto različnih gob, akademski slikar, domačin Franc Bešter je predstavil več kot 30 slik z motivi Besniške doline, obiskovalci so si lahko ogledali izdelovanje lončenih izdelkov, Milan Pintar pa se je predstavil z dandanes zelo redko spretnostjo, obde-



Martin Pintar iz Železnikov je obdeloval skril.

lovanjem strešnikov iz skril. "Danes obdelujem skril, ki so ga našli na bližnji Gorenji Savi, kjer



Pestra izbira besniških žganic.

gradijo novo smučarsko skakalnico." je povedal Pintar, ki se z obdelovanjem skril sicer ukvarja pet let, ko je začel pripravljati "strešnike" za obnovo strehe na svoji hiši, v starem delu Železnikov. Organizator je na prireditev prvič tudi uradno povabil izseljence, ki so se iz Zgornje Besnice razselili po Sloveniji in svetu. Kuhalo se je golaže, razne juhice,

peklo ribe, palačnike in seveda kostanj, za katerega so bile največje vrste, kljub temu da je vseskozi delovalo kar sedem kotlov za peko. Ljudje so se srečevali, obnavljali stara poznanstva, trgovali z "dimi" (edina denarna enota, ki velja na pikniku), ki jih je za tolarje pridno menjavala rokovnaška banka, in se skratka fino imeli...

Igor Kavčič

## LOTO

IZZREBANE ŠTEVILKE 42. KROGA, z dne 20. 10. 2002

16, 19, 26, 27, 30, 34, 38 in dodatna 37

Izzrebana LOTKO številka: 547762

V 43. krogu je predvideni sklad za SEDMICO: 18 milijonov SIT

za dobitek LOTKO: 26 milijonov SIT

## Novorojenčki

V preteklem tednu je bilo v obeh gorenjskih porodnišnicah 38 rojstev, in sicer v Kranju 26 in na Jesenicah 12.

V **kranjski porodnišnici** je na svet prišlo 26 novorojenčkov, od tega 12 deklic in 14 dečkov. Na prvem tehtanju je bil najtežji deček, ki je tehtal 4.150 gramov, najlažji pa je bil prav tako deček s 2.770 grami.

V **jeseniški porodnišnici** pa jih je prvič na ves glas zajokalo 12, in sicer 4 deklice in 8 dečkov. Kazalec na tehtnici je 4.020 gramov pokazal najtežji deklica, 2.800 gramov pa najlažjemu dečku.